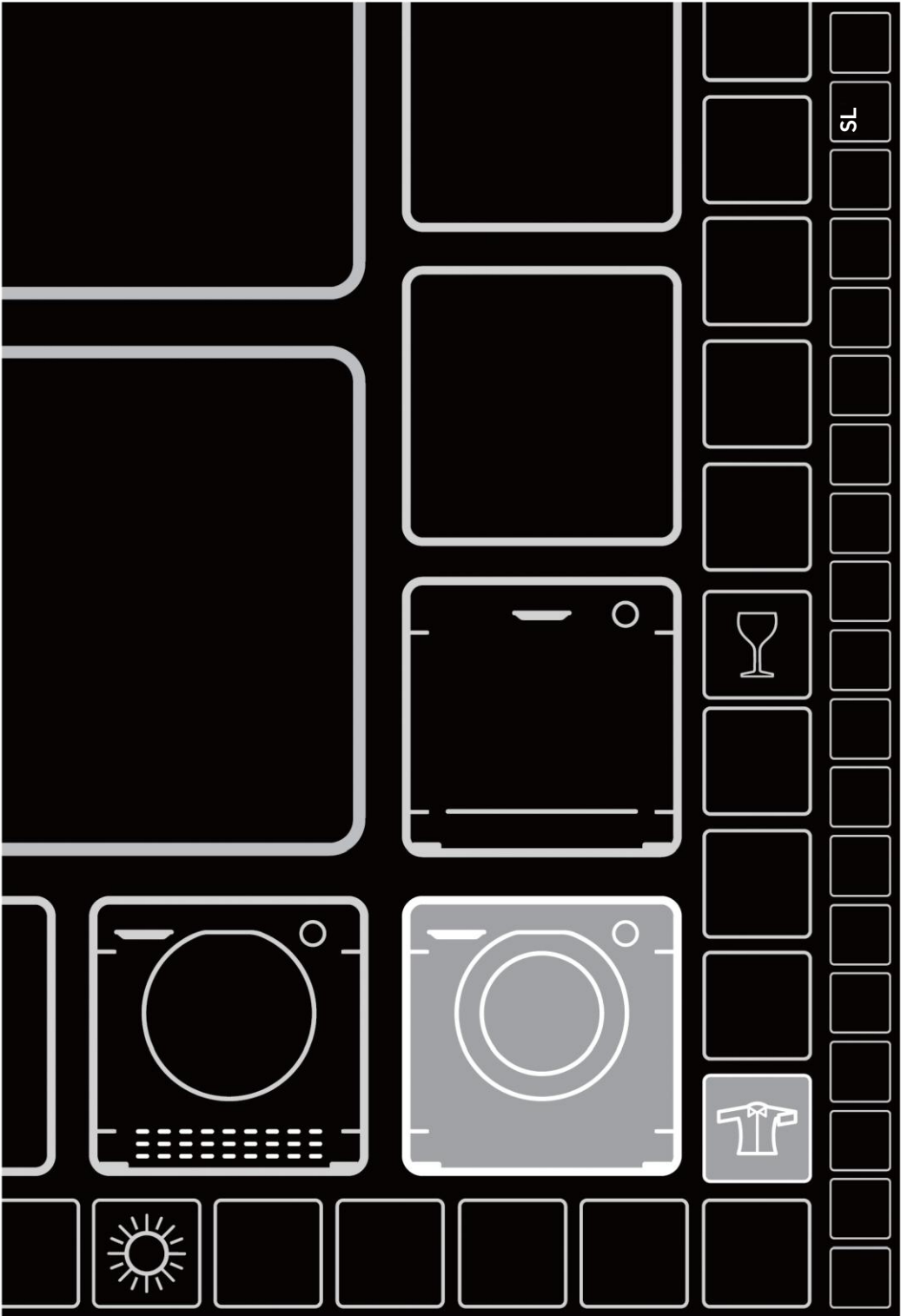




Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Candy.

Pred uporabo tega aparata natančno preberite ta navodila. Navodila vsebujejo pomembne informacije, ki vam bodo pomagale kar najboljše izkoristiti aparat ter zagotoviti varno in pravilno namestitvev, uporabo in vzdrževanje.

Ta priročnik hranite na priročnem mestu, tako da ga lahko vedno upoštevate za varno in pravilno uporabo aparata.

Če aparat prodate, ga podarite ali zapustite, ko se preselite, obvezno predajte tudi ta priročnik, da se bo novi lastnik lahko seznanil z aparatom in varnostnimi opozorili.

Legenda



Opozorilo – Pomembne varnostne informacije



Splošne informacije in nasveti



Okoljske informacije



OPOMBA: SAMO ZA ZDRUŽENO KRALJESTVO

Po prejemu aparata pazljivo preverite, ali je poškodovan. Vsako ugotovljeno škodo je treba takoj prijaviti dobavitelju. Druga možnost je, da ugotovljeno škodo prijavite prodajalcu v 2 dneh po prejemu.



Okoljski pogoji

Ta aparat je označen v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opreми (OEEO).

OEEO vsebuje onesnaževalne snovi (ki lahko povzročijo negativne posledice za okolje) in osnovne sestavne dele (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Pomembno je, da se OEEO obdela na poseben način, da se ustrezno odstranijo in odložijo vsa onesnaževala ter predelajo in reciklirajo vsi materiali. Posamezniki lahko igrajo pomembno vlogo pri zagotavljanju, da OEEO ne postane okoljska težava; bistveno je upoštevati nekatera osnovna pravila:

- OEEO se ne sme obravnavati kot gospodinjstve odpadke;
- OEEO je treba predati na ustreznih zbirališčih, ki jih upravljajo občina ali registrirana podjetja. V številnih državah za veliko OEEO obstaja možnost prevzema na domu.

V številnih državah lahko ob nakupu novega aparata starega vrnete prodajalcu, ki ga mora brezplačno prevzeti, če je oprema enakovredne vrste in ima enake funkcije kot dobavljena oprema.



OPOZORILO!

Nevarnost poškodb ali zadržitev!

Napravo odklopite iz električnega omrežja. Odrežite omrežni kabel in ga zavrzite. Odstranite zapah vrat, da preprečite zapiranje otrok in hišnih ljubljencev v aparat.

1- Varnostne informacije	4
2- Namestitvev	7
3- Praktični namigi	11
4- Opis izdelka	13
5- Nadzorna plošča	14
6- Programi.....	17
7- Poraba.....	20
8- Vsakodnevna uporaba.....	22
9- Nega in čiščenje	27
10- Odpravljanje napak	30
11- Tehnični podatki.....	33
12- Servisni center	34

Pred prvim vklopom aparata preberite naslednje varnostne nasvete!



OPOZORILO!

Vsakodnevna uporaba

► Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih prostorih:

- v kuhinjah osebja trgovin, pisarn in v drugih delovnih okoljih;
- na kmetijah;
- za stranke v hotelih, motelih in drugih nastanitvah;
- v nastanitvah nočitev z zajtrkom.

Drugačna uporaba aparata kot v gospodinjstvih ali v drugem okolju, da na primer aparat uporabljajo strokovnjaki ali kvalificirani uporabniki v komercialne namene, ni dovoljena niti v zgoraj navedenih primerih. Če aparat uporabljate drugače, kot je opisano zgoraj, bo življenjska doba aparata krajša in lahko se izniči garancija proizvajalca. Škode na aparatu ali druge škode ali poškodbe, ki bi nastale zaradi drugačne uporabe kot je domača uporaba ali uporaba v gospodinjstvu (čeprav bi nastala v domačem okolju ali v gospodinjstvu) proizvajalec ne bi sprejel v polnem obsegu, kot je predvideno z zakonom.

► Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, vendar samo pod ustreznim nadzorom ali če imajo navodila za varno uporabo naprave in če razumejo morebitne nevarnosti. Otroci naj se z aparatom ne igrajo. Brez nadzora otroci nape ne smejo čistiti in na njej ne smejo izvajati vzdrževalnih del.

► Otroke je treba nadzorovati, da se ne bodo igrali z aparatom.

► Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo približevati aparatu, razen če so pod stalnim nadzorom.

► Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom ali sklopom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovem serviserju.

- ▶ Uporabljajte samo priložene komplete cevi za priključek dovoda vode (ne uporabljajte starih kompletov cevi).
- ▶ Tlak vode mora biti med 0,03 MPa in 1 MPa.
- ▶ Prepričajte se, da preproge ne ovirajo podnožja ali prezračevalnih odprtín.
- ▶ Po instalaciji mora biti aparat nameščen tako, da je priključek dostopen.
- ▶ Največja količina suhih oblačil je odvisna od uporabljenega modela (glejte nadzorno ploščo).
- ▶ Če si želite ogledati tehnične podatke izdelka, glejte spletno mesto proizvajalca.

Električni priključki in varnostna navodila

- ▶ Tehnični podatki (napetost in tok) so navedeni na nazivni ploščici izdelka.
- ▶ Prepričajte se, da je električni sistem ozemljen in v skladu z vsemi veljavnimi predpisi ter da je (električna) vtičnica skladna z vtičem aparata. V nasprotnem primeru se obrnite na strokovnjaka.
- ▶ Uporabo pretvornikov, razdelilnikov ali podaljškov močno odsvetujemo.
- ▶ Pred čiščenjem ali vzdrževanjem pralnega stroja iztaknite aparat iz električne vtičnice in zaprite pipo za vodo.
- ▶ Med iztikanjem aparata iz električne vtičnice ne vlecite za napajalni kabel ali aparat.
- ▶ Pred odpiranjem vrat se prepričajte, da v bobnu ni vode.



OPOZORILO!

Voda lahko med ciklom pranja doseže zelo visoke temperature.

- ▶ Pralnega stroja ne izpostavljajte dežju, neposredni sončni svetlobi ali drugim vremenskim vplivom. Zaščitite pred morebitnim zmrzovanjem.
- ▶ Med premikanjem pralnega stroja ga ne držite za gumbе ali predal za detergent; med transportom nikoli ne naslanjajte vrat na voziček. Priporočamo, da pralni stroj dvigneta dve osebi.
- ▶ V primeru okvare in/ali napačnega delovanja izklopite pralni stroj, zaprite vodovodno pipo in ne posegajte v aparat.
Takoј se obrnite na servisni center in uporabljajte izključno originalne nadomestne dele. Če teh navodil ne boste upoštevali, lahko zmanjšate varnost aparata.

Predvidena uporaba

Ta aparat je namenjen samo za pranje perila v pralnem stroju. Vselej upoštevajte navodila na etiketi vsakega oblačila. Zasnovan je izključno za domačo uporabo v hiši. Ni namenjen komercialni ali industrijski uporabi.

Spremembe ali prilagoditve aparata niso dovoljene. Uporaba v nepredvidene namene lahko povzroči nevarnosti ter razveljavitev garancijskih in odškodninskih zahtevkov.

2.1 Priprava

- ▶ Prepričajte se, da ni poškodb pri prevozu.
- ▶ Prepričajte se, da so odstranjeni vsi transportni vijaki.
- ▶ Z aparatom naj vedno ravna vsaj dve osebi, ker je težek.
- ▶ Aparat vzemite iz embalaže.
- ▶ Odstranite ves embalažni material, vključno z zaščitno folijo na ohišju in polistirenskim podstavkom, in ga shranite izven dosega otrok. Med odpiranjem embalaže so na plastični vrečki in odprtini vidne kapljice vode. Ta običajen pojav je posledica preizkusov vode v tovarni.

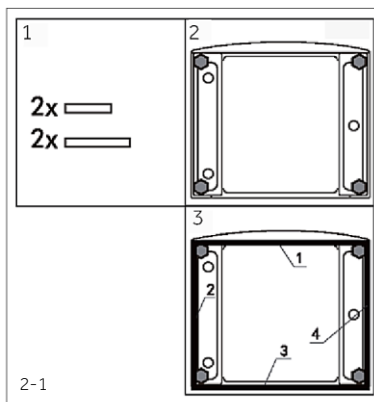


Opomba: Odstranjevanje embalaže

Vse embalažne materiale hranite izven dosega otrok in jih zavržite na okolju prijazen način.

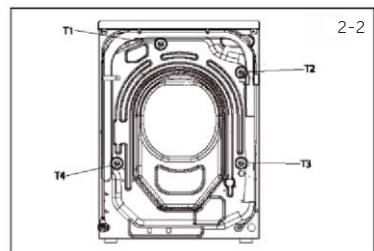
2.2 * PO IZBIRI: Namestite blazinice za zmanjšanje hrupa

1. Pri odpiranju skrčljive embalaže boste našli štiri blazinice za zmanjšanje hrupa. Uporabljajo se za zmanjšanje hrupa (slika 2-1).
2. Pralni stroj položite na stran, pri čemer je odprtina obrnjena navzgor, spodnja stran pa proti upravljavcu.
3. Odstranite blazinice za zmanjšanje hrupa in odstranite dvostransko lepilno zaščitno folijo; prilepite okoli dna; blazinice za zmanjšanje hrupa namestite pod ohišjem pralnega stroja, kot je prikazano na sliki 3 (dve daljši blazinici v položaju 1 in 3, dve krajši blazinici v položaju 2 in 4). Na koncu ponovno postavite stroj pokonci.

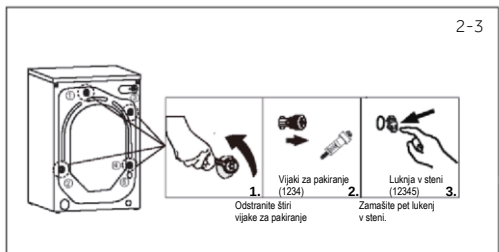


2.3 Odstranjevanje transportnih vijakov

Transportna zaščita na zadnji strani je zasnovana za vpenjanje sestavnih delov proti vibracijam znotraj aparata med prevozom, da se preprečijo notranje poškodbe. Pred uporabo je treba odstraniti vse elemente (T1, T2, T3 in T4, slika 2-2).



1. Odstranite vse 4 vijake za pakiranje (T1-T4) (slika 2-3).
2. 5 lukenj zamažite s slepimi čepi.



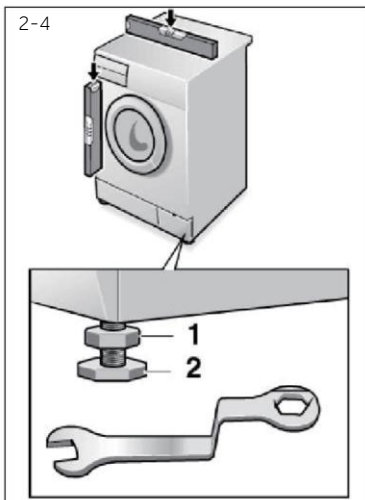


Opomba: Hranite na varnem mestu

Vse dele transportne zaščite hranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Vsakič, ko je treba aparat premakniti, najprej ponovno namestite zaščitne dele.

2.4 Premikanje aparata

Če je treba stroj premakniti na oddaljeno mesto, pred namestitvijo zamenjajte odstranjene transportne vijake, da preprečite poškodbe: Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.



2.5 Poravnava aparata

Prilagodite vse noge (slika 2-4), da dosežete povsem vodoraven položaj. To bo zmanjšalo vibracije in s tem hrup med uporabo. Prav tako bo zmanjšalo obrabo. Priporočamo, da za nastavitev uporabite vodno tehniko (libelo). Tla morajo biti čim bolj stabilna in ravna.

1. Zaklepno matico (1) zrahljajte s ključem.
2. Prilagodite višino z vrtenjem nog (2).
3. Zategnite zaklepno matico (1) ob ohišje.

2.6 Poravnava aparata

Pravilno pritrdite odtočno cev na cevovod. Cev mora v eni točki doseči višino med 80 in 100 cm nad spodnjo linijo aparata! Če je mogoče, naj bo odtočna cev vedno pritrjena na sponko na zadnji strani aparata.



OPOZORILO!

- ▶ Za priključitev uporabljajte samo priloženo cev.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte starih kompletov cevi!
- ▶ Priključite samo na dovod hladne vode.
- ▶ Pred priključitvijo preverite, ali je voda čista in bistra.

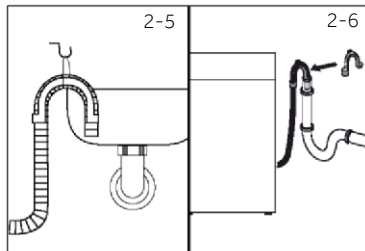
Možne so naslednje povezave:

2.6.1 Odtočna cev z umivalnikom

- ▶ Odtočno cev z U-podporo obesite čez rob umivalnika ustrezne velikosti (slika 2-5).
- ▶ U-podporo ustrezno zaščitite pred zdrsom.

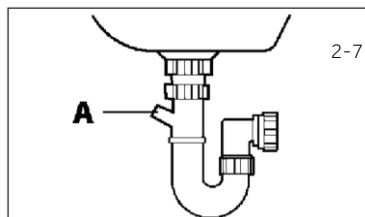
2.6.2 Odtočna cev s priključkom za odvod vode

- ▶ Notranji premer stoječe cevi z odprtino za odzračevanje mora biti najmanj 40 mm.
- ▶ Odtočno cev za 80–100 mm postavite v cev za odpadno vodo.
- ▶ Namestite U-podporo in jo ustrezno pritrdite (slika 2-6).



2.6.3 Odtočna cev s priključkom umivalnika

- ▶ Stičišče mora ležati nad sifonom.
- ▶ Priključna spojka je običajno zaprta z blazinico (A). Slednjo je treba odstraniti, da preprečite nepravilno delovanje (slika 2-7).
- ▶ Odtočno cev pritrdite s sponko.



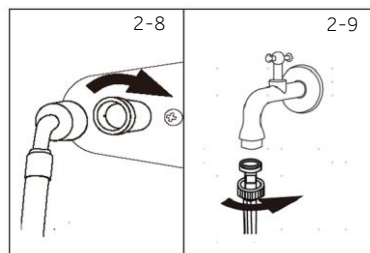
POZOR!

- ▶ Odtočna cev ne sme biti potopljena v vodo in mora biti varno pritrjena in ne sme puščati. Če je odtočna cev položena na tla ali če je cev na višini, manjši od 80 cm, bo pralni stroj med polnjenjem neprestano odvajal vodo (samosifoniranje).
- ▶ Odtočne cevi se ne sme podaljšati. Po potrebi se obrnite na servisno službo.
- ▶ Ne odstranite objemke odtočne cevi.

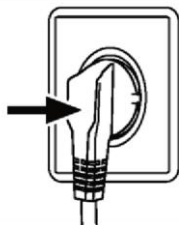
2.7 Odtočna cev s priključkom umivalnika

Prepričajte se, da so tesnila vstavljeni.

1. Priključite cev za dovod vode z nagnjenim koncem na aparat (slika 2.8). Vijačni spoj zategnite z roko.
2. Drugi konec priključite na vodovodno pipo s 3/4" navojem (slika 2-9).



2-10



2.8 Električni priključek

Pred vsako povezavo preverite, ali:

- ▶ so napajanje, vtičnica in varovalka ustrezni glede na tipsko ploščico;
- ▶ je vtičnica ozemljena in se ne uporablja razdelilnik ali podaljšek;
- ▶ sta vtič in vtičnica strogo skladna.
- ▶ **Samo za Združeno kraljestvo:** Vtič Združenega kraljestva ustreza standardu BS1363A.

Vtaknite vtič v vtičnico (slika 2-10).



OPOZORILO!

- ▶ Vedno se prepričajte, da so vsi priključki (napajanje, odtočna cev in cev za dovod vode) čvrsti, suhi in ne puščajo!
- ▶ Pazite, da se ti deli nikoli ne zmečkajo, prepognejo ali zvijejo.
- ▶ Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati serviser (glejte garancijski list), da preprečite obstoječe nevarnosti.

3.1 Nasveti za nalaganje

Pri razvrščanju perila se prepričajte, da:

- ste iz perila odstranili kovinske predmete, kot so sponke za lase, igle in kovanci;
 - ste zapeli gumbce prevlek za vzglavnike, zadrgnili zadrge, zavezali pasove in dolge trakove kopalnih plaščev;
 - ste odstranili kolesca, kavlje ali sponke z zaves;
 - ste natančno prebrali etikete z navodili za pranje oblačil;
 - ste odstranili morebitne trdovratne madeže s posebnimi detergenti.
- ▶ Pri pranju preprog, posteljnih pregrinjal ali drugih težkih oblačil priporočamo, da ne uporabljate cikla ožemanja.
 - ▶ Če želite oprati volno, se prepričajte, da je izdelek primeren za pranje v pralnem stroju. Preverite etiketo na oblačilu.
 - ▶ Med enim in drugim pranjem pustite vrata aparata rahlo odprta in preprečite, da bi se znotraj stroja pojavile neprijetne vonjave.

3.2 Koristni nasveti za varčevanje

Nasveti, kako prihraniti denar in skrbeti za okolje pri uporabi aparata.

- ▶ V stroj naložite predlagano količino perila, kot je prikazano v razpredelnici programov za posamezen program – s tem boste prihranili energijo in vodo.
- ▶ Hrup in stopnja vlažnosti perila vplivata na hitrost ožemanja: rezultat hitrejšega ožemanja sta večji hrup in manjša vlažnost perila.
- ▶ Najučinkovitejši programi kombinirane rabe vode in energije so običajno daljši programi z nižjo temperaturo.
- ▶ Optično preberite kodo QR na energijski nalepki za informacije o porabi energije. Dejanska poraba energije se lahko razlikuje od navedene glede na lokalne razmere.

Naložite največjo možno količino perila

- ▶ Da bi dosegli najboljšo porabo energije, vode, detergenta in časa, uporabite priporočeno največjo količino perila.
- Z enim pranjem polne količine prihranite do 50 % energije v primerjavi z dvema pranjema polovične količine.

Je potrebno predpranje?

- ▶ Samo za zelo umazano perilo!
- Prihranite detergent, čas, vodo in porabo energije, tako da za rahlo do normalno umazano perilo predpranja ne izberete.

Je potrebno pranje pri visoki temperaturi?

- ▶ Madeže pred pranjem obdelajte z odstranjevalcem madežev ali pa zasušene madeže namočite v vodi, da zmanjšate potrebo po uporabi programa vročega pranja. Prihranite energijo z uporabo programa pranja pri nizki temperaturi.

3.3 Odmerjanje detergenta

Spodaj so kratka navodila z namigi in nasveti glede uporabe detergenta

- ▶ Uporabljajte samo detergente, ki so primerni za pralni stroj.
- ▶ Detergent izberite glede na vrsto tkanine (bombaž, občutljivo perilo, sintetika, volna, svila itd.), barvo, vrsto in stopnjo umazanije ter programirano temperaturo pranja.
- ▶ Za uporabo prave količine detergenta, mehčalca ali drugih dodatkov, vsakič skrbno upoštevajte navodila proizvajalca: pravilna uporaba aparata s pravim odmerkom vam omogoča, da se izognete nastajanju odpadkov in zmanjšate vpliv na okolje.



Za pranje zelo umazanega belega perila priporočamo uporabo programov za bombaž pri temperaturi 60 °C ali višji ter običajen pralni prašek (močan), ki vsebuje belilna sredstva, ki pri srednjih/visokih temperaturah zagotavljajo odlične rezultate. Za pranje med 40 °C in 60 °C mora biti vrsta uporabljenega detergenta primerna za vrsto tkanine in stopnjo umazanosti. Običajni praški so primerni za zelo umazane »bele« ali barvne tkanine, tekoči detergenti ali praški za »ohranjanje barv« pa so primerni za manj umazane barvne tkanine. Za pranje pri temperaturah, nižjih od 40 °C, priporočamo uporabo tekočih detergentov ali detergentov, ki so posebej označeni kot primerni za pranje pri nizkih temperaturah. Za pranje volne ali svile uporabljajte samo detergente, ki so formulirani posebej za te tkanine.

- Prevelika količina detergenta povzroči prekomerno penjenje, kar preprečuje pravilno izvedbo cikla. Prav tako lahko vpliva na kakovost pranja in izpiranja.

Uporaba ekoloških detergentov brez fosfatov lahko povzroči naslednje učinke:

- **bolj motna voda pri izpiranju:** ta učinek je povezan s suspenzijo zeolitov in ne vpliva negativno na učinkovitost izpiranja;
- **bel prah (zeoliti) na perilu ob koncu pranja:** to je normalno, prašek se ne vpije v tkanino in ne spremeni barve.
Če želite odstraniti zeolite, izberite program izpiranja. V prihodnje razmislite o uporabi nekoliko manjše količine detergenta;
- **pena v vodi po zadnjem izpiranju:** to ne pomeni nujno slabega izpiranja. Ob prihodnjih pranjih razmislite o uporabi manjše količine detergenta;
- **velika količina pene:** to je pogosto posledica anionskih površinsko aktivnih snovi, ki jih vsebujejo detergenti in jih je težko odstraniti iz perila.
Navedenih učinkov ne poskušajte odstraniti s ponovnim izpiranjem. Ne bo delovalo.
Predlagamo, da opravite vzdrževalno pranje z našim čistilnim sredstvom.
Če težave ne odpravite ali sumite na okvaro, se takoj obrnite na pooblaščen servisni center.



Opomba:

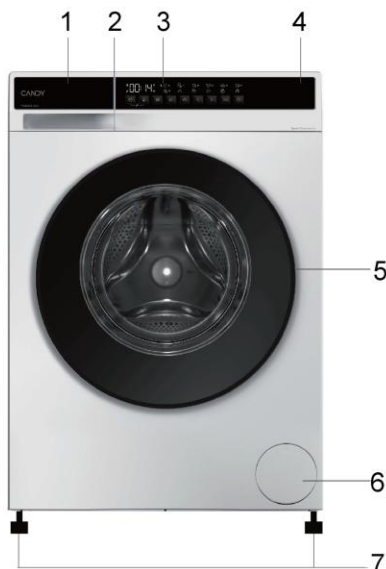
Zaradi tehničnih sprememb in različnih modelov se lahko slike v naslednjih poglavjih razlikujejo od vašega modela.

4.1 Slika aparata

Spredaj (slika 4-1):

(Ta slika je primer)

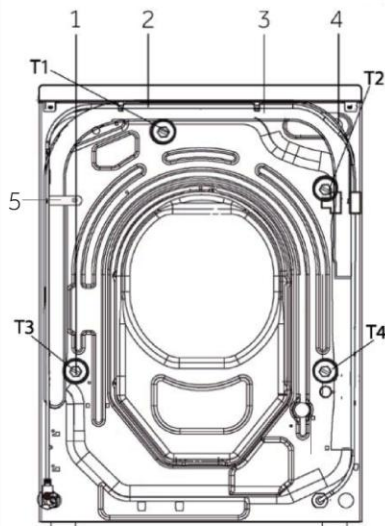
4-1



- | | |
|------------------------------------|-------------------------|
| 1 Predal za detergent/
mehčalec | 5 Vrata pralnega stroja |
| 2 Delovna površina | 6 Vrata filtra |
| 3 Izbirnik programov | 7 Nastavljive noge |
| 4 Plošča | |

Zadnja stran (slika 4-2):

4-2



- | |
|------------------------------|
| 1 Transportni vijaki (T1–T4) |
| 2 Napajalni kabel |
| 3 Odtočna cev |
| 4 Ventil za dovod vode |
| 5 Objemka za odtočno cev |

4.2 Dodatki

Preverite dodatke in literaturo v skladu s tem seznamom (slika 4-3):

4-3



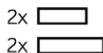
Sklop dovodne
cevi



5 zaključnih
čepov



Nosilec odtočne
cevi



Blazinice za
zmanjšanje
hrupa



Garancijski
list

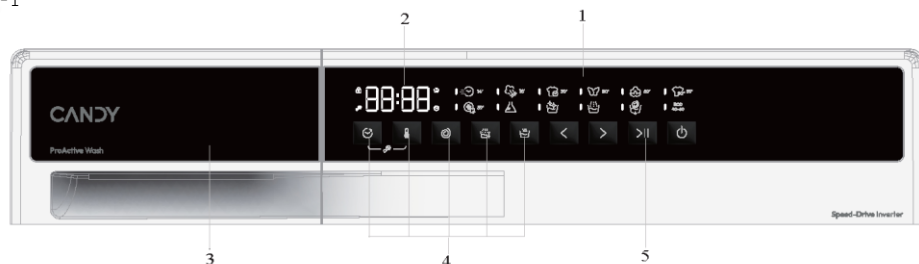


Uporabniški
priročnik



Energijska
oznaka

5-1



- | | | |
|----------------------|--------------------------------|----------------------|
| 1 Izbirnik programov | 3 Predal za detergent/mehčalec | 5 Gumb »Zagon/Pavza« |
| 2 Zaslón | 4 Funkcijski gumbi | |



Opomba: Zvočni signal

Zvočni signal lahko po potrebi vklopite ali izklopite; glejte VSAKODNEVNA UPORABA (glejte str. 26, 8.12).

5-2



5.1 Gumb za vklop

Stroj vklopite/izklopite s tem gumbom za vklop (slika 5-2).

5-3



5.2 Izbirnik programa

S pritiskom na levi in desni gumb za programiranje (slika 5-3) lahko izberete enega od 12 programov in prikažete njegove privzete nastavitve.

5-4



5.3 Zaslón

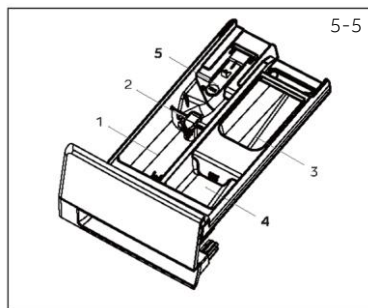
Na zaslonu (slika 5-4) se prikazujejo naslednje informacije:

- Preostali čas
- Preostali čas rezervacije
- Informacije o alarmu in informacije o pozivu
- Informacije o koncu pavze
- Čas zakasnitve

5.4 Predal za detergent

Odprite predal dozirnika, da si ogledate naslednje sestavne dele (slika 5-5):

- 1: Predel za pralni prašek ali tekoči detergent.
- 2: Jeziček za izbiro detergenta: za uporabo pralnega praška naj bo v zgornjem položaju, za uporabo tekočega detergenta pa v spodnjem.
- 3: Vstavite majhno količino pralnega praška.
- 4: Predel za mehčalec.
- 5: Jeziček za zaklepanje; pritisnite ga navzdol, da izvlečete predal dozirnika. Priporočilo o vrsti detergentov je primerno za različne temperature pranja; glejte priročnik za detergent (glejte str. 24).



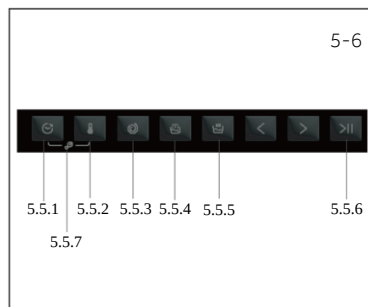
5.5 Funkcijski gumbi

Funkcijski gumbi (slika 5-6) omogočajo izbiro dodatnih možnosti izbranega programa, preden ga zaženete. Prikazani so ustrezni indikatorji.

Če aparat izklopite ali nastavite nov program, se prikažejo vse možnosti.

Če ima gumb več možnosti, lahko zeleno možnost izberete z zaporednim pritiskom na gumb.

Ko pritisnete gumb in ta sveti medlo, funkcija ni izbrana; če sveti svetlo, paje funkcija izbrana.



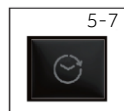
Opomba: Tovarniške nastavitve

Za doseganje najboljših rezultatov pri vsakem programu je Candy opredelil posebne privzete nastavitve.

Če nimate posebnih zahtev, priporočamo, da izberete privzete nastavitve.

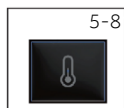
5.5.1 Funkcijski gumb "⌚"

- Ta gumb za zakasnitev vam omogoča vnaprejšnje programiranje cikla pranja z največ 24-urno zakasnitvijo (slika 5-7).
- Zakasnitev začetka delovanja nastavite po naslednjem postopku:
 - Izberite zeleni program.
 - Enkrat pritisnite gumb, da aktivirate zakasnitev vklopa, nato pa ga ponovno pritisnite, da nastavite zeleno zakasnitev. Zakasnitev se povečuje v korakih po 30 minut do največ 24-urne zakasnitve.
 - Potrdite s pritiskom na gumb »Zagon/Pavza«. Začelo se bo odštevanje zakasnitve in ko se konča, se bo program samodejno zagnal.
- Zakasnitev zagona lahko prekličete tako, da zavrtite izbirnik programa.



5.5.2 Funkcijski gumb "🌡"

- Dotaknite se tega gumba za temperaturo (slika 5-8), da prikažete ustrezno temperaturo. Če izberete »-- °C«, se voda ne bo segrevala.



5-9



5.5.3 Funkcijski gumb "⌀"

- Dotaknite se tega gumba za hitrost (Slika 5-9), da spremenite ali prekličete izbiro hitrosti ožemanja v programu. Če ne sveti nobena lučka in se prikazuje »⌀«, aparat ne bo ožemal.

5-10



5.5.4 Funkcijski gumb "🚰"

- To je gumb za dodatno izpiranje (Slika 5-10). Omogoča, da na koncu cikla pranja dodate vsaj eno izpiranje. (Nekateri programi nimajo te funkcije.) Ta možnost je uporabna za ljudi z nežno in občutljivo kožo, saj pri njih že majhna količina ostankov lahko povzroči alergijo. Ta program je priporočljivo uporabljati za otroška oblačila in pranje močno umazanih artiklov, za pranje katerih je potrebna velika količina detergenta, ali za pranje brisač, katerih vlakna so nagnjena k zadrževanju detergenta.

5-11



5.5.5 Funkcijski gumb "1/2"

- To možnost lahko uporabite za majhno količino perila, ko ni potrebe po intenzivnem pranju. Ta možnost skrajša trajanje cikla, saj je intenzivnost nižja. Ko je aktivirana ta funkcija, zasveti ikona indikatorja (slika 5-11).

5-12



5.5.6 Funkcijski gumb ">||"

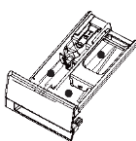
- Nežno se dotaknite tega gumba (slika 5-12), da zaženete ali prekinete trenutno prikazani program.

5-13



5.5.7 Funkcijski gumb "🕒"

- Za aktiviranje načina otroške ključavnice istočasno pritisnite gumba »Zakasnitev« in »Temperatura« (slika 5-13).

● Da ○ Izbirno / Ne		Predal za detergent za: 1 Detegent 2 Mehčalec ali negovalni izdelek 3 Predpranje											✓ Možnost izbire, vendar ne privzeto X Izbira ni možna — privzeto		
	kg NAJVEČ KG				STANDARDNA TEMPERATURA	NAJVIŠJA TEMPERATURA	PREDNASTAVLJENO OŽEMANJE	NAJHITREJŠE OŽEMANJE	1	2	3	POLOVIČNA KOLIČINA	DODATNO IZPIRANJE	ZAKASNITEV	
	6 KG	8 KG	9 KG	10 KG											
 HITRO	1	1	1	2	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓	
 SVEŽI HLAPI	1	1	1	1	60	60	—	—	/	/	/	✓	✓	✓	
 POSEBNO 39'	1	1	1	1	30	30	800	1200	●	○	/	✓	✓	✓	
 OBČUTLJIVO PERILO	1	1	9	10	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓	
 BOMBAŽ	6	8	9	10	40	60	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓	
 HLADNO PRANJE 20°	6	8	9	10	20	20	1000	1000	/	/	/	x	x	x	
 HIGIENA PLUS 59'	3	4	4,5	5	60	90	1000	1000	/	○	/	x ²⁾	x	x	
 SINTETIKA	3	4	4,5	5	40	60	1000	1200	/	/	/	x	x	x	
 ČIŠČENJE BOBNA	—	—	—	—	90	90	600	600	/	/	/	x	✓	✓	
 IZPIRANJE	6	8	9	10	—	—	1000	1000	●	○	/	x	✓	✓	
 IZČRPVANJE IN OŽEMANJE	6	8	9	10	—	—	1000	1400	/	/	/	x	x	x	
 ECO 40-60 ¹⁾	6	8	9	10	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓	

INFORMACIJE ZA TESTNE LABORATORIJE

STANDARDNI PROGRAM V SKLADU Z (EU) št. 2019/2023: PROGRAM ECO 40-60

1) Eco 40-60 je po spremembi parametrov spremenil ime programa v bombaž.

2) Pri privzeti temperaturi ga ni mogoče izbrati, lahko pa ga izberete, ko spremenite temperaturo.

Opis programov

Za pranje različnih vrst tkanin in različnih stopenj umazanije ima pralni stroj posebne programe za izpolnjevanje vseh potreb po pranju (glejte tabelo programov).



Izberite program v skladu z navodili za pranje, ki so na etiketi, zlasti upoštevajte najvišjo priporočeno temperaturo pranja.



OPOZORILO!

POMEMBNI NAPOTKI ZA BOLJŠE REZULTATE PRANJA

- ▶ Nova, barvna oblačila je treba vsaj 5- ali 6-krat oprati ločeno.
- ▶ Določena temna oblačila, kot so kavbojke in brisače, je treba vedno prati ločeno.
- ▶ Nikoli ne mešajte tkanin NEOBSTOJNIH BARV.
- ▶ Med delovanjem programa pri visoki temperaturi se ne dotikajte stekla opazovalnega okna.

ECO 40-60

S programom ECO 40-60 lahko skupaj v istem ciklu operete običajno umazano bombažno perilo, ki je razvrščeno za pranje pri 40 °C ali 60 °C. Ta program se uporablja za ocenjevanje skladnosti z zakonodajo EU o okolju prijaznem oblikovanju izdelkov.

SINTETIKA

Ta program vam omogoča pranje različnih tkanin in različnih barv skupaj. Vrtenja bobna in nivo vode sta optimizirana tako med pranjem kot med izpiranjem. Natančno ožemanje zagotavlja manjše nastajanje gub na tkaninah.

ČIŠČENJE BOBNA

Ta program lahko izvede samostojno čiščenje pralnega stroja. Samodejno čiščenje bobna priporočamo po 50 uporabah pralnega stroja. Ta program izvedite brez uporabe detergenta za oblačila ali sredstva za čiščenje pralnih strojev.

IZPIRANJE

Ta program izvede 2 izpiranji z vmesnim ožemanjem (ki se lahko z ustreznim gumbom zmanjša ali izključi). Uporablja se za izpiranje vseh vrst tkanin, na primer po ročnem pranju.

IZČRPVANJE IN OŽEMANJE

Program izvede odvajanje vode in ožemanje pri najvišji hitrosti. Z gumbom za izbiro ožemanja lahko ožemanje preključite ali zmanjšate hitrost.

POSEBNO 39'

Ta program omogoča, da različne tkanine kot so bombaž, sintetična vlakna in mešane tkanine, operete skupaj v samo 39 minutah pri temperaturi 30 °C (ali nižji). Ta program je še primeren predvsem za rahlo umazane tkanine, do polovične količine.

HITRO

S tem novim programom lahko dosežete odlične rezultate in hkrati privarčujete vodo, energijo, detergent in čas. Pranje se izvede pri srednji temperaturi, primerni za rahlo umazano mešano perilo iz bombaža in sintetičnih vlaken. Priporočljivo za pranje manjših količin in rahlo umazanih oblačil.

SVEŽI HLAPI

Ta program uporablja obdelavo s paro za zmehčanje gub. Zasnovan je za suha oblačila in je odvisen od vrste tkanin.

HLADNO PRANJE 20°

Ta inovativni program omogoča pranje različnih raznobarnih tkanin, kot so bombaž, sintetična vlakna in mešane tkanine, skupaj pri 20 °C ter obenem zagotavlja odlične rezultate pranja.

HIGIENA PLUS 59'

Ta program pranja lahko doseže temperaturo 60 °C in jo ohranja dlje časa, pri čemer združuje obdelavo s paro in močno izpiranje za temeljito čista in higienska oblačila. Priporočljivo za bombažne tkanine.

BOMBAŽ

Ta program je primeren za pranje barvnih bombažnih oblačil pri 40 °C ali za zagotavljanje najvišje stopnje čistoče za pranje odpornega bombažnega perila pri 90 °C. Končno ožemanje se izvede z najvišjo hitrostjo, kar zagotavlja odlično odstranjevanje vode.

OBČUTLJIVO PERILO

Ta program je razvit za dobro nego občutljivih artiklov, saj pranje poteka kratek čas pri nizki temperaturi. Podaljšano, temeljito izpiranje neguje vlakna tkanine.

Optično preberite kodo QR na energijski nalepki za informacije o porabi energije. Dejanska poraba energije se lahko razlikuje od navedene glede na lokalne razmere.



Opomba: Samodejna teža

Aparat je opremljen s prepoznavanjem količine. Pri nizki količini se energija, voda in čas pranja v nekaterih programih samodejno zmanjšajo. Privzeti čas na zaslonu se lahko spreminja glede na težo perila in vključuje »ECO 40-60, Hladno pranje 20°, Bombaž, Higiena plus 59°, Sintetika in Čiščenje bobna«.

Okvirne informacije (v skladu z Uredbo Komisije (EU) 2019/2023):

Nazivna zmogljivost	Program	 (kg)	 (HH:MM)	ENERGY (kWh/cikel)	 (l/cikel)	Najvišja temperatura (°C)	Največja hitrost (vrt./min.)	 Preostala vlaga (%)
6 kg (1200r)	ECO 40-60	6	2:58	0,335	44,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	3	2:21	0,335	30,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	1,5	2:17	0,145	26,0	25	1200	56,0
	Hladno pranje 20°	6	0:59	0,260	55,0	20	1200	65,0
	Bombaž 60 °C	6	1:23	1,200	55,0	57	1200	55,0
	Sintetika 40 °C	3	1:45	0,500	40,0	40	1200	37,0
	Hitro 30 °C	1	0:14	0,260	30,0	30	1200	65,0

Nazivna zmogljivost	Program	 (kg)	 (HH:MM)	ENERGY (kWh/cikel)	 (l/cikel)	Najvišja temperatura (°C)	Največja hitrost (vrt./min.)	 Preostala vlaga (%)
8 kg (1200r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Hladno pranje 20°	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Bombaž 60 °C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Sintetika 40 °C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Hitro 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Nazivna zmogljivost	Program	 (kg)	 (HH:MM)	ENERGY (kWh/cikel)	 (l/cikel)	Najvišja temperatura (°C)	Največja hitrost (vrt./min.)	 Preostala vlaga (%)
9 kg (1200r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Hladno pranje 20°	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Bombaž 60 °C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Sintetika 40 °C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Hitro 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Nazivna zmog- ljivost	Program			ENERGY		Najvišja temperatura (°C)	Največja hitrost (vrt./min.)	
		(kg)	(HH:MM)	(kWh/cikel)	(l/cikel)			Preostala vlaga (%)
10 kg (1200r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Hladno pranje 20°	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Bombaž 60 °C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Sintetika 40 °C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Hitro 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

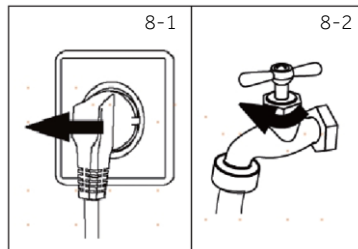
Vrednosti, ki so navedene za programe, razen programa ECO 40-60 in cikla pranja ter sušenja, so le okvirne.

8.1 Napajanje

Pralni stroj priključite na električno napajanje (od 220 V do 240 V ~/50 Hz; slika 8-1). Glejte tudi razdelek NAMESTITEV (str. 10).

8.2 Vodovodni priključek

- ▶ Pred priključitvijo preverite čistočo in jasnost dovoda vode.
- ▶ Odprite pipo (slika 8-2).



Opomba: Tesnost

Pred uporabo odprite pipo, da preverite puščanje v spojih med pipo in dovodno cevjo.

8.3 Priprava perila

- ▶ Oblačila razvrstite glede na tkanino (bombaž, sintetična vlakna, volna ali svila itd.) in glede na to, kako umazana so (slika 8-3). Bodite pozorni na označbe o negi na etiketah za pranje.
- ▶ Ločite bela oblačila od barvnih. Barvne tkanine najprej operite ročno, da preverite, ali zbledijo ali se razmažejo.
- ▶ Izpraznite žepe (ključe, kovance itd.) in odstranite trše okrasne predmete (npr. broške).
- ▶ Oblačila brez robov, občutljivo perilo in fino tkan tekstil, kot so fine zavese, je treba dati v vrečko za pranje, da poskrbite za to občutljivo perilo (bolj priporočljivo je ročno ali kemično čiščenje).
- ▶ Zaprite zadrge, zaponko in ježke, prepričajte se, da so gumbi tesno prišiti.
- ▶ V vrečko za pranje položite občutljive predmete, kot so perilo brez čvrstega roba, občutljivo spodnje perilo in majhne predmete, kot so nogavice, pasovi, nedrčki itd.
- ▶ Raztegnite velike kose tkanine, kot so rjuhe, posteljna pregrinjala itd.
- ▶ Obrnite kavbojke in potiskane, okrašene ali barvno intenzivne tkanine navzven; po možnosti operite ločeno.



POZOR!

Netekstilni predmeti ter majhni, ohlapni predmeti ali predmeti z ostrimi robovi lahko povzročijo motnje v delovanju in poškodujejo oblačila in aparat.

Diagram nege

Pranje					
	Pralno do 95 °C, običajen postopek		Pralno do 60 °C, običajen postopek		Pralno do 60 °C, blag postopek
	Pralno do 40 °C, običajen postopek		Pralno do 40 °C, blag postopek		Pralno do 40 °C, zelo blag postopek
	Pralno do 30 °C, običajen postopek		Pralno do 30 °C, blag postopek		Pralno do 30 °C, zelo blag postopek
	Ročno pranje, najv. 40 °C		Ne perite		
Beljenje					
	Dovoljeno je kakršno koli beljenje		Samo kisik/brez klora		Ne belite
Sušenje					
	Sušenje v sušilniku je možno pri običajni temperaturi		Sušenje v sušilnem stroju je možno pri nižji temperaturi		V sušilnem stroju ne sušite
	Sušenje v navpični legi		Sušenje v vodoravni legi		
Likanje					
	Likanje pri najvišji temperaturi do 200 °C		Likanje pri srednji temperaturi do 150 °C		Likanje pri nizki temperaturi do 110 °C: brez pare (likanje s paro lahko povzroči nepopravljive poškodbe)
	Ne likajte				
Strokovna nega tkanin					
	Kemično čiščenje v tetrakloroetenu		Kemično čiščenje v ogljikovodikih		Ne čistite v kemični čistilnici
	Strokovno mokro čiščenje		Ne uporabljajte strokovnega mokrega čiščenja		

8.4 Nalaganje v aparat

- ▶ Vstavite perilo kos za kosom.
- ▶ Ne preobremenite. Upoštevajte različne največje količine po programih! Osnovno pravilo za največjo količino: Med naloženim perilom in vrhom bobna naj bo 15 cm.
- ▶ Previdno zaprite vrata. Prepričajte se, da noben kos perila ni stisnjen.

8.5 Izbira detergenta

- ▶ Kakovost uporabljenega detergenta določa učinkovitost in zmogljivost pranja.
- ▶ Uporabljajte samo detergent, odobren za pranje v pralnem stroju.
- ▶ Po potrebi uporabite posebne detergente, npr. detergente za sintetično in volneno tkanino.
- ▶ Ne uporabljajte kemičnih čistil, kot so trikloroetilen in podobni izdelki.

Izberite najboljši detergent

Program	Vrsta detergenta				
	Univerzalno	Barva	Občutljivo perilo	Posebno	Mehčalec
POSEBNO 39'	L/P	L	–	–	O
SVEŽI HLAPI	–	–	–	–	–
HITRO	L	L	–	–	O
HIGIENA PLUS 59'	P	L/P	–	–	O
OBČUTLJIVO PERILO	–	–	L/P	L/P	O
IZPIRANJE	–	–	–	–	O
BOMBAŽ	L/P	L/P	–	–	O
ECO 40-60	L/P	L/P	–	–	O
HLADNO PRANJE 20°	L/P	L/P	–	–	O
SINTETIKA	–	L/P	–	–	O
IZČRPAVANJE IN OŽEMANJE	–	–	–	–	–
ČIŠČENJE BOBNA	–	–	–	O	–

L = gel/tekoči detergent P = detergent v prahu O = neobvezno – = ne

Če uporabljate tekoči detergent, ni priporočljivo aktivirati časovnega zamika.

Priporočamo z uporabo:

- ▶ Pralni prašek: 20 °C do 90 °C* (najboljša uporaba: 40 – 60 °C)
- ▶ Detergent za barvno perilo: od 20 °C do 60 °C (najboljša uporaba: 30 – 60 °C)
- ▶ Detergent za volno/občutljivo perilo: 20 °C do 30 °C (najboljša uporaba: 20–30 °C)

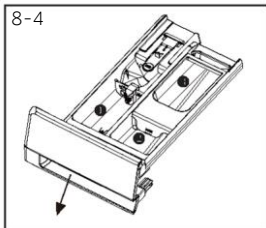
* Temperaturo pranja 90 °C izberite samo za posebne higienske zahteve.

* Če izberete temperaturo vode 60 °C ali višjo, vam svetujemo, da uporabljate manj detergenta.

* Bolje je uporabiti manjšo količino ali nič pralnega praška.

* Predlagana vrsta detergenta na daljinskem upravljalniku je odvisna od programa, izbranega v aplikaciji.

8-4



8.6 Dodajanje detergenta

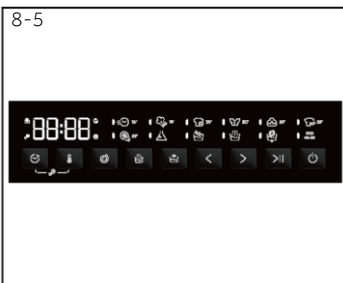
1. Izvlecite predal za detergent.
2. Zahtevane kemikalije vstavite v ustrezne predele (slika 8-4).
3. Nežno potisnite predal nazaj.



Opomba:

- ▶ Pred naslednjim ciklom pranja odstranite ostanke detergenta iz predala za detergent.
- ▶ Ne uporabljajte preveč detergenta ali mehčalca.
- ▶ Upoštevajte navodila na embalaži detergenta.
- ▶ Detergent vedno napolnite tik pred začetkom cikla pranja.
- ▶ Koncentriran tekoči detergent je treba pred dodajanjem razredčiti.
- ▶ Ne uporabljajte tekočega detergenta, če je izbrana funkcija »Zakasnitev«.
- ▶ Previdno izberite nastavitve programa glede na simbole za nego na vseh etiketah na perilu in glede na tabelo programa.

8-5



8.7 Izbira programa

Za najboljše rezultate pranja izberite program, ki ustreza stopnji umazanosti in vrsti perila.

S pritiskanjem na levi in desni gumb (slika 8-5) izberite ustrezen program. Na zaslonu se prikaže ime izbranega programa.



Opomba: Odstranjevanje neprijetnih vonjav

Pred prvo uporabo priporočamo, da zaženete program »Čiščenje bobna«, da odstranite morebitne ostanke iz proizvodnje. V predel za detergent (2) ne dodajajte detergenta ali posebnega sredstva za čiščenje pralnih strojev.

8-6



8.8 Dodajanje posameznih izborov

Izberite zahtevane možnosti in nastavitve (slika 8-6); glejte Nadzorna plošča.

8.9 Začetek programa pranja

Za zagon se dotaknite gumba »Zagon/Pavza« (slika 8-7).

Aparat deluje v skladu s trenutnimi nastavitvami. Spremembe so možne le s preklicem programa.



8.10 Prekinitev/preklic programa pranja

Če želite prekiniti tekoči program, pritisnite »Zagon/Pavza«; lučka LED nad gumbom utripa. Ponovno ga pritisnite, da nadaljujete z delovanjem.

Če želite preklicati program v teku in vse njegove posamezne nastavitve:

1. Dotaknite se gumba »Zagon/Pavza«, da prekinete program v teku.
2. Dotaknite se gumba programa IZČRPAVANJE IN OŽEMANJE ter izberite », da odvedete vodo.
3. Po zaprtju programa za ponovni zagon naprave izberite nov program in ga zaženite.

8.11 Po pranju



Opomba: Zaklepanje vrat

- ▶ Iz varnostnih razlogov so vrata med ciklom pranja delno zaklenjena. Vrata je mogoče odpreti le ob koncu programa ali po pravilnem preklicu programa (glejte zgornji opis).
- ▶ V primeru visokega nivoja vode, visoke temperature vode in med ožemanjem vrat ni mogoče odpreti; prikaže se ključavnica.

1. Na koncu cikla programa se prikaže »End«.
2. Aparat se samodejno izklopi.
3. Previdno odstranite perilo, da preprečite dodatno mečkanje.
4. Zaprite dovod vode.
5. Odklopite napajalni kabel.
6. Odprite vrata, da preprečite nastajanje vlage in neprijetnih vonjav. Pustite vrata odprta, ko aparat ni v uporabi.



Opomba: Stanje pripravljenosti/način varčevanja z energijo

Vklopljen aparat bo prešel v stanje pripravljenosti, če se ne bo aktiviral v 2 minutah pred začetkom programa ali ob koncu programa. Zaslona se izklopi. To prihrani energijo.

8.12 Aktiviranje ali deaktiviranje brenčala

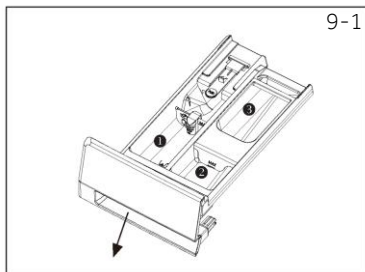
Zvočni signal lahko po potrebi izklopite:

1. V stanju pripravljenosti v katerem koli programu hkrati pritisnite gumba »Hitrost« + »Dodatno izpiranje« za 5 sekund; sproži se zvočni signal in na zaslonu se prikaže »bEEP OFF«. Ponovno pritisnite oba gumba hkrati za 5 sekund; na zaslonu se prikaže »bEEP on«.

9.1 Čiščenje predala za detergent

Bodite previdni in se prepričajte, da ni ostankov detergenta. Predal redno čistite (slika 9-1):

1. Izvlecite predal, dokler se ne ustavi.
2. Pritisnite gumb za sprostitev in odstranite predal.
3. Predal sperite z vodo, dokler ni čist, in ga vstavite nazaj v aparat.



9.2 Čiščenje stroja

- Med čiščenjem in vzdrževanjem izklopite stroj.
- Za čiščenje ohišja stroja (slika 9-2) in gumijastih sestavnih delov uporabite mehko krpo s tekočim milom.
- Ne uporabljajte organskih kemikalij ali jedkih topil.

9.3 Ventil za dovod vode in filter za dovodni ventil

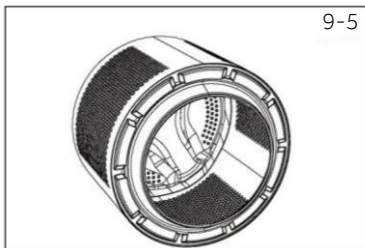
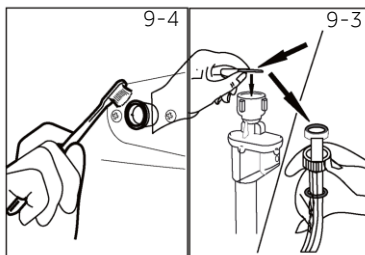
Da preprečite zamašitev dovoda vode s trdnimi snovmi, kot je apno, redno čistite filter dovodnega ventila.

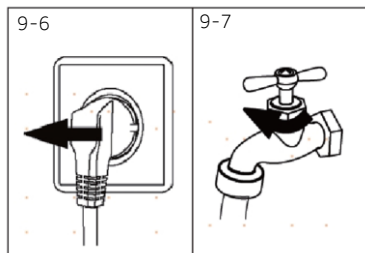
- Iztaknite napajalni kabel in zaprite dovod vode.
- Odvijte cev za dovod vode na zadnji strani (slika 9-3) aparata in na pipi.
- Filtre sperite z vodo in jih skrtajte (slika 9-4).
- Vstavite filter in namestite dovodno cev.
- Vključite pipo, da preverite, ali pušča.



9.4 Čiščenje bobna

- Iz bobna odstranite pomotoma oprane predmete, zlasti kovinske dele, kot so sponke, kovanci itd. (slika 9-5), ker povzročajo madeže rje in poškodbe.
- Za odstranjevanje madežev rje uporabite nekloridno čistilo. Upoštevajte opozorilne napotke proizvajalca čistilnega sredstva.
- Za čiščenje ne uporabljajte trdih predmetov ali jeklene volne.



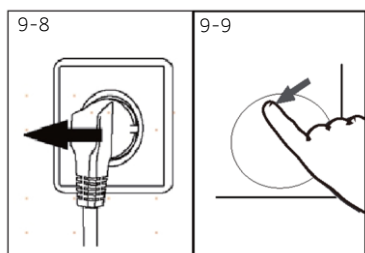


9.5 Dolga obdobja neuporabe

Če je aparat dlje časa nedejaven:

1. Izvlecite električni vtič (slika 9-6).
2. Izklopite dovod vode (slika 9-7).
3. Odprite vrata, da preprečite nastajanje vlage in neprijetnih vonjav. Ko stroj ni v uporabi, vrata pustite odprta.

Pred naslednjo uporabo previdno preverite napajalni kabel, dovod vode in odtočno cev. Prepričajte se, da je vse pravilno nameščeno in ne pušča.



9.6 Filter črpalke

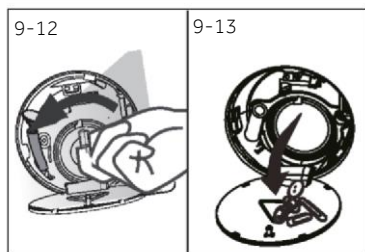
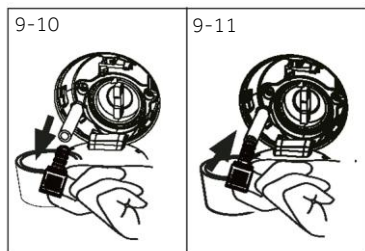
Filter očistite enkrat mesečno in preverite filter črpalke, da preverite, ali aparat na primer:

- Ne odvaja vode.
- Ne ožema.
- Med delovanjem ustvarja nenavaden hrup.



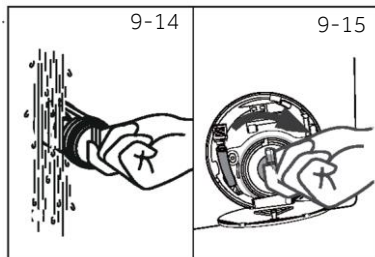
OPOZORILO!

Tveganje opeklin! Voda v filtru črpalke je lahko zelo vroča!
Pred vsakim dejanjem se prepričajte, da se je voda ohladila.



1. Izklopite in odklopite stroj (slika 9-8).
2. Potisnite in odprite vrata filtra (slika 9-9).
3. Zagotovite plitvo posodo za zajemanje odtekle vode (slika 9-10). Izteče lahko večja količina vode.
4. Izvlecite odtočno cev in držite njen konec nad posodo (slika 9-10).
5. Odstranite tesnilni čep iz odtočne cevi. (slika 9-10).
6. Po končanem odvajanju zaprite odtočno cev in jo potisnite nazaj v stroj (slika 9-11).
7. Odvijte in odstranite filter črpalke v nasprotni smeri urinega kazalca (slika 9-12).
8. Odstranite onesnaževala in umazanijo (slika 9-13).

9. Previdno očistite filter črpalke, npr. s tekočo vodo (slika 9-14).
10. Skrbno ga ponovno namestite (slika 9-15).
11. Zaprite vrata filtra.

**POZOR!**

- ▶ Tesnilo filtra črpalke mora biti čisto in nepoškodovano. Če pokrov ni popolnoma zategnjen, lahko pride do uhajanja vode.
- ▶ Filter mora biti nameščen, sicer lahko pride do puščanja.

Številne nastale težave lahko rešite sami brez posebnega strokovnega znanja. V primeru težave preverite vse prikazane možnosti in sledite spodnjim navodilom, preden se obrnete na servisno službo. Glejte **SERVISNI CENTER**.



OPOZORILO!

- Pred vzdrževanjem izklopite aparat in izključite omrežni vtič iz omrežne vtičnice.
- Električno opremo smejo servisirati samo usposobljeni električni strokovnjaki, saj lahko nepravilna popravila povzročijo precejšnjo škodo.
- Poškodovan električni kabel mora zamenjati proizvajalec, serviser ali podobno kvalificirana oseba, da preprečite obstoječe nevarnosti..

10.1 Informativne kode

Naslednje kode se prikažejo le za informacijo v zvezi s ciklom pranja. Ukrepanje ni potrebno.

Koda	Sporočilo
1:25	Preostali čas cikla pranja je 1 ura in 25 minut.
6:30	Preostali čas zakasnitve je 6 ur in 30 minut.
cLoT	Funkcija otroške ključavnice je aktivirana.
End	Cikel pranja je končan. Aparat se samodejno izklopi.
Loct	Vrata so zaprta zaradi visokega nivoja vode, visoke temperature vode ali cikla ožemanja.

10.2 Odpravljanje težav s prikazano kodo na zaslonu

Težava	Vzrok	Rešitev
CLR FLTR	Napaka pri odvajanju, voda se v 6 minutah ne izprazni v celoti.	- Očistite filter črpalke. - Preverite namestitev odtočne cevi.
E2	Napaka pri zaklepanju.	Pravilno zaprite vrata.
E4	Nivo vode ni dosežen, odtočna cev samodejno odvaja vodo.	- Prepričajte se, da je pipa popolnoma odprta in da je vodni tlak normalen. - Preverite namestitev dovodne cevi.
E8	Napaka nivoja zaščite pred vodo.	Obrnite se na servisno službo.

Težava	Vzrok	Rešitev
F3	• Napaka temperaturnega senzorja.	• Obrnite se na servisno službo.
F4	• Napaka pri segrevanju.	• Obrnite se na servisno službo.
F7	• Napaka motorja.	• Obrnite se na servisno službo.
FA	• Napaka senzorja nivoja vode.	• Obrnite se na servisno službo.
FC0, FC1 ali FC2	• Nenormalna napaka v komunikaciji.	• Obrnite se na servisno službo.
E5	• Napaka pri odvajanju.	• Voda se v nastavljenem času ne izčrpa v celoti.
Eb	• Alarm za zagozditev oblačil.	• Pred ponovnim zagonom začasno ustavite delovanje, odprite vrata in premestite oblačila. • Obrnite se na servisno službo.

10.3 Odpravljanje težav brez prikazane kode na zaslonu

Težava	Vzrok	Rešitev
Pralni stroj ne deluje.	• Program se še ni začel. • Vrata niso pravilno zaprta. • Stroj ni bil vklopljen. • Izpad električne energije. • Otroška ključavnica je aktivirana.	• Preverite program in ga zaženite. • Pravilno zaprite vrata. • Vključite stroj. • Preverite napajanje. • Izključite otroško ključavnico.
Pralni stroj se ne napolni z vodo.	• Ni vode. • Dovodna cev je prepognjena. • Filter dovodne cevi je zamašen. • Vodni tlak je manjši od 0,03 MPa. • Vrata niso pravilno zaprta. • Okvara oskrbe z vodo.	• Preverite pipo za vodo. • Preverite dovodno cev. • Odblokirajte filter dovodne cevi. • Preverite vodni tlak. • Pravilno zaprite vrata. • Poskrbite za oskrbo z vodo.
Stroj med polnjenjem odteka.	• Višina odtočne cevi je pod 80 cm. • Konec odtočne cevi lahko doseže vodo.	• Prepričajte se, da je odtočna cev pravilno nameščena. • Prepričajte se, da odtočna cev ni v vodi.
Okvara pri odvajanju.	• Odtočna cev je blokirana. • Filter črpalke je blokirana. • Konec odtočne cevi je več kot 100 cm nad nivojem tal.	• Odblokirajte odtočno cev. • Očistite filter črpalke. • Prepričajte se, da je odtočna cev pravilno nameščena.
Močne vibracije med ožemanjem.	• Nekateri transportni vijaki niso bili odstranjeni. • Aparat nima trdnega položaja. • Obremenitev stroja s količino perila ni pravilna.	• Odstranite vse transportne vijake. • Zagotovite trdno podlago in vodoraven položaj. • Preverite težo in ravnotežje količine perila.
Delovanje se ustavi pred zaključkom cikla pranja.	• Izpad vode ali elektrike.	• Preverite napajanje in oskrbo z vodo.
Delovanje se za nekaj časa ustavi.	• Aparat prikazuje kodo napake. • Težava zaradi vzorca količine perila. • Program izvaja cikel namakanja.	• Preverite prikazane kodo na zaslonu. • Zmanjšajte ali prilagodite količino perila. • Prekličite program in ga znova zaženite.

Težava	Vzrok	Rešitev
V bobnu in/ali predalu za detergent plava prekomerna pena.	- Detergent ni primeren. - Prekomerna uporaba detergenta.	- Preverite priporočila za detergent. - Zmanjšajte količino detergenta.
Samodejna nastavitve časa pranja.	Trajanje programa pranja bo prilagojeno.	To je normalno in ne vpliva na funkcionalnost.
Ožemanje ni uspelo.	• Neuravnoveženost perila.	Preverite količino perila v stroju ter ponovno zaženite program ožemanja.
Nezadovoljiv rezultat pranja.	- Stopnja onesnaženosti se ne ujema z izbranim programom - Količina detergenta ni bila zadostna. - Največja količina je bila presežena. - Perilo je bilo v bobnu neenakomerno porazdeljeno.	- Izberite drug program. - Izberite detergent glede na stopnjo umazanije in v skladu z navodili proizvajalca. - Zmanjšajte količino. - Odvijte perilo.
Na perilu so ostanki pralnega praška.	Netopni delci detergenta lahko na perilu ostanejo kot bele lise.	- Opravite dodatno izpiranje. - Poskusite skrajšati ostanke s suhega perila. - Izberite drug detergent.
Perilo ima sive lise.	Razlog za to so maščobe, kot so olja, kreme ali mazila.	Perilo predhodno obdelajte s posebnim čistilom.



Opomba: Nastajanje pene

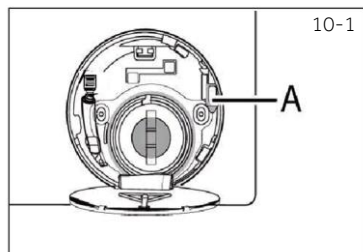
Če je med ciklom ožemanja zaznana prevelika količina pene, se motor ustavi in odtočna črpalka se aktivira za 90 sekund. Če se pena ne odstrani v do 3 poskusih, se program konča brez ožemanja.

Če se sporočila o napakah ponovno pojavijo tudi po sprejetih ukrepih, izklopite aparat, odklopite napajanje in se obrnite na servisni center.

10.4 V primeru izpada električne energije

Trenutni program in njegova nastavitve bosta shranjena. Po ponovni vzpostavitvi napajanja se bo delovanje nadaljevalo.

Če pride do izpada električne energije, se odpiranje vrat delujočega programa pranja mehansko blokira. Če želite odstraniti morebitno perilo, nivo vode ne sme biti viden v stekleni odprtini vrat. – Nevarnost opeklin! Nivo vode je treba znižati, kot je opisano v razdelku »Filter črpalke«. Šele nato povlecite ročico (A) pod vrati filtra (slika 10-1), dokler se vrata ne odklenejo z nežnim klikom. Nato ponovno namestite vse dele.

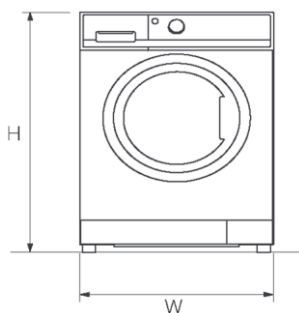


Ko je pralni stroj v varnem stanju (nivo vode je pod oknom na določeni razdalji, temperatura v bobnu je nižja od 55 °C, notranji boben se ne vrti), lahko odklenete vrata delujočega stroja.

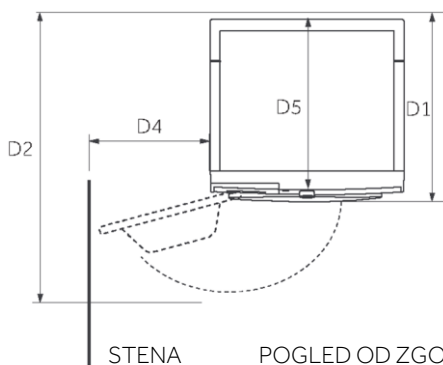
11.1 Dodatni tehnični podatki

	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
Napetost v V	220 – 240 V ~ /50 Hz			
Tok v A	10			
Največja moč v W	1950			
Vodni tlak v MPa	$0,03 \leq P < 1$			
Neto teža v kg	55	58	63	63

11.2 Dimenzije izdelka



POGLED OD SPREDAJ



STENA

POGLED OD ZGORAJ

DIMENZIJE IZDELKA	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
H Skupna višina izdelka v mm	850	850	850	850
W Skupna širina izdelka v mm	595	595	595	595
D5 skupna globina izdelka (Velikost do glavne nadzorne plošče) mm	441	506	575	575
D1 Skupna globina izdelka v mm	467	533	601	601
D2 Globina odpiranja vrat v mm	970	1044	1113	1113
D4 Najmanjši odmik vrat od sosednje stene v mm	340	340	340	340

**Opomba:**

Natančna višina vašega pralnega stroja je odvisna od tega, kako daleč so noge raztegnjene od podnožja stroja. Prostor, v katerega nameščate pralni stroj, mora biti vsaj 40 mm širši in 20 mm globlji od njegovih dimenzij.

11.3 Standardi in direktive **CE**

Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih direktiv ES skupaj z ustreznimi usklajenimi standardi, ki določajo oznako CE.

Priporočamo našo službo za pomoč strankam Hoover in uporabo originalnih rezervnih delov. Če imate težave z aparatom, najprej preverite razdelek 10 – Odpravljanje težav.

Če tam ne najdete rešitve, se obrnite na:

- ▶ lokalnega trgovca.
- ▶ Glejte rubriko za pomoč na Hooverjevem spletnem mestu, kjer najdete informacije o garancijah, dodatkih in rezervnih delih ter kontaktne številke.

Če se želite obrniti na našo službo, se prepričajte, da imate na voljo naslednje podatke.

Vsak izdelek je označen z edinstveno kodo, imenovano tudi »serijska številka«, ki je natisnjena na nalepki. Najdete jo znotraj odprtine vrat.

Model _____

Serijska št. _____

V primeru garancije preverite tudi garancijski list, ki je priložen izdelku.

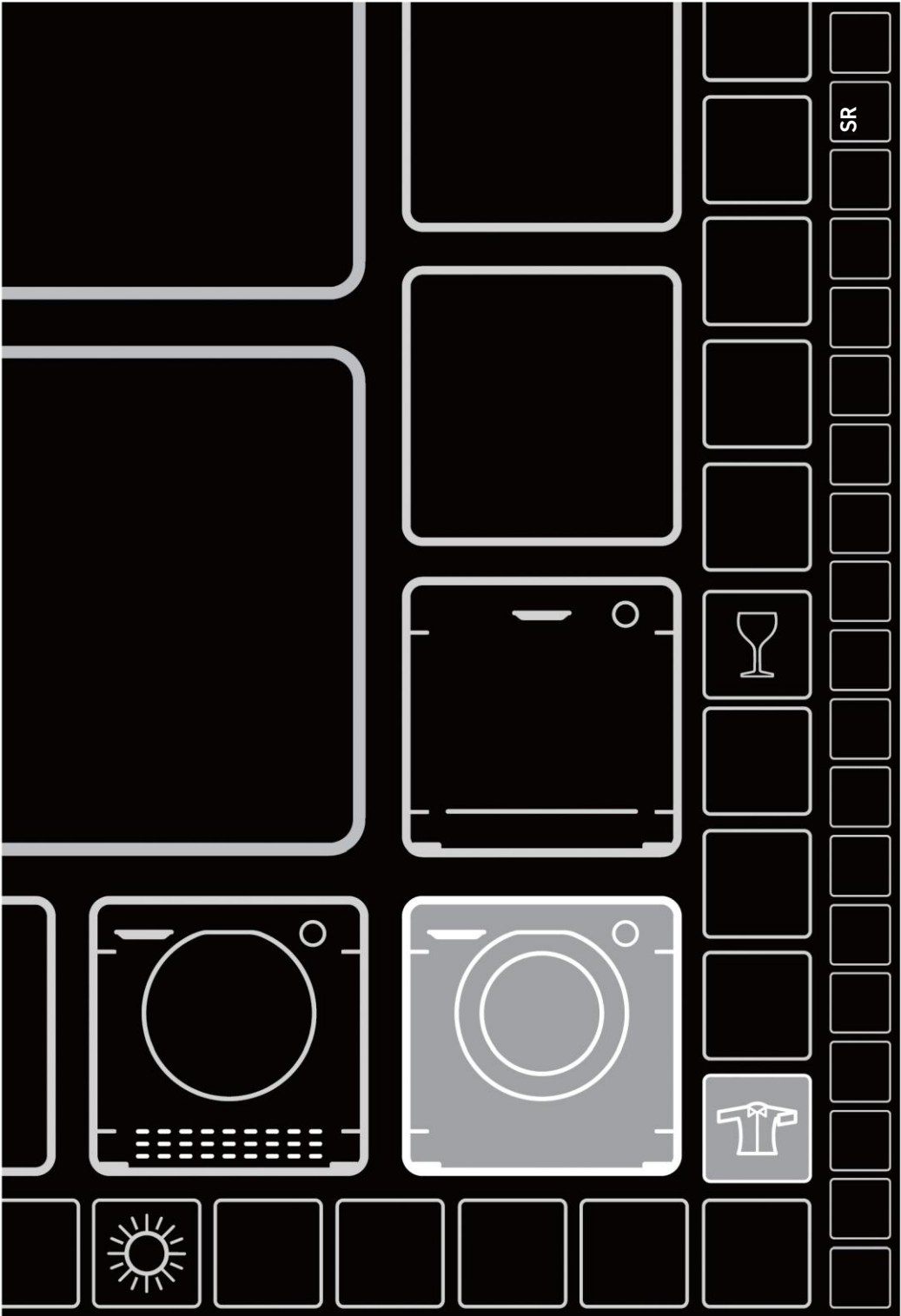
Vedno je priporočljivo uporabljati originalne rezervne dele, ki so na voljo pri naših pooblaščenih servisih.

Garancija

Garancija za izdelek velja na podlagi določil in pogojev, navedenih v potrdilu, ki je priloženo k izdelku. Potrdilo je treba shraniti, da ga po potrebi lahko pokažete pooblaščenemu servisnemu centru. Garancijske pogoje lahko preverite tudi na našem spletnem mestu. Za pomoč izpolnite spletni obrazec ali se obrnite na nas prek številke, ki je navedena na strani za podporo na našem spletnem mestu.

Standardna garancija proizvajalca krije napake, ki jih povzročijo električne ali mehanske okvare izdelka zaradi dejanja ali opustitve proizvajalca. Če se ugotovi, da so napako povzročili dejavniki zunaj dobavljenega izdelka, napačna uporaba ali je posledica neupoštevanja navodil za uporabo, se lahko za popravilo zaračuna.

Proizvajalec zavrača vso odgovornost za morebitne tiskarske napake v knjižici, ki je priložena k temu izdelku. Poleg tega si proizvajalec pridržuje pravico do sprememb izdelkov, ki so po njegovem mnenju uporabne, ne da bi se spremenile njihove bistvene lastnosti.



Hvala vam što ste kupili Candy proizvod.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja. Uputstva sadrže važne informacije koje će vam pomoći da iskoristite sve prednosti uređaja i osigurate bezbednu i pravilnu ugradnju, upotrebu i održavanje.

Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu na pogodnom mestu kako biste uvek mogli da ga koristite radi bezbedne i pravilne upotrebe uređaja.

Ako prodajete uređaj, poklanjate ga ili ostavljate kada se selite, obavezno prosledite i ovo uputstvo za upotrebu kako bi novi vlasnik mogao da se upozna sa uređajem i bezbednosnim upozorenjima.

Legenda

Upozorenje - važne bezbednosne informacije



Opšte informacije i saveti



Informacije o životnoj sredini

**NAPOMENA: ZA UJEDINJENO KRALJEVSTVO SAMO**

Po prijemu uređaja pažljivo proverite da li je oštećen. Sva utvrđena oštećenja moraju se odmah prijaviti dostavljaču. Alternativno, utvrđena oštećenja moraju biti prijavljena prodavcu u roku od 2 dana od prijema.

**Uslovi okruženja**

Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom Direktivom o električnom i elektronskom otpadu 2012/19/EU (WEEE).

WEEE sadrži i zagađujuće supstance (koje mogu izazvati negativne posledice po životnu sredinu) i osnovne komponente (koje se mogu ponovo iskoristiti). Važno je da se WEEE podvrgne specifičnim tretmanima, kako bi se pravilno uklonile i odložile sve zagađujuće materije te uklonili i reciklirali svi materijali. Pojedinci mogu igrati važnu ulogu u osiguranju da WEEE ne postane ekološki problem; od suštinskog je značaja da se poštuju neka osnovna pravila:

- WEEE ne treba tretirati kao otpad iz domaćinstva;
- WEEE treba predati na relevantnim sabirnim mestima kojima upravlja opština ili registrovane kompanije. U mnogim zemljama, za velike WEEE, može biti organizovano sakupljanje po kućama.

U mnogim zemljama, kada kupite novi uređaj, stari se može vratiti prodavcu koji ga mora besplatno preuzeti jedan za jedan, sve dok je uređaj ekvivalentnog tipa i ima iste funkcije kao isporučeni uređaj.

**UPOZORENJE!****Opasnost od povrede ili gušenja!**

Isključite uređaj iz mrežnog napajanja. Odsecite kabl napajanja i odložite ga. Uklonite bravu na vratima kako biste sprečili da se deca i kućni ljubimci zatvore u uređaju.

1- Bezbednosne informacije.....	4
2- Instalacija.....	7
3- Praktični saveti.....	11
4- Opis proizvoda.....	13
5- Kontrolna tabla	14
6- Programi.....	17
7- Potrošnja.....	20
8- Svakodnevna upotreba	22
9- Održavanje i čišćenje	27
10- Rešavanje problema.....	30
11- Tehnički podaci.....	33
12- Korisnički servis	34

Pre prvog uključivanja uređaja pročitajte sledeće bezbednosne savete!



UPOZORENJE!

Svakodnevna upotreba

- ▶ Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i za slične namene kao što su:
 - Kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - Seoske kuće;
 - Za goste u hotelima, motelima i sličnim objektima rezidencijalnog tipa;
 - Prenočišta sa doručkom i slični objekti.

Ovaj uređaj je isključivo namenjen za korišćenje u domaćinstvu ili okruženjima tipičnim za domaćinstvo a ne za profesionalnu upotrebu čak i ako ga za tu svrhu koriste stručnjaci ili posebno obučeni korisnici. Korišćenje koje nije u skladu sa ovim uputstvom može skratiti radni vek uređaja i može dovesti do toga da garancija proizvođača ne važi. Za bilo koje oštećenje na uređaju ili bilo koje drugo oštećenje ili kvar do kog je došlo zbog toga što se uređaj nije koristio na način koji je tipičan za domaćinstvo (čak i ako se uređaj nalazio u takvom okruženju) proizvođač neće snositi odgovornost u najvećoj mogućoj meri koju mu zakon dozvoljava.

- ▶ Uređaj mogu koristiti deca koja imaju najmanje 8 godina ili više, kao i osobe čije su fizičke, čulne i mentalne sposobnosti do neke mere ograničene, ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da ih neko nadgleda ili usmerava kako da na bezbedan način koriste uređaj i da razumeju opasnosti koje postoje.

Deca ne treba da se igraju uređajem. Čišćenje i održavanje ne treba da obavljaju deca bez nadzora.

- ▶ Decu treba nadgledati kako se ne bi igrala sa uređajem.
- ▶ Decu mlađu od 3 godine treba držati podalje, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- ▶ Ako je kabl za napajanje oštećen mora se zameniti posebnim kablom ili sklopom koji je dostupan kod proizvođača ili njegovog ovlašćenog serviser.

- ▶ Isključivo koristite komplet creva za dovod vode koji je isporučen uz mašinu (nemojte koristiti stare komplete creva).
- ▶ Pritisak vode mora biti između 0,03 MPa i 1 MPa.
- ▶ Ako je mašina postavljena na tepih ili sličnu prostirku, vodite računa da ne blokirate otvore za ventilaciju na dnu ili bio kom drugom mestu.
- ▶ Uređaj mora biti postavljen tako da se utičnici može prići.
- ▶ Maksimalan kapacitet suvog veša zavisi od modela koji se koristi (videti kontrolnu tablu).
- ▶ Da biste pogledali tehničku specifikaciju proizvoda, pogledajte internet stranicu proizvođača.

Električni priključci i sigurnosna uputstva

- ▶ Tehnički detalji (napon i napajanje) navedeni su na pločici sa serijskim brojem.
- ▶ Postarajte se da električna instalacija bude uzemljena i da je u skladu sa svim važećim zakonima, kao i da utičnica (za električnu energiju) odgovara utikaču uređaja. U suprotnom, potražite kvalifikovanu stručnu pomoć.
- ▶ Posebno se ne preporučuje se upotreba pretvarača, više spojenih utičnica ili produžnih kablova.
- ▶ Pre čišćenja ili održavanja mašine za pranje veša, izvucite utikač iz utičnice i zatvorite ventil za vodu.
- ▶ Prilikom isključivanja mašine nemojte vući električni kabl niti samu mašinu.
- ▶ Uverite se da u bubnju nema vode pre otvaranja vrata.



UPOZORENJE!

Voda može dostići veoma visoke temperature tokom ciklusa pranja.

- ▶ Ne izlažite mašinu za pranje veša kiši, direktnoj sunčevoj svetlosti ili drugim vremenskim prilikama. Zaštitite je od mogućeg zamrzavanja.
- ▶ Kada je pomerate, nemojte podizati mašinu za veš držeći je za dugmad ili fioku za deterđent; tokom transporta, nikada ne naslanjajte vrata na kolica. Preporučujemo da mašinu za veš podižu dve osobe.
- ▶ U slučaju kvara i/ili neispravnosti, isključite mašinu za pranje veša, zatvorite ventil za vodu i ne pokušavajte sami da popravite uređaj. Odmah se obratite servisnom centru i koristite samo originalne rezervne delove. Propust da se slede ova uputstva može ugroziti bezbednost uređaja.

Namena

Ovaj uređaj je namenjen samo za veš koji je pogodan za pranje u mašini. Svaki put sledite uputstva navedena na etiketi odeće. Uređaj je projektovan isključivo za upotrebu u domaćinstvu u zatvorenom prostoru. Nije namenjen za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.

Promene ili modifikacije na uređaju nisu dozvoljene. Upotreba koja nije namenjena može prouzrokovati opasnosti i gubitak svih garancijskih i odštetnih zahteva.

2.1 Priprema

- ▶ Uverite se da nema oštećenja prilikom transporta.
- ▶ Proverite da li su uklonjeni svi transportni vijci.
- ▶ Uređajem uvek treba da rukuju najmanje dve osobe jer je težak.
- ▶ Izvadite uređaj iz ambalaže.
- ▶ Uklonite sav ambalažni materijal, uključujući zaštitnu foliju na kućištu, polistirensku bazu i držite ga van domašaja dece. Prilikom otvaranja pakovanja mogu se videti kapljice vode na plastičnoj kesi i prozoru. Ova normalna pojava je rezultat ispitivanja vodom u fabrici.

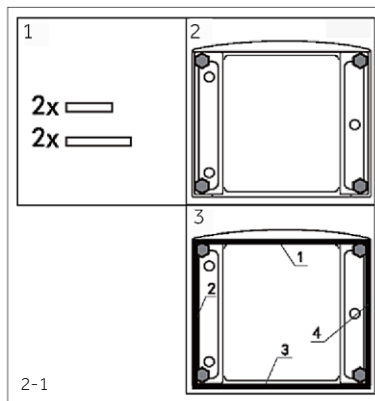


Napomena: Odlaganje ambalaže

Sve ambalažne materijale držite van domašaja dece i odložite ih na ekološki prihvatljiv način.

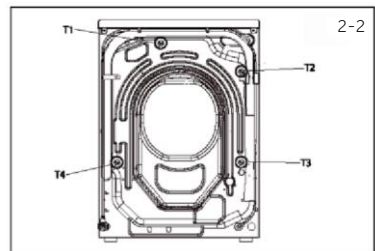
2.2 OPCIONO: Instalirajte podmetače za smanjenje buke

1. Prilikom otvaranja malog paketa, naći ćete četiri gumena podmetača za smanjenje buke. Oni se koriste za smanjenje buke (slika 2-1).
2. Položite mašinu za pranje veša na bok, prozor okrenut prema gore, a donja strana prema rukovaocu.
3. Izvadite gumene podmetače za smanjenje buke i uklonite obostranu lepljivu zaštitnu foliju; nalepite ih oko dna; postavite gumene podmetače za smanjenje buke ispod kućišta mašine za pranje veša kao što je prikazano na slici 3 (dva duža podmetača na položajima 1 i 3, dva kraća podmetača na položajima 2 i 4). Na kraju ponovo postavite mašinu u uspravan položaj.

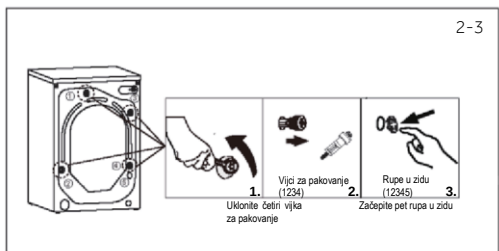


2.3 Uklonite transportne vijke

Transportna zaštita na zadnjoj strani je projektovana za stezanje antivibracionih komponenti unutar uređaja tokom transporta kako bi se sprečilo unutrašnje oštećenje. Svi elementi (T1, T2, T3 i T4, slika 2-2) moraju biti uklonjeni pre upotrebe.



1. Uklonite sva 4 vijka za pakovanje (T1–T4) (slika 2-3).
2. Zapušite 5 rupa čepovima za zatvaranje.



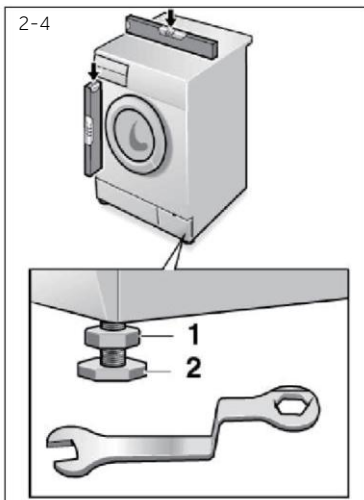


Napomena: Čuvati na bezbednom mestu

Čuvajte sve delove transportne zaštite na bezbednom mestu za kasniju upotrebu. Kad god treba prvo pomeriti uređaj, ponovo instalirajte zaštitne delove.

2.4 Pomeranje uređaja

Ako će mašina biti premeštena na udaljenu lokaciju, postavite transportne vijke uklonjene pre instalacije kako biste sprečili oštećenje: Sklapanje se odvija obrnutim redosledom.



2.5 Poravnavanje uređaja

Podesite sve nožice (slika 2-4) da biste postigli potpuno nivelisan položaj. To će smanjiti vibracije, a time i buku tokom upotrebe. Takođe, smanjiće i habanje. Preporučujemo da za podešavanje koristite libelu. Pod treba da bude što je moguće stabilniji i ravniji.

1. Otpustite sigurnosnu maticu (1) pomoću ključa.
2. Podesite visinu okretanjem nožica (2).
3. Zategnite sigurnosnu maticu (1) na kućište.

2.6 Poravnavanje uređaja

Pravilno pričvrstite crevo za vodu na cevovod. Crevo mora da dostigne visinu između 80 i 100 cm na jednoj tački, iznad donje linije uređaja! Ako je moguće, uvek držite odvodno crevo pričvršćeno za kopču na zadnjoj strani uređaja.



UPOZORENJE!

- ▶ Za priključivanje koristite samo isporučeno crevo.
- ▶ Nikada nemojte ponovo koristiti stare complete creva!
- ▶ Priključite samo na dovod hladne vode.
- ▶ Pre priključenja proverite da li je voda čista i bistra.

Moguća su sledeća povezivanja:

2.6.1 Crevo za vodu do lavaboa

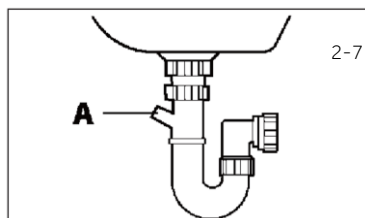
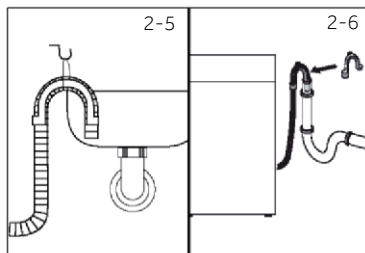
- ▶ Okačite odvodno crevo sa U-nosačem preko ivice lavaboa odgovarajuće veličine (slika 2-5).
- ▶ Adekvatno zaštitite U-nosač od klizanja.

2.6.2 Crevo za vodu do priključka za otpadnu vodu

- ▶ Unutrašnji prečnik cevi za odvod mora biti minimum 40 mm.
- ▶ Umetnite crevo za vodu u cev za otpadnu vodu približno 80-100 mm.
- ▶ Pričvrstite U-nosač i pričvrstite ga adekvatno (slika 2-6).

2.6.3 Crevo za vodu do priključka lavaboa

- ▶ Spoj mora biti iznad sifona.
- ▶ Spoj sa odvodom se obično zatvara čepom (A). On se mora ukloniti kako bi se sprečila bilo kakva nefunkcionalnost (slika 2-7).
- ▶ Pričvrstite odvodno crevo stezaljkom.



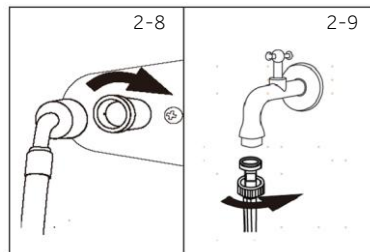
OPREZ!

- ▶ Crevo za vodu ne treba potapati u vodu i treba da bude čvrsto pričvršćeno i da ne curi. Ako je crevo za vodu postavljeno na zemlju ili ako je cev na visini manjoj od 80 cm, mašina za pranje veša će neprekidno ispuštati vodu dok se puni (efekat sifona).
- ▶ Crevo za vodu se ne produžava. Ako je potrebno, obratite se servisu.
- ▶ Ne uklanjajte stezaljku za odvodnu cev.

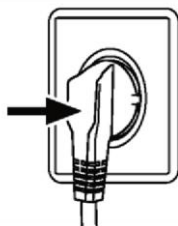
2.7 Crevo za vodu do priključka lavaboa

Uverite se da su zaptivke umetnute.

1. Povežite crevo za dovod vode sa ugaonim krajem na uređaj (slika 2-8). Zategnite vijčani spoj rukom.
2. Drugi kraj se povezuje sa slavinom za vodu sa 3/4 navojem (slika 2-9).



2-10



2.8 Električni priključak

Pre svakog povezivanja proverite:

- ▶ da li napajanje, utičnica i osigurač odgovaraju vrednostima sa pločice sa podacima.
- ▶ da li je utičnica uzemljena i ne koriste se višestruki utikač ili produžni kabl.
- ▶ da li su utikač i utičnica strogo usklađeni.
- ▶ **Samo u Velikoj Britaniji:** Utikač zadovoljava BS1363A standard.

Priključite utikač u utičnicu (slika 2-10).



UPOZORENJE!

- ▶ Uverite se da su svi priključci (napajanje, odvod i crevo za svežu vodu) obloženi, suvi i bez curenja!
- ▶ Vodite računa da ovi delovi nikada ne budu nagnječeni, savijeni ili uvrnuti.
- ▶ Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti serviser (pogledajte garantni list) kako bi se izbegla opasnost.

3.1 Saveti za punjenje

Prilikom sortiranja veša vodite računa o sledećem:

- iz veša uklonili metalne predmete kao što su šnale za kosu, igle, novčići;
 - da jastučnice budu zakopčane, rajsferšlusi zatvoreni, labavi kaiševi i duge trake ogrtača vezani;
 - da su uklonjeni valjci, kuke ili kopče sa zavesa;
 - pažljivo pročitati etikete na odeći koje se odnose na pranje;
 - da su uklonjene sve postojeće fleke pomoću posebnih deterdženata.
- Kada perete tepihe, prekrivače za krevet ili drugu tešku odeću, preporučujemo da izbegavate ciklus sa centrifugom.
- Kada perete vunu, uverite se da se odevni predmet može prati u mašini. Proverite etiketu tkanine.
- Ostavite vrata uređaja malo otvorena između pranja kako biste sprečili da se eventualno pojave neprijatni mirisi unutar mašine.

3.2 Koristan savet za uštedu

Saveti kako da se uštedi novac i kako da se ne ugrožava životna sredina prilikom upotrebe vašeg uređaja.

- Napunite mašinu do preporučenog kapaciteta prikazanog u tabeli s programima za svaki program – to će vam omogućiti uštedu energije i vode.
- Na buku i preostalu vlagu veša utiče brzina centrifuge: brža centrifuga je povezana sa većom bukom i manjom vlažnošću veša.
- Najefikasniji programi u smislu kombinovane upotrebe vode i energije obično su oni koji duže traju i koriste nižu temperaturu.
- Skenirajte QR kod na nalepnici sa energetskim informacijama za informacije o potrošnji energije. Stvarna potrošnja energije može se razlikovati od deklarisanе u skladu sa lokalnim uslovima.

Povećajte veličinu opterećenja

- Postignite najbolje korišćenje energije, vode, deterdženta i vremena korišćenjem preporučenog maksimalnog opterećenja.
- Uštedite do 50% energije pranjem punog kapaciteta umesto 2 pola punjenja.

Da li vam je potrebno prepranje?

- Samo za jako zaprljan veš!
- Uštedite deterdžent, vreme, vodu i potrošnju energije tako što nećete izabrati prepranje za blago do normalno zaprljan veš.

Da li je potrebno toplo pranje?

- Fleke prethodno tretirajte sredstvom za uklanjanje fleka ili natopite osušene mrlje u vodi pre pranja kako biste smanjili potrebu za programom toplog pranja. Uštedite energiju pomoću programa pranja na niskoj temperaturi.

3.3 Sipanje deterdženta

U tekstu ispod se nalazi kratko uputstvo sa savetima o tome kako koristiti deterdžent

- Koristite samo one deterdžente koji su namenjeni za pranje u mašini.
- Izaberite deterdžent u skladu sa vrstom tkanine (pamuk, osetljivo, sintetika, vuna, svila itd.), bojom, vrstom i nivoom zaprljanosti i programiranom temperaturom pranja.
- Da biste upotreбили ispravnu količinu deterdženta, omekšivača ili bilo kog aditiva, svaki put pažljivo sledite uputstva proizvođača: ispravna upotreba uređaja uz ispravnu dozu omogućava vam da izbegavate rasipanje i da smanjite uticaj na životnu sredinu.



Kada perete jako zaprljan beli veš, preporučujemo upotrebu programa za pamuk od 60 °C ili više i normalnog praška za pranje (za jako zaprljan veš) koji sadrži sredstva za izbeljivanje koja na srednjim/visokim temperaturama daju odlične rezultate. Za pranje na temperaturi između 40 °C i 60 °C, vrsta deterdženta koji se koristi treba da odgovara vrsti tkanine i nivou isprljanosti. Normalni praškovi su pogodni za „bele” ili tkanine u boji koje su veoma isprljane, dok su tečni deterdženti ili praškovi za „zaštitu boje” pogodni za obojene tkanine sa malim nivoima isprljanosti.

Za pranje na temperaturama ispod 40 °C, preporučujemo upotrebu tečnih deterdženata ili deterdženata koji su posebno označeni kao pogodni za pranje na niskim temperaturama.

Za pranje vune ili svile koristite samo deterdžente posebno formulisane za ove tkanine.

- Previše deterdženta stvara previše pene što sprečava da se ciklus izvrši kako treba. To takođe može uticati na kvalitet pranja i ispiranja.

Upotreba ekoloških deterdženata bez fosfata može izazvati sledeće efekte:

- **zamućeniju vodu prilikom ispiranja:** ovaj efekat je vezan za suspendovane zeolite koji nemaju negativne efekte na efikasnost ispiranja.
- **beli prah (zeoliti) na vešu na kraju pranja:** to je normalno, prašak se ne upija u tkaninu i ne menja boju.
Da biste uklonili zeolite, izaberite program za ispiranje. U budućnosti razmislite o upotrebi malo manje deterdženta.
- **pena u vodi prilikom poslednjeg ispiranja:** to ne ukazuje na loše ispiranje. Razmislite o tome da pri budućim pranjima koristite manje deterdženta.
- **obilna pena:** to je čest slučaj zbog anjonskih površinski aktivnih materija koje se nalaze u deterdžentima koje je teško ukloniti iz veša.
U tom slučaju, nemojte ponovo ispirati da biste eliminisali ove efekte. To nema efekta. Predlažemo da sprovedete pranje radi održavanja pomoću sredstva za čišćenje.
Ako se problem nastavi ili ako sumnjate na kvar, odmah se obratite ovlašćenom servisnom centru.



Napomena:

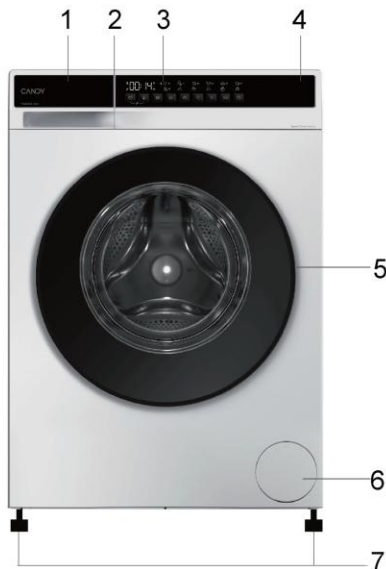
Zbog tehničkih promena i različitih modela, ilustracije u sledećim poglavljima mogu se razlikovati od vašeg modela.

4.1 Slika uređaja

Prednja strana (slika 4-1):

(Ova slika je primer)

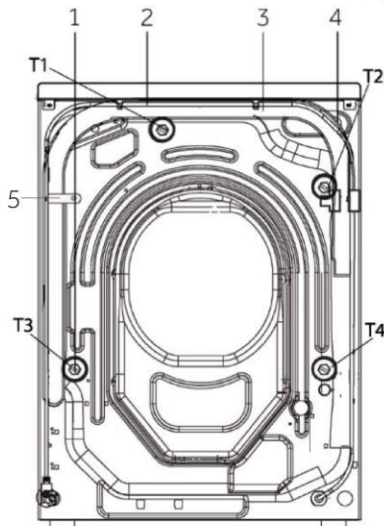
4-1



- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 Fioka za deterdžent/omekšivač | 5 Vrata mašine za pranje veša |
| 2 Radna površina | 6 Vrata filtera |
| 3 Birač programa | 7 Podesive nožice |
| 4 Tabla | |

Zadnja strana (slika 4-2):

4-2



- | |
|-----------------------------|
| 1 Transportni vijci (T1-T4) |
| 2 Kabl za napajanje |
| 3 Crevo za odvod |
| 4 Ventil za dovod vode |
| 5 Stezaljka odvodnog creva |

4.2 Dodatni pribor

Proverite dodatni pribor i literaturu u skladu sa ovom listom (slika 4-3):

4-3



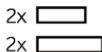
Sklop ulaznog creva



5 čepova za zatvaranje



Nosač odvodnog creva



Jastučici za smanjenje buke



Garantni list



Uputstvo za upotrebu



Energetska oznaka



Napomena: Zvučni signal

Zvučni signal se može izabrati ili poništiti ako je potrebno; pogledajte SVAKODNEVNA UPOTREBA (str. 26 8.12).

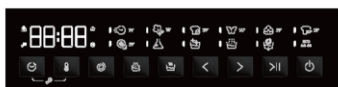
5-2



5.1 Dugme za uključivanje

Uključite/ isključite mašinu pomoću ovog dugmeta za uključivanje (slika 5-2).

5-3



5.2 Birač programa

Pritiskom levog i desnog dugmeta programa (slika 5-3) možete izabrati jedan od 12 programa i prikazati njegova podrazumevana podešavanja.

5-4



5.3 Displej

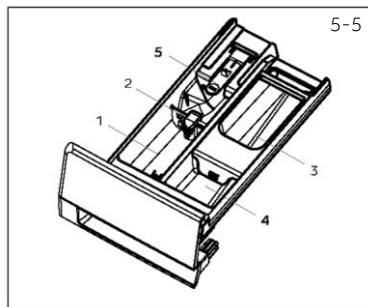
Na displeju (slika 5-4) prikazuju se sledeće informacije:

- Preostalo vreme
- Preostalo vreme rezervacije
- Informacije o alarmu i hitne informacije
- Informacije o završetku pauze
- Vreme odlaganja

5.4 Fioka za deterdžent

Otvorite fioku dozatora u kojoj se mogu videti sledeće komponente (slika 5-5):

- 1: Odeljak za praškasti ili tečni deterdžent.
- 2: Poklopac sa biračem deterdženta, podignite ga za deterdžent u prašku, držite spuštenim za tečni deterdžent.
- 3: Stavite malu količinu praška za pranje veša.
- 4: Odeljak za omekšivač.
- 5: Jezičak za zaključavanje, pritisnite ga nadole da biste izvukli fioku dozatora. Preporuka o vrsti deterdženta je pogodna za različite temperature pranja, pogledajte uputstvo za upotrebu deterdženta (pogledajte str. 24).



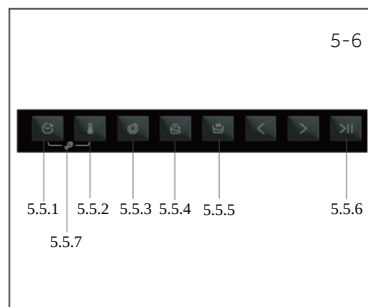
5.5 Dugmad funkcija

Dugmad funkcija (slika 5-6) omogućavaju dodatne opcije u izabranom programu pre pokretanja programa. Prikazuju se povezani indikatori.

Isključivanjem uređaja ili podešavanjem novog programa prikazuju se sve opcije.

Ako dugme ima više opcija, željena opcija se može izabrati uzastopnim pritiskom na dugme.

Dodirom na dugmad, kada je u prigušenom svetlu, funkcija se poništava; kada je u jakom svetlu, funkcija je odabrana.



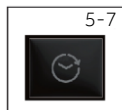
Napomena: Fabrička podešavanja

Da bi se postigli najbolji rezultati u svakom programu, Candy ima definisana specifična podrazumevana podešavanja.

Ako ne postoji poseban zahtev, preporučuju se podrazumevana podešavanja.

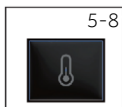
5.5.1 Dugme funkcije "⌚"

- Ovo dugme vam omogućava da unapred programirate ciklus pranja na maksimalno 24 sata odlaganja. (Sl. 5-7)
- Kako biste odložili početak pranja pratite sledeći postupak:
 - Odaberite željeni program.
 - Pritisnite dugme jednom da biste aktivirali odloženi start i zatim ga ponovo pritisnite da biste podesili željeno odlaganje. Odlaganje se povećava u koracima od 30 minuta, sa maksimalno 24 sata odlaganja.
 - Potvrdite pritiskom na dugme „Start/Pauza”. Odbrojavanje odlaganja će započeti i nakon što se završi, program će se automatski pokrenuti.
- Možete da poništite odloženi start okretanjem birača programa.



5.5.2 Dugme funkcije "🌡"

- Dodirnite ovo dugme za temperaturu (slika 5-8) da biste prikazali odgovarajuću temperaturu. Ako je izabrano „-- °C”, voda se neće zagrevati.



5-9



5.5.3 Dugme funkcije "⌀"

- Dodirnite ovo dugme za brzinu (slika 5-9) da biste promenili ili poništili izbor brzine centrifuge programa. Ako nijedno svetlo ne svetli i prikazuje se „⌀“, uređaj neće obaviti centrifugu.

5-10



5.5.4 Dugme funkcije "🚿"

- Ovo dugme je dodatno ispiranje (slika 5-10). Omogućava vam da dodate najmanje jedno ispiranje na kraju ciklusa pranja. (Neki programi nemaju ovu funkciju.) Korisna je za osobe sa osetljivom i delikatnom kožom, kod kojih mala količina ostataka može izazvati alergije. Preporučuje se korišćenje ovog programa za dečiju odeću i za pranje veoma zaprljanih predmeta, koji zahtevaju veliku količinu deterdženta, ili za pranje peškira, koja vlakna imaju tendenciju da zadrže deterdžent.

5-11



5.5.5 Dugme funkcije "1/2"

- Ova opcija se može koristiti kada je opterećenje malo i nema potrebe za intenzivnim pranjem. Ova opcija smanjuje vreme ciklusa, jer je intenzitet manji. Kada se aktivira, ikonica indikatora (slika 5-11) svetli.

5-12



5.5.6 Dugme funkcije ">||"

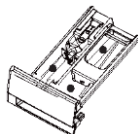
- Nežno dodirnite ovo dugme (sl. 5-12) da biste pokrenuli ili prekinuli trenutno prikazani program.

5-13



5.5.7 Dugme funkcije "🕒🌡"

- Pritisnite istovremeno dugme „Odlaganje“ i „Temperatura“ (slika 5-13) da biste aktivirali režim blokade tastera.

● Da ○ Opciono / Ne		Odeljak za: 1 Deterdžent 2 Omekšivač ili proizvod za negu 3 Pretpranje											✓ Može se izabrati, ali nije podrazumevano ✗ Ne može da se izabere – podrazumevano		
	MAKS. KG	6 KG	8 KG	9 KG	10 KG	STD TEMP	MAKS TEMPERATURA	UNAPRED PODEŠENA BRZINA CENTRIFUGE	MAKS. CENTRIFUGA	1	2	3	POLA PUNJENJA	DODATNO ISPIRANJE	ODLAGANJE
 RAPID		1	1	1	2	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓
 SVEŽE ISPARENJE		1	1	1	1	60	60	-	-	/	/	/	✓	✓	✓
 SPECIAL 39'		1	1	1	1	30	30	800	1200	●	○	/	✓	✓	✓
 OSETLJIVO		1	1	9	10	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓
 PAMUK		6	8	9	10	40	60	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓
 20° HLADNO PRANJE		6	8	9	10	20	20	1000	1000	/	/	/	✗	✗	✗
 HIGIJENSKI PROGRAM PLUS 59'		3	4	4,5	5	60	90	1000	1000	/	○	/	✗ ²⁾	✗	✗
 SINTETIKA		3	4	4,5	5	40	60	1000	1200	/	/	/	✗	✗	✗
 ČIŠĆENJE BUBNJA		-	-	-	-	90	90	600	600	/	/	/	✗	✓	✓
 ISPIRANJE		6	8	9	10	-	-	1000	1000	●	○	/	✗	✓	✓
 ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA		6	8	9	10	-	-	1000	1400	/	/	/	✗	✗	✗
 ECO 40-60 ¹⁾		6	8	9	10	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓

INFORMACIJE ZA LABORATORIJSKA ISPITIVANJA
STANDARDNI PROGRAM USKLAĐEN SA (EU) br. 2019/2023: ECO 40-60 PROGRAM

1) Eco 40-60 je promenio naziv programa u pamuk nakon promene parametara.

2) Ne može se izabrati na podrazumevanoj temperaturi, ali se može izabrati nakon promene temperature.

Opis programa

Kako biste oprali različite vrste tkanina i različite nivoe zaprljanosti veša, mašina za veš ima posebne programe kako bi zadovoljila sve vaše potrebe za pranje (pogledajte tabelu programa).



Izaberite program u skladu sa uputstvima sa etikete na odeći, naročito kada je reč o maksimalnoj preporučenoj temperaturi.



UPOZORENJE!

VAŽAN SAVET ZA PRANJE.

- ▶ Nove odevne predmete u boji treba prati posebno tokom najmanje prvih 5 ili 6 pranja.
- ▶ Pojedine velike artikle tamnih boja poput teksasa i peškira treba uvek prati posebno.
- ▶ Nikad ne mešajte tkanine koje PUSTAJU BOJU.
- ▶ Ne dodirujte staklo prozora za posmatranje kada je u toku program visoke temperature.

ECO 40-60

Programom ECO 40-60 može da se čisti normalno zaprljan pamučni veš koji se pere na temperaturi od 40 °C do 60 °C i to zajedno u istom ciklusu. Ovaj program se koristi za procenu usklađenosti sa Ecodesign standardom EU (dizajn ekološki prihvatljivih proizvoda).

SINETIKA

Ovaj program vam omogućava da perete različite tkanine i različite boje zajedno. Pokreti obrtanja bubnja i nivoi vode su optimalni tokom faze pranja i ispiranja. Precizna radnja centrifuge obezbeđuje manje stvaranje nabora na tkaninama.

ČIŠĆENJE BUBNJA

Ovaj program može da izvrši samočišćenje mašine za pranje veša. Preporučujemo samočišćenje bubnja nakon upotrebe mašine za pranje veša 50 puta. Kada koristite ovaj program, nemojte koristiti deterdžent za odeću ili sredstvo za čišćenje mašine.

ISPIRANJE

Ovaj program vrši 2 ispiranja pomoću srednje jačine centrifuge (koja može biti smanjena ili isključena pomoću odgovarajućeg dugmeta). Koristi se za ispiranje svih vrsta tkanina, na primer nakon ručnog pranja.

ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA

Ovaj program obavlja ispuštanje vode i maksimalnu brzinu obrtaja. Moguće je poništiti ili smanjiti centrifugu pomoću dugmeta za izbor centrifuge.

SPECIAL 39'

Ovaj program vam omogućava da perete različite tkanine zajedno kao što su pamuk, sintetička i mešovita tkanina za samo 39 minuta na temperaturi od 30 °C (ili nižoj). Ovaj program je posebno pogodan za blago zaprljane tkanine, do polovine nominalnog opterećenja.

RAPID

Ovaj novi program može da se koristi da bi se dobili izvrsni rezultati a da se istovremeno štedi voda, energija, deterdžent i vreme. Ova opcija pere na srednjoj temperaturi pogodnoj za lagano zaprljano mešovito rublje od pamuka i sintetike. Preporučuje se za manja opterećenja i blago zaprljane predmete.

SVEŽE ISPARENJE

Ovaj program koristi tretman parom za opuštanje nabora. Dizajniran je za suhu odeću i u zavisnosti od vrste tkanine.

20° HLADNO PRANJE

Ovaj inovativni program vam omogućava da perete različite tkanine i boje zajedno, kao što su pamuk, sintetika i mešane tkanine na temperaturi od samo 20 °C pružajući odličan učinak čistoće.

HIGIJENSKI PROGRAM PLUS 59'

Ovaj program pranja može da dostigne temperaturu od 60 °C tokom dužeg vremenskog perioda objedinjujući dejstvo pare sa efikasnim dejstvom ispiranja kako bi odeća bila temeljno očišćena i higijenski čista. Preporučeno za pamučne tkanine.

PAMUK

Ovaj program je pogodan za pranje obojene pamučne odeće na 40 °C ili za obezbeđivanje najvišeg stepena čistoće za pranje veša od izdržljivog pamuka na 90 °C. Završno centrifugiranje je maksimalnom brzinom koja obezbeđuje odlično uklanjanje vode.

OSETLJIVO

Predviđen za izuzetnu negu osetljivih odevnih predmeta, ovaj program obavlja pranje na niskoj temperaturi za kratko vreme. Produženo, dubinsko ispiranje koje neguje vlakna tkanine.

Skenirajte QR kod na nalepnici sa energetskim informacijama za informacije o potrošnji energije.

Stvarna potrošnja energije može se razlikovati od deklarisanane u zavisnosti od lokalnih uslova.



Napomena: Automatsko merenje težine

Uređaj je opremljen prepoznavanjem opterećenja. Pri malom opterećenju, energija, voda i vreme pranja će se automatski smanjiti u nekim programima. Podrazumevano vreme prikaza može varirati u zavisnosti od težine opterećenja, uključujući „ECO 40-60, 20° Hladno pranje, Pamuk, Higijenski program Plus 59', Sintetika i Čišćenje bubnja“.

Indikativne informacije (prema Uredbi Komisije (EU) 2019/2023):

Nominalni kapacitet	Program	 (kg)	 (SS:MM)	ENERGY (kWh/ciklus)	 (L/ciklus)	Maks. temperatura (°C)	Maks. brzina (RPM)	 Preostala vlaga (%)
6 kg (1200 r)	ECO 40-60	6	2:58	0,335	44,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	3	2:21	0,335	30,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	1,5	2:17	0,145	26,0	25	1200	56,0
	20° Hladno pranje	6	0:59	0,260	55,0	20	1200	65,0
	Pamuk 60 °C	6	1:23	1,200	55,0	57	1200	55,0
	Sintetika 40 °C	3	1:45	0,500	40,0	40	1200	37,0
	Rapid 30 °C	1	0:14	0,260	30,0	30	1200	65,0

Nominalni kapacitet	Program	 (kg)	 (SS:MM)	ENERGY (kWh/ciklus)	 (L/ciklus)	Maks. temperatura (°C)	Maks. brzina (RPM)	 Preostala vlaga (%)
8 kg (1200 r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	20° Hladno pranje	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Pamuk 60 °C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Sintetika 40 °C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Rapid 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Nominalni kapacitet	Program	 (kg)	 (SS:MM)	ENERGY (kWh/ciklus)	 (L/ciklus)	Maks. temperatura (°C)	Maks. brzina (RPM)	 Preostala vlaga (%)
9 kg (1200 r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	20° Hladno pranje	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Pamuk 60 °C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Sintetika 40 °C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Rapid 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Nominalni kapacitet	Program	 (kg)	 (SS:MM)	ENERGY (kWh/ciklus)	 (L/ciklus)	Maks. temperatura (°C)	Maks. brzina (RPM)	 Preostala vlaga (%)
10 kg (1200 r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	20° Hladno pranje	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Pamuk 60 °C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Sintetika 40 °C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Rapid 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

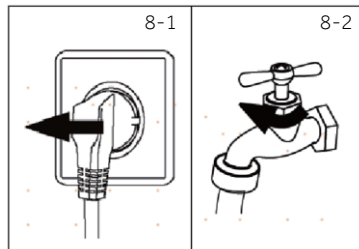
Vrednosti prikazane za programe, osim programa ECO 40-60 i ciklusa pranja i sušenja, su samo indikativne.

8.1 Napajanje

Priključite mašinu za pranje veša na napajanje (220 V do 240 V~/50 Hz; slika 8-1). Takođe pogledajte odeljak INSTALACIJA (pogledajte stranu 10).

8.2 Priključivanje vode

- ▶ Pre povezivanja proverite čistoću i prozirnost dovoda vode.
- ▶ Ođvrnite slavinu (slika 8-2).



Napomena: Zategnutost

Pre upotrebe proverite curenje u spojevima između slavine i dovodnog creva uključivanjem slavine.

8.3 Priprema veša

- ▶ Sortirajte odeću prema tkanini (pamuk, sintetika, vuna ili svila itd.) i stepenu zaprljanosti (slika 8-3). Obratite pažnju na etikete za pranje.
- ▶ Odvojte belu odeću od obojene. Prvo ručno operite tekstil u boji da biste proverili da li bleđi ili pušta boju.
- ▶ Ispraznite džepove (ključeve, kovanice itd.) i uklonite teže ukrasne predmete (npr. broševe).
- ▶ Odeću bez poruba, delikatan i fino tkani tekstil, kao što su fine zavese, treba staviti u vreću za pranje kako biste vodili računa o ovom osetljivom rublju (preporučuje se ručno ili hemijsko čišćenje).
- ▶ Zatvorite rajsferšluse, čičak trake i kuke, uverite se da su dugmad čvrsto prišivena.
- ▶ U vreću za pranje stavite osetljive predmete kao što je veš bez čvrstog poruba, osetljivo donje rublje i male predmete kao što su čarape, kaiševi, grudnjaci itd.
- ▶ Raširite velike komade tkanine kao što su čaršavi, prekrivači itd.
- ▶ Okrenite na naličje odeću od teksasa, štampane, ukrašene ili tkanine intenzivne boje; perite ih zasebno što je više moguće.



OPREZ!

Predmeti koji nisu od tekstila, kao i mali, labavi ili oštri predmeti mogu da izazovu kvarove i oštećenje odeće i uređaja.

Dijagram nege

Pranje					
	Perivo do 95 °C normalan proces		Perivo do 60 °C normalan proces		Perivo do 60 °C blagi proces
	Perivo do 40 °C normalan proces		Perivo do 40 °C blagi proces		Perivo do 40 °C veoma blag proces
	Perivo do 30 °C normalan proces		Perivo do 30 °C blagi proces		Perivo do 30 °C veoma blag proces
	Ručno pranje maks. 40 °C		Ne perite		
Beljenje					
	Swako izbeljivanje dozvoljeno		Samo kiseonik/bez hlora		Ne izbeljivati
Sušenje					
	Sušenje u mašini za sušenje veša moguće na normalnoj temperaturi		Sušenje u mašini za sušenje veša moguće na nižoj temperaturi		Ne sušite u mašini
	Sušenje na žici		Horizontalno sušenje		
Peglanje					
	Peglati na maksimalnoj temperaturi do 200 °C		Peglati na srednjoj temperaturi do 150 °C		Peglati na niskoj temperaturi do 110 °C: bez pare (peglanje parom može izazvati nepovratna oštećenja)
	Ne peglati				
Profesionalna nega tekstila					
	Hemijsko čišćenje tetrahloroetenom		Hemijsko čišćenje ugljovodonicima		Ne čistiti hemijski
	Profesionalno mokro čišćenje		Nemojte profesionalno mokro čistiti		

8.4 Punjenje uređaja

- ▶ Stavite veš komad po komad.
- ▶ Nemojte preopteretiti. Obratite pažnju na različito maksimalno opterećenje prema programima! Pravilo za maksimalno opterećenje: Ostavite 15 cm između veša i vrha bubnja.
- ▶ Pažljivo zatvorite vrata. Pobrinite se da nijedan komad veša nije priklješten.

8.5 Odabir deterdženta

- ▶ Efikasnost i performanse pranja određuje kvalitet korišćenog deterdženta.
- ▶ Koristite samo deterdžent odobren za mašinsko pranje.
- ▶ Ako je potrebno, koristite posebne deterdžente, npr. za sintetičke i vunene tkanine.
- ▶ Nemojte koristiti sredstva za hemijsko čišćenje kao što su trihloretilen i slični proizvodi.

Izaberite najbolji deterdžent

Program	Vrsta deterdženta				
	Univerzalni	Boja	Osetljivo	Specijalni	Omekšivač
SPECIAL 39'	T/P	T	–	–	O
SVEŽE ISPARENJE	–	–	–	–	–
RAPID	T	T	–	–	O
HIGIJENSKI PROGRAM PLUS 59'	P	T/P	–	–	O
OSETLJIVO	–	–	T/P	T/P	O
ISPIRANJE	–	–	–	–	O
PAMUK	T/P	T/P	–	–	O
ECO 40-60	T/P	T/P	–	–	O
20° HLADNO PRANJE	T/P	T/P	–	–	O
SINETIKA	–	T/P	–	–	O
ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA	–	–	–	–	–
ČIŠĆENJE BUBNJA	–	–	–	O	–

T = gel/tečni deterdžent P = deterdžent u prahu O = opciono – = ne

Ako koristite tečni deterdžent, ne preporučuje se aktiviranje vremenskog odlaganja.

Preporučujemo da se koristi:

- ▶ Prašak za pranje veša: 20 °C do 90 °C* (najbolja upotreba: 40-60 °C)
- ▶ Deterdžent za veš u boji: 20 °C do 60 °C (najbolja upotreba: 30-60 °C)
- ▶ Deterdžent za vunu/osetljivi veš: 20 °C do 30 °C (najbolja upotreba: 20-30 °C)

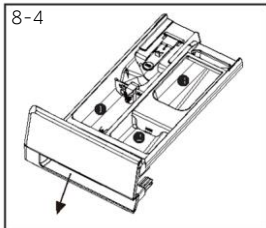
* Izaberite temperaturu pranja od 90 °C samo za specijalne higijenske potrebe.

* Ako izaberete temperaturu vode od 60 °C ili više, savetujemo vam da koristite manje deterdženta.

* Bolje je koristiti manje ili ne koristiti deterdžent u prahu.

* Predloženi tip deterdženta prilikom daljinske kontrole zavisi od programa izabranog u APLIKACIJI.

8-4



8.6 Dodavanje deterdženta

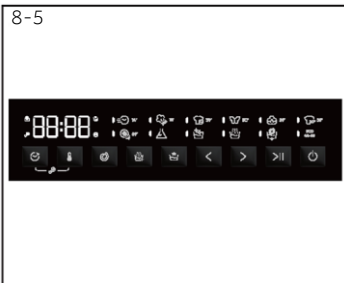
1. Izvucite fioku za deterdžent.
2. Stavite potrebne hemijska sredstva u odgovarajuće odeljke (slika 8-4).
3. Lagano gurnite fioku nazad.



Napomena:

- ▶ Uklonite ostatke deterdženta pre sledećeg ciklusa pranja iz fioke za deterdžent.
- ▶ Nemojte preterano koristiti deterdžent ili omekšivač.
- ▶ Sledite uputstva sa pakovanja deterdženta.
- ▶ Uvek napunite deterdžent neposredno pre početka ciklusa pranja.
- ▶ Koncentrovani tečni deterdžent treba razblažiti pre dodavanja.
- ▶ Nemojte koristiti tečni deterdžent ako je izabrana funkcija „Odlaganje”.
- ▶ Pažljivo izaberite podešavanja programa u skladu sa simbolima za negu na svim etiketama na vešu i u skladu sa tabelom programa.

8-5



8.7 Izbor programa

Da biste dobili najbolje rezultate pranja, izaberite program koji odgovara stepenu zaprljanosti i vrsti veša. Pritisnite tastere levo i desno (slika 8-5) da biste izabrali pravi program. Na displeju će se prikazati naziv izabranog programa.



Napomena: Uklanjanje neprijatnih mirisa

Pre prve upotrebe preporučujemo da pokrenete program „Čišćenje bubnja” kako biste uklonili eventualne ostatke nečistoće. Nemojte stavljati deterdžent ili specijalno sredstvo za čišćenje mašine u odeljak za deterdžent za pranje veša (2).

8-6



8.8 Dodajte pojedinačne izbore

Izaberite potrebne opcije i podešavanja (slika 8-6); pogledajte odeljak Kontrolna tabla.

8.9 Pokrenite program pranja

Dodirnite dugme „Start/Pauza“ (slika 8-7) za početak.

Uređaj radi u skladu sa trenutnim podešavanjima. Promene su moguće samo otkazivanjem programa.



8.10 Prekid/otkazivanje programa pranja

Da biste prekinuli tekući program, pritisnite „Start/Pauza“, LED iznad dugmeta treperi. Dodirnite ga ponovo da biste nastavili sa radom.

Da biste otkazali tekući program i sva njegova pojedinačna podešavanja:

1. Dodirnite dugme „Start/Pauza“ da biste prekinuli program koji radi.
2. Dodirnite dugme na program ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA i izaberite „0“ da biste ispraznili vodu.
3. Nakon zatvaranja programa za ponovno pokretanje uređaja, izaberite novi program i pokrenite ga.

8.11 Nakon pranja



Napomena: Vrata su zaključana

- ▶ Iz bezbednosnih razloga vrata su delimično zaključana tokom ciklusa pranja. Vrata je moguće otvoriti samo na kraju programa ili nakon što je program ispravno otkazan (pogledajte gornji opis).
- ▶ U slučaju visokog nivoa vode, visoke temperature vode i tokom centrifugiranja nije moguće otvoriti vrata; Prikazuje se Lock (Zaključano).

1. U programskom ciklusu prikazuje se „End“.
2. Uređaj se automatski isključuje.
3. Pažljivo ga izvadite kako biste sprečili više nabora.
4. Isključite dovod vode.
5. Isključite kabl za napajanje.
6. Otvorite vrata kako biste sprečili stvaranje vlage i neprijatnih mirisa. Ostavite ih otvorena kada se uređaj ne koristi.



Napomena: Režim pripravnosti/režim uštede energije

Uključeni uređaj će preći u stanje pripravnosti ako se ne aktivira u roku od 2 minuta pre pokretanja programa ili na kraju programa. Displej se isključuje. Time se štedi energija.

8.12 Aktiviranje ili deaktiviranje zvučnog signala

Zvučni signal se može isključiti ako je potrebno:

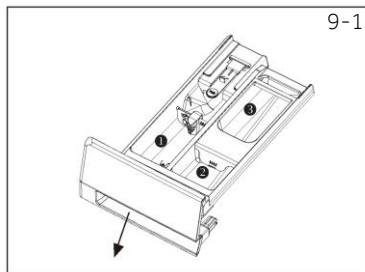
1. U režimu pripravnosti, pod bilo kojim programom, pritisnite dugmad „Brzina“ + „Dodatno ispiranje“ istovremeno tokom 5 s, zvučni signal će se aktivirati, na ekranu će se prikazati „bEEP OFF“. Pritisnite ponovo dva dugmeta istovremeno tokom 5 s, na ekranu se prikazuje „bEEP on“.

9.1 Čišćenje fioke sa deterdžentom

Vodite računa i proverite da nema ostataka deterdženta.

Redovno čistite fioku (slika 9-1):

1. Izvucite fioku dok se ne zaustavi.
2. Pritisnite dugme za otpuštanje i izvadite fioku.
3. Isperite fioku vodom dok se ne očisti i vratite je u uređaj.



9.2 Čišćenje mašine

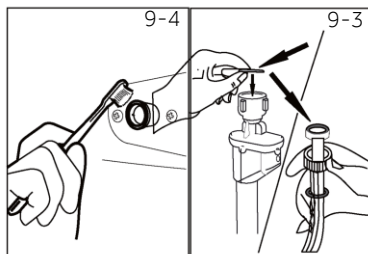
- ▶ Isključite mašinu iz struje tokom čišćenja i održavanja.
- ▶ Koristite meku krpu navlaženu tečnim sapunom za čišćenje kućišta mašine (slika 9-2) i gumenih komponenti.
- ▶ Nemojte koristiti organske hemikalije ili korozivne rastvarače.



9.3 Ulazni ventil za vodu i filter ulaznog ventila

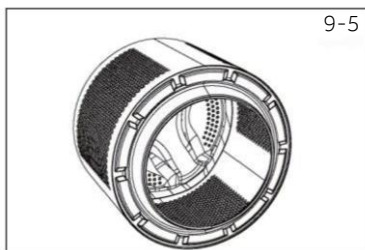
Da biste sprečili blokadu dovoda vode čvrstim materijama kao što je kamenac, redovno čistite filter ulaznog ventila.

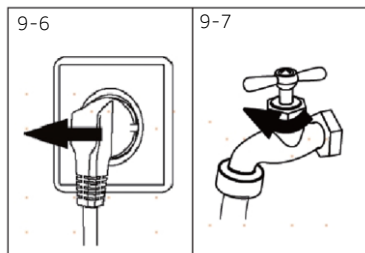
- ▶ Iskopčajte kabl za napajanje i isključite dovod vode.
- ▶ Odrvnite crevo za dovod vode na zadnjoj strani uređaja (slika 9-3), kao i na slavini.
- ▶ Isperite filtere vodom i četkom (slika 9-4).
- ▶ Umetnite filter i postavite dovodno crevo.
- ▶ Otvorite slavinu da biste se uverili da curi.



9.4 Čišćenje bubnja

- ▶ Uklonite iz bubnja slučajno oprane predmete, posebno metalne predmete kao što su igle, kovanice itd. (slika 9-5) jer uzrokuju mrlje od rđe i oštećenja.
- ▶ Koristite sredstvo za čišćenje koje ne sadrže hloride za uklanjanje fleka od rđe. Pridržavajte se upozorenja proizvođača sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte koristiti tvrde predmete ili čeličnu vunu za čišćenje.



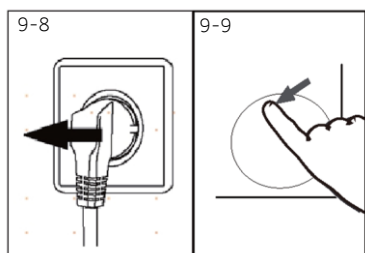


9.5 Dugi periodi nekorisćenja

Ako je uređaj ostavljen u stanju mirovanja duže vreme:

1. Izvucite električni utikač (slika 9-6).
2. Isključite dovod vode (slika 9-7).
3. Otvorite vrata kako biste sprečili stvaranje vlage i neprijatnih mirisa. Ostavite vrata otvorena kada nisu u upotrebi.

Pre sledeće upotrebe pažljivo proverite kabl za napajanje, dovod vode i odvodno crevo. Uverite se da je sve pravilno instalirano i da nema curenja.



9.6 Filter pumpe

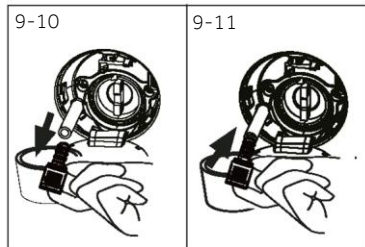
Očistite filter jednom mesečno i proverite filter pumpe ako uređaj, na primer:

- Ne ispušta vodu.
- Ne centrifugira.
- Stvara neuobičajenu buku tokom rada.

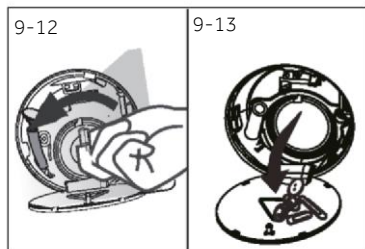


UPOZORENJE!

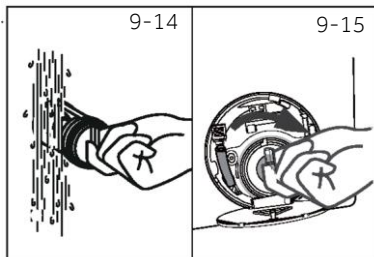
Opasnost od opekotina! Voda u filteru pumpe može biti veoma vruća! Pre bilo kakvog rada, uverite se da se voda ohladila.



1. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice (slika 9-8).
2. Gurnite i otvorite vrata filtera (sl. 9-9).
3. Obezbedite ravnu posudu za hvatanje prelivene vode (sl. 9-10). Moglo bi biti velikih količina. Može biti većih količina.
4. Izvucite odvodno crevo i držite njegov kraj iznad posude (slika 9-10).
5. Izvadite zaptivni čep iz odvodnog creva. (Slika 9-10).
6. Nakon završetka ispuštanja vode, zatvorite odvodno crevo i gurnite ga nazad u mašinu (slika 9-11).
7. Odvrnite i uklonite filter pumpe nalevo (slika 9-12).
8. Uklonite naslage i prljavštinu (slika 9-13).



9. Pažljivo očistite filter pumpe, npr. koristeći tekuću vodu, (slika 9-14).
10. Pažljivo ga vratite nazad (slika 9-15).
11. Zatvorite vrata filtera.

**OPREZ!**

- ▶ Zaptivanje filtera pumpe mora biti čisto i neoštećeno. Ako poklopac nije potpuno zategnut, voda može izaći.
- ▶ Filter mora biti na mestu, jer u suprotnom može doći do curenja.

Mnoge probleme koji se javljaju možete rešiti sami bez posebne ekspertize. U slučaju problema, proverite sve prikazane mogućnosti i pratite uputstva u nastavku pre nego što kontaktirate servis. Pogledajte KORISNIČKI SERVIS.



UPOZORENJE!

- ▶ Pre održavanja, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- ▶ Električnu opremu treba da servisiraju samo kvalifikovani stručnjaci za elektriку, jer nepravilne popravke mogu prouzrokovati značajna oštećenja.
- ▶ Oštećeni električni kabl mora zameniti samo proizvođač, njegov ovlašćeni serviser ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

10.1 Šifre informacija

Sledeće šifre se prikazuju samo za informacije koje se odnose na ciklus pranja. Ne smeju se preduzimati nikakve mere.

Šifra	Poruka
1:25	Preostalo vreme ciklusa pranja biće 1 sat i 25 minuta.
6:30	Preostalo vreme odlaganja će biti 6 sati i 30 minuta.
cLoT	Funkcija blokade tastera je aktivirana.
End	Ciklus pranja je završen. Uređaj se automatski isključuje.
Loct	Vrata su zatvorena zbog visokog nivoa vode, visoke temperature vode ili ciklusa centrifuge.

10.2 Rešavanje problema pomoću koda na displeju

Problem	Uzrok	Rešenje
CLR FLTR	Greška ispuštanja vode, voda se ne ispušta u potpunosti u roku od 6 minuta.	- Očistite filter pumpe - Proverite instalaciju odvodnog creva.
E2	Greška pri zaključavanju.	Pravilno zatvorite vrata.
E4	Nivo vode nije dostignut, odvodno crevo se samo-sifonira.	- Uverite se da je slavina potpuno otvorena i da je pritisak vode normalan. - Proverite instalaciju dovodnog creva.
E8	Greška u nivou zaštite od vode.	Obratite se servisu.

Problem	Uzrok	Rešenje
F3	Greška senzora temperature.	Obratite se servisu.
F4	Greška u grejanju.	Obratite se servisu.
F7	Greška motora.	Obratite se servisu.
FA	Greška senzora nivoa vode.	Obratite se servisu.
FC0,FC1 ili FC2	Greška neuobičajene komunikacije.	Obratite se servisu.
E5	Greška ispuštanja vode.	Voda nije potpuno ispuštena tokom podešenog vremena.
Eb	Alarm za zaglavljivanje odeće.	- Pauzirajte rad, otvorite vrata i ponovo ubacite odeću pre ponovnog pokretanja. - Obratite se servisu

10.3 Rešavanje problema bez koda na displeju

Problem	Uzrok	Rešenje
Mašina za pranje veša ne radi.	- Program još nije pokrenut. - Vrata nisu pravilno zatvorena. - Mašina nije uključena. - Nestanak struje. - Blokada tastera je aktivirana.	- Proverite program i pokrenite ga. - Pravilno zatvorite vrata. - Uključite mašinu. - Proverite napajanje. - Deaktivirajte blokadu tastera.
Mašina za pranje veša se ne puni vodom.	- Nema vode. - Dovodno crevo je savijeno. - Filter dovodnog creva je blokiran. - Pritisak vode je manji od 0,03 MPa. - Vrata nisu pravilno zatvorena. - Kvar u snabdevanju vodom.	- Proverite slavinu za vodu. - Proverite dovodno crevo. - Odblokirajte filter ulaznog creva. - Proverite pritisak vode. - Pravilno zatvorite vrata. - Obezbedite dovod vode.
Mašina ispušta vodu dok se puni vodom.	- Visina odvodnog creva je ispod 80 cm. - Kraj odvodnog creva može dopreti do vode.	- Proverite da li je odvodno crevo pravilno postavljeno. - Uverite se da odvodno crevo nije u vodi.
Kvar ispuštanja vode.	- Odvodno crevo je blokirano. - Filter pumpe je blokiran. - Kraj odvodnog creva je više od 100 cm iznad nivoa poda.	- Odblokirajte odvodno crevo. - Očistite filter pumpe. - Proverite da li je odvodno crevo pravilno postavljeno.
Snažne vibracije tokom centrifugiranja.	- Nisu uklonjeni svi transportni vijci. - Uređaj nema čvrst položaj. - Opterećenje mašine nije ispravno.	- Uklonite sve transportne vijke. - Obezbedite čvrsto tlo i ravan položaj. - Proverite težinu i balans tereta.
Rad se zaustavlja pre završetka ciklusa pranja.	Nestanak vode ili struje.	Proverite napajanje strujom i vodom.
Rad se zaustavlja na određeno vreme.	- Uređaj prikazuje kôd greške. - Problem zbog obrasca opterećenja. - Program vrši ciklus natapanja.	- Razmotrite kodove na displeju. - Smanjite ili podesite opterećenje. - Otkazite program i ponovo pokrenite.

Problem	Uzrok	Rešenje
Prekomerna pena koja pluta u bubnju i/ili fioci za deterdžent.	- Deterdžent nije odgovarajući. - Prekomerna upotreba deterdženta.	- Proverite preporuke za deterdžent. - Smanjite količinu deterdženta.
Automatsko podešavanje vremena pranja.	Biće podešeno trajanje programa pranja.	To je normalno i ne utiče na funkcionalnost.
Centrifuga ne radi.	Veš nije ravnomerno stavljen.	Proverite opterećenje mašine i veš i ponovo pokrenite program centrifuge.
Nezadovoljavajući rezultat pranja.	- Stepen zaprljanosti nije u skladu sa izabranim programom - Količina deterdženta nije bila dovoljna. - Maksimalno opterećenje je premašeno. - Veš je bio neravnomerno raspoređen u bubnju.	- Izaberite drugi program. - Izaberite deterdžent prema stepenu zaprljanosti i prema specifikacijama proizvođača - Smanjite količinu punjenja. - Prerasporedite veš.
Ostaci praška za pranje veša se nalaze na vešu.	Nerastvorljive čestice deterdženta mogu napraviti bele fleke na vešu.	- Izvršite dodatno ispiranje. - Pokušajte da očerkate fleke sa suvog veša. - Izaberite drugi deterdžent.
Veš ima sive fleke.	Uzrokovane su mastima kao što su ulja, kreme ili maziva.	Prethodno obradite veš specijalnim sredstvom za čišćenje.



Napomena: Formiranje pene

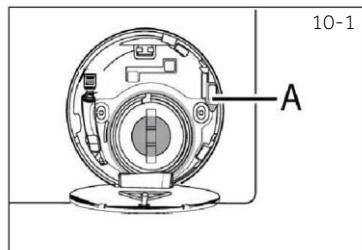
Ako se uoči previše pene tokom ciklusa centrifuge, motor se zaustavlja i odvodna pumpa će se aktivirati na 90 sekundi. Ako eliminacija pene ne uspe do 3 puta, program se završava bez centrifuge.

Ako se poruke o grešci ponovo pojave čak i nakon preduzetih mera, isključite uređaj, isključite ga iz napajanja i kontaktirajte korisnički servis.

10.4 U slučaju nestanka struje

Trenutni program i njegovo podešavanje će biti sačuvani. Kada se napajanje ponovo uspostavi, rad će se nastaviti.

Ako dođe do prekida napajanja, otvaranje vrata je mehanički blokirano tokom programa pranja. Da biste izvadili veš, nivo vode za pranje veša ne bi trebalo da se vidi kroz stakleni prozor vrata. - Opasnost od opekotina! Nivo vode se mora spustiti kako je opisano u odeljku „Filter pumpe“. Tek tada povucite ručicu (A) ispod vrata filtera (slika 10-1) dok se vrata ne otključaju blagim klikom. Nakon toga popravite sve delove.

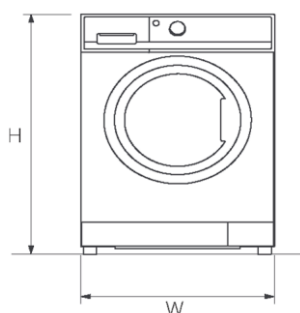
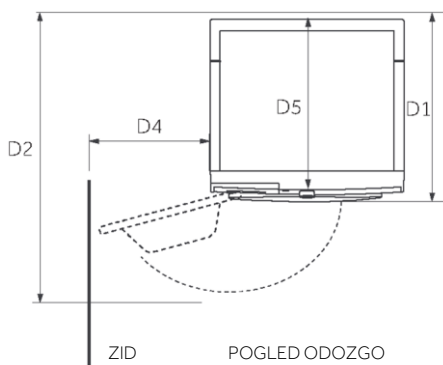


Kada je mašina za pranje veša u bezbednom stanju (nivo vode je na određenom rastojanju ispod prozora, temperatura bubnja je ispod 55 °C, unutrašnji bubanj se ne okreće), može se pristupiti otključavanju vrata mašine.

11.1 Dodatni tehnički podaci

	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
Napon u V	220-240 V~/50Hz			
Struja u A	10			
Maks. snaga u W	1950			
Pritisak vode u MPa	$0,03 \leq P < 1$			
Neto težina u kg	55	58	63	63

11.2 Dimenzije proizvoda

POGLED SA PREDNJE
STRANE

ZID

POGLED ODOZGO

DIMENZIJE PROIZVODA	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
H Ukupna visina proizvoda mm	850	850	850	850
W Ukupna širina proizvoda mm	595	595	595	595
D5 ukupna dubina proizvoda (Na glavnu kontrolnu tablu veličine) mm	441	506	575	575
D1 Ukupna dubina proizvoda mm	467	533	601	601
D2 Dubina otvorenih vrata mm	970	1044	1113	1113
D4 Minimalni zazor vrata do susednog zida mm	340	340	340	340



Napomena:

Tačna visina vaše podloške zavisi od toga koliko su nožice produžene od osnove mašine. Prostor u koji postavljate mašinu za pranje veša mora biti najmanje 40 mm širi i 20 mm dublji od njenih dimenzija.

11.3 Standardi i direktive **CE**

Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih direktiva EZ sa odgovarajućim harmonizovanim standardima, koji predviđaju CE oznaku.

Preporučujemo naš Hoover korisnički servis i upotrebu originalnih rezervnih delova. Ako imate problem sa uređajem, prvo pogledajte odeljak 10 – Rešavanje problema.

Ako tamo ne možete da pronađete rešenje, kontaktirajte:

- ▶ vašeg lokalnog prodavca.
- ▶ Područje pomoći na Hoover veb-sajtu gde možete da pronađete informacije o garancijama, dodatnom priboru, rezervnim delovima i brojevima za kontakt.

Da biste kontaktirali naš servis, proverite da li imate na raspolaganju sledeće podatke.

Svaki proizvod je identifikovan jedinstvenom šifrom, takođe nazvanom „serijski broj“, koja je odštampana na nalepnici. Može se naći unutar otvora vrata.

Model _____

Serijski br. _____

Takođe, proverite Garantni list koji se isporučuje sa proizvodom u slučaju garancije.

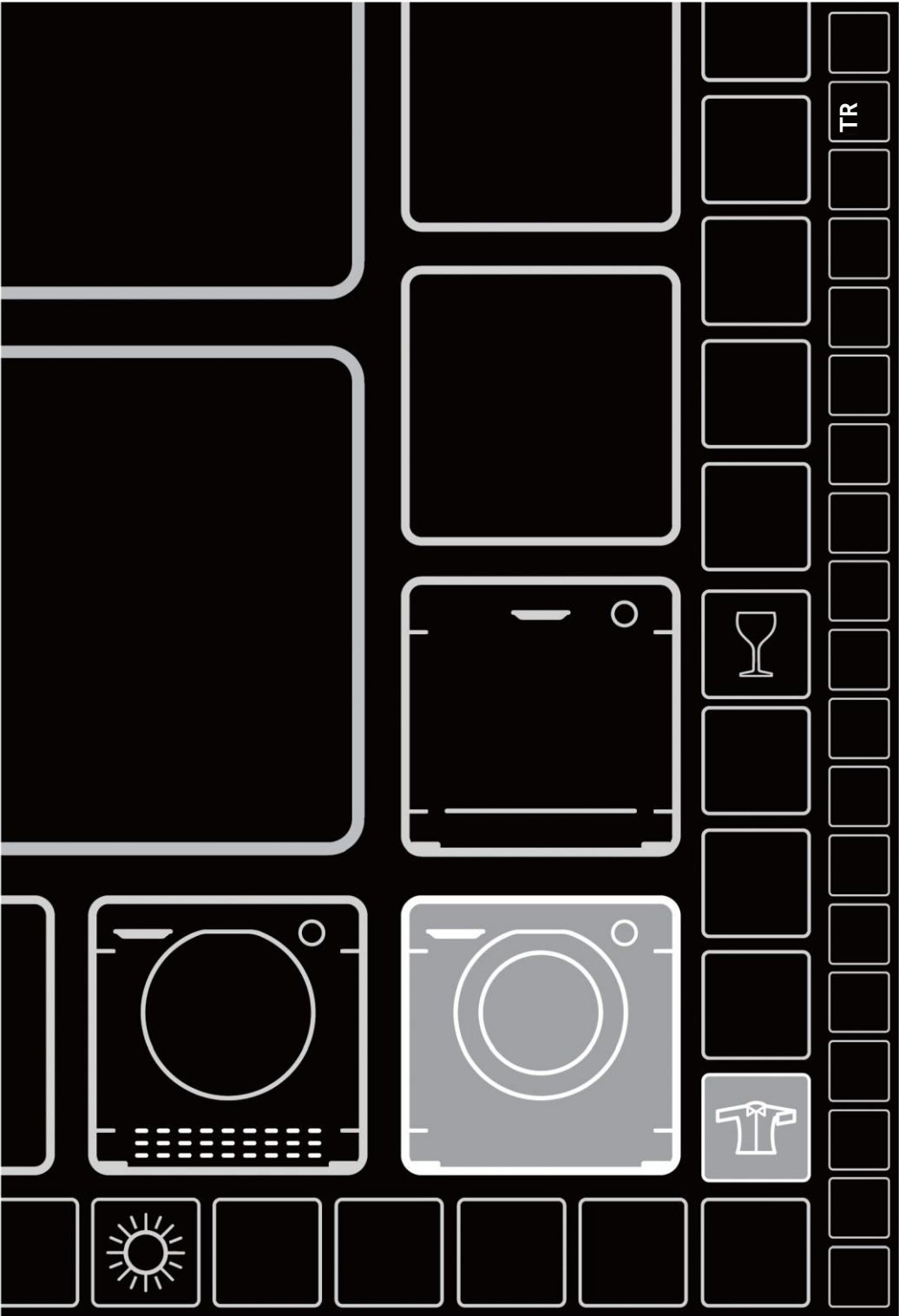
Uvek se preporučuje upotreba originalnih rezervnih delova koji su dostupni u našim ovlašćenim servisnim centrima.

Garancija

Proizvod je pod garancijom pod uslovima navedenim na potvrdi koja je priložena uz proizvod. Potvrda se mora čuvati tako da se u slučaju potrebe pokaže ovlašćenom servisnom centru. Uslove garancije možete proveriti i na našoj internet stranici. Da biste dobili pomoć, popunite obrazac onlajn ili nas kontaktirajte na broj naveden na stranici za podršku na našem veb-sajtu.

Standardna garancija proizvođača pokriva kvarove izazvane električnim ili mehaničkim kvarovima na proizvodu usled radnje ili propusta proizvođača. Ako se utvrdi da je greška uzrokovana faktorima izvan isporučenog proizvoda, pogrešnom upotrebom ili kao rezultat nepoštovanja uputstava za upotrebu, može se primeniti naplata troškova.

Proizvođač se odriče svake odgovornosti za bilo kakve štamparske greške u brošuri koja je uključena u ovaj proizvod. Osim toga, proizvođač zadržava pravo da načini bilo kakve izmene koje bi bile korisne za njegov proizvod a da pri tome ne promeni osnovne karakteristike.



Bir Candy Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun. Talimatlar, cihazdan en iyi şekilde yararlanmanıza ve güvenli ve uygun kurulum, kullanım ve bakım sağlamanıza yardımcı olacak önemli bilgiler içermektedir.

Bu kılavuzu, cihazın güvenli ve doğru kullanımı için her zaman başvurabilmek amacıyla uygun bir yerde saklayın.

Cihazı satarsanız, başkasına verirsiniz veya taşıdığınızda bırakırsanız, yeni sahibinin cihazı ve güvenlik uyarılarını öğrenebilmesi için bu kılavuzu da teslim ettiğinizden emin olun.

Lejant



Uyarı - Önemli Güvenlik bilgileri



Genel bilgi ve ipuçları



Çevre bilgisi

NOT: SADECE BİRLEŞİK KRALLIK İÇİN



Cihazınızı teslim aldığınızda lütfen hasar olup olmadığını dikkatle kontrol edin. Belirlenen herhangi bir hasar teslimatı yapan sürücüyü derhal bildirilmelidir. Belirlenen hasar ayrıca teslimattan sonraki 2 gün içinde perakendeciye bildirilmelidir.



Çevre koşulları

Bu cihaz, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ile ilgili 2012/19/EU Avrupa direktifine uygun olarak işaretlenmiştir.

WEEE, kirlenici maddeler (çevre için olumsuz sonuçlara neden olabilecek) ve temel bileşenler (yeniden kullanılabilen) içerir. Tüm kirleniciyi uygun şekilde gidermek, bertaraf etmek ve tüm malzemeleri geri kazanmak ve geri dönüştürmek için WEEE'nin belirli işlemlere tabi tutulması önemlidir. Bireyler, WEEE'nin çevresel bir sorun haline gelmemesini sağlamada önemli bir rol oynayabilir; bazı temel kurallara uymak önemlidir:

- WEEE, evsel atık olarak değerlendirilmemelidir;
- WEEE, belediye veya tescilli şirketler tarafından yönetilen ilgili toplama noktalarına teslim edilmelidir. Birçok ülkede, büyük WEEE için evden toplama mevcut olabilir.

Birçok ülkede, yeni bir cihaz satın aldığınızda, eski ekipman sağlanan yeni ekipmanla eşdeğer türde ve aynı özelliklere sahip olduğu süreç, ürünü bire bir ücretsiz olarak teslim alması gereken satıcıya iade edilebilir.



UYARI!

Yaralanma veya boğulma tehlikesi!

Cihazın elektrik bağlantısını kesin. Elektrik kablosunu kesin ve atın. Çocukların ve evcil hayvanların cihaz içinde kalmasını önlemek için kapak mandalını çıkarın.

1- Güvenlik bilgileri	4
2- Kurulum.....	7
3- Pratik ipuçları	11
4- Ürün Açıklaması	13
5- Kontrol paneli	14
6- Programlar	17
7- Tüketim.....	20
8- Günlük kullanım.....	22
9- Bakım ve temizlik.....	27
10- Sorun giderme	30
11- Teknik veriler	33
12- Müşteri hizmetleri.....	34

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce aşağıdaki güvenlik ipuçlarını okuyun!



UYARI!

Günlük kullanım

- Bu cihaz ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır, örneğin:
 - Mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfağı alanları;
 - Çiftlik evleri;
 - Otel, motel ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler;
 - Pansiyon türünde mekanlar.
- Bu cihazın ev ortamlarından veya tipik ev işlerinden farklı kullanımı, örneğin uzman veya eğitilmiş kullanıcılar tarafından ticari kullanımı, yukarıdaki uygulamalara dahil edilmez. Cihaz yukarıdakinden farklı bir amaçla kullanılırsa, kullanım ömrü kısalabilir ve üreticinin garantisi geçersiz hale gelebilir. Ev kullanımına uygun olmayan kullanım nedeniyle cihazda meydana gelen herhangi bir hasar veya kayıp (ev ortamında bulunuyor olsa bile) yasaların izin verdiği ölçüde üretici tarafından hiçbir şekilde kabul edilmeyecektir.
- Bu cihaz, kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili gözetim veya talimat verildiği ve tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Sürekli gözetim altında tutulmadıkça 3 yaşından küçük çocuklar uzak tutulmalıdır.
- Güç kablosu hasar görmüşse, üreticiden veya servis temsilcisinden temin edilebilecek özel bir kablo veya tertibatla değiştirilmelidir.

- Su besleme bağlantısı için yalnızca cihazla sağlanan hortum setlerini kullanın (eski hortum setlerini yeniden kullanmayın).
- Su basıncı 0,03 MPa ile 1 MPa arasında olmalıdır.
- Halı veya kilimlerin, tabanı veya havalandırma açıklıklarından herhangi birini engellemediğinden emin olun.
- Kurduktan sonra cihaz fişe erişilebilir şekilde yerleştirilmelidir.
- Kuru çamaşırların maksimum yük kapasitesi kullanılan modele bağlıdır (bkz. kontrol paneli).
- Ürün teknik özelliklerini görmek için lütfen üreticinin web sitesine bakın.

Elektrik bağlantıları ve güvenlik talimatları

- Teknik ayrıntılar (besleme gerilimi ve güç girişi) ürün derece plakasında gösterilmiştir.
- Elektrik sisteminin topraklı olduğundan, yürürlükteki tüm yasalara uyduğundan ve prizin (elektrik) cihazın fişiyle uyumlu olduğundan emin olun. Aksi takdirde, kalifiye profesyonelden yardım alın.
- Dönüştürücüler, çoklu prizler veya uzatma kablolarının kullanılmaması şiddetle tavsiye edilir.
- Çamaşır makinesini temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazın fişini çekin ve su musluğunu kapatın.
- Makinenin fişini çıkarmak için elektrik kablosundan veya cihazdan tutarak çekmeyin.
- Kapağı açmadan önce tamburda su olmadığından emin olun.



UYARI!

Yıkama programı sırasında su çok yüksek sıcaklıklara ulaşabilir.

- Çamaşır makinesini yağmura, doğrudan güneş ışığına veya diğer hava koşullarına maruz bırakmayın. Olası donmaya karşı koruyun.
- Taşırken, çamaşır makinesini düğmelerden veya deterjan çekmecesinden tutarak kaldırmayın; taşıma sırasında kapağı arabanın üzerine koymayın. Çamaşır makinesini iki kişinin kaldırmasını öneriyoruz.
- Hata ve/veya arıza durumunda çamaşır makinesini kapatın, su musluğunu kapatın ve cihaza müdahale etmeyin. Derhal müşteri hizmetleri merkeziyle iletişime geçin ve yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın. Bu talimata uyulmaması cihazın güvenliğini tehlikeye sokabilir.

Kullanım amacı

Bu cihaz sadece çamaşır makinesinde yıkanabilir çamaşırları yıkamak için tasarlanmıştır. Her zaman her giysi etiketinde verilen talimatları izleyin. Ev içi kullanım için özel olarak tasarlanmıştır. Ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır.

Cihazda değişikliklere veya modifikasyonlara izin verilmez. Amaç dışı kullanım, tehlikelere ve tüm garanti ve sorumluluk taleplerinin geçersiz kalmasına neden olabilir.

2.1 Hazırlık

- Nakliye hasarı olmadığından emin olun.
- Tüm taşıma cıvatalarının çıkarıldığından emin olun.
- Ağır olduğu için cihazı her zaman en az iki kişiyle taşıyın.
- Cihazı ambalajından çıkarın.
- Dolap üzerindeki koruyucu film, polistiren taban dahil tüm ambalaj malzemelerini çıkarın, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Paketi açarken plastik torba ve lomboz üzerinde su damlaları görülebilir. Normal olan bu durum, fabrikadaki su testlerinden kaynaklanır.

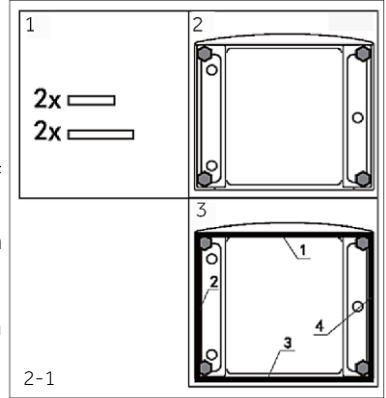


Not: Ambalaj imhası

Tüm ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve çevreye zarar vermeyecek şekilde atın.

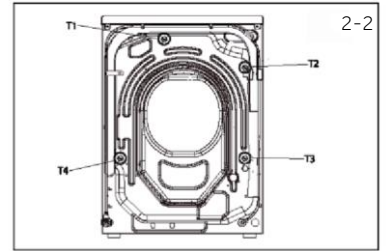
2.2 İSTEĞE BAĞLI: Gürültü azaltma pedlerini takın

1. Shrink paketi açtığınızda, dört adet gürültü azaltma pedi bulacaksınız. Bunlar gürültüyü azaltmak için kullanılır (Şekil 2-1).
2. Çamaşır makinesini, lomboz yukarı ve alt taraf operatöre bakacak şekilde yan yatırın.
3. Gürültü azaltma pedlerini çıkarın ve çift taraflı yapışkan koruyucu filmi çıkarın; tabanın etrafına yapıştırın; Şekil 3'te gösterildiği gibi çamaşır makinesi kabininin altındaki gürültü azaltma pedleri (1 ve 3 konumlarında iki uzun ped, 2 ve 4 konumlarında iki kısa ped). Son olarak makineyi tekrar dik konuma getirin.

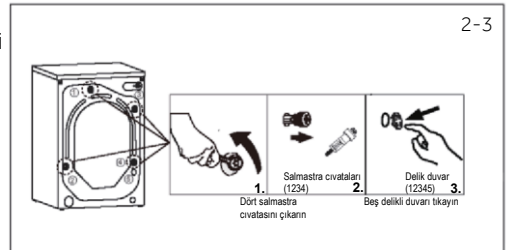


2.3 Nakliye cıvatalarını sökün

Yan taraftaki nakliye koruması, taşıma sırasında iç hasarı önlemek amacıyla titreşim önleyici bileşenleri cihazın içine sabitlemek için tasarlanmıştır. Kullanmadan önce tüm elemanların (T1, T2, T3 ve T4, Şekil 2-2) çıkarılması gerekir.



1. 4 salmastra cıvatasının (T1-T4) hepsini sökün (Şekil 2-3).
2. 5 deliği kör tapalarla kapatın.



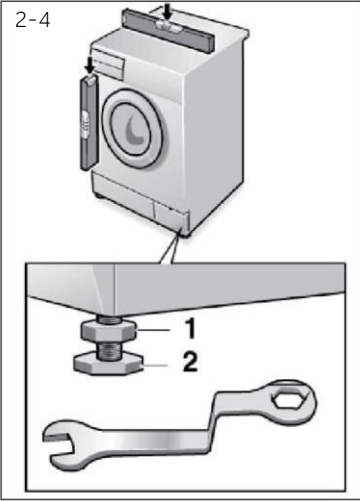


Not: Güvenli bir yerde saklayın

Nakliye korumasının tüm parçalarını daha sonra kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın. Cihaz taşınacağı zaman, önce koruma parçalarını tekrar takın.

2.4 Cihazın taşınması

Makine uzak bir yere taşınacaksa, hasarı önlemek için kurulumdan önce çıkarılan nakliye civatalarını değiştirin: Montaj ters sırada gerçekleşir.



2.5 Cihazın hizalanması

Tam bir düz konum elde etmek için tüm ayakları (Şekil 2-4) ayarlayın. Bu, kullanım sırasında titreşimleri ve dolayısıyla gürültüyü en aza indirecektir. Aynı zamanda aşınma ve yıpranmayı da azaltacaktır. Ayarlama için bir su terazisi kullanmanızı öneririz. Zemin mümkün olduğunca sağlam ve düz olmalıdır.

1. Bir anahtar kullanarak kilit somununu (1) gevşetin.
2. Ayakları çevirerek yüksekliği ayarlayın (2).
3. Kilit somununu (1) muhafazaya doğru sıkın.

2.6 Cihazın hizalanması

Su tahliye hortumunu borulara uygun şekilde sabitleyin. Hortum bir noktada cihazın alt çizgisinden 80 ila 100 cm yüksekliğe ulaşmalıdır! Mümkünse tahliye hortumunu her zaman cihazın arkasındaki klipse sabitleyin.



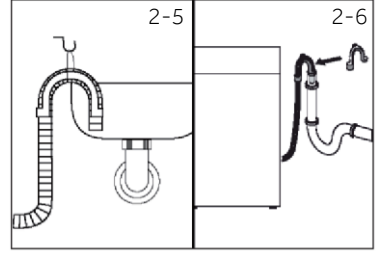
UYARI!

- Bağlantı için sadece verilen hortum setini kullanın.
- Eski hortum setlerini kesinlikle tekrar kullanmayın!
- Sadece soğuk su kaynağına bağlayın.
- Bağlantıdan önce suyun temiz ve berrak olup olmadığını kontrol edin.

Aşağıdaki bağlantılar mümkündür:

2.6.1 Lavaboya tahliye hortumu

- ▶ Tahliye hortumunu U desteğiyle birlikte yeterli büyüklükteki bir lavabonun kenarına asın (Şekil 2-5).
- ▶ U desteğini kaymaya karşı yeterince koruyun.

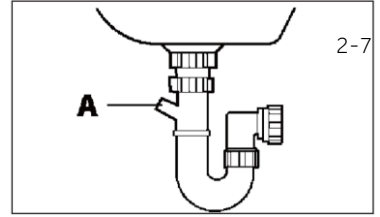


2.6.2 Atık su bağlantısına giden tahliye hortumu

- ▶ Havalandırma delikli dikme borusunun iç çapı en az 40 mm olmalıdır.
- ▶ Tahliye hortumunu atık su borusu içinde 80-100mm koyun.
- ▶ U desteğini takın ve yeterince sabitleyin (Şekil 2-6).

2.6.3 Lavabo bağlantısına giden tahliye hortumu

- ▶ Bağlantı noktası sifonun üzerinde olmalıdır.
- ▶ Bir muylu bağlantısı genellikle bir pedle (A) kapatılmıştır. Herhangi bir işlev bozukluğunu önlemek için bu çıkarılmalıdır (Şekil 2-7).
- ▶ Tahliye hortumunu bir kelepçeyle sabitleyin.



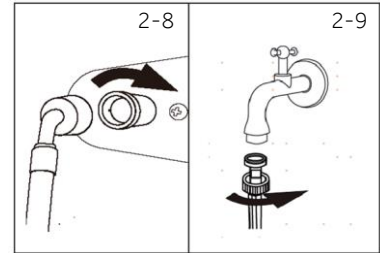
DİKKAT!

- ▶ Tahliye hortumu suya daldırılmamalı, güvenli bir şekilde sabitlenmeli ve sızdırmaz olmalıdır. Tahliye hortumu yere konursa veya boru yüksekliği 80 cm'den azsa, çamaşır makinesi doldurulurken sürekli olarak suyu tahliye eder (kendi kendine sifonlama).
- ▶ Tahliye hortumu uzatılmamalıdır. Gerekirse satış sonrası servisle iletişime geçin.
- ▶ Drenaj borusu kelepçesini çıkarmayın.

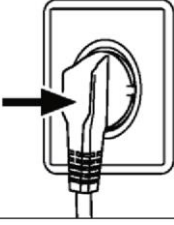
2.7 Lavabo bağlantısına giden tahliye hortumu

Contaların takıldığından emin olun.

1. Su giriş hortumunu açılı ucuyla cihaza bağlayın (Şekil 2-8) ve vidalı bağlantıyı elle sıkın. Vida bağlantısını elle sıkın.
2. Diğer uç 3/4 dişli bir su musluğuna bağlanır (Şekil 2-9).



2-10



2.8 Elektrik Bağlantısı

Her bağlantıdan önce şunları kontrol edin:

- güç kaynağı, priz ve sigorta, anma değeri plakasına uygun.
- priz topraklı ve çoklu fiş veya uzatma kullanılmıyor.
- elektrik fişi ve soket tamamen uygun.
- **Sadece İngiltere:** İngiltere fişi BS1363A standardına uygundur.

Fişi prize takın (Şekil 2-10).



UYARI!

- Her zaman tüm bağlantıların (güç kaynağı, tahliye ve temiz su hortumu) sağlam, kuru ve sızdırmaz olduğundan emin olun!
- Bu parçaların kesinlikle ezilmemesine, dolaşmamasına veya bükülmemesine dikkat edin.
- Besleme kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir (garanti kartına bakın).

3.1 Yük ipuçları

Çamaşırları ayırırken şunlardan emin olun:

- saç tokası, iğne, bozuk para gibi metal nesneler çamaşırlardan çıkarmıştır;
 - düğmeli yastık kılıfları, kapalı fermuarlar, bağlanmış gevşek kemerler ve uzun bornoz kurdeleleri yoktur;
 - perdelerden makaralar, kancalar veya klipsler çıkarılmıştır;
 - giysi yıkama etiketlerini dikkatle okunmuştur;
 - kalıcı lekeler özel deterjanlar kullanılarak çıkarılmıştır.
- Halıları, yatak örtülerini veya diğer ağır giysileri yıkarken sıkma programından kaçınmanızı öneririz.
 - Yünlüleri yıkamadan önce ürünün makinede yıkanabildiğinden emin olun. Kumaş etiketini kontrol edin.
 - Makine içerisinde oluşması muhtemel kötü kokuları önlemek için yıkamalar arasında cihazın kapağını biraz açık bırakın.

3.2 Tasarruf için faydalı öneriler

Cihazınızı kullanırken nasıl paradan tasarruf edebileceğinize ve çevreyi koruyacağınıza dair ipuçları.

- Makineyi her program için program tablosunda gösterilen tavsiye edilen kapasitede yükleyin - bu enerji ve sudan tasarruf etmenizi olanaklı hale getirecektir.
- Gürültü ve çamaşırdaki kalan nem sıkma hızından etkilenir: daha yüksek bir sıkma hızı, daha fazla gürültü ve çamaşırdaki daha az nem kalması ile ilişkilidir.
- Su ve enerjinin birlikte kullanılması açısından en verimli programlar genellikle düşük sıcaklıkta uzun süren programlardır.
- Enerji tüketim bilgileri için enerji etiketindeki QR kodunu tarayın. Gerçek enerji tüketimi, yerel koşullara göre beyan edilenden farklı olabilir.

Yük boyutunu en üst düzeye çıkarın

- Önerilen maksimum yük boyutunu kullanarak en iyi enerji, su, deterjan ve zaman kullanımını elde edin.
- 2 yarım yük yerine bir tam yük yıkayarak %50'ye varan enerji tasarrufu sağlayın.

Ön yıkamaya gerek var mı?

- Sadece çok kirli çamaşırlar için!
- Az kirli ve normal kirli çamaşırlar için Ön Yıkamayı seçmeyerek deterjan, zaman, su ve enerji tüketiminden tasarruf edin.

Sıcak yıkama gerekli mi?

- Sıcak yıkama programının gerekliliğini azaltmak için lekelerle leke çıkarıcı ile ön işlem uygulayın veya yıkamadan önce kurumuş lekeleri suda bekletin. Düşük sıcaklıkta yıkama programı kullanarak enerji tasarrufu sağlayın.

3.3 Deterjanın dozlanması

Aşağıda deterjan kullanımı hakkında ipuçları ve önerilerin yer aldığı kısa bir rehber bulunmaktadır

- Yalnızca çamaşır makinesine uygun deterjanlar kullanın.
- Deterjanınızı kumaş türüne (pamuklu, hassas, sentetik, yünü, ipek vb.), renge, kirin tür ve seviyesine ve programlanan yıkama sıcaklığına göre seçin.
- Doğru miktarda deterjan, yumuşatıcı veya başka bir katkı kullanmak için her seferinde üreticinin talimatlarına özenle uyun: cihazın doğru dozla doğru şekilde kullanılması israfi önlemenizi ve çevreye yönelik olumsuz etkileri azaltmanızı mümkün kılacaktır.



Çok kirli beyazları yıkarken, 60°C veya üzeri pamuklu programlar ve orta/yüksek sıcaklıklarda mükemmel sonuçlar veren ağartıcı maddeler içeren normal bir çamaşır tozu (ağır hizmet tipi) kullanmanızı öneririz. 40°C ile 60°C arasındaki yıkamalar için kullanılan deterjan türünün kumaş türüne ve kirlilik seviyesine uygun olması gerekir. Normal tozlar yüksek kirliliğe sahip "beyaz" veya renk hızlı kumaşlar için uygunken, sıvı deterjanlar veya "renk koruyucu" tozlar hafif kirlilik seviyesine sahip renkli kumaşlar için uygundur.

40 °C'nin altındaki sıcaklıklarda yıkama için sıvı deterjanların veya düşük sıcaklıkta yıkamaya uygun olarak özel olarak etiketlenmiş deterjanların kullanılmasını tavsiye ederiz.

Yünlü veya ipek yıkamak için sadece bu kumaşlar için özel olarak formüle edilmiş deterjanlar kullanın.

- Çok fazla deterjan, programın doğru şekilde gerçekleştirilmesini önleyen aşırı köpüğe neden olur. Ayrıca yıkama ve durulama kalitesini etkileyebilir.

Fosfat içermeyen ekolojik deterjanların kullanımı aşağıdaki etkilere neden olabilir:

- **daha bulanık durulama tahliye suyu:** Bu etki, durulama verimliliği üzerinde olumsuz etkileri olmayan asılı zeolitlere bağlıdır.
- **yıkama sonunda çamaşırların üzerinde beyaz toz (zeolitler):** bu normaldir, toz kumaş tarafından emilmez ve rengini değiştirmez.
Zeolitleri çıkarmak için bir durulama programı seçin. Gelecekte biraz daha az deterjan kullanmayı düşünün.
- **son durulamada suda köpük:** bu, kötü durulamayı göstermez. Gelecekteki yıkamalarda daha az deterjan kullanmayı düşünün.
- **bol köpük:** Bunun nedeni genellikle deterjanlarda bulunan ve çamaşırlardan atılması zor olan anyonik yüzey aktif maddelerdir.
Bu durumda, bu etkileri ortadan kaldırmak için tekrar durulama yapmayın. Bu işe yaramaz.
Tescilli bir temizleyici kullanarak bakım yıkaması yapmanızı öneririz.
Sorun devam ederse veya bir arızadan şüpheleniyorsanız, derhal Yetkili Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin.

**Not:**

Teknik değişiklikler ve farklı modeller nedeniyle, aşağıdaki bölümlerde yer alan resimler sizin modelinizden farklı olabilir.

4.1 Cihazın resmi**Ön (Şekil 4-1):****Arka taraf (Şekil 4-2):**

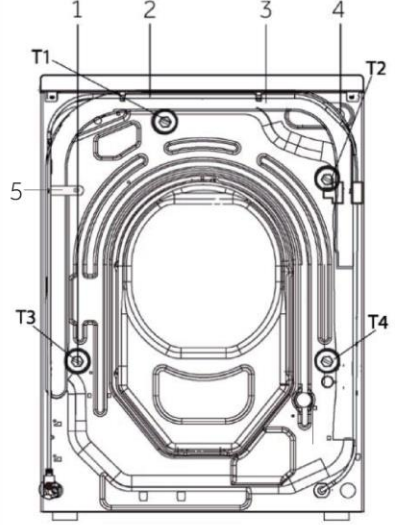
(Bu resim bir örnektir)

4-1



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1 Deterjan / Yumuşatıcı çekmecesini | 5 Çamaşır makinesi kapağı |
| 2 Tezgah | 6 Filtre kapağı |
| 3 Program seçici | 7 Ayarlanabilir ayak |
| 4 Panel | |

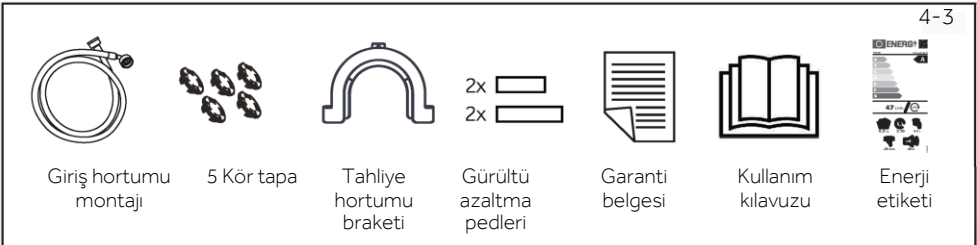
4-2



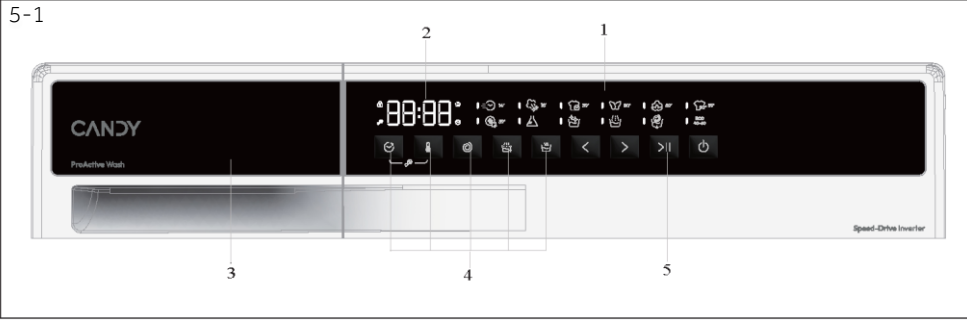
- | |
|------------------------------|
| 1 Nakliye civataları (T1-T4) |
| 2 Güç kablosu |
| 3 Tahliye hortumu |
| 4 Su giriş valfi |
| 5 Drenaj hortumu kelepçesi |

4.2 Aksesuarlar

Bu listeye göre aksesuarları ve literatürü kontrol edin (Şekil 4-3):



5-1



- | | | |
|------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1 Program seçici | 3 Deterjan/Yumuşatıcı çekmecesini | 5 "Başlat/Duraklat" düğmesi |
| 2 Ekran | 4 İşlev düğmeleri | |



Not: Sesli sinyal

Gerekirse sesli sinyal seçilebilir veya iptal edilebilir; bkz. GÜNLÜK KULLANIM (bkz. s. 26 8.12).

5-2



5.1 Güç düğmesi

Makineyi güç düğmesini kullanarak açın/kapatın (Şekil 5-2).

5-3



5.2 Program seçici

Programın sol ve sağ düğmelerine basarak (Şekil 5-3), 12 programdan birini seçebilir ve varsayılan Ayarlarını görüntüleyebilirsiniz.

5-4



5.3 Ekran

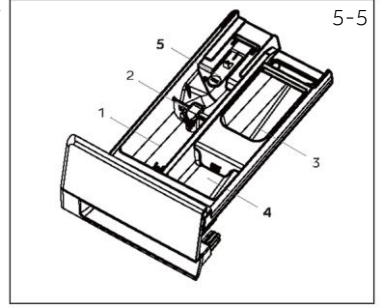
Ekran (Şekil 5-4) aşağıdaki bilgileri gösterir:

- Kalan süre
- Rezervasyonun kalan süresi
- Alarm bilgileri ve istem bilgileri
- Duraklatma sonu bilgileri
- Geciktirme süresi

5.4 Deterjan çekmecesini

Dağıtıcı çekmecesini açın, aşağıdaki bileşenler görülebilir (Şekil 5-5):

- 1: Toz veya sıvı deterjan bölmesi.
- 2: Deterjan kapağı seçici; toz deterjan için yukarı kaldırın, sıvı deterjan için aşağıda tutun.
- 3: Az miktarda çamaşır tozu koyun.
- 4: Yumuşatıcı bölmesi.
- 5: Tırnağı kilitleyin, dağıtıcı çekmecesini dışarı çekmek için aşağı doğru bastırın. Deterjan türü tavsiyesi farklı yıkama sıcaklıkları için uygundur; lütfen deterjan kılavuzuna başvurun (bkz. s. 24).



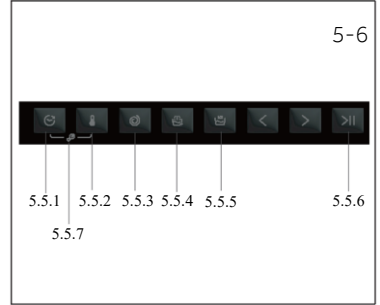
5.5 İşlev düğmeleri

İşlev düğmeleri (Şekil 5-6), program başlamadan önce seçilen programda ek seçenekleri etkinleştirir. İlgili göstergeler görüntülenir.

Cihaz kapatıldığında veya yeni bir program ayarlandığında tüm seçenekler görüntülenir.

Bir düğmenin birden çok seçeneği varsa, düğmeye sırayla basılarak istenen seçenek seçilebilir.

Donuk ışıkta düğmelere basıldığında işlev seçimi kaldırılır; parlak ışıkta olduğunda işlev seçilir.



Not: Fabrika ayarları

Her programda en iyi sonuçları elde etmek için, Candy tanımlanmış özel varsayılan ayarlara sahiptir.

Özel bir gereklilik yoksa, varsayılan ayar önerilir.

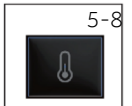
5.5.1 İşlev düğmesi "⌚"

- Bu geciktirme düğmesi, yıkama programını maksimum 24 saat geciktirmeli olarak önceden programlamanızı sağlar (Şekil 5-7)
- Başlangıcı geciktirmek için aşağıdaki prosedürleri uygulayın:
 - Gerekli programı seçin.
 - Gecikmeli başlatmayı etkinleştirmek için düğmeye bir kez basın ve ardından istenen gecikmeyi ayarlamak için tekrar basın. 30 dakikalık adımlarla gecikme artar ve maksimum 24 saat gecikme olur.
 - "Başlat/Duraklat" düğmesine basarak onaylayın. Gecikme geri sayımı başlar ve bittiğinde program otomatik olarak başlatılır.
- Program seçiciyi döndürerek gecikmeli başlatmayı iptal etmek mümkündür.



5.5.2 İşlev düğmesi "🔥"

- İlgili sıcaklığı görüntülemek için bu sıcaklık düğmesine (Şekil 5-8) dokunun. "-- °C" seçildiğinde su ısıtılmaz.



5-9



5.5.3 İşlev düğmesi "⌚"

- Programın sıkma hızını değiştirmek veya seçimini kaldırmak için bu hız düğmesine (Şekil 5-9) dokununuz. Hiçbir ışık yanmıyorsa ve "0" görüntüleniyorsa cihaz döndürmeyecektir.

5-10



5.5.4 İşlev düğmesi "✋"

- Bu düğme ekstra durulama düğmesidir (Şekil 5-10). Yıkama programının sonuna en az bir durulama eklemenizi sağlar. (Bazı programlarda bu işlev yoktur.) Az miktarda kalıntının alerjiye neden olabileceği hassas ve narin cilde sahip kişiler için faydalıdır. Bu programın, çocuk giysilerinin ve çok miktarda deterjan gerektiren çok kirli çamaşırların yıkanması veya lifleri deterjanı tutma eğiliminde olan havluların yıkanması için kullanılması tavsiye edilir.

5-11



5.5.5 İşlev düğmesi "1/2"

- Bu seçenek, yükün az olduğu ve yoğun yıkamaya gerek olmadığı durumlarda kullanılabilir. Bu seçenek, yoğunluk daha düşük olduğundan programın süresini azaltır. Etkinleştirildiğinde gösterge simgesi (Şekil 5-11) yanar.

5-12



5.5.6 İşlev düğmesi ">||"

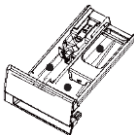
- Görüntülenmekte olan programı başlatmak veya durdurmak için bu düğmeye (Şekil 5-12) hafifçe dokununuz.

5-13



5.5.7 İşlev düğmesi "🔒"

- Çocuk kilidi modunu etkinleştirmek için "Geciktirme" ve "Sıcaklık" düğmesine (Şekil 5-13) aynı anda basın.

● Evet ○ İsteğe bağlı / Hayır		Aşağıdakiler için deterjan bölmesi:										✓ Seçilebilir ancak varsayılan değildir ✗ Seçilemez — varsayılan 			
	 MAKS. KG	6 KG	8 KG	9 KG	10 KG	STD SICAKLIK	MAKS. SICAKLIK	ÖN AYAR SIKMA	MAKS. SIKMA	1	2	3	YARIM YÜK	EKSTRA DURULAMA	GEÇİKTİRME
 HIZLI		1	1	1	2	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓
 TAZE BUHAR		1	1	1	1	60	60	-	-	/	/	/	✓	✓	✓
 ÖZEL 39°		1	1	1	1	30	30	800	1200	●	○	/	✓	✓	✓
 HASSAS		1	1	9	10	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓
 PAMUKLU		6	8	9	10	40	60	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓
 20° SOĞUK YIKAMA		6	8	9	10	20	20	1000	1000	/	/	/	✗	✗	✗
 HİJYEN ARTI 59°		3	4	4,5	5	60	90	1000	1000	/	○	/	✗ ²⁾	✗	✗
 SENTETİK		3	4	4,5	5	40	60	1000	1200	/	/	/	✗	✗	✗
 TAMBUR TEMİZLİĞİ		-	-	-	-	90	90	600	600	/	/	/	✗	✓	✓
 DURULAMA		6	8	9	10	-	-	1000	1000	●	○	/	✗	✓	✓
 TAHLİYE - SIKMA		6	8	9	10	-	-	1000	1400	/	/	/	✗	✗	✗
 ECO 40-60 ¹⁾	ECO 40-60	6	8	9	10	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓

TEST LABORATUVARLARI İÇİN BİLGİLER

(AB) No 2019/2023: ECO 40-60 PROGRAMINA GÖRE STANDART PROGRAM

1) Eco 40-60, parametreleri değiştirdikten sonra program adını pamuklu olarak değiştirdi.

2) Varsayılan sıcaklıkta seçilemez, ancak sıcaklık değiştirildikten sonra seçilebilir.

Program açıklaması

Farklı kumaş türlerini ve çeşitli düzeylerdeki kirleri temizlemek için çamaşır makinesinde her türlü yıkama ihtiyacını karşılayacak özel programlar bulunur (program tablosuna bakın).



Etiketlerde görünen çamaşır yıkama talimatlarına, özellikle önerilen maksimum sıcaklığa uygun program seçin.



UYARI!

ÖNEMLİ YIKAMA PERFORMANSI TAVSİYESİ.

- ▶ Yeni, renkli giysiler, en az 5 veya 6 yıkama boyunca ayrı olarak yıkanmalıdır.
- ▶ Kot ve havlu gibi büyük boyutlu ve koyu renkli belirli parçalar, her zaman ayrı olarak yıkanmalıdır.
- ▶ RENGİ SOLMAYA YATKIN kumaşları asla birlikte yıkamayın.
- ▶ Yüksek sıcaklık programı çalışırken gözlem penceresi camına dokunmayın.

ECO 40-60

ECO 40-60 programı, 40°C ila 60°C'de yıkanabileceği belirtilen normal kirli pamuklu çamaşırları aynı programda birlikte yıkayabilir. Bu program AB Ecodesign mevzuatına (çevre dostu ürünlerin tasarımı) uyumu değerlendirmek için kullanılır.

SENTETİK

Bu program, farklı kumaşları ve farklı renkleri bir arada yıkamanıza olanak tanır. Tamburun dönüş hareketi ve su seviyeleri, hem yıkama hem de durulama aşamasında optimize edilmiştir. Hassas sıkma işlemi, kumaşlarda daha az kırışıklık oluşmasını sağlar.

TAMBUR TEMİZLİĞİ

Bu program çamaşır makinesinin kendi kendine temizlik işlemini gerçekleştirebilir. Çamaşır makinesini 50 kez kullandıktan sonra kovanın kendi kendine temizlemesini öneriyoruz. Bu program ile lütfen herhangi bir çamaşır deterjanı veya makine temizleyicisi kullanmayın.

DURULAMA

Bu program, bir ara sıkma ile 2 durulama gerçekleştirir (uygun düğme kullanılarak azaltılabilir veya program dışı bırakılabilir). Her tür kumaşın durulanması için, örneğin elde yapılan bir yıkamadan sonra, kullanılır.

TAHLİYE - SIKMA

Program, boşaltma ve maksimum seviyede bir sıkma işlemi tamamlar. Sıkmayı, sıkma seçimi düğmesi aracılığıyla silmek veya azaltmak mümkündür.

ÖZEL 39'

Bu program, pamuklu, sentetik ve karışık kumaşlar gibi farklı kumaşları birlikte, 30°C (veya daha düşük) sıcaklıkta ve yalnızca 39 dakikada yıkamanıza olanak tanır. Bu program özellikle nominal yükün yarısına kadar olan hafif kirli kumaşlar için uygundur.

HIZLI

Bu yeni program su, enerji, deterjan ve zamandan tasarruf ederken mükemmel sonuçlar elde etmek için kullanılabilir. Bu seçenek, hafif kirli pamuklu ve sentetik karışık çamaşırlar için uygun orta sıcaklıkta yıkama yapar. Hafif yükler ve az kirli çamaşırlar için tavsiye edilir.

TAZE BUHAR

Bu program kırıksıklıkları açmak için buhar işlemi kullanır. Kuru gramajlar için ve kumaş tipine bağlı olarak tasarlanmıştır.

20° SOĞUK YIKAMA

Bu yenilikçi program, pamuklular, sentetik ve karışık kumaşlar gibi farklı kumaşları ve renkleri yalnızca 20°C'de birlikte yıkamanıza olanak tanır ve mükemmel bir temizlik performansı sağlar.

HİJYEN ARTI 59'

Bu yıkama programı, tamamen temiz ve hijyenik kıyafetler için buhar etkisini güçlü bir durulama işlemi ile birleştirerek uzun bir süre 60°C sıcaklığa ulaşabilir. Pamuklu kumaşlar için önerilir.

PAMUKLU

Bu program, 40°C'de renkli pamuklu giysiler veya 90°C'de pamuklu dayanıklı çamaşırların yıkanmasında en üst düzey temizliğin sağlanması için uygundur. Son sıkma, mükemmel dehidrasyon etkisi sağlayan maksimum hızda yapılır.

HASSAS

Hassas çamaşırların bakımını yapacak şekilde geliştirilen bu program, kısa sürede düşük bir sıcaklıkta yıkama yapar. Uzun ve derinlemesine yapılan bir durulama işlemi kumaş liflerini besler.

Enerji tüketim bilgileri için enerji etiketindeki QR kodunu tarayın.

Gerçek enerji tüketimi, yerel koşullara göre beyan edilenden farklı olabilir.



Not: Otomatik Tartı

Cihaz, bir yük algılama özelliğiyle donatılmıştır. Düşük yükte, bazı programlardaki enerji, su ve yıkama süresi otomatik olarak azaltılacaktır. Ekrandaki varsayılan süre, "ECO 40-60, 20° Soğuk Yıkama, Pamuklu, Hijyen Artı 59", Sentetik ve Tambur Temizliği" seçeneklerini içeren yük ağırlığına bağlı olarak değişebilir.

Gösterge niteliğindeki bilgiler (2019/2023 sayılı Komisyon Yönetmeliği (AB) uyarınca):

Nominal Kapasite	Program	(kg)	(SS:DD)	ENERGY (kWh/çevrim)	(L/çevrim)	Maksimum Sıcaklık (°C)	Maks. Hız (DEV/DAK)	Artık Nem (%)
6 kg (1200r)	ECO 40-60	6	2:58	0,335	44,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	3	2:21	0,335	30,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	1,5	2:17	0,145	26,0	25	1200	56,0
	20° Soğuk Yıkama	6	0:59	0,260	55,0	20	1200	65,0
	Pamuklu 60 °C	6	1:23	1,200	55,0	57	1200	55,0
	Sentetik 40 °C	3	1:45	0,500	40,0	40	1200	37,0
	Hızlı 30 °C	1	0:14	0,260	30,0	30	1200	65,0

Nominal Kapasite	Program	(kg)	(SS:DD)	ENERGY (kWh/çevrim)	(L/çevrim)	Maksimum Sıcaklık (°C)	Maks. Hız (DEV/DAK)	Artık Nem (%)
8 kg (1200r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	20° Soğuk Yıkama	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Pamuklu 60 °C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Sentetik 40 °C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Hızlı 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Nominal Kapasite	Program	(kg)	(SS:DD)	ENERGY (kWh/çevrim)	(L/çevrim)	Maksimum Sıcaklık (°C)	Maks. Hız (DEV/DAK)	Artık Nem (%)
9 kg (1200r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	20° Soğuk Yıkama	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Pamuklu 60 °C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Sentetik 40 °C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Hızlı 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Nominal Kapasite	Program	 (kg)	 (SS:DD)	ENERGY (kWh/çevrim)	 (L/çevrim)	Maksimum Sıcaklık (°C)	Maks. Hız (DEV/DAK)	 Artık Nem (%)
10 kg (1200r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	20° Soğuk Yıkama	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Pamuklu 60 °C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Sentetik 40°C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Hızlı 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

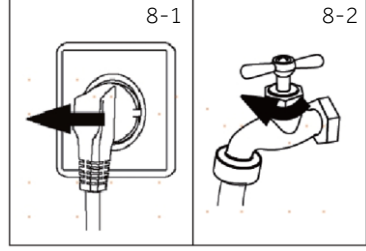
ECO 40-60 programı ve yıkama ve kurutma programı dışındaki programlar için verilen değerler yalnızca gösterge niteliğindedir.

8.1 Güç kaynağı

Çamaşır makinesini bir güç kaynağına bağlayın (220V ila 240V~/50Hz; Şekil 8-1). Lütfen ayrıca KURULUM bölümüne bakın (bkz. s. 10).

8.2 Su bağlantısı

- ▶ Bağlamadan önce su girişinin temizliğini ve berraklığını kontrol edin.
- ▶ Musluğu açın (Şekil 8-2).

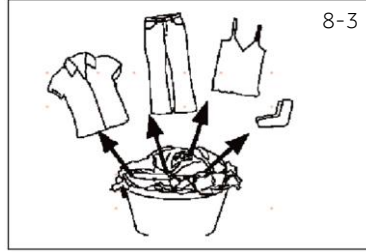


Not: Sızdırmazlık

Kullanmadan önce musluğu açarak musluk ile giriş hortumu arasındaki bağlantı yerlerinde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

8.3 Çamaşırları hazırlama

- ▶ Giysileri kumaşlarına (pamuklu, sentetik, yünlü veya ipek vb.) ve ne kadar kirli olduklarına göre ayırın (Şekil 8-3). Yıkama etiketlerinin bakım etiketlerine dikkat edin.
- ▶ Beyaz giysileri renkli olanlardan ayırın. Solup solmadıklarını veya akmadıklarını kontrol etmek için renkli kumaşları önce elde yıkayın.
- ▶ Cepleri boşaltın (anahtarlar, madeni paralar vb.) ve daha sert dekoratif nesneleri (örneğin broşlar) çıkarın.
- ▶ Bu hassas çamaşırların bakımı için eteksiz, narin ve ince perdeler gibi ince dokunmuş kumaşlar bir yıkama torbasına konulmalıdır (elde veya kuru temizleme daha iyi olur).
- ▶ Fermuarları, cırt cırtlari ve kancaları kapatın, düğmelerin sıkıca dikildiğinden emin olun.
- ▶ Kenarları sıkı olmayan çamaşırlar, narin iç çamaşırlar (Dessous) gibi hassas çamaşırları ve çorap, kemer, sütyen vb. küçük parçaları bir yıkama torbasına koyun.
- ▶ Çarşaf, yatak örtüsü gibi büyük kumaş parçalarını açın.
- ▶ Kotları ve baskılı, desenli veya renkli tekstil ürünlerini ters yüz edin; mümkünse ayrı yıkayın.



DİKKAT!

Kumaş olmayan, ayrıca küçük, gevşek veya keskin kenarlı parçalar, giysilerin ve cihazın arızalanmasına ve hasar görmesine neden olabilir.

Bakım tablosu

Yıkama					
	95°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		60°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		60°C'ye kadar nazik programda yıkanabilir
	40°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		40°C'ye kadar nazik programda yıkanabilir		40°C'ye kadar çok nazik programda yıkanabilir
	30°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		30°C'ye kadar nazik programda yıkanabilir		30°C'ye kadar çok nazik programda yıkanabilir
	Elde yıkayın maks. 40°C		Yıkamayın		
Ağartma					
	Herhangi bir ağartma kullanılabilir		Sadece oksijen/kloruz		Çamaşır suyu kullanmayın
Kurutma					
	Normal sıcaklıktan tamburlu kurutma mümkün		Daha düşük sıcaklıkta tamburlu kurutma mümkün		Çamaşır makinesinde kurutulmaması gerekenler
	Asarak kurutma		Sererek kurutma		
Ütüleme					
	Maksimum 200 °C'ye kadar sıcaklıkta ütüleyin		150 °C'ye kadar orta sıcaklıkta ütüleyin		110 °C'ye kadar düşük sıcaklıkta ütüleyin; buharsız (buharlı ütüleme geri dönüşü olmayan hasarlara neden olabilir)
	Ütülemeyin				
Profesyonel Kumaş Bakımı					
	Tetrakloreten ile kuru temizleme		Hidrokarbonlarda kuru temizleme		Kuru temizleme yapmayın
	Profesyonel ıslak temizleme		Profesyonel ıslak temizleme yapmayın		

8.4 Cihazın yüklenmesi

- Çamaşırları tek tek koyun.
- Aşırı yükleme yapmayın. Programlara göre farklı maksimum yüke dikkat edin! Maksimum yük için temel kural: Yük ile tambur üstü arasında altı inç mesafe bırakın.
- Kapağı dikkatlice kapatın. Hiçbir çamaşır parçasının sıkışmadığından emin olun.

8.5 Deterjan seçimi

- Yıkama verimliliği ve performansı, kullanılan deterjanın kalitesine göre değişir.
- Yalnızca makinede yıkama için onaylanmış deterjan kullanın.
- Gerekirse özel deterjanlar kullanın; örneğin sentetik ve yünlü kumaşlar için.
- Trikloretilen ve benzeri ürünler gibi kuru temizleme maddeleri kullanmayın.

En iyi deterjanı seçin

Program	Deterjan türü				
	Evrensel	Renk	Hassas	Özel	Yumuşatıcı
ÖZEL 39'	L/P	L	—	—	O
TAZE BUHAR	—	—	—	—	—
HIZLI	L	L	—	—	O
HİJYEN ARTI 59'	P	L/P	—	—	O
HASSAS	—	—	L/P	L/P	O
DURULAMA	—	—	—	—	O
PAMUKLU	L/P	L/P	—	—	O
ECO 40-60	L/P	L/P	—	—	O
20° SOĞUK YIKAMA	L/P	L/P	—	—	O
SENTETİK	—	L/P	—	—	O
TAHLİYE - SIKMA	—	—	—	—	—
TAMBUR TEMİZLİĞİ	—	—	—	O	—

L = jel/sıvı deterjan P = toz deterjan O = isteğe bağlı — = hayır

Sıvı deterjan kullanılıyorsa, zaman geciktirmenin etkinleştirilmesi önerilmez.

Aşağıdakilerin kullanılmasını tavsiye ediyoruz:

- Çamaşır tozu: 20°C ila 90°C* (en iyi kullanım: 40-60°C)
- Renkli deterjan: 20°C ila 60°C (en iyi kullanım: 30-60°C)
- Yünlü/hassas deterjan: 20°C ila 30°C (en iyi kullanım: 20-30 °C)

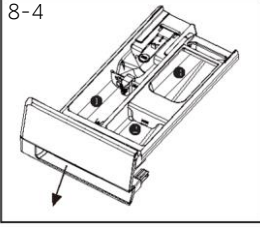
* Sadece özel hijyen gereksinimleri için 90 °C yıkama sıcaklığını seçin.

* Su sıcaklığını 60°C ve üzerinde seçerseniz daha az deterjan kullanmanızı tavsiye ederiz.

* Az veya serbest deterjan tozu kullanılması daha iyidir.

* Uzaktan kumanda üzerinde önerilen deterjan tipi, uygulama üzerinde seçilen programa bağlıdır.

8-4



8.6 Deterjan ekleme

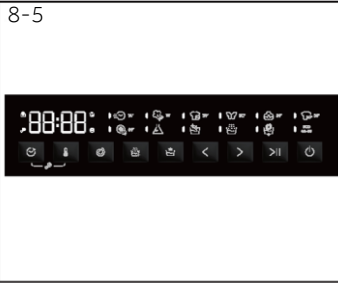
1. Deterjan çekmecesini kaydırarak dışarı çekin.
2. Gerekli kimyasalları ilgili bölmelere koyun (Şekil 8-4).
3. Çekmeceyi yavaşça geri itin.



Not:

- Deterjan çekmecesindeki deterjan kalıntılarını bir sonraki yıkama programından önce temizleyin.
- Aşırı deterjan veya yumuşatıcı kullanmayın.
- Lütfen deterjan paketinin üzerindeki talimata uyun.
- Deterjanı her zaman yıkama programı başlamadan hemen önce doldurun.
- Konsantre sıvı deterjan ilave edilmeden önce seyreltilmelidir.
- "Geciktirme" işlevi seçilmişse sıvı deterjan kullanmayın.
- Program ayarlarını tüm çamaşır etiketlerindeki bakım sembollerine ve program tablosuna göre dikkatlice seçin.

8-5



8.7 Bir program seçme

En iyi yıkama sonuçlarını elde etmek için, kirlilik derecesine ve çamaşır türüne uygun bir program seçin. Doğru programı seçmek için sol ve sağ düğmelere basın (Şekil 8-5). Ekranda seçilen program adı görüntülenecektir.



Not: Koku giderme

İlk kullanımdan önce, olası bozucu kalıntıları gidermek için "Tambur Temizliği" programını çalıştırmanızı tavsiye ederiz. Lütfen yıkama deterjanı bölmesine (2) herhangi bir deterjan veya özel makine temizleyicisi koymayın.

8-6



8.8 Bireysel seçimler ekleme

Gerekli seçenekleri ve ayarları seçin (Şekil 8-6); Kontrol Paneline bakın.

8.9 Yıkama programını başlatma

Başlamak için "Başlat/Duraklat" düğmesine (Şekil 8-7) dokunun. Cihaz mevcut ayarlara göre çalışır. Değişiklikler ancak programın iptal edilmesi ile mümkündür.



8.10 Yıkama programını durdurma / iptal etme

Çalışan bir programı durdurmak için "Başlat/Duraklat" düğmesine basın, düğmenin üzerindeki LED yanıp söner. Çalışmaya devam etmek için tekrar basın.

Çalışan bir programı ve programın tüm özel ayarlarını iptal etmek için:

1. Çalışan programı durdurmak için "Başlat/Duraklat" düğmesine dokununuz.
2. "TAHLİYE - SIKMA" programına dokununuz ve "II" düğmesine basarak suyu boşaltınız.
3. Cihazı yeniden başlatmak için programı kapattıktan sonra yeni bir program seçiniz ve başlatınız.

8.11 Yıkama sonrasında



Not: Kapak kilidi

- Güvenlik nedeniyle, yıkama programı sırasında kapak kısmen kilitlenir. Kapağı ancak program bitiminde veya program doğru bir şekilde iptal edildikten sonra açabilirsiniz (bkz. yukarıdaki açıklama).
- Yüksek su seviyesi, yüksek su sıcaklığı ve sıkma sırasında kapağın açılması mümkün değildir; Kilit görüntülenir.

1. Program döngüsünde "End" görüntülenir.
2. Cihaz otomatik olarak kapanır.
3. Daha fazla kırılmayı önlemek için dikkatlice çıkarınız.
4. Su beslemesini kapatınız.
5. Güç kablosunu çıkarınız.
6. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapağı açınız. Kullanılmadığında açık bırakınız.



Not: Bekleme modu / enerji tasarrufu modu

Programa başlamadan önce veya program sonunda 2 dakika içinde devreye girmezse, açık olan cihaz bekleme moduna geçer. Ekran kapanır. Bu enerji tasarrufu sağlar.

8.12 Zil sesini etkinleştirin veya devre dışı bırakın

Gerekirse sesli sinyal seçimi kaldırılabilir:

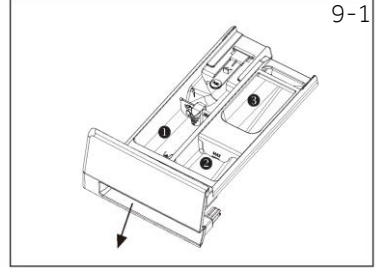
1. Bekleme modunda herhangi bir programın altında, "Hız" + "Ekstra Durulama" düğmelerine 5 saniye boyunca aynı anda bastığınızda sesli uyarı etkinleştirilir ve ekranda "bEEP OFF" görüntülenir. Tekrar 5 saniye boyunca iki düğmeye aynı anda bastığınızda ekranda "bEEP on" görüntülenir.

9.1 Deterjan çekmecesinin temizlenmesi

Dikkatli olun ve deterjan kalıntısı olup olmadığını kontrol edin.

Çekmeceyi düzenli olarak temizleyin (Şekil 9-1):

1. Çekmeceyi durana kadar dışarı çekin.
2. Serbest bırakma düğmesine basın ve çekmeceyi çıkarın.
3. Çekmeceyi temiz olana kadar suyla yıkayın ve tekrar cihaza yerleştirin.



9.2 Makinenin temizlenmesi

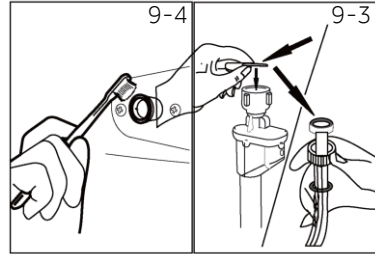
- Temizlik ve bakım sırasında makinenin fişini prizden çekin.
- Makine kasasını (Şekil 9-2) ve kauçuk bileşenleri temizlemek için sıvı sabunlu yumuşak bir bez kullanın.
- Organik kimyasallar veya aşındırıcı çözücüler kullanmayın.



9.3 Su giriş valfi ve giriş valfi filtresi

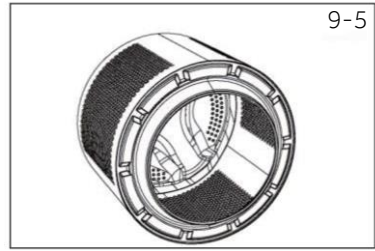
Su kaynağının kireç gibi katı maddelerle tıkanmasını önlemek için giriş valfi filtresini düzenli olarak temizleyin.

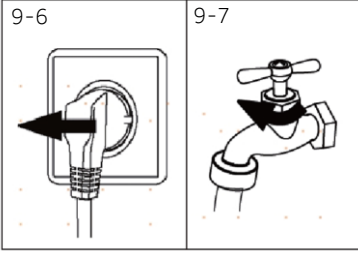
- Güç kablосunu prizden çekin ve su beslemesini kapatın.
- Cihazın arkasındaki (Şekil 9-3) ve musluğun üzerindeki su giriş hortumunu sökün.
- Filtreleri su ve bir fırça ile yıkayın (Şekil 9-4).
- Filtreyi takın ve giriş hortumunu takın.
- Sızıntı olup olmadığını görmek için musluğu açın.



9.4 Tamburun temizlenmesi

- Pas lekelerine ve hasara neden olacağı için yanlışlıkla yıkanan parçaları, özellikle toplu iğne, bozuk para gibi metal parçaları tamburdan (Şekil 9-5) çıkarın.
- Pas lekelerini çıkarmak için klorür içermeyen bir temizleyici kullanın. Temizlik maddesi üreticisinin uyarılarını dikkate alın.
- Temizlik için herhangi bir sert nesne veya çelik yünü kullanmayın.



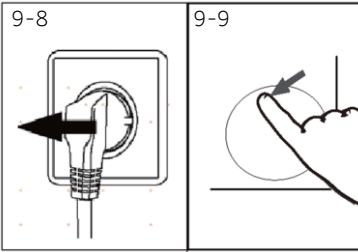


9.5 Uzun süreli kullanılmama

Cihaz uzun süre kullanılmadığında:

1. Elektrik fişini çekin (Şekil 9-6).
2. Su beslemesini kapatın (Şekil 9-7).
3. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapağı açın. Kullanmadığınız zamanlarda kapağı açık bırakın.

Bir sonraki kullanımdan önce güç kablosunu, su girişini ve tahliye hortumunu dikkatlice kontrol edin. Her şeyin düzgün bir şekilde kurulduğundan ve sızıntı olmadığından emin olun.



9.6 Pompa filtresi

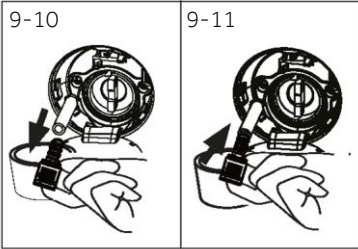
Cihaz aşağıdaki gibiyse, filtreyi ayda bir temizleyin ve pompa filtresini kontrol edin:

- Suyu boşaltmıyor.
- Sıkıyorsa.
- Çalışırken olağandışı ses çıkarır.

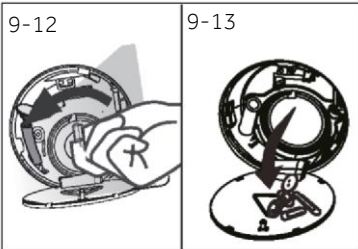


UYARI!

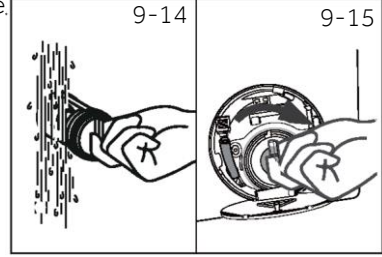
Haşlanma Riski! Pompa filtresindeki su çok sıcak olabilir! Herhangi bir işlem yapmadan önce lütfen suyun soğuduğundan emin olun.



1. Makineyi kapatın ve fişini çekin (Şekil 9-8).
2. Filtre kapağını itin ve açın (Şekil 9-9).
3. Taşan suyu yakalamak için düz bir kap sağlayın (Şekil 9-10). Büyük miktarlar olabilir.
4. Tahliye hortumunu dışarı çekin ve ucunu kabın üzerinde tutun (Şekil 9-10).
5. Sızdırmazlık tapasını tahliye hortumundan çıkarın. (Şekil 9-10).
6. Drenajı tamamladıktan sonra tahliye hortumunu kapatın ve makineye geri itin (Şekil 9-11).
7. Pompa filtresini saat yönünün tersine çevirerek çıkarın (Şekil 9-12).
8. Atıkları ve kiri temizleyin (Şekil 9-13).



9. Pompa filtresini, örneğin akan su kullanarak dikkatlice temizleyin (Şekil 9-14).
10. Düzgünce geri takın (Şekil 9-15).
11. Filtre kapağını kapatın.

**DİKKAT!**

- Pompa filtre contası temiz ve hasarsız olmalıdır. Kapak tam olarak sıkılmazsa su sızabilir.
- Filtre yerinde olmalıdır, aksi takdirde sızıntıya neden olabilir.

Ortaya çıkan birçok sorun, özel uzmanlık gerektirmeden kendi başınıza çözülebilir. Bir sorun olması durumunda lütfen gösterilen tüm olasılıkları kontrol edin ve bir satış sonrası servise iletişime geçmeden önce aşağıdaki talimatları izleyin. Bkz. MÜŞTERİ HİZMETLERİ.



UYARI!

- Bakımdan önce cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Uygun olmayan onarımlar önemli hasarlara neden olabileceği için elektrikli ekipmanın servisi yalnızca kalifiye elektrik uzmanları tarafından yapılmalıdır.
- Hasarlı bir güç kablosu tehlikeyi önlemek için sadece üretici, servis acentesi veya benzer yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.

10.1 Bilgi kodları

Aşağıdaki kodlar, yalnızca yıkama programına ilişkin bilgiler için görüntülenir. Herhangi bir önlem alınmamalıdır.

Kod	İleti
1:25	Kalan yıkama programı süresi 1 saat 25 dakika olacaktır.
6:30	Kalan geciktirme süresi 6 saat 30 dakika olacaktır.
çLoT	Çocuk kilidi işlevi etkinleştirildi.
End	Yıkama programı tamamlanmıştır. Cihaz otomatik olarak kapanır.
Loct	Yüksek su seviyesi, yüksek su sıcaklığı veya sıkma programı nedeniyle kapak kapalı.

10.2 Ekran koduyla sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
CLR FLTR	• Drenaj hatası; su 6 dakika içinde tamamen boşaltılmadı.	• Pompa filtresini temizleyin • Tahliye hortumu tesisatını kontrol edin.
E2	• Kilit hatası.	• Kapağı düzgün bir şekilde kapatın.
E4	• Su seviyesine ulaşılmadı, tahliye hortumu kendi kendine boşalıyor.	• Musluğun tamamen açık olduğundan ve su basıncının normal olduğundan emin olun. • Giriş hortumu montajını kontrol edin.
E8	• Su koruma seviyesi hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.

Sorun	Neden	Çözüm
F3	• Sıcaklık sensörü hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
F4	• Isıtma hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
F7	• Motor hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
FA	• Su seviye sensörü hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
FC0, FC1 veya FC2	• Anormal iletişim hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
E5	• Boşaltma hatası.	• Su, ayarlanan sürede tamamen boşaltılmadı.
Eb	• Kıyafet sıkışma alarmı.	• Çalışmayı duraklatın, kapağı açın ve yeniden başlatmadan önce giysileri tekrar yerleştirin. Satış sonrası servis ile iletişime geçin

10.3 Ekran kodu olmadan sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Çamaşır makinesi çalışmıyor.	• Program henüz başlamadı. • Kapak düzgün kapatılmamış. • Makine açılmadı. • Güç kesintisi. • Çocuk kilidi etkinleştirildi.	• Programı kontrol edin ve başlatın. • Kapağı düzgün bir şekilde kapatın. • Makineyi açın. • Güç kaynağını kontrol edin. • Çocuk kilidini devre dışı bırakın.
Çamaşır makinesi su ile doldurulmayacaktır.	• Su yok. • Giriş hortumu bükülmüş. • Giriş hortumu filtresi tıkalı. • Su basıncı 0,03 MPa'dan az. • Kapak düzgün kapatılmamış. • Su kaynağı arızası.	• Su musluğunu kontrol edin. • Giriş hortumunu kontrol edin. • Giriş hortumu filtresinin tıkanıklığını giderin. • Su basıncını kontrol edin. • Kapağı düzgün bir şekilde kapatın. • Su beslemesini sağlayın.
Makine doldurulurken boşaltılıyor.	• Tahliye hortumunun yüksekliği 80 cm'nin altında. • Tahliye hortumunun ucu suya ulaşabilir.	• Tahliye hortumunun doğru takıldığından emin olun. • Tahliye hortumunun su içinde olmadığından emin olun.
Drenaj arızası.	• Tahliye hortumu tıkalı. • Pompa filtresi tıkalı. • Tahliye hortumu ucu zemin seviyesinden 100 cm'den daha yüksekte.	• Tahliye hortumundaki tıkanıklığı giderin. • Pompa filtresini temizleyin. • Tahliye hortumunun doğru takıldığından emin olun.
Sıkma sırasında güçlü titreşim.	• Tüm nakliye civataları çıkarılmamıştır. • Cihaz sağlam bir konumda değil. • Makine yükü doğru değil.	• Tüm nakliye civatalarını çıkarın. • Sağlam bir zemin ve düz bir konum sağlayın. • Yük ağırlığını ve dengesini kontrol edin.
Yıkama programı tamamlanmadan çalışma duruyor.	• Su veya elektrik arızası.	• Güç ve su beslemesini kontrol edin.
Çalışma bir süreliğine duruyor.	• Cihaz hata kodunu görüntüler. • Yükleme modelinden kaynaklanan sorun. • Program, ısıtma programı gerçekleştiriyor.	• Ekran kodlarını dikkate alın. • Yüğü azaltın veya ayarlayın. • Programı iptal edin ve yeniden başlatın.

Sorun	Neden	Çözüm
Tamburdan ve/veya deterjan çekmecesinden aşırı köpük taşıyor.	- Deterjan uygun değildir. - Aşırı deterjan kullanımı.	- Deterjan önerilerini kontrol edin. - Deterjan miktarını azaltın.
Yıkama süresinin otomatik ayarlanması.	Yıkama programı süresi ayarlanır.	Bu normaldir ve işlevselliği etkilemez.
Sıkma başarısız.	Çamaşır dengesizliği.	Makine yükünü ve çamaşırları kontrol edin ve tekrar bir sıkma programı çalıştırın.
Tatmin edici olmayan yıkama sonucu.	- Kirlilik derecesi seçilen programla uyumuyor - Deterjan miktarı yeterli olmayabilir. - Maksimum yük aşıldı. - Çamaşırlar tamburda eşit olmayan şekilde dağılmış.	- Başka bir program seçin. - Deterjanı kirlilik derecesine ve üretime göre seçin - Yükü azaltın. - Çamaşırları gevşetin.
Çamaşırların üzerinde deterjan kalıntıları var.	Çözünmeyen deterjan parçacıkları çamaşırların üzerinde beyaz benekler olarak kalabilir.	- Ekstra durulama yapın. - Benekleri kuru çamaşırlardan fırçalamaya çalışın. - Başka bir deterjan seçin.
Çamaşırlarda gri lekeler var.	Yağlar, kremler veya merhemler gibi yağlardan kaynaklanır.	Çamaşırlara özel bir temizleyici ile ön işlem uygulayın.



Not: Köpük oluşumu

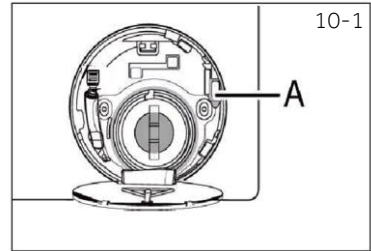
Sıkma programı sırasında çok fazla köpük tespit edilirse, motor durur ve tahliye pompası 90 saniye süreyle etkinleştirilir. Bu köpük giderme işlemi 3 defaya kadar başarısız olursa, program sıkma yapılmadan sona erer.

Alınan önlemlere rağmen hata mesajları yeniden belirirse, cihazı kapatın, elektrik beslemesini kesin ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

10.4 Elektrik kesintisi durumunda

Mevcut program ve ayarı kaydedilecektir. Güç kaynağı geri geldiğinde çalışma devam edecektir.

Bir elektrik kesintisi çalışan bir yıkama programını yarıda keserse kapağın açılması mekanik olarak bloke edilir. Herhangi bir çamaşırı çıkarmak için kapağın camlı lombozunda su seviyesi görülmemelidir. - Yanma tehlikesi! Su seviyesi "Pompa filtresi" bölümünde açıklandığı gibi düşürülmelidir. O zamana kadar, filtre kapağının (Şekil 10-1) altındaki kolu (A) hafif bir klik sesiyle kapak açılana kadar çekmeyin. Daha sonra tüm parçaları yeniden sabitleyin.

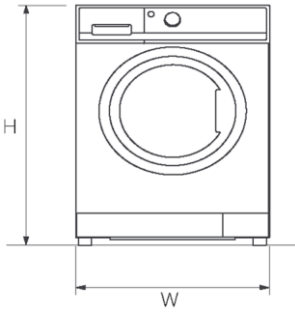


Çamaşır makinesi güvenli durumdayken (belirli bir mesafe boyunca pencerenin altındaki su seviyesinin altında, varil sıcaklığı 55 °C'nin altında, iç tambur dönmüyor), makinenin kapaklarının kilidi açılabilir.

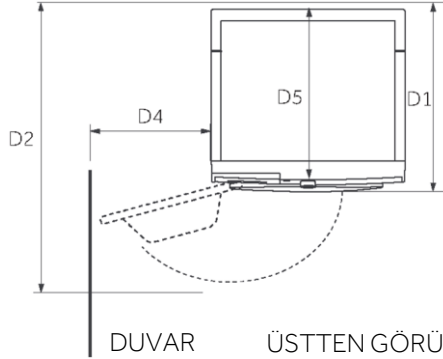
11.1 Ek teknik veriler

	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
V cinsinden gerilim	220-240 V~/50Hz			
A cinsinden akım	10			
W cinsinden maks. güç	1950			
MPa cinsinden su basıncı	0,03≤P <1			
Kg cinsinden net ağırlık	55	58	63	63

11.2 Ürün boyutları



ÖNDEN GÖRÜNÜM



DUVAR

ÜSTTEN GÖRÜNÜM

ÜRÜN BOYUTLARI	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
H Ürünün toplam yüksekliği mm	850	850	850	850
W Ürünün toplam genişliği mm	595	595	595	595
D5 toplam ürün derinliği (Ana kontrol panosu boyutuna göre) mm	441	506	575	575
D1 Toplam ürün derinliği mm	467	533	601	601
D2 Açık kapak derinliği mm	970	1044	1113	1113
D4 Kapağın bitişik duvara minimum mesafesi mm	340	340	340	340



Not:

Çamaşır makinenizin tam yüksekliği, ayakların makinenin tabanından ne kadar uzatıldığına bağlıdır. Çamaşır makinenizi kurduğunuz alan, makinenin boyutlarından en az 40 mm daha geniş ve 20 mm daha derin olmalıdır.

11.3 Standartlar ve Direktifler

Bu ürün, CE işareti sağlayan ilgili uyumlaştırılmış standartlarla birlikte geçerli AB direktiflerinin gerekliliklerini karşılar.

Hoover Müşteri Hizmetlerinin ve orijinal yedek parçaların kullanılmasını tavsiye ederiz. Cihazınızla ilgili bir sorunuz varsa, lütfen önce bkz. Bölüm 10-Sorun Giderme.

Orada bir çözüm bulamazsanız, lütfen aşağıdakilerle iletişime geçin:

- yerel satıcınız.
- Hoover web sitesindeki Yardım Alanında Garantiler, Aksesuarlar ve Yedek Parçalar ve iletişim numaraları ile ilgili bilgiler yer almaktadır.

Servisimiz ile iletişime geçmek için aşağıdaki verilere sahip olduğunuzdan emin olun.

Her ürün, bir etiket üzerine basılan ve "seri numarası" olarak da adlandırılan benzersiz bir kodla tanımlanır. Bu, kapak açıklığının içinde bulunabilir.

Model _____ Seri numarası. _____

Garanti durumunda ürünle birlikte verilen Garanti Belgesini de kontrol edin.

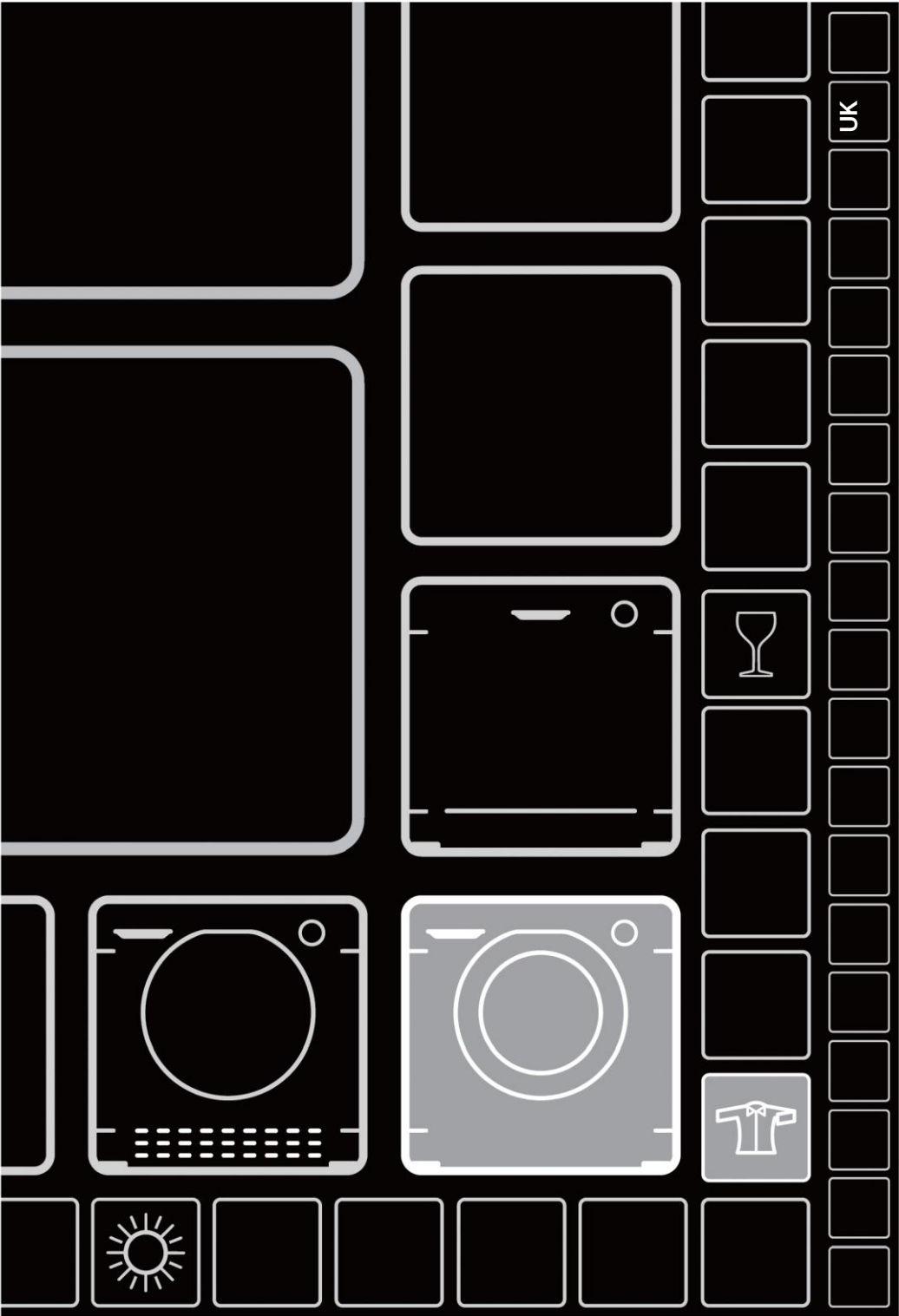
Her zaman Yetkili Müşteri Hizmetleri Merkezlerinde bulunan orijinal yedek parçaların kullanılması tavsiye edilir.

Garanti

Ürün, ürünle verilen belgede belirtilen hüküm ve koşullar altında garanti altına alınmıştır. Sertifika, ihtiyaç halinde Yetkili Müşteri Hizmetleri Merkezi'ne gösterilecek şekilde saklanmalıdır. Garanti koşullarını web sitemizden de kontrol edebilirsiniz. Yardım almak için lütfen çevrim içi formu doldurun veya web sitemizdeki destek sayfasında bulunan numaradan bize başvurun.

Standart üretici garantisi, üreticinin bir eylemi veya ihmali nedeniyle üründe meydana gelen elektrik veya mekanik arızalardan kaynaklanan hataları kapsar. Bir arızanın tedarik edilen ürünün dışındaki faktörlerden, yanlış kullanımdan veya kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklandığı tespit edilirse, bir ücret uygulanabilir.

Üretici, bu ürünle birlikte verilen kitapçıktaki herhangi bir baskı hatasının sorumluluğunu reddeder. Ayrıca, ürünün temel özelliklerini değiştirmeden kullanışlı olduğunu düşündüğü değişiklikleri yapma hakkını saklı tutar.



Дякуємо за придбання продукції Candy.

Будь ласка, уважно прочитайте ці інструкції перед використанням приладу. Інструкції містять важливу інформацію, яка допоможе вам отримати максимальну користь від приладу і забезпечити безпечне й належне встановлення, використання та обслуговування.

Зберігайте цей посібник у зручному місці, щоб ви завжди могли звернутися до нього для безпечного та правильного використання приладу.

Якщо ви продаєте прилад, віддаєте його або залишаєте після себе при переїзді, переконайтеся, що ви також передаєте і цей посібник, щоб новий власник міг ознайомитися з приладом та попередженнями щодо техніки безпеки.

Умовні позначення



Попередження - Важлива інформація щодо техніки безпеки



Загальна інформація та поради



Екологічна інформація



ПРИМІТКА. ЛИШЕ ДЛЯ ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ

Після отримання приладу уважно перевірте його на наявність пошкоджень. Про будь-які виявлені пошкодження необхідно негайно повідомити водія-експедитора. В іншому випадку про виявлені пошкодження слід повідомити продавця протягом 2 днів з моменту отримання.



Вимоги до захисту довкілля

Цей прилад маркується відповідно до Європейської директиви 2012/19/EU про відходи електричного та електронного обладнання (BEEО).

BEEО містять як забруднюючі речовини (які можуть спричинити негативні наслідки для навколишнього середовища), так і основні компоненти (які можуть бути використані повторно). Важливо, щоб BEEО піддавалися спеціальній обробці, щоб видалити й утилізувати належним чином всі забруднюючі речовини, а також відновити й переробити всі матеріали. Фізичні особи можуть відігравати важливу роль у забезпеченні того, щоб BEEО не стали екологічною проблемою; важливо дотримуватися деяких основних правил:

- BEEО не слід обробляти як побутові відходи;
- BEEО повинні бути передані до відповідних пунктів збору, якими керує муніципалітет або зареєстровані компанії. У багатьох країнах для великих BEEО може здійснюватись вивезення з дому.

У багатьох країнах, коли ви купуєте новий прилад, старий може бути повернений роздрібному продавцю, який повинен забрати його безкоштовно один на один, якщо обладнання еквівалентного типу і має ті ж функції, що і поставлене обладнання.



УВАГА!

Небезпека травмування або задухи!

Від'єднайте прилад від електромережі. Відріжте кабель живлення та утилізуйте його. Зніміть засувку дверцят, щоб діти та домашні тварини не зачинилися в приладі.

1- Інформація щодо техніки безпеки.....	4
2- Встановлення.....	7
3- Практичні поради.....	11
4- Опис виробу	13
5- Панель керування.....	14
6- Програми.....	17
7- Енергоспоживання	20
8- Щоденне використання	22
9- Догляд та очищення.....	27
10- Усунення несправностей	30
11- Технічні дані	33
12- Сервісне обслуговування клієнтів	34

Перед першим увімкненням приладу прочитайте наступні поради з техніки безпеки!



УВАГА!

Щоденне використання

► Цей прилад призначено винятково для домашнього використання, а також для такого аналогічного застосування:

- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
- у заміських будинках;
- для клієнтів готелів, мотелів та в інших приміщеннях для проживання;
- у готелях типу "ліжко і сніданок".

Інші способи використання цього приладу, окрім застосування в домогосподарствах або в стандартних умовах домашнього господарювання, наприклад, промислова експлуатація професіоналами або навченими користувачами, не входять до зазначеного списку застосувань. У разі використання приладу способом, який не відповідає наведеному списку, термін служби виробу може скоротитися, а гарантію виробника може бути анульовано. Виробник у максимальному ступені, дозволеному законодавством, не бере на себе відповідальність щодо будь-якого пошкодження приладу або пошкодження чи збитку, які виникли в результаті експлуатації приладу не в домогосподарствах або стандартних умовах домашнього господарювання (навіть за умови розміщення такого приладу в домогосподарстві або стандартних умовах домашнього господарювання).

► Цей прилад може використовуватися дітьми віком 8 років і старшими, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими можливостями, недостатнім досвідом і знаннями, за умови, що вони перебувають під належним наглядом або проінструктовані щодо порядку безпечного користування приладом і усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Дітям заборонено виконувати очищення й користувацьке обслуговування приладу без нагляду.

- Завжди слід стежити за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Дітей віком до 3 років слід тримати подалі, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його необхідно замінити спеціальним шнуром або вузлом, який можна придбати у виробника або його сервісного агента.

- ▶ Прилад слід підключати до системи водопостачання лише за допомогою комплектів шлангів, які постачаються разом із ним (не використовуйте старі комплекти шлангів).
- ▶ Тиск води має становити від 0,03 МПа до 1 МПа.
- ▶ Переконайтеся, що килими або доріжки не перекривають основу або будь-які вентиляційні отвори.
- ▶ Після встановлення прилад слід розташовувати так, щоб вилка була легко доступна.
- ▶ Максимальна вага завантаження сухої білизни залежить від моделі (див. панель керування).
- ▶ Щоб ознайомитися з технічними характеристиками виробу, відвідайте веб-сайт виробника.

Електричні підключення й правила техніки безпеки

- ▶ Технічні характеристики (напруга живлення і споживана потужність) зазначені на табличці з паспортними даними виробу.
- ▶ Переконайтеся, що електрична система заземлена і відповідає всім застосовним вимогам законодавства, а (електрична) розетка сумісна звилкою приладу. В іншому випадку зверніться за кваліфікованою професійною допомогою.
- ▶ Категорично не рекомендується використовувати перетворювачі, багаторозеткові блоки або подовжувачі.
- ▶ Перед очищенням або обслуговуванням пральної машини від'єднайте її від електромережі та перекрийте кран подачі води.
- ▶ Для вимкнення не тягніть за кабель живлення або пристрій.
- ▶ Переконайтеся, що в барабані немає води, перш ніж відкривати дверцята.



УВАГА!

Під час циклу прання вода може досягати дуже високих температур.

- ▶ Не піддавайте пральну машину впливу дощу, прямих сонячних променів або інших погодних факторів. Захищайте від можливого замерзання.
- ▶ При переміщенні не піднімайте пральну машину за ручки керування або розподільник миючих засобів; під час транспортування ніколи не кладіть машину дверцятами на візок.
Ми рекомендуємо, щоб пральну машину піднімали двоє людей.
- ▶ У разі несправності та/або збою функціонування вимкніть пральну машину, закрийте кран для води та не втручайтесь у роботу машини.
Негайно зверніться до центру обслуговування клієнтів і використовуйте лише оригінальні запасні частини. Недотримання цих інструкцій може порушити безпечність виробу.

Цільове призначення

Цей прилад призначений лише для прання виробів, придатних для прання у пральній машині. Обов'язково дотримуйтесь інструкцій на етикетці кожного предмета одягу. Прилад призначений виключно для побутового використання всередині будинку. Він не призначений для комерційного або промислового використання.

Зміни або модифікації пристрою не допускаються. Нецільове використання може спричинити небезпеку та втрату всіх претензій щодо гарантії та відповідальності.

2.1 Підготовка

- ▶ Переконайтеся, що немає пошкоджень при транспортуванні.
- ▶ Переконайтеся, що всі транспортні болти видалені.
- ▶ Переміщуйте прилад завжди вдвох, оскільки він важкий.
- ▶ Вийміть прилад з упаковки.
- ▶ Видаліть усі пакувальні матеріали, включаючи захисну плівку на корпусі, полістирольну основу, тримайте їх у недоступному для дітей місці. При відкритті упаковки на пластиковому пакеті та ілюмінаторі можна побачити краплі води. Це нормальне явище є результатом випробувань на заводі.

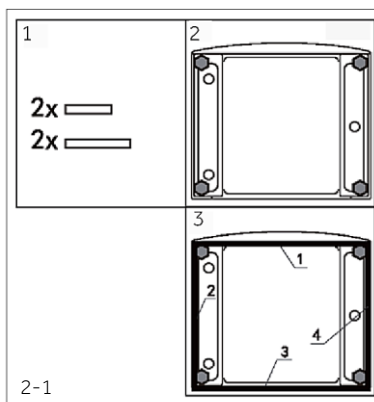


Примітка. Утилізація упаковки

Зберігайте всі пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці та утилізуйте їх екологічно безпечним способом.

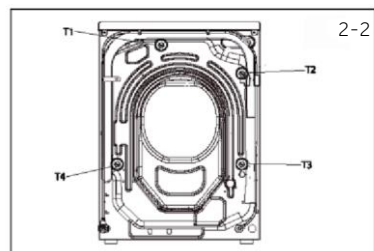
2.2 НЕОБОВ'ЯЗКОВО: Встановіть шумопоглинаючі накладки

1. Відкривши термозбіжну упаковку, ви виявите чотири шумопоглинаючі накладки. Вони використовуються для зменшення шуму (мал. 2-1).
2. Покладіть пральну машину на бік ілюмінатором вгору, нижньою стороною до оператора.
3. Вийміть шумопоглинаючі накладки та зніміть двосторонню клейку захисну плівку; наклейте шумопоглинаючі накладки знизу під корпусом пральної машини, як показано на малюнку 3 (дві довші накладки у положеннях 1 і 3, дві коротші накладки у положеннях 2 і 4). Потім знову встановіть машину у вертикальне положення.

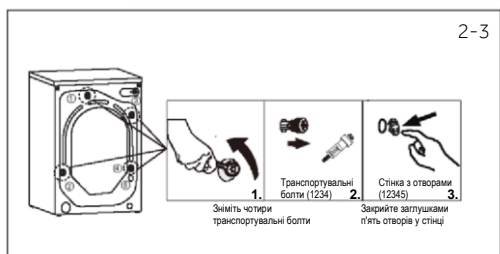


2.3 Демонтуйте транспортувальні болти

Транспортувальний захист на задній стороні призначений для фіксації антивібраційних компонентів усередині приладу під час транспортування для запобігання внутрішнім пошкодженням. Усі елементи (Т1, Т2, Т3 і Т4, мал. 2-2) мають бути видалені перед використанням.



1. Видаліть усі 4 транспортувальні болти (Т1 – Т4) (мал. 2-3).
2. Закрийте 5 отворів заглушками.



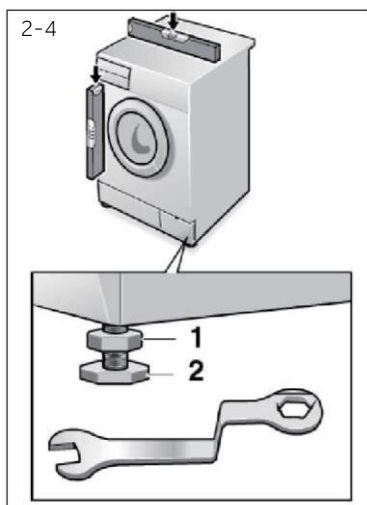


Примітка. Зберігати у безпечному місці

Зберігайте всі деталі транспортного захисту в безпечному місці для подальшого використання. Щоразу, коли прилад необхідно перемістити, спочатку встановіть захисні деталі на місце.

2.4 Переміщення приладу

Якщо потрібно перемістити машину на велику відстань, встановіть на місце транспортувальні болти, зняті перед установкою, щоб запобігти пошкодженню. Збірка відбувається у зворотному порядку.



2.5 Вирівнювання приладу

Відрегулюйте всі ніжки (мал. 2-4), щоб досягти абсолютно горизонтального положення. Це мінімізує вібрації та, отже, шум під час використання. Це також зменшить зношування. Рекомендуємо використовувати для регулювання спиртовий рівень. Підлога має бути якомога стійкішою і рівною.

1. Послабте контргайку (1) за допомогою ключа.
2. Відрегулюйте висоту, повертаючи ніжки (2).
3. Затягніть контргайку (1) на корпусі.

2.6 Вирівнювання приладу

Правильно закріпіть зливний шланг на трубопроводі. Шланг повинен в одній точці досягати висоти від 80 до 100 см над нижньою лінією приладу! Якщо можливо, завжди тримайте зливний шланг закріпленим на затискачі ззаду приладу.



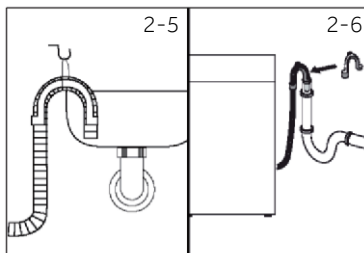
УВАГА!

- ▶ Використовуйте для підключення лише комплект шлангів, що входить до комплекту поставки.
- ▶ Ніколи не використовуйте старі шланги повторно!
- ▶ Підключайте тільки холодну воду.
- ▶ Перед підключенням перевірте, чи чиста вода.

Можливі наступні підключення:

2.6.1 Зливний шланг у раковину

- ▶ Повісьте зливний шланг із U-подібною опорою над краєм раковини відповідного розміру (мал. 2-5).
- ▶ Забезпечте достатній захист U-подібної опори від ковзання.

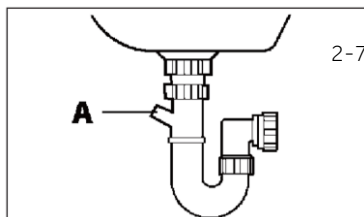


2.6.2 Зливний шланг у трубу каналізації

- ▶ Внутрішній діаметр стояка з вентиляційним отвором має бути мінімум 40 мм.
- ▶ Покладіть зливний шланг на 80-100 мм у трубу для стічних вод.
- ▶ Прикріпіть U-подібну опору та надійно закріпіть її (мал. 2-6).

2.6.3 Зливний шланг у зливну трубу раковини

- ▶ З'єднання має знаходитись над сифоном.
- ▶ Патрубок з'єднання зазвичай закривається накладкою (А). Її необхідно видалити, щоб запобігти будь-якій дисфункції (мал. 2-7).
- ▶ Закріпіть зливний шланг затискачем.



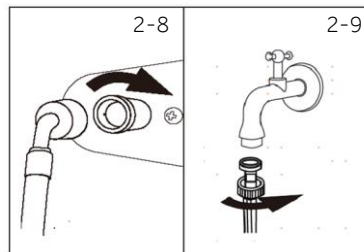
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

- ▶ Зливний шланг не повинен бути зануреним у воду, він має бути надійно закріплений і не мати витоків. Якщо зливний шланг знаходиться на землі або якщо труба знаходиться на висоті менше 80 см, пральна машина безперервно зливатиме воду під час наповнення (самозлив).
- ▶ Зливний шланг не можна подовжувати. За потреби зверніться до служби після-продажного обслуговування.
- ▶ Не знімайте затискач зливної труби.

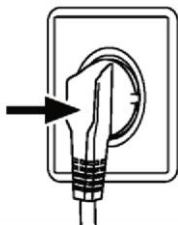
2.7 Зливний шланг у зливну трубу раковини

Переконайтеся, що прокладки вставлені.

1. Підключіть наливний шланг кутовим кінцем до приладу (мал. 2-8). Затягніть різьбове з'єднання вручну.
2. Інший кінець з'єднується з водопровідним краном з різьбою 3/4 дюйма (мал. 2-9).



2-10



2.8 Електричне підключення

Перед кожним підключенням перевірте, чи:

- ▶ джерело живлення, розетка та запобіжник відповідають даним на паспортній табличці.
- ▶ розетка заземлена та не використовується мульти-розетка чи подовжувач.
- ▶ вилка та розетка строго відповідають вимогам.
- ▶ **Тільки для Великої Британії:** Британська вилка відповідає стандарту BS1363A.

Вставте вилку в розетку (мал. 2-10).



УВАГА!

- ▶ Завжди перевіряйте, щоб усі з'єднання (електроживлення, зливний та наливний шланги) були міцними, сухими і не мали витоків!
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб ці деталі ніколи не були роздавлені, перекручені чи скручені.
- ▶ Якщо шнур живлення пошкоджений, його повинен замінити сервісний агент (див. гарантійний талон), щоб уникнути небезпеки.

3.1 Поради щодо завантаження

Під час сортування білизни переконайтеся, що ви:

- прибрали з білизни металеві предмети, такі як закладки для волосся, шпильки, монети;
- застебнули наволочки, закрили блискавки, зав'язали вільні ремені та довгі стрічки халата;
- зняли ролики, гачки або затискачі зі штор;
- уважно прочитали етикетки для прання одягу;
- видалили будь-які стійкі плями за допомогою спеціальних миючих засобів.

- При пранні килимків, покривал або важкого одягу ми рекомендуємо уникати циклу віджимання.
- Щоб випрати вовну, переконайтеся, що виріб можна прати у пральній машині. Перевірте етикетку на тканині.
- Коли машина не використовується, залишайте дверцята частково відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів всередині машини.

3.2 Корисні поради для економії

Рекомендації, які дозволять заощаджувати гроші й берегти довкілля під час експлуатації вашої машини.

- Завантажуйте машину відповідно до рекомендацій щодо ваги завантаження, наведених у таблиці програм – це дозволить заощаджувати воду й електроенергію.
- Шум і залишковий рівень вологості залежать від швидкості віджимання: віджимання з більшою швидкістю створює більше шуму, а білизна буде сухішою.
- Програми, найефективніші з точки зору споживання енергії та води, – це зазвичай довші цикли прання з нижчими температурами.
- Відскануйте QR-код на етикетці енергоспоживання, щоб отримати інформацію про споживання енергії. Фактичне енергоспоживання може відрізнятися від заявленого залежно від місцевих умов.

Використовуйте максимальне завантаження.

- Забезпечте оптимальне використання енергії, води, миючих засобів і часу, використовуючи рекомендовану максимальну вагу завантаження.
Заощаджуйте до 50% електроенергії за рахунок одного циклу прання при повному завантаженні замість 2-х циклів із половинним завантаженням.

Чи потрібно виконувати попереднє прання?

- Лише для сильно забрудненої білизни!
Заощаджуйте миючий засіб, час, воду та електроенергію, не вибираючи попереднє прання для білизни з невеликим або нормальним забрудненням.

Чи потрібне гаряче прання?

- Попередньо обробіть плями засобом для виведення плям або замочіть висохлі плями у воді перед пранням, щоб зменшити необхідність використання програми гарячого прання. Заощаджуйте енергію, використовуючи низькотемпературну програму прання.

3.3 Дозування миючого засобу

Нижче наведено короткий посібник з порадами й рекомендаціями щодо використання миючого засобу.

- Використовуйте тільки миючі засоби, призначені для машинного прання.
- Вибирайте миючий засіб відповідно до типу тканини (бавовна, делікатні тканини, синтетика, шерсть, шовк тощо), кольору, різновиду й рівня забруднень, а також запрограмованої температури прання.
- Для правильного визначення потрібної кількості засобу для прання, кондиціонеру або інших добавок щоразу уважно дотримуйтеся інструкцій виробника: правильна експлуатація пристрою з належним дозуванням засобів дозволить уникнути надмірного споживання ресурсів і зменшити вплив на довкілля.



При пранні сильно забруднених білих речей ми рекомендуємо використовувати програми для бавовни за температури 60°C або вище і звичайний пральний порошок, що містить відбілювачі, які при середніх/високих температурах забезпечують чудові результати. Для прання за температури від 40°C до 60°C тип використовуваного миючого засобу повинен відповідати типу тканини та рівню забруднення. Звичайні порошки підходять для "білих" або невицвітаючих тканин із сильним забрудненням, а рідкі миючі засоби або порошки "із захистом кольору" підходять для кольорових тканин із легким ступенем забруднення.

Для прання за температури нижче 40°C ми рекомендуємо використовувати рідкі миючі засоби або миючі засоби, спеціально позначені як придатні для низько-температурного прання.

Для прання вовни або шовку використовуйте лише миючі засоби, спеціально розроблені для цих тканин.

- Надмірна кількість засобу для прання веде до утворення надлишку піни, що порушить правильне виконання циклу прання. Це також може знизити якість прання й ополіскування.

Використання екологічних миючих засобів без фосфатів може спричинити наступні наслідки:

- **більш каламутна зливна вода після полоскання:** цей ефект пов'язаний із суспендованими цеолітами, які не мають негативного впливу на ефективність полоскання.
- **білий порошок (цеоліти) на білизні в кінці прання:** це нормально, порошок не вбирається тканиною і не змінює її кольору.
Щоб видалити цеоліти, виберіть програму полоскання. У майбутньому розгляньте можливість використання дещо меншої кількості миючого засобу.
- **піна у воді при останньому полосканні:** це не обов'язково вказує на погане полоскання. Розгляньте можливість використання меншої кількості миючого засобу в майбутніх праннях.
- **рясна піна:** це часто пов'язано з аніонними поверхнево-активними речовинами, що містяться в миючих засобах, і які важко усунути з білизни.

У цьому випадку не повторюйте полоскання, щоб усунути ці ефекти. Це не ефективно.

Ми рекомендуємо провести профілактичне миття з використанням патентованого засобу для чищення.

Якщо проблема не зникає або ви підозрюєте несправність, негайно зверніться до авторизованого центру обслуговування клієнтів.



Примітка.

Через технічні зміни та різні моделі ілюстрації в наступних розділах можуть відрізнятися від вашої моделі.

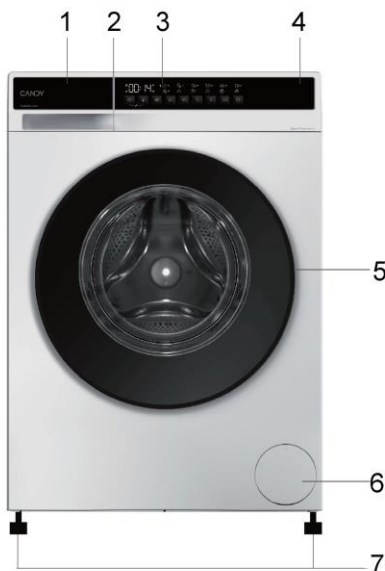
4.1 Зображення приладу

Передня частина (мал. 4-1):

Задня частина (мал. 4-2):

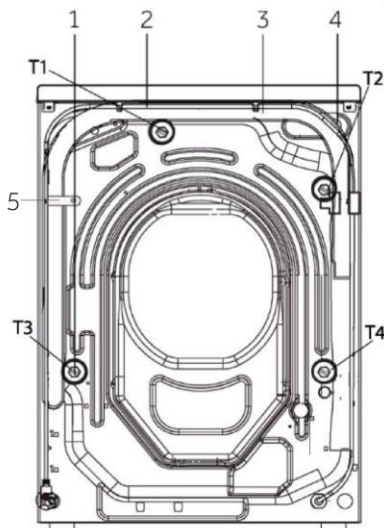
(Це зображення є прикладом)

4-1



- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Розподільник миючого засобу/кондиціонера | 5 Дверцята пральної машини |
| 2 Робоча поверхня | 6 Дверцята фільтра |
| 3 Перемикач програм | 7 Регульовані ніжки |
| 4 Панель | |

4-2



- | |
|-----------------------------|
| 1 Транспортні болти (T1-T4) |
| 2 Шнур живлення |
| 3 Зливний шланг |
| 4 Впускний клапан для води |
| 5 Затискач зливного шланга |

4.2 Приладдя

Перевірте комплектність приладдя та документації відповідно до цього списку (мал. 4-3):

4-3



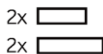
Наливний шланг у зборі



5 заглушок



Кронштейн зливного шланга



Шумопоглинаючі накладки



Гарантійний талон

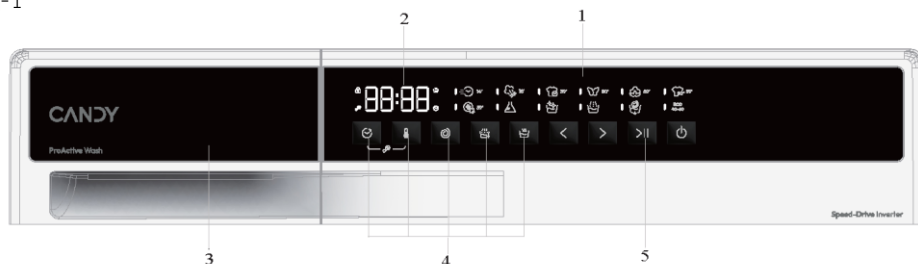


Посібник користувача



Етикетка енерго-ефективності

5-1



- | | | | | | |
|---|-------------------|---|---|---|---------------------|
| 1 | Перемикач програм | 3 | Розподільник м'яючого засобу/кондиціонера | 5 | Кнопка "Пуск/Пауза" |
| 2 | Дисплей | 4 | Кнопки функцій | | |



Примітка. Звуковий сигнал

За необхідності звуковий сигнал можна вибрати або скасувати; див. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ (див. стор. 26 8.12)

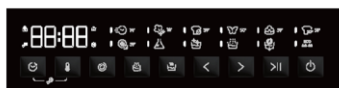
5-2



5.1 Кнопка живлення

Вмикайте/вимикайте машину за допомогою цієї кнопки живлення (мал. 5-2).

5-3



5.2 Перемикач програм

Натисканням лівої й правої кнопок програм (мал. 5-3) ви можете вибрати одну з 12 програм і відобразити її налаштування за замовчуванням.

5-4



5.3 Дисплей

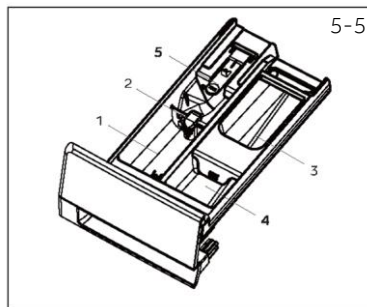
На дисплеї (мал. 5-4) відображається наступна інформація:

- Час, що залишився
- Час резервування, що залишився
- Інформація про аварійні сигнали та оперативна інформація
- Інформація про завершенні паузи
- Час затримки

5.4 Розподільник миючих засобів

Якщо відкрити розподільник, то можна побачити такі компоненти (мал. 5-5):

- 1: Відділення для порошкового чи рідкого миючого засобу.
- 2: Перемикач миючого засобу – підніміть його вгору для порошкового миючого засобу; залиште його натиснутим для рідкого миючого засобу.
- 3: Покладіть невелику кількість прального порошку.
- 4: Відділення для кондиціонера.
- 5: Зафіксуйте язичок, натисніть на нього, щоб витягти розподільник. Рекомендації щодо типу миючого засобу підходять для різних температур прання. Див. інструкцію до миючого засобу (див. стор. 24).



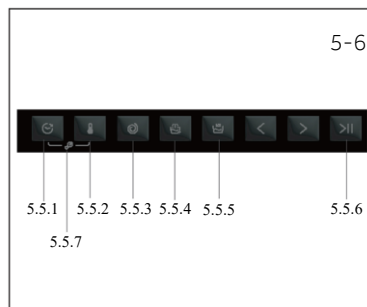
5.5 Кнопки функцій

Функціональні кнопки (мал. 5-6) дозволяють увімкнути додаткові опції у вибраній програмі перед запуском програми. Відображаються пов'язані індикатори.

При вимкненні приладу або налаштуванні нової програми відображаються всі опції.

Якщо кнопка відповідає декільком опціям, бажану опцію можна вибрати, послідовно натискаючи цю кнопку.

При натисканні кнопок, якщо підсвічування кнопки темняє, то функція не вибрана; якщо підсвічування кнопки яскраве, то функція вибрана.



Примітка. Заводські налаштування

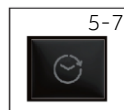
Щоб отримати найкращі результати в кожній програмі, Candy має визначені конкретні налаштування за замовчуванням.

Якщо спеціальних вимог немає, рекомендуються налаштування за замовчуванням.

5.5.1 Кнопка функції



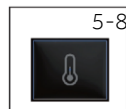
- Ця кнопка затримки дозволяє попередньо запрограмувати цикл прання з максимальною затримкою до 24 годин (мал. 5-7).
- Щоб відкласти пуск, виконайте таку процедуру:
 - Виберіть потрібну програму.
 - Натисніть кнопку один раз, щоб активувати відкладений пуск, а потім натисніть її ще раз, щоб встановити потрібний час відкладеного пуску. Затримка збільшуватиметься з кроком 30 хвилин, але не більше ніж на 24 години.
 - Підтвердьте вибір, натиснувши кнопку "Пуск/Пауза". Розпочнеться зворотний відлік часу, після закінчення якого програма запуститься автоматично.
- Відкладений пуск можна скасувати, повернувши перемикач програм.



5.5.2 Кнопка функції



- Натисніть цю кнопку "Температура" (мал. 5-8), щоб відобразити відповідну температуру. Якщо вибрано "-- °C", вода не нагріватиметься.



5-9



5.5.3 Кнопка функції "⌚"

- Натисніть цю кнопку "Швидкість" (мал. 5-9), щоб змінити або скасувати вибір швидкості віджимання програми. Якщо індикатор не світиться, і на дисплеї відображається "P", прилад не віджиматиме.

5-10



5.5.4 Кнопка функції "👉"

- Це кнопка "Додаткове полоскання" (мал. 5-10). Вона дозволяє додати принаймні одне полоскання в кінці циклу прання (деякі програми не мають цієї функції). Воно корисно для людей з ніжною та чутливою шкірою, у яких невелика кількість залишків миючих засобів може викликати алергію. Цю програму доцільно використовувати для дитячого одягу та для прання сильно забруднених речей, які потребують великої кількості миючого засобу, або для прання рушників, волокна яких мають тенденцію утримувати миючий засіб.

5-11



5.5.5 Кнопка функції "1/2"

- Цю опцію можна використовувати, коли завантаження невелике, і немає потреби в інтенсивному пранні. Ця опція скорочує час циклу, оскільки інтенсивність менша. Якщо увімкнути цю функцію, почне світитися піктограма індикатора (мал. 5-11).

5-12



5.5.6 Кнопка функції ">||"

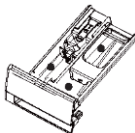
- Натисніть цю кнопку (мал. 5-12), щоб запустити або перервати поточну програму, що відображається.

5-13



5.5.7 Кнопка функції "🕒"

- Одночасно натисніть кнопки "Затримка" й "Температура" (мал. 5-13), щоб активувати режим блокування від дітей.

● Так ○ Необов'язково / = Ні				Відсіки розподільника миючих засобів: ❶ Миючий засіб ❷ Кондиціонер або засіб для догляду ❸ Попереднє прання									✓ Можна вибрати, але не за замовчуванням ✗ Не можна вибрати — За замовчуванням		
		kg МАКС. КГ				СТАНД. ТЕМП.	МАКС. ТЕМП.	ПОПЕРЕДНЬО ВСТАНОВЛЕНА ШВИДКІСТЬ	МАКС ШВИДКІСТЬ ВІДЖИМАННЯ	❶	❷	❸	ПОЛОВИННЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ	ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ	ЗАТРИМКА
		6 КГ	8 КГ	9 КГ	10 КГ										
	ШВИДКА	1	1	1	2	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓
	ОСВІЖЕННЯ ПАРОЮ	1	1	1	1	60	60	-	-	/	/	/	✓	✓	✓
	СПЕЦІАЛЬНА 39'	1	1	1	1	30	30	800	1200	●	○	/	✓	✓	✓
	ДЕЛІКАТНІ РЕЧІ	1	1	9	10	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓
	БАВОВНА	6	8	9	10	40	60	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓
	ХОЛОДНЕ ПРАННЯ ПРИ 20°C	6	8	9	10	20	20	1000	1000	/	/	/	✗	✗	✗
	ПІГІЕНА ПЛЮС 59'	3	4	4,5	5	60	90	1000	1000	/	○	/	✗ ²⁾	✗	✗
	СИНТЕТИКА	3	4	4,5	5	40	60	1000	1200	/	/	/	✗	✗	✗
	БАРАБАННЕ ПРАННЯ	-	-	-	-	90	90	600	600	/	/	/	✗	✓	✓
	ПОЛОСКАННЯ	6	8	9	10	-	-	1000	1000	●	○	/	✗	✓	✓
	ЗЛИВ І ВІДЖИМАННЯ	6	8	9	10	-	-	1000	1400	/	/	/	✗	✗	✗
	ECO 40-60 ¹⁾	6	8	9	10	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ВИПРОБУВАЛЬНИХ ЛАБОРАТОРІЙ
СТАНДАРТНА ПРОГРАМА ВІДПОВІДНО ДО РЕГЛАМЕНТУ ЄС № 2019/2023: ПРОГРАМА ЕСО 40-60

1) Назва програми Есо 40-60 змінилася на "Бавовна" після зміни параметрів.

2) Не можна вибрати при температурі за замовчуванням, але можна вибрати після зміни температури.

Опис програм

Для прання різних типів тканин і видалення різних рівнів забруднення пральна машина має спеціальні програми, які відповідають усім потребам прання (див. таблицю програм).



Виберіть програму відповідно до інструкцій із прання на етикетках, особливо для максимальної рекомендованої температури.



УВАГА!

ВАЖЛИВА ПОРАДА ЩОДО ЕФЕКТИВНОГО ПРАННЯ.

- ▶ Новий кольоровий одяг слід прати окремо не менше 5 або 6 разів.
- ▶ Деякі великі темні речі, наприклад, джинси та рушники, слід завжди прати окремо.
- ▶ Ніколи не змішуйте кольорових тканин, які **ЛИНЯЮТЬ**.
- ▶ Не торкайтеся скла оглядового вікна під час роботи програми з високою температурою.

ЕСО 40-60

Програма ЕСО 40-60 надає можливість прання нормально забруднених бавовняних речей, які можна прати за температури від 40°C до 60°C разом в одному циклі. Ця програма використовується для оцінки відповідності законодавству ЄС з екодизайну (проектування екологічної продукції).

СИНТЕТИКА

Ця програма дозволяє прати різні тканини й різні кольори разом. Обертів руху барабана й рівні води оптимізуються як під час фази прання, так і полоскання. Обережне віджимання забезпечує зменшення утворення складок на тканинах.

БАРАБАННЕ ПРАННЯ

Ця програма може здійснювати самоочищення пральної машини. Ми рекомендуємо запускати програму самоочищення після використання пральної машини 50 разів. При використанні цієї програми не застосовуйте миючий засіб для одягу або засіб для чищення машин.

ПОЛОСКАННЯ

Ця програма виконує 2 полоскання з проміжним віджиманням (яке можна уповільнити або скасувати за допомогою відповідної кнопки). Використовується для ополіскування тканин будь-якого типу, наприклад, після ручного прання.

ЗЛИВ І ВІДЖИМАННЯ

Програма виконує зливання й віджимання на максимальній швидкості. Скасувати віджимання або зменшити його швидкість можна за допомогою кнопки вибору віджимання.

СПЕЦІАЛЬНА 39'

Ця програма дозволяє прати разом різні тканини, наприклад, бавовну, синтетику та змішані тканини, всього за 39 хвилин за температури 30°C (або нижче). Ця програма особливо підходить для злегка забруднених тканин, до половини номінального навантаження.

ШВИДКА

Ця нова програма заощаджує воду, електроенергію, миючий засіб і час, дозволяючи отримати відмінні результати прання. Цей варіант прання за середньої температури підходить для злегка забрудненої змішаної білизни з бавовни та синтетики. Рекомендовано для невеликого завантаження речей із незначними забрудненнями.

ОСВІЖЕННЯ ПАРОЮ

Ця програма використовує обробку паром, щоб розправити складки. Вона призначена для сухих речей і залежить від типу тканини.

ХОЛОДНЕ ПРАННЯ ПРИ 20°C

Ця інноваційна програма дозволяє прати разом різні тканини й кольори, наприклад, бавовняні, синтетичні й змішані тканини, за температури 20°C і забезпечує відмінні результати.

ГІГІЄНА ПЛЮС 59'

Ця програма прання здатна досягати температури 60°C на тривалий період часу, поєднуючи дію пари з потужним ополіскуванням для ретельного очищення та гігієнічної обробки речей. Рекомендовано для бавовняних тканин.

БАВОВНА

Ця програма підходить для прання кольорового бавовняного одягу за температури 40°C або для забезпечення найвищого ступеня чистоти для прання бавовняної стійкої білизни за температури 90°C. Останнє віджимання відбувається на максимальній швидкості, що забезпечує відмінне видалення води.

ДЕЛІКАТНІ РЕЧІ

Розроблена для ретельного догляду за делікатними речами, ця програма пере за низької температури за короткий час. Додаткове глибоке полоскання покращує стан волокон тканини.

Відскануйте QR-код на етикетці енергоспоживання, щоб отримати інформацію про споживання енергії.

Фактичне енергоспоживання може відрізнитись від заявленого залежно від місцевих умов.



Примітка. Автоматичне зважування

Прилад має розпізнавання навантаження. При низькому завантаженні споживання електроенергії і води, а також час прання в деяких програмах автоматично зменшуватимуться. Час за замовчуванням може змінюватись в залежності від ваги завантаження, у тому числі при використанні програм "ЕСО 40-60, Холодне прання при 20°C, Бавовна, Гігієна плюс 59", Синтетика, Барабанне прання".

Орієнтовна інформація (відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) 2019/2023):

Номинальна потужність	Програма	(кг)	(ГГ:ХХ)	ENERGY (кВт*г/цикл)	(л/цикл)	Максимальна температура (°C)	Максимальна швидкість (об/хв)	Залишкова волога (%)
6 кг (1200 об)	ЕСО 40-60	6	2:58	0,335	44,0	30	1200	53,0
	ЕСО 40-60	3	2:21	0,335	30,0	28	1200	53,0
	ЕСО 40-60	1,5	2:17	0,145	26,0	25	1200	56,0
	Холодне прання при 20°C	6	0:59	0,260	55,0	20	1200	65,0
	Бавовна 60°C	6	1:23	1,200	55,0	57	1200	55,0
	Синтетика 40°C	3	1:45	0,500	40,0	40	1200	37,0
	Швидка 30°C	1	0:14	0,260	30,0	30	1200	65,0

Номинальна продук- тивність	Програма	(кг)	(ГГ:ХХ)	ENERGY (кВт*г/цикл)	(л/цикл)	Максимальна температура (°C)	Максимальна швидкість (об/хв)	Залишкова волога (%)
8 кг (1200 об)	ЕСО 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ЕСО 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ЕСО 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Холодне прання при 20°C	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Бавовна 60°C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Синтетика 40°C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Швидка 30°C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Номинальна продук- тивність	Програма	(кг)	(ГГ:ХХ)	ENERGY (кВт*г/цикл)	(л/цикл)	Максимальна температура (°C)	Максимальна швидкість (об/хв)	Залишкова волога (%)
9 кг (1200 об)	ЕСО 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ЕСО 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ЕСО 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Холодне прання при 20°C	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Бавовна 60°C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Синтетика 40°C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Швидка 30°C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Номинальна продуктивність	Програма	 (кг)	 (ГГ:ХХ)	ENERGY (кВт*г/цикл)	 (л/цикл)	Максимальна температура (°C)	Максимальна швидкість (об/хв)	 Залишкова волога (%)
10 кг (1200 об)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Холодне прання при 20°C	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Бавовна 60°C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Синтетика 40°	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Швидка 30°C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

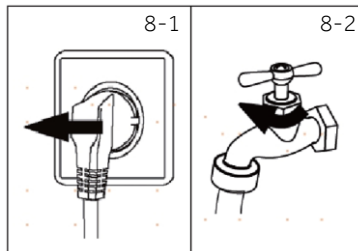
Значення, наведені для програм, відмінних від програм ECO 40-60 та прання і сушіння, є лише орієнтовними.

8.1 Джерело живлення

Підключіть пральну машину до джерела живлення (від 220 В до 240 В~/50 Гц; мал. 8-1). Див. також розділ ВСТАНОВЛЕННЯ (стор. 10).

8.2 Під'єднання до водопроводу

- ▶ Перед підключенням перевірте чистоту та прозорість води на вході.
- ▶ Відкрийте кран (мал. 8-2).



Примітка. Герметичність

Перед використанням перевірте герметичність з'єднання між краном і наливним шлангом, відкривши кран.

8.3 Підготовка білизни

- ▶ Відсортуйте одяг відповідно до типу тканини (бавовна, синтетика, вовна або шовк тощо) та за ступенем забруднення (мал. 8-3). Зверніть увагу на вказівки щодо догляду на етикетках для прання.
- ▶ Відокремте білий одяг від кольорового. Кольорові текстильні вироби спочатку виперіть вручну, щоб перевірити, чи не вицвітають і чи не фарбують вони.
- ▶ Спорожніть кишені (ключі, монети тощо) і зніміть твердіші декоративні елементи (наприклад, брошки).
- ▶ Одяг без окантовки, делікатний текстиль та жакардові тканини, такі як тонкі штори, слід поміщати в мішок для прання (хоча ручне прання або хімічне чищення було б краще).
- ▶ Закрийте блискавки, застібки-липучки та гачки, переконайтеся, що ґудзики щільно пришиті.
- ▶ Помістіть чутливі речі, як-от білизну без міцної окантовки, ніжну білизну та дрібні речі, як-от шкарпетки, ремені, бюстгальтери тощо, у мішок для прання.
- ▶ Розгорніть великі шматки тканини, такі як простирадла, покривала тощо.
- ▶ Виверніть навиворіт джинси й вироби з набивної пофарбованої або яскравої тканини; періть їх окремо, наскільки це можливо.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Нетекстильні, а також дрібні, незакріплені або гострі предмети можуть призвести до несправностей та пошкодження одягу та приладу.

Схема догляду

Прання					
	Можна прати при температурі до 95 °C у звичайному режимі		Можна прати при температурі до 60°C у звичайному режимі		Можна прати при температурі до 60°C у м'якому режимі
	Можна прати при температурі до 40°C у звичайному режимі		Можна прати при температурі до 40°C у м'якому режимі		Можна прати при температурі до 40°C у дуже м'якому режимі
	Можна прати при температурі до 30°C у звичайному режимі		Можна прати при температурі до 30°C у м'якому режимі		Можна прати при температурі до 30°C у дуже м'якому режимі
	Прання вручну при макс. 40°C		Не прати		

Відбілювання

	Будь-яке відбілювання дозволено		Тільки кисень/без хлору		Не відбілювати
--	---------------------------------	--	-------------------------	--	----------------

Сушіння

	Можливе сушіння у сушильній машині за нормальної температури		Можливе сушіння у сушильній машині за нижчої температури		Не сушити в сушильній машині
	Сушити у підвищеному стані		Сушити горизонтально		

Готове до прасування

	Прасування при максимальній температурі до 200°C		Прасування при середній температурі до 150°C		Прасування при низькій температурі до 110°C; без пари (прасування з парою може призвести до незворотних пошкоджень)
	Не прасувати				

Професійний догляд за текстилем

	Хімічне чищення у тетрахлоретені		Хімічне чищення у вуглеводнях		Не допускається хімічне чищення
	Професійне вологе чищення		Не допускається професійне вологе чищення		

8.4 Завантаження приладу

- ▶ Завантажте білизну по частинах.
- ▶ Не перевантажуйте. Зверніть увагу на різне максимальне завантаження залежно від програми! Емпіричне правило для максимального навантаження: Забезпечте відстань у п'ятнадцять сантиметрів між завантаженою білизною та верхньою частиною барабана.
- ▶ Акуратно закрийте дверцята. Слідкуйте за тим, щоб білизна не була защемлена.

8.5 Вибір миючого засобу

- ▶ Ефективність та продуктивність прання визначаються якістю миючого засобу, що використовується.
- ▶ Використовуйте лише миючий засіб для машинного прання.
- ▶ За необхідності використовуйте спеціальні миючі засоби, наприклад, для синтетичних та вовняних тканин.
- ▶ Не використовуйте засоби для сухого чищення, такі як трихлоретилен та подібні продукти.

Виберіть найкращий миючий засіб

Програма	Вид миючого засобу				
	Універсальний	Для кольорових виробів	Делікатні речі	Спеціальний	Кондиціонер
СПЕЦІАЛЬНА 39'	L/P	L	—	—	○
ОСВІЖЕННЯ ПАРОЮ	—	—	—	—	—
ШВИДКА	L	L	—	—	○
ПІП'ЄНА ПЛЮС 59'	P	L/P	—	—	○
ДЕЛІКАТНІ РЕЧІ	—	—	L/P	L/P	○
ПОЛОСКАННЯ	—	—	—	—	○
БАВОВНА	L/P	L/P	—	—	○
ЕСО 40-60	L/P	L/P	—	—	○
ХОЛОДНЕ ПРАННЯ ПРИ 20°C	L/P	L/P	—	—	○
СИНТЕТИКА	—	L/P	—	—	○
ЗЛИВ І ВІДЖИМАННЯ	—	—	—	—	—
БАРАБАННЕ ПРАННЯ	—	—	—	○	—

L = гелевий/рідкий миючий засіб P = порошковий миючий засіб ○ = необов'язково — = ні

При використанні рідкого миючого засобу не рекомендується активувати затримку часу.

Ми рекомендуємо використовувати:

- ▶ Пральний порошок: від 20°C до 90°C* (найкраще використання: 40-60°C)
- ▶ Миючий засіб для кольорових виробів: від 20°C до 60°C (найкраще використання: 30-60°C)
- ▶ Миючий засіб для вовни/делікатних речей: від 20°C до 30°C (найкраще використання: 20-30°C)

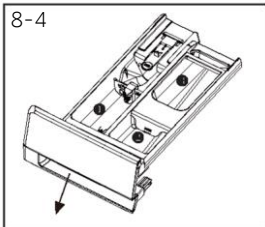
* Вибирайте температуру прання 90°C лише у разі особливих гігієнічних вимог.

* Якщо ви вибираєте температуру води 60°C або вище, радимо використовувати менше миючого засобу.

* Краще використовувати менше або взагалі не використовувати пральний порошок.

* Рекомендований тип миючого засобу в дистанційному керуванні залежить від програми, вибраної у застосунку.

8-4



8.6 Додавання миючого засобу

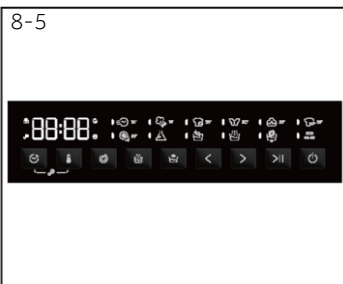
1. Висуньте розподільник миючих засобів.
2. Покладіть необхідні хімічні речовини у відповідні відділення (мал. 8-4).
3. Акуратно засуньте розподільник назад.



Примітка.

- ▶ Перед наступним пранням видаляйте залишки миючого засобу із розподільника миючих засобів.
- ▶ Не використовуйте надмірно миючий засіб і кондиціонер.
- ▶ Дотримуйтесь інструкцій на упаковці миючого засобу.
- ▶ Завжди додавайте миючий засіб безпосередньо перед початком циклу прання.
- ▶ Концентрований рідкий миючий засіб слід розвести перед додаванням.
- ▶ Не використовуйте рідкий миючий засіб, якщо вибрано функцію "Затримка".
- ▶ Ретельно вибирайте налаштування програми відповідно до символів догляду на всіх етикетках білизни та відповідно до таблиці програм.

8-5



8.7 Вибір програми

Щоб отримати найкращі результати прання, виберіть програму, яка відповідає ступеню забруднення та типу білизни.

Натискайте ліву й праву кнопки (мал. 8-5), щоб вибрати потрібну програму. На дисплеї відобразиться назва вибраної програми.



Примітка. Видалення запахів

Перед першим використанням ми рекомендуємо запустити програму "Барабанне прання", щоб видалити можливі шкідливі залишки. Не кладіть миючі засоби або спеціальні засоби для чищення машини у відсік для миючого засобу (2).

8-6



8.8 Додавання потрібних опцій

Виберіть необхідні параметри та налаштування (мал. 8-6); див. Панель керування.

8.9 Почати програму прання

Натисніть кнопку "Пуск/Пауза" (мал. 8-7), щоб почати.

Прилад працює відповідно до поточних налаштувань. Зміни можливі лише після скасування програми.



8.10 Перервати/скасувати програму прання

Щоб перервати запущену програму, натисніть "Пуск/Пауза"; над кнопкою почне блимати індикатор. Натисніть її ще раз, щоб відновити роботу.

Щоб скасувати запущену програму та всі її окремі налаштування:

1. Натисніть кнопку "Пуск/Пауза", щоб перервати запущену програму.
2. Натисніть кнопку програми ЗЛИВ І ВІДЖИМАННЯ та виберіть "П", щоб злити воду.
3. Після закриття програми перезапустіть прилад, виберіть нову програму і запустіть її.

8.11 Після прання



Примітка. Блокування дверцят

- ▶ З міркувань безпеки під час прання дверцята блокуються. Відчинити дверцята можна лише в кінці програми або після правильного скасування програми (див. опис вище).
- ▶ При високому рівні води, високій температурі води і під час віджимання відчинити дверцята неможливо; на дисплеї з'являється "Блокування".

1. У кінці циклу програми відображається "End".
2. Прилад вимикається автоматично.
3. Обережно вийміть речі, щоб запобігти появі зморшок.
4. Перекрийте подачу води.
5. Вийміть вилку шнура живлення з розетки.
6. Відкрийте дверцята, щоб запобігти утворенню вологи й запахів. Залишайте її відкритими між праннями.



Примітка. Режим очікування/режим енергозбереження

Увімкнений прилад перейде в режим очікування, якщо він не буде активований протягом 2 хвилин до запуску програми або в кінці програми. Дисплей вимкнеться. Це заощаджує енергію.

8.12 Увімкнення або вимкнення звукового сигналу

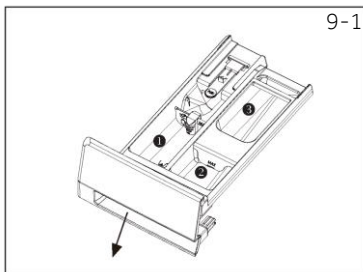
За потреби можна вимкнути подачу звукового сигналу:

1. У режимі очікування в будь-якій програмі одночасно на 5 секунд натисніть кнопки "Швидкість" + "Додаткове полоскання"; буде активовано звуковий сигнал, і на екрані відобразиться "bEEP OFF". Натисніть ці дві кнопки ще раз на 5 секунд одночасно, і на екрані відобразиться "bEEP on".

9.1 Очищення розподільника миючих засобів

Завжди стежте, щоб не було залишків миючого засобу. Регулярно очищайте розподільник (мал. 9-1):

1. Витягніть розподільник до упору.
2. Натисніть кнопку розблокування та вийміть розподільник.
3. Промийте розподільник водою, доки він не стане чистим, і вставте його назад у прилад.



9.2 Очищення машини

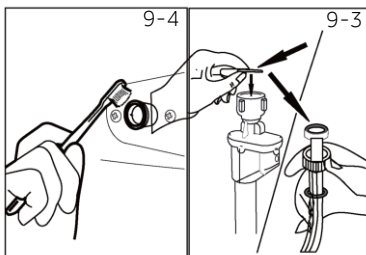
- ▶ Від'єднуйте машину від електромережі під час очищення та технічного обслуговування.
- ▶ Для очищення корпусу машини (мал. 9-2) й гумових компонентів використовуйте м'яку тканину з мильним розчином.
- ▶ Не використовуйте органічні хімічні речовини або агресивні розчинники.



9.3 Впускний клапан води та фільтр впускного клапана

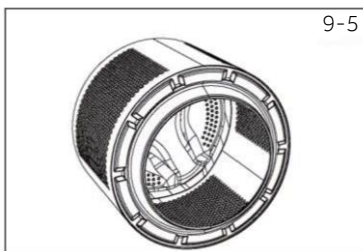
Щоб запобігти закупорці подачі води твердими речовинами, наприклад вапном, регулярно очищайте фільтр впускного клапана.

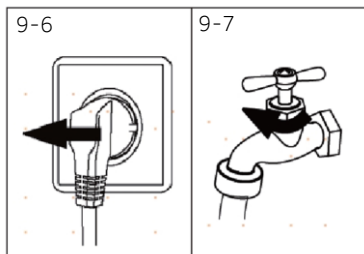
- ▶ Вийміть вилку шнура живлення з розетки та перекрийте подачу води.
- ▶ Відкрутіть наливний шланг ззаду (мал. 9-3) приладу, а також з крана.
- ▶ Промийте фільтри водою і щіткою (мал. 9-4).
- ▶ Вставте фільтр і встановіть наливний шланг.
- ▶ Відкрийте кран, щоб перевірити, чи він не протікає.



9.4 Очищення барабана

- ▶ Видаліть предмети, які випадково потрапили до барабана, особливо металеві, такі як шпильки, монети тощо (мал. 9-5), оскільки вони призводять до утворення плям іржі та до пошкоджень.
- ▶ Для видалення плям іржі використовуйте засіб для чищення, що не містить хлору. Дотримуйтесь попереджень виробника засобу для чищення.
- ▶ Не використовуйте для чищення тверді предмети або сталеву мочалку.



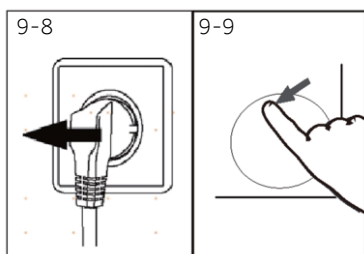


9.5 Тривалі періоди невикористання

Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу:

1. Витягніть електричну вилку (мал. 9-6).
2. Перекрийте подачу води (мал. 9-7).
3. Відкрийте дверцята, щоб запобігти утворенню вологи й запахів. Залишайте дверцята прочиненими, коли машина не використовується.

Перед використанням уважно перевірте шнур живлення, наливний та зливний шланги. Переконайтеся, що все встановлено належним чином і без витоків.



9.6 Фільтр насосу

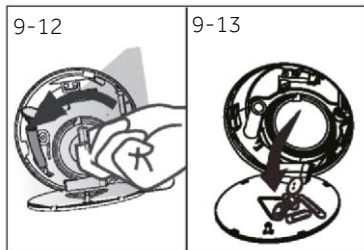
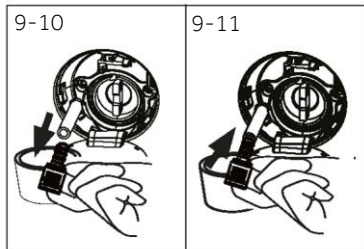
Очищайте фільтр раз на місяць і перевіряйте фільтр насоса, наприклад, якщо прилад:

- ▶ Не зливає воду.
- ▶ Не віджимає.
- ▶ Створює незвичний шум під час роботи.



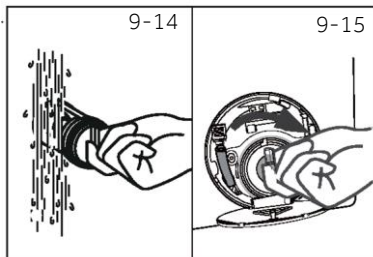
УВАГА!

Ризик опарювання! Вода у фільтрі насоса може бути дуже гарячою! Перед виконанням будь-якої операції переконайтеся, що вода охолола.



1. Вимкніть і від'єднайте машину від електромережі (мал. 9-8).
2. Натисніть і відкрийте дверцята фільтра (мал. 9-9).
3. Підготуйте низьку ємність для збирання залишків води (мал. 9-10). Може бути великий обсяг.
4. Витягніть зливний шланг і утримуйте його кінець над ємністю (мал. 9-10).
5. Вийміть ущільнювальну пробку зі зливного шланга (мал. 9-10).
6. Після завершення зливання закрийте зливний шланг і поверніть його назад до машини (мал. 9-11).
7. Відкрутіть проти годинникової стрілки і зніміть фільтр насоса (мал. 9-12).
8. Видаліть забруднення й бруд (мал. 9-13).

9. Ретельно очистіть фільтр насоса, наприклад, за допомогою проточної води (мал. 9-14).
10. Ретельно закріпіть його на місці (мал. 9-15).
11. Закрийте дверцята фільтра.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

- ▶ Ущільнення фільтра насоса має бути чистим і неушкодженим. Якщо кришка не повністю затягнута, вода може витікати.
- ▶ Фільтр має бути на місці, інакше це може призвести до витоку.

Багато проблем, що виникають, можна вирішити самостійно без спеціальних знань. У разі виникнення проблем перевірте всі наведені можливості та дотримуйтесь інструкцій нижче, перш ніж звертатися до служби післяпродажного обслуговування. Див. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ.



УВАГА!

- ▶ Перед технічним обслуговуванням вимкніть прилад і витягніть вилку шнура живлення з розетки.
- ▶ Електричне обладнання повинне обслуговуватися лише кваліфікованими фахівцями-електриками, оскільки неправильний ремонт може призвести до значних непрямих збитків.
- ▶ Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений кабель живлення має замінюватись тільки виробником, його сервісним агентом або особою з аналогічною кваліфікацією.

10.1 Інформаційні коди

Наступні коди відображаються лише для інформації, що стосується циклу прання. Жодних заходів вживати не треба.

Код	Повідомлення
1:25	Час циклу прання, що залишився, становить 1 годину 25 хвилин.
6:30	Залишок часу затримки становить 6 годин 30 хвилин.
cLoT	Функцію блокування від дітей увімкнено.
End	Цикл прання завершено. Прилад вимикається автоматично.
LoSt	Дверцята заблоковані через високий рівень води, високу температуру води або цикл віджимання.

10.2 Усунення несправностей за допомогою коду на дисплеї

Проблема	Причина	Рішення
CLR FLTR	• Помилка зливу, вода не повністю зливається протягом 6 хвилин.	• Очистіть фільтр насоса • Перевірте встановлення зливного шлангу.
E2	• Помилка блокування.	• Зачиніть дверцята належним чином.
E4	• Рівень води не досягнуто, самозлив через зливний шланг.	• Переконайтеся, що кран повністю відкритий і тиск води в нормі. • Перевірте під'єднання наливного шланга.
E8	• Помилка рівня водозахисту.	• Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

Проблема	Причина	Рішення
F3	Помилка датчика температури.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
F4	Помилка нагрівання.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
F7	Помилка двигуна.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
FA	Помилка датчика рівня води.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
FC0, FC1 або FC2	Аномальна помилка зв'язку.	Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.
E5	Помилка сливу.	Вода не повністю зливається за встановлений час.
Eb	Сигналізація застрягання одягу.	- Припиніть виконання програми, відкрийте дверцята і знову помістіть одяг, а потім відновіть виконання програми. - Зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

10.3 Усунення несправностей без коду на дисплеї

Проблема	Причина	Рішення
Пральна машина не працює.	- Програму ще не запущено. - Дверцята не зачинені належним чином. - Машина не увімкнена. - Збій живлення. - Блокування від дітей активовано.	- Перевірте програму та запустіть її. - Зачиніть дверцята належним чином. - Увімкніть машину. - Перевірте джерело живлення. - Вимкніть блокування від дітей.
Пральна машина не наповнюється водою.	- Немає води. - Наливний шланг перекручений. - Фільтр наливного шланга заблоковано. - Тиск води менше 0,03 МПа. - Дверцята не зачинені належним чином. - Збій водопостачання.	- Перевірте водопровідний кран. - Перевірте наливний шланг. - Розблокуйте фільтр наливного шланга. - Перевірте тиск води. - Зачиніть дверцята належним чином. - Забезпечте подачу води.
Машина зливає воду під час заповнення.	- Висота зливного шланга нижче 80 см. - Кінець зливного шланга міг потрапити у воду.	- Переконайтеся, що зливний шланг встановлено належним чином. - Переконайтеся, що зливний шланг не знаходиться у воді.
Збій сливу.	- Зливний шланг заблоковано. - Фільтр насоса заблоковано. - Кінець зливного шланга знаходиться вище 100 см над рівнем підлоги.	- Розблокуйте зливний шланг. - Очистіть фільтр насоса. - Переконайтеся, що зливний шланг встановлено належним чином.
Сильна вібрація під час віджимання.	- Не всі транспортувальні болти були видалені. - Прилад не має твердої опори. - Неправильне завантаження машини.	- Видаліть усі транспортувальні болти. - Забезпечте тверду підлогу та рівне положення. - Перевірте вагу та баланс завантаження.
Робота зупиняється до завершення циклу прання.	Збій водопостачання чи електроживлення.	Перевірте електроживлення та водопостачання.
Робота зупиняється на деякий час.	- На приладі відображається код помилки. - Проблема через схему завантаження. - Програма виконує цикл замочування.	- Зверніться до переліку кодів, які відображаються на дисплеї. - Зменшіть або відрегулюйте завантаження. - Скауйте програму та перезавантажте її.

Проблема	Причина	Рішення
Надлишок піни плаває в барабані та (або) розподільнику миючих засобів.	• Миючий засіб не підходить. • Надмірне використання миючого засобу.	• Перевірте рекомендації щодо миючого засобу. • Зменшіть кількість миючого засобу
Автоматичне регулювання часу прання.	• Тривалість програми прання буде скориговано.	• Це нормально і не впливає на функціональність.
Віджимання не відбувається.	• Дисбаланс білизни.	• Перевірте завантаження машини та білизну і знову запустіть програму віджимання.
Незадовільний результат прання.	• Ступінь забруднення не відповідає вибраній програмі • Кількість миючого засобу була недостатньою. • Перевищено максимальне завантаження. • Білизна була розподілена в барабані нерівномірно.	• Виберіть іншу програму. • Виберіть миючий засіб відповідно до ступеня забруднення та згідно з даними виробника. • Зменшіть завантаження. • Розпуштить білизну.
Залишки прального порошку знаходяться на білизні.	• Нерозчинні частинки миючого засобу можуть залишатися на білизні у вигляді білих плям.	• Виконайте додаткове полоскання. • Спробуйте зчистити крапки із сухої білизни. • Виберіть інший миючий засіб.
На білизні є сірі плями.	• Викликано жирами, такими як олії, креми чи мазі.	• Попередньо обробіть білизну спеціальним засобом для чищення.



Примітка. Піноутворення

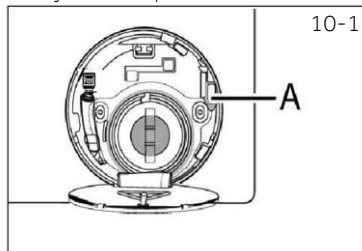
Якщо під час віджимання виявляється занадто багато піни, двигун зупиняється і зливний насос вмикається на 90 секунд. Якщо видалення піни не вдалося виконати за максимум 3 рази, програма завершиться без віджимання.

Якщо повідомлення про помилку з'являється знову навіть після вжитих заходів, вимкніть прилад, від'єднайте його від електромережі та зверніться до служби підтримки клієнтів.

10.4 У разі збою електроживлення

Поточна програма та її налаштування будуть збережені. Після відновлення електроживлення робота буде відновлена.

Якщо збій електроживлення перериває виконання поточної програми прання, відчинення дверцят механічно блокується. Щоб виняти білизну, рівень води не повинен бути видно у скляному ілюмінаторі дверцят. – Небезпека опіків! Необхідно знизити рівень води, як описано в розділі "Фільтр насоса". Тільки після цього потягніть важіль (A) під дверцятами фільтра (мал. 10-1), доки дверцята не розблокуються з легким клацанням. Після цього поверніть на місце всі деталі.

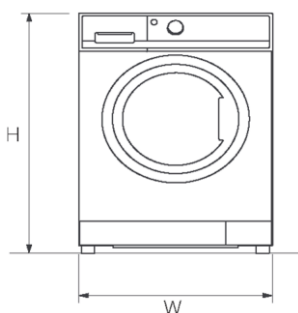


Коли пральна машина знаходиться в безпечному стані (рівень води знаходиться на певній відстані нижче завантажувального отвору, температура барабана нижче 55°C, внутрішній барабан не обертається), можна розблокувати дверцята під час роботи машини.

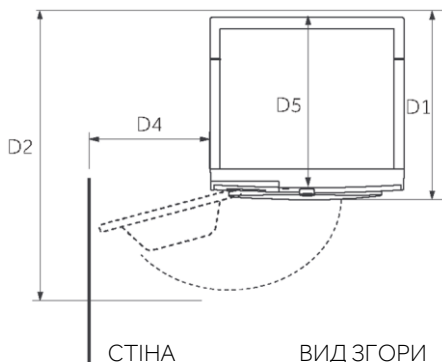
11.1 Додаткові технічні дані

	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
Напруга, В	220-240 В~/50 Гц			
Струм, А	10			
Макс. потужність, Вт	1950			
Тиск води, МПа	0,03≤P <1			
Маса нетто, кг	55	58	63	63

11.2 Розміри виробу



ВИД СПЕРЕДУ



СТІНА

ВИД ЗГОРИ

РОЗМІРИ ВИРОБУ	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
H Габаритна висота виробу, мм	850	850	850	850
W Габаритна ширина виробу, мм	595	595	595	595
D5 Загальна глибина виробу (розмір до головної панелі керування), мм	441	506	575	575
D1 Габаритна глибина виробу, мм	467	533	601	601
D2 Глибина з відкритими дверцятами, мм	970	1044	1113	1113
D4 Мінімальний зазор між дверцятами та сусідньою стіною, мм	340	340	340	340



Примітка.

Точна висота пральної машини залежить від того, наскільки далеко висунуті ніжки від основи машини. Простір, в якому ви встановлюєте пральну машину, повинен бути як мінімум на 40 мм ширший і на 20 мм глибший за її розміри.

11.3 Стандарти та директиви

Цей виріб відповідає вимогам застосовних директив ЄС та відповідних гармонізованих стандартів, які передбачають маркування СЕ.

Ми рекомендуємо нашу службу підтримки клієнтів Hoover і використання оригінальних запасних частин.

Якщо у вас виникла проблема з приладом, спочатку зверніться до розділу 10 – Усунення несправностей.

Якщо ви не можете знайти рішення там, зверніться до:

- вашого місцевого дилера;
- розділу "Допомога" на веб-сайті Hoover, де ви зможете знайти інформацію про гарантії, приналежності та запасні частини, а також контактні телефони.

Щоб зв'язатися з нашою Службою, переконайтеся, що у вас є такі дані.

Кожен продукт ідентифікується унікальним кодом, який також називається «серійним номером», надрукованим на наклейці. Її можна знайти всередині отвору дверцят.

Модель _____

Серійний номер _____

Також у разі наявності гарантії перевірте гарантійний талон, що постачається з виробом.

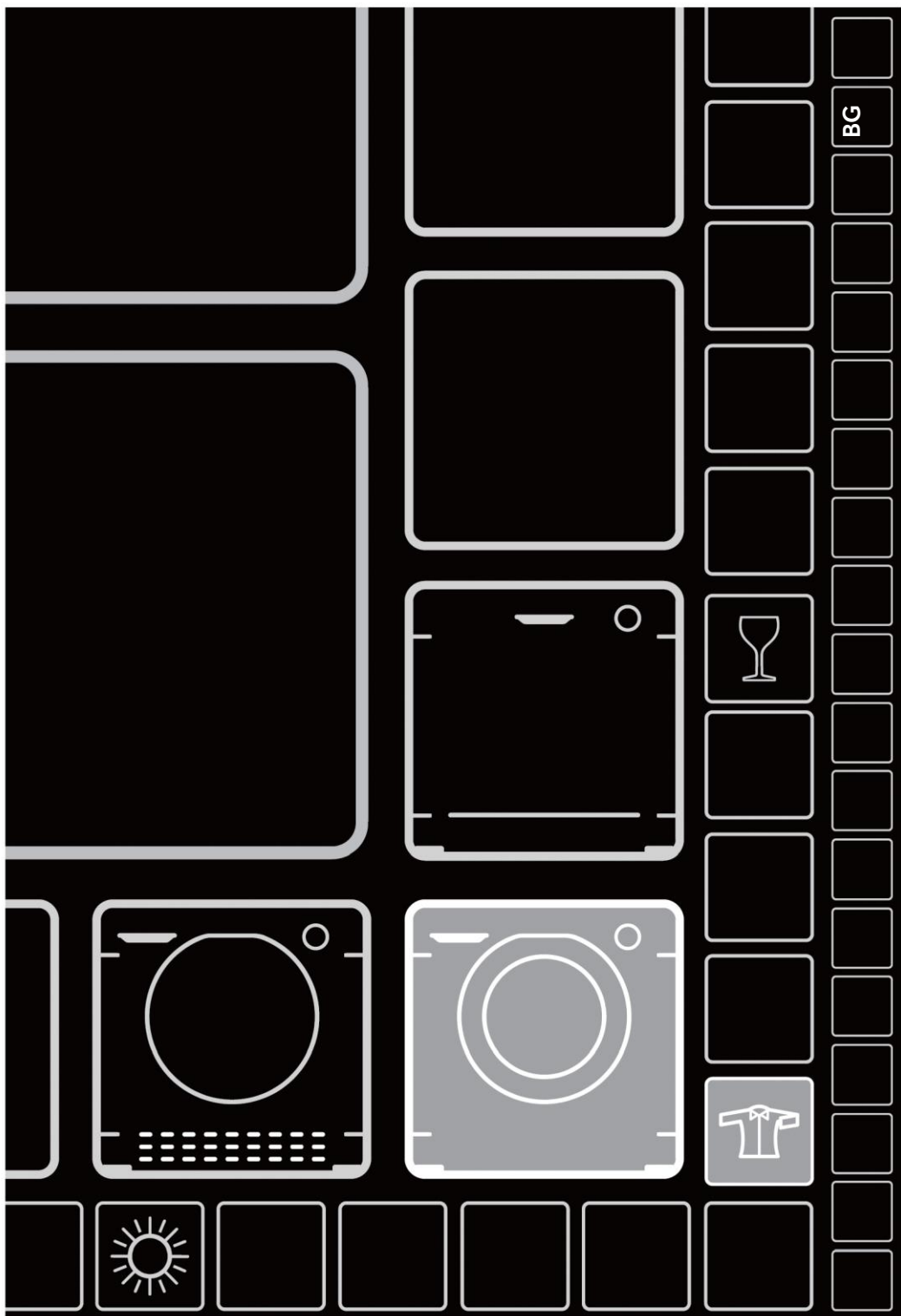
Завжди рекомендується використовувати оригінальні запасні частини, які доступні в наших уповноважених центрах обслуговування клієнтів.

Гарантія

Гарантія на цей виріб надається відповідно до умов, зазначених у сертифікаті, що додається до виробу. Сертифікат повинен зберігатися таким чином, щоб його можна було показати в уповноваженому центрі обслуговування клієнтів у разі необхідності. Ви також можете переглянути умови гарантії на нашому веб-сайті. Для отримання підтримки заповніть онлайн-форму або зверніться до нас за номером, зазначеним на сторінці підтримки нашого веб-сайту.

Стандартна гарантія виробника поширюється на несправності, спричинені електричними або механічними несправностями у виробі внаслідок дії або бездіяльності виробника. Якщо виявиться, що несправність викликана факторами поза межами поставленого виробу, неправильним використанням або внаслідок недотримання інструкцій з використання, може бути стягнуто плату.

Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за будь-які помилки друку в буклеті, що додається до цього виробу. Окрім того, виробник також залишає за собою право вносити будь-які зміни, які вважає корисними для своїх виробів, не змінюючи їхніх основних характеристик.



Благодарим ви, че закупихте продукт Candy.

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда. Инструкциите съдържат важна информация, която ще ви помогне да се възползвате максимално от уреда си и ще осигури безопасно и правилно монтиране, използване и поддръжка.

Съхранявайте това ръководство на удобно място, за да можете винаги да се обръщате към него за безопасна и правилна употреба на уреда.

Ако продадете, подарите или оставите уреда, когато се местите, уверете се, че също така предавате това ръководство, така че новият собственик да се запознае с уреда и предупрежденията за безопасност.

Легенда

Предупреждение – Важна информация за безопасност



Обща информация и съвети



Информация за околната среда

**ЗАБЕЛЕЖКА: САМО ЗА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО**

При получаване на уреда го проверете внимателно за повреди. Всяка открита повреда трябва да бъде съобщена незабавно на шофьора на доставката. В противен случай откритата повреда трябва да бъде съобщена на търговеца в рамките на 2 дни от получаването.

**Условия на околната среда**

Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържа както замърсяващи вещества (които могат да причинят отрицателни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат използвани отново). Важно е ОЕЕО да бъдат подложени на специфична обработка, за да се отстранят и обезвредят правилно всички замърсители, както и да се възстановят и рециклират всички материали. Физическите лица могат да играят важна роля, за да гарантират, че ОЕЕО няма да се превърнат в екологичен проблем; важно е да се спазват някои основни правила:

- ОЕЕО не трябва да се третират като битови отпадъци;
- ОЕЕО трябва да се предават в съответните пунктове за събиране, управлявани от общината или от регистрирани дружества. В много страни за големи количества ОЕЕО може да се прилага събиране по домовете.

В много страни, когато купувате нов уред, старият може да бъде върнат на търговеца, който трябва да го прибере безплатно на принципа „едно към едно“, при условие че уредът е от еквивалентен тип и има същите функции като доставения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасност от нараняване или задушаване!**

Изключете уреда от електрическата мрежа. Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете. Отстранете фиксатора на вратата, за да предотвратите затварянето на деца и домашни любимци в уреда.

1- Информация за безопасност	4
2- Монтиране	7
3- Практически насоки	11
4- Описание на продукта	13
5- Панел за управление	14
6- Програми	17
7- Потребление	20
8- Ежедневна употреба	22
9- Грижа и почистване	27
10- Отстраняване на неизправности	30
11- Технически данни	33
12- Обслужване на клиенти	34

Преди да включите уреда за първи път, прочетете следните указания за безопасност!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ежедневна употреба

- ▶ Този уред е предназначен за използване в домакинството и подобни приложения, като например:
 - В кухненски боксове за служители в магазини, офиси и други работни пространства;
 - Земеделски стопанства;
 - От гостите на хотели, мотели и други сгради от жилищен тип;
 - В сгради за настаняване тип „нощувка и закуска“.

Забранено е използването на уреда за други цели освен в домашни условия или в типична домакинска среда, например за търговска употреба от експерти или обучени потребители дори за гореописаните приложения. Ако уредът се използва по начин, несъвместим с това, може да се намали експлоатационният му живот и да се отмени гаранцията на производителя. Производителят не носи отговорност до пълната степен, допустима от закона, за каквато и да повреда на уреда или друга повреда или загуба, възникващи вследствие на употреба на уреда, която не е в домакински или домашни условия (дори и уредът да е монтиран в домакинска или домашна среда).

- ▶ Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.

Децата не бива да използват уреда за игра. Почистването и потребителската поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.

- ▶ Децата трябва да са под надзор, за да се гарантира, че не играят с уреда.
- ▶ Деца на възраст под 3 години трябва да се държат настрана, освен ако не са под непрекъснат надзор.
- ▶ Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да се замени със специален кабел или сглобка, които се предлагат от производителя или от неговия сервизен агент.
- ▶ Използвайте само комплектите маркучи, предоставени с уреда за свързване към водоснабдяване (не използвайте стари комплекти маркучи).
- ▶ Налягането на водата трябва да е между 0,03 МПа и 1 МПа.
- ▶ Проверете дали няма килими или пътеки, които да възпрепятстват основата или някой от вентилационните отвори.

- ▶ След монтиране уредът трябва да се постави така, че да имате достъп до контакта.
- ▶ Максималният капацитет на зареждане на сухи дрехи зависи от използвания модел (вижте контролния панел).
- ▶ За да се запознаете с техническата спецификация на продукта, посетете уебсайта на производителя.

Електрически връзки и указания за безопасност

- ▶ Техническите детайли (захранващо напрежение и захранващ ток) са посочени на табелата с данни на продукта.
- ▶ Електрическата система трябва да е заземена, да съответства на приложимото законодателство, а (електрическият) контакт трябва да е съвместим с щепсела на уреда. В противен случай потърсете квалифицирана професионална помощ.
- ▶ Силно се препоръчва да се избягва употребата на преобразуватели, множество контакти или удължители.
- ▶ Преди почистване или поддръжка на пералната машина, изключете уреда от електрическата мрежа и затворете крана за вода.
- ▶ Не дърпайте захранващия кабел на уреда, за да го извадите.
- ▶ Уверете се, че в барабана няма вода, преди да отворите вратата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

По време на цикъла на пране водата може да достигне много високи температури.

- ▶ Не излагайте пералната машина на дъжд, пряка слънчева светлина или други атмосферни влияния. Защитете от евентуално замръзване.
- ▶ При преместване не повдигайте пералната машина за копчетата или чекмеджето за перилни препарати. По време на транспортиране никога не поставяйте вратата върху количката.
Препоръчваме двама души да вдигнат пералната машина.
- ▶ В случай на повреда и/или неизправност изключете пералната машина, затворете крана за вода и не извършвайте никакви интервенции върху уреда.
Незабавно се свържете с центъра за обслужване на клиенти и използвайте само оригинални резервни части. Неспазването на тези инструкции застрашава безопасността на уреда.

Предназначена употреба

Този уред е предназначен само за пране, което може да се пере в пералня. Винаги следвайте инструкциите, дадени на етикета на всяка дреха. Предназначен е изключително за домашна употреба вътре в къщата. Не е предназначен за търговска или промишлена употреба.

Не са разрешени промени или модификации на устройството. Непреднамерената употреба може да доведе до опасности и загуба на всички искове за гаранция и отговорност.

2.1 Подготовка

- ▶ Уверете се, че няма повреди от транспортиране.
- ▶ Уверете се, че всички транспортни болтове са свалени.
- ▶ Работете с уреда винаги с поне двама души, тъй като той е тежък.
- ▶ Извадете уреда от опаковката.
- ▶ Отстранете целия опаковъчен материал, включително защитното фолио върху корпуса, основата от полистирол, пазете ги далеч от деца. При отваряне на опаковката могат да се видят капки вода върху найлонова торбичка и люка. Това нормално явление е резултат от водни тестове във фабриката.

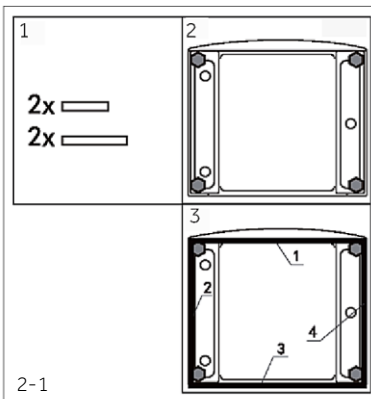


Забележка: Изхвърляне на опаковката

Съхранявайте всички опаковъчни материали на места, недостъпни за деца и ги изхвърляйте по начин, щадящ околната среда.

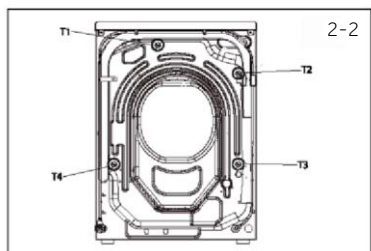
2.2 ПО ИЗБОР: Монтирайте подложки за намаляване на шума

1. При отваряне на свиващата се опаковка ще намерите четири подложки за намаляване на шума. Те се използват за намаляване на шума (Фиг. 2-1).
2. Поставете пералнята настрани, люкът да сочи нагоре, долната страна към оператора.
3. Извадете подложките за намаляване на шума и отстранете двустранното залепващо защитно фолио; паста около дъното; подложките за намаляване на шума под корпуса на пералната машина, както е показано на фигура 3 (две по-дълги подложки в позиция 1 и 3, две по-къси подложки в позиция 2 и 4). Накрая отново поставете машината в изправено положение.

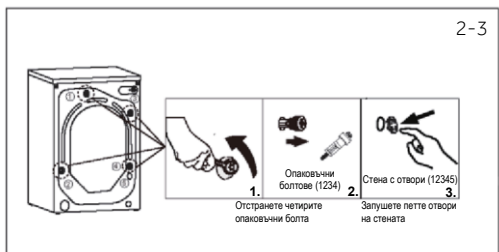


2.3 Демонтиране на транспортните болтове

Транспортната защита от задната страна е предназначена за захващане на антивибрационни компоненти вътре в уреда по време на транспортиране, за да се предотвратят вътрешни повреди. Всички елементи (T1, T2, T3 и T4, фиг. 2-2) трябва да се отстранят преди употреба.



1. Отстранете всичките 4 опаковъчни болтове (T1 – T4) (фиг. 2 – 3).
2. Запълнете 5-те отвора с тапи.



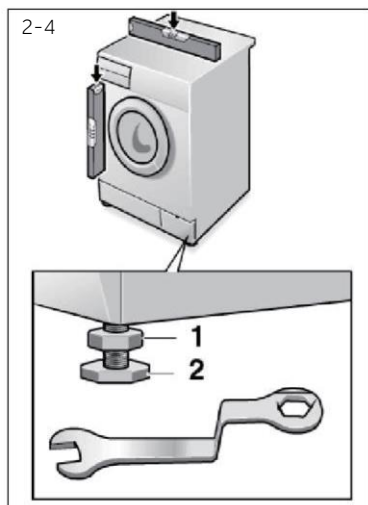


Забележка: Съхранявайте на безопасно място

Съхранявайте всички части за транспортната защита на сигурно място за последваща употреба. Всеки път, когато уредът трябва да бъде преместен, първо монтирайте отново защитните части.

2.4 Преместване на уреда

Ако машината трябва да бъде преместена на далечно място, върнете транспортните болтове, отстранени преди монтажа, за да предотвратите повреда: Сглобяването се извършва в обратен ред.



2.5 Подравняване на уреда

Регулирайте всички крачета (фиг. 2-4), за да постигнете напълно хоризонтална позиция. Това ще сведе до минимум вибрациите и съответно шума по време на употреба. Освен това ще намали износването. Препоръчваме да използвате нивелир за регулиране. Подът трябва да е възможно най-стабилен и равен.

1. Разхлабете гайката (1) с помощта на гаечен ключ.
2. Регулирайте височината чрез завъртане на крачетата (2).
3. Затегнете заключващия елемент (1) към корпуса.

2.6 Подравняване на уреда

Прикрепете правилно маркуча за източване на водата към тръбопровода. Маркучът трябва да достига в една точка височина между 80 и 100 см над долната линия на уреда! Ако е възможно, винаги дръжте маркуча за източване фиксиран към скобата на гърба на уреда.



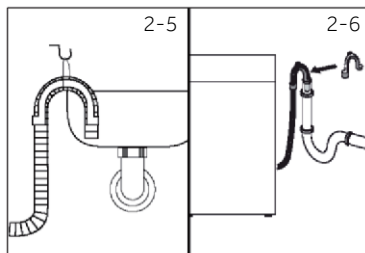
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Използвайте само предоставения комплект маркучи за свързване.
- Никога не използвайте повторно стари комплекти маркучи!
- Свържете се само със студена вода.
- Преди свързване проверете дали водата е чиста и прозрачна.

Възможни са следните връзки:

2.6.1 Дренажен маркуч към мивката

- ▶ Закачете дренажния маркуч с U-образна стойка за ръба на мивка с подходящ размер (фиг. 2-5).
- ▶ Защитете достатъчно U-образната стойка срещу приплъзване.

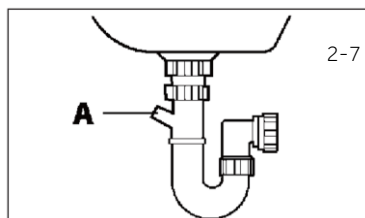


2.6.2 Дренажен маркуч към връзката за отпадъчна вода

- ▶ Вътрешният диаметър на тръбата на стойката с вентилационен отвор трябва да бъде минимум 40 мм.
- ▶ Поставете дренажния маркуч с дължина 80–100 мм в тръбата за отпадни води.
- ▶ Прикрепете U-образната стойка и я закрепете достатъчно (фиг. 2-6).

2.6.3 Връзка на дренажния маркуч към мивката

- ▶ Съединението трябва да се намира над сифона.
- ▶ Връзката на кран обикновено се затваря с подложка (A). Тя трябва да се отстрани, за да се предотврати каквато и да е неизправност (фиг. 2-7).
- ▶ Закрепете дренажния маркуч със скоба.



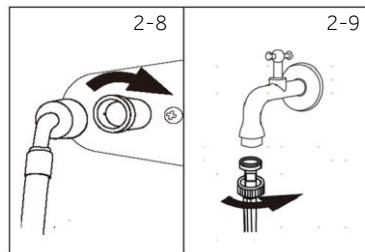
ВНИМАНИЕ!

- ▶ Маркучът за източване не трябва да се потапя във вода и трябва да е здраво закрепен и да не пропуска. Ако дренажният маркуч е поставен на земята или ако тръбата е на височина по-малка от 80 см, пералната машина ще се източва непрекъснато, докато се пълни (самосифонира).
- ▶ Дренажният маркуч не трябва да се удължава. Ако е необходимо, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.
- ▶ Не сваляйте скобата на дренажната тръба.

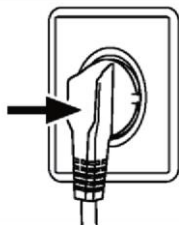
2.7 Връзка на дренажния маркуч към мивката

Уверете се, че уплътненията са поставени.

1. Свържете маркуча за подаване на вода с ъгловия край към уреда (фиг. 2-8). Затегнете винтовото съединение с ръка.
2. Другият край се свързва към кран за вода с резба 3/4" (фиг. 2-9).



2-10



2.8 Електрическа връзка

Преди всяко свързване проверете дали:

- ▶ захранването, контактът и предпазителите отговарят на табелата с данни.
- ▶ захранващият контакт е заземен и не се използва адаптер с много гнезда или удължител.
- ▶ щепселът и контактът са в строго съответствие с изискванията.
- ▶ **Само за Обединеното кралство:** Щепселът за Обединеното кралство отговаря на стандарта BS1363A.

Поставете щепсела в контакта (фиг. 2-10).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Винаги се уверявайте, че всички връзки (захранване, дренаж и маркуч за прясна вода) са здрави, сухи и без течове!
- ▶ Внимавайте тези части никога да не бъдат смачкани, прегънати или усукани.
- ▶ Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от сервизен агент (вижте гаранционната карта), за да се избегне опасност.

3.1 Съвети за зареждане

Когато сортирате прането, се уверете, че:

- сте премахнали металните предмети, като например щипки за коса, игли, монети, от прането;
 - сте закопчали калъфките на възглавниците, затворили циповете, завързали хлабавите колани и дългите панделки на дрехите;
 - сте премахнали ролките, кукичките или щипките от завесите;
 - сте прочели внимателно етикетите за пране на дрехите;
 - сте премахнали всички устойчиви петна с помощта на специални перилни препарати.
- Когато перете килими, покривки за легла или други тежки дрехи, препоръчваме ви да избягвате цикъла на центрофугиране.
- За да перете вълна, уверете се, че артикулът може да се пере в пералня. Проверете етикета на плата.
- Оставете вратата на уреда откритата, за да предотвратите евентуална поява на миризми в машината.

3.2 Полезен съвет, с който да пестите

Съвети как да спестите средства, без да навредите на околната среда, когато използвате вашия уред.

- Зареждайте машината с предложения капацитет, показан в таблицата с програми за всяка една програма – това ще ви позволи да спестите енергия и вода.
- Шумът и остатъчната влага зависят от скоростта на въртене: по-бързото въртене е свързано с по-силен шум и по-малко остатъчна влага в прането.
- Най-ефективните програми по отношение на комбинирано използване на вода и енергия обикновено са по-дълги програми на по-ниска температура.
- Сканирайте QR кода на енергийния етикет за информация за консумацията на енергия. Действителната консумация на енергия може да се различава от декларираната според местните условия.

Увеличете максимално размера на товара

- Използвайте по най-добрия начин енергията, водата, перилния препарат и времето, като използвате препоръчания максимален размер на зареждане.
- Спестете до 50% енергия, като изперете едно пълно зареждане вместо два половин товара.

Необходимо ли е да извършвате предпране?

- Само за силно замърсено пране!
- Спестете перилен препарат, време, вода и консумация на енергия, като не избирате функцията предпране за леко и нормално замърсено пране.

Изисква ли се горещо изпиране?

- Предварително третирайте петната с препарат за премахване на петна или на киснетте изсъхналите петна във вода преди пране, за да намалите необходимостта от програма за горещо изпиране. Пестете енергия, като използвате програма за пране с ниска температура.

3.3 Дозиране на препарата

По-долу ще намерите кратко ръководство с препоръки и съвети относно използването на препарат

- Използвайте само перилни препарати, подходящи за перална машина.
- Изберете перилния препарат според вида на тъканта (памук, деликатни тъкани, синтетика, вълна, коприна и др.), цвета, типа и степента на замърсяване и програмираната температура на пране.

- ▶ Винаги следвайте точно инструкциите на производителя относно количеството препарат, омекотител или друга добавка: правилното използване на уреда с правилната доза ви позволява да избегнете генериране на отпадък и да намалите въздействието върху околната среда.



Когато перете силно замърсени бели тъкани, препоръчваме да използвате програми за памук с температура 60°C или по-висока и нормален прах за пране (heavy duty), който съдържа избелващи агенти, които при средни/високи температури осигуряват отлични резултати. При пране между 40°C и 60°C видът на използвания перилен препарат трябва да е подходящ за вида на тъканта и степента на замърсяване. Обикновените прахове са подходящи за „бели“ или цветни тъкани със силно замърсяване, докато течните перилни препарати или праховете за „защита на цветовете“ са подходящи за цветни тъкани със слабо замърсяване.

За пране при температури под 40°C препоръчваме използването на течни перилни препарати или препарати, специално обозначени като подходящи за пране при ниски температури.

За пране на вълна или коприна използвайте само перилни препарати, специално разработени за тези тъкани.

- ▶ Прекалено голямо количество перилен препарат води до прекомерна пяна, което възпрепятства правилното протичане на цикъла. Може да повлияе на качеството на изпиране и изплакване.

Използването на екологични перилни препарати без фосфати може да доведе до следните ефекти:

- **по-мътна вода за изплакване:** Този ефект е свързан със суспендираните зеолити, които не оказват отрицателно въздействие върху ефективността на изплакването.
- **бял прах (зеолити) по прането в края на прането:** това е нормално, прахът не се абсорбира от тъканта и не променя цвета ѝ.
За да отстраните зеолитите, изберете програма за изплакване. В бъдеще обмислете използването на по-малко перилен препарат.
- **пяна във водата при последното изплакване:** не е задължително това да означава лошо изплакване. Помислете дали да не използвате по-малко перилен препарат при следващите пранета.
- **обилно количество пяна:** Това често се дължи на анионните повърхностноактивни вещества, съдържащи се в перилните препарати, които трудно се отстраняват от прането. В този случай не изплаквайте повторно, за да отстраните тези ефекти. Това е погрешно. Предлагаме ви да извършите профилактично измиване с помощта на патентован почистващ препарат.
Ако проблемът продължава или ако подозирате неизправност, незабавно се свържете с оторизиран център за обслужване на клиенти.



Забележка:

Поради технически промени и различни модели илюстрациите в следващите глави може да се различават от вашия модел.

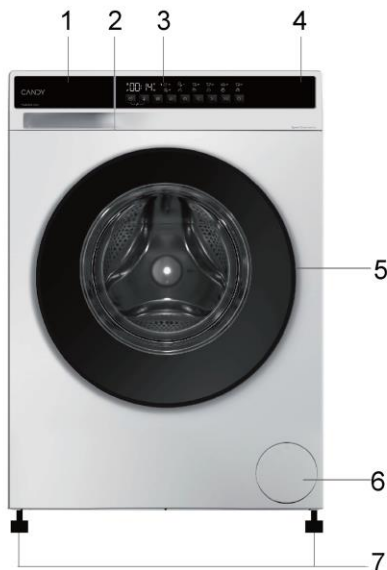
4.1 Снимка на уреда

Предна страна (фиг. 4-1):

Задна страна (фиг. 4-2):

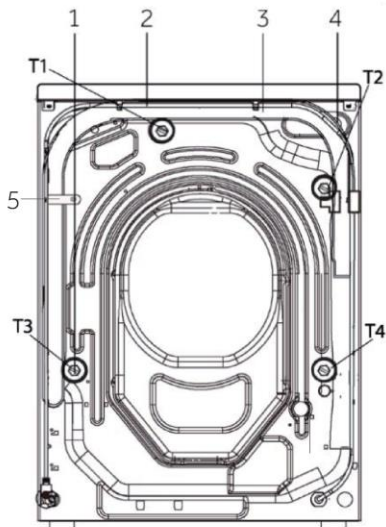
(Тази фигура е примерна)

4-1



- | | |
|---|-----------------------|
| 1 Чекмедже за перилен препарат/омекотител | 5 Врата на пералнята |
| 2 Работна горна част | 6 Врата на филтъра |
| 3 Селектор на програми | 7 Регулируеми крачета |
| 4 Панел | |

4-2



- | |
|-------------------------------|
| 1 Транспортни болтове (Т1-Т4) |
| 2 Захранващ кабел |
| 3 Маркуч за източване |
| 4 Вентил за подаване на вода |
| 5 Скоба за дренажен маркуч |

4.2 Аксесоари

Проверете аксесоарите и печатните материали в съответствие с този списък (фиг. 4-3):

4-3



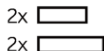
Маркуч за подаване-сглобка



5 тапи



Скоба за дренажен маркуч



Подложки за намаляване на шума



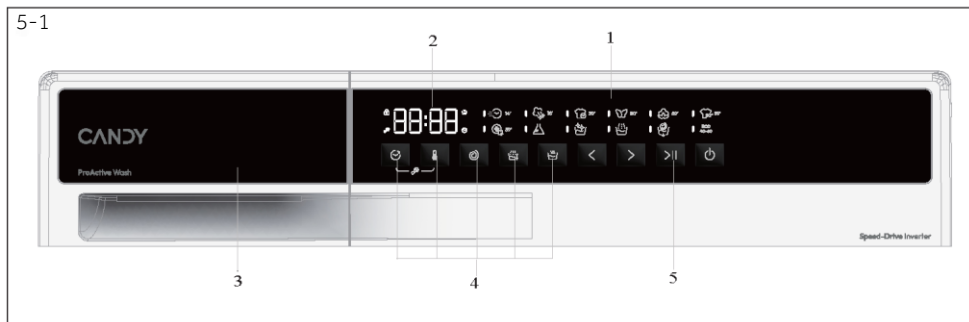
Гаранционна карта



Ръководство за потребителя



Енергия етикет



- | | | |
|------------------------|---|-----------------------|
| 1 Селектор на програми | 3 Чекмедже за перилен препарат/омекотител | 5 Бутон „Старт/Пауза“ |
| 2 Дисплей | 4 Функционални бутони | |



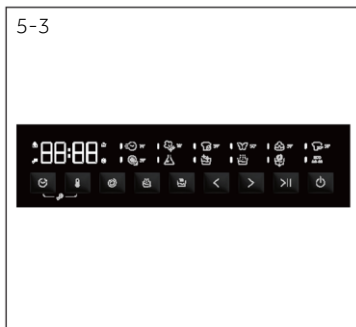
Забележка: Звуков сигнал

Звуковият сигнал може да бъде избран или отменен, ако е необходимо; вижте ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА (вижте P26 8.12).



5.1 Бутон за захранване

Включете/изключете машината чрез този бутон за захранване (фиг. 5-2).



5.2 Селектор на програми

Като натискате левия и десния бутон на програмата (Фигура 5-3), можете да изберете от една от 12-те програми, както и да се покажат нейните настройки по подразбиране.



5.3 Дисплей

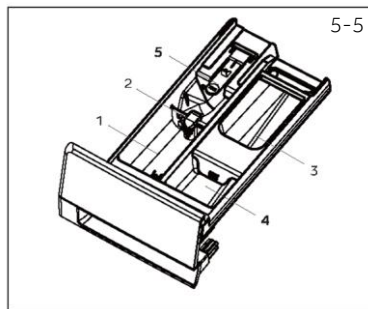
На дисплея (фиг. 5-4) се показва следната информация:

- Оставащо време
- Оставащо време на резервация
- Информация за алармата и бърза информация
- Информация за края на паузата
- Време на забавяне

5.4 Чекмедже за перилен препарат

Отворете чекмеджето на дозатора, могат да се видят следните компоненти (фиг. 5-5):

- 1: Отделение за прах или течен перилен препарат.
- 2: Селектор на клапата за перилен препарат – повдигнете го нагоре за прахообразен перилен препарат; задръжте го надолу за течен перилен препарат.
- 3: Сложете малко количество прах за пране.
- 4: Отделение за омекотител.
- 5: Фиксатор, натиснете го надолу, за да извадите чекмеджето на дозатора. Препоръката за типа перилни препарати е подходяща за различните температури на пране, моля, вижте ръководството на перилния препарат (вижте P24).

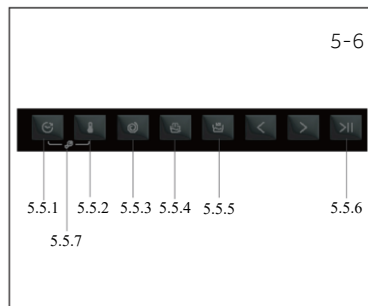


5.5 Функционални бутони

Функционалните бутони (фиг. 5-6) позволяват допълнителни опции в избраната програма преди стартирането на програмата. Показват се съответните индикатори.

При изключване на уреда или задаване на нова програма се показват всички опции.

Ако даден бутон има няколко опции, желаната опция може да бъде избрана чрез последователно натискане на бутона. Когато е на слаба светлина, с натискане на бутоните, функцията не е избрана; когато е на ярка светлина – функцията е избрана.



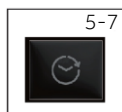
Забележка: Фабрични настройки

За да получите най-добри резултати във всяка програма, Candy има дефинирани специфични настройки по подразбиране.

Ако няма специално изискване, се препоръчват настройките по подразбиране.

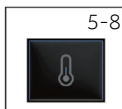
5.5.1 Функционален бутон "⌚"

- Този бутон забавяне ви позволява да програмирате предварително цикъла на пране с максимум 24 часа забавяне. (фиг. 5-7)
- За да отложите стартирането, използвайте следните процедури:
 - Изберете необходимата програма.
 - Натиснете бутона веднъж, за да активирате отложения старт, и след това го натиснете отново, за да зададете желаното отлагане. Отлагането се увеличава на стъпки от 30 минути, с максимум от 24 часа отлагане.
 - Потвърдете с натискане на бутона „Старт/Пауза“. Обратното отброяване за забавяне започва и когато приключи, програмата автоматично стартира.
- Можете също да отмените отложения старт, като завъртите селектора на програми.



5.5.2 Функционален бутон "🌡"

- Докоснете този бутон за температура (фиг. 5-8), за да се покаже съответната температура. Ако е избрано „-- °C“, водата няма да се загрева.



5-9



5.5.3 Функционален бутон "⌀"

- Докоснете този бутон за скорост (фиг. 5-9), за да промените или отмените избора на скорост на центрофугиране на програмата. Ако не свети лампичка и на дисплея се показва „P“, уредът няма да центрофугира.

5-10



5.5.4 Функционален бутон "Crown +"

- Този бутон е допълнително изплакване (фиг.5-10). Позволява ви да добавите поне едно изплакване в края на цикъла на пране (някои програми не разполагат с тази функция). Това е полезно за хора с деликатна и чувствителна кожа, при които малко количество остатъци може да предизвика алергии. Препоръчително е да използвате тази програма за детски дрехи и за пране на силно замърсени дрехи, които изискват голямо количество перилен препарат, или за пране на хавлиени дрехи, които са склонни да задържат перилния препарат.

5-11



5.5.5 Функционален бутон "1/2"

- Тази опция може да се използва, когато товарът е малък и няма нужда от интензивно пране. Тази опция намалява времето на цикъла, тъй като интензивността е по-ниска. Когато се активира, иконата на индикатора (фиг. 5-11) светва.

5-12



5.5.6 Функционален бутон ">||"

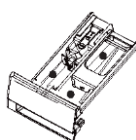
- Докоснете леко този бутон (Фиг. 5-12), за да стартирате или прекъснете показваната в момента програма.

5-13



5.5.7 Функционален бутон "Clock + Thermometer"

- Натиснете едновременно бутоните „Забавяне“ и „Температура“ (фиг. 5-13), за да активирате режима на заключване за деца.

● Да ○ По избор / Не		Отделение за перилни препарати за: 1 Перилен препарат 2 Омекотител или продукт за грижа 3 Предпране											✓ Може да се избира, но не е по подразбиране ✗ Не може да се избира по подразбиране		
	kg МАКС КГ				СТНД ТЕМП	МАКС ТЕМП	ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДАНА ЦЕНТРОФУГА	МАКСИМАЛНА ЦЕНТРОФУГА	1	2	3	ПОЛОВИН ТОВАР	ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ	ЗАБАВЯНЕ	
	6 КГ	8 КГ	9 КГ	10 КГ											
	БЪРЗА ПРОГРАМА	1	1	1	2	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓
	ОСВЕЖАВАНЕ С ПАРА	1	1	1	1	60	60	-	-	/	/	/	✓	✓	✓
	СПЕЦИАЛНА ПРОГРАМА 39'	1	1	1	1	30	30	800	1200	●	○	/	✓	✓	✓
	ДЕЛИКАТНИ ТЪКАНИ	1	1	9	10	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓
	ПАМУК	6	8	9	10	40	60	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓
	СТУДЕНО ПРАНЕ ПРИ 20°	6	8	9	10	20	20	1000	1000	/	/	/	✗	✗	✗
	ХИГИЕНИЗИРАЩА 59'	3	4	4,5	5	60	90	1000	1000	/	○	/	✗ ²⁾	✗	✗
	СИНТЕТИКА	3	4	4,5	5	40	60	1000	1200	/	/	/	✗	✗	✗
	ПОЧИСТВАНЕ НА БАРАБАНА	-	-	-	-	90	90	600	600	/	/	/	✗	✓	✓
	ИЗПЛАКВАНЕ	6	8	9	10	-	-	1000	1000	●	○	/	✗	✓	✓
	ИЗТОЧВАНЕ И ЦЕНТРОФУГА	6	8	9	10	-	-	1000	1400	/	/	/	✗	✗	✗
	ECO 40-60 ¹⁾	6	8	9	10	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЛАБОРАТОРИИТЕ ЗА ИЗПИТВАНЕ
СТАНДАРТНА ПРОГРАМА СЪГЛАСНО (ЕС) № 2019/2023: ПРОГРАМА ECO 40-60

1) Програма „Есо 40-60“ променя името си на „Памучни“ след промяна на параметрите.

2) Не може да се избере при температурата по подразбиране, но може да се избере след промяна на температурата.

Описание на програмите

За да се почистят различните видове тъкани и при различни нива на замърсеност, пералната машина има специфични програми, за да отговори на всички нужди на прането (вижте таблицата на програмите).



Изберете програмата съгласно инструкциите на етикетите на прането, особено по отношение на максималната препоръчителна температура.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ВАЖЕН СЪВЕТ ЗА ЕФЕКТИВНОСТ НА ПРАНЕТО.

- ▶ Новите цветни дрехи трябва да се перат отделно поне за 5 или 6 пранета.
- ▶ Някои големи тъмни дрехи, като дънкови панталони и хавлиени кърпи, трябва винаги да се перат отделно.
- ▶ Никога не смесвайте тъкани, които НЕ СА С ТРАЙНИ ЦВЕТОВЕ.
- ▶ Не докосвайте стъклото на прозореца за наблюдения, когато работи програмата за пране на висока температура.

ЕСО 40-60

Програмата ЕСО 40-60 може да почиства нормално замърсено памучно пране, за което е посочено, че може да се пере от 40°C до 60°C, заедно в същия цикъл. Тази програма се използва за оценка на съответствието със законодателството на ЕС относно Ecodesign (проектиране на екологични продукти).

СИНТЕТИКА

Тази програма позволява пране на различни видове тъкани с различни цветове заедно. И въртеливото движение на барабана, и нивата на водата се оптимизират през фазите на пране и изплакване. Точното действие на центрофугата осигурява намаляване на формирането на гънки в тъканите.

ПОЧИСТВАНЕ НА БАРАБАНА

Тази програма може да извършва самопочистване на пералната машина. Препоръчваме самопочистване на барабана след 50 пъти използване на пералната машина. Когато използвате тази програма, не използвайте препарат за дрехи или почистващи препарати за машини.

ИЗПЛАКВАНЕ

Тази програма извършва 2 изплаквания с междинна центрофуга (която може да се намали или изключи с помощта на съответния бутон). Използва се за изплакване на всякакъв вид тъкани, например след пране на ръка.

ИЗТОЧВАНЕ И ЦЕНТРОФУГА

Програмата извършва източване и максимална центрофуга. Може да се изтрият или намалят оборотите на центрофугата с бутона „Избор на обороти“.

СПЕЦИАЛНА ПРОГРАМА 39'

Тази програма ви позволява да перете различни тъкани заедно, като памук, синтетика и смесени тъкани само за 39 минути при 30°C (или по-ниска) температура. Тази програма е особено подходяща за леко замърсени тъкани, които са наполовина на номиналния товар.

БЪРЗА ПРОГРАМА

Тази нова програма може да се използва за получаване на отлични резултати, като същевременно се пести вода, енергия, перилен препарат и време. Тази опция пере при средна температура, подходяща за леко замърсено смесено пране от памук и синтетика. Препоръчва се за малки зареждания и леко замърсено пране.

ОСВЕЖАВАНЕ С ПАРА

При тази програма се използва обработка с пара, за да се отпуснат гънките. Предназначена е за сухи дрехи и зависи от вида на тъканите.

СТУДЕНО ПРАНЕ ПРИ 20°

Тази иновативна програма позволява пране на различни тъкани и цветове заедно, като памучни, синтетични и смесени тъкани при само 20°C и осигурява отлична ефективност на почистване.

ХИГИЕНИЗИРАЩА 59°

Тази програма за пране може да достигне температура от 60°C за продължителен период от време, съчетавайки действието на парата с мощно действие за изплакване за напълно чисто и хигиенизирано облекло. Препоръчва се за памучни тъкани.

ПАМУК

Тази програма е подходяща за пране на цветни памучни дрехи при 40°C или за осигуряване на най-висока степен на чистота при пране на памучно устойчиво пране при 90°C. Последното центрофугиране е с максимална скорост, което осигурява отличен ефект на дехидратиране.

ДЕЛИКАТНИ ТЪКАНИ

Създадена с грижа за деликатните тъкани, тази програма пере при ниска температура за кратко време. Продължителното изплакване в дълбочина подхранва влакната на тъканите.

Сканирайте QR кода на енергийния етикет за информация за консумацията на енергия.

Действителната консумация на енергия може да се различава от декларираната според местните условия.



Забележка: Автоматично тегло

Уредът е оборудван с функция за разпознаване на зареждането. При ниско зареждане енергията, водата и времето за пране ще бъдат намалени автоматично в някои програми. Времето по подразбиране на дисплея може да варира в зависимост от теглото на товара, включително програмата „ECO 40-60, Студено пране при 20°, Памук, Хигиенизираща 59', Синтетика и Почистване на барабана“.

Индикативна информация (съгласно Регламент (ЕС) 2019/2023 на Комисията):

Номинален капацитет	Програма	 (кг)	 (ЧЧ:ММ)	ENERGY (kWh/цикъл)	 (л/цикъл)	Максимална температура (°C)	Максимална скорост (об./мин)	 Остатъчна влага (%)
6 кг (1200r)	ECO 40-60	6	2:58	0,335	44,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	3	2:21	0,335	30,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	1,5	2:17	0,145	26,0	25	1200	56,0
	Студено пране при 20°	6	0:59	0,260	55,0	20	1200	65,0
	Памук 60°C	6	1:23	1,200	55,0	57	1200	55,0
	Синтетика 40 °C	3	1:45	0,500	40,0	40	1200	37,0
	Бърза програма 30°C	1	0:14	0,260	30,0	30	1200	65,0

Номинален капацитет	Програма	 (кг)	 (ЧЧ:ММ)	ENERGY (kWh/цикъл)	 (л/цикъл)	Максимална температура (°C)	Максимална скорост (об./мин)	 Остатъчна влага (%)
8 кг (1200r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Студено пране при 20°	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Памук 60°C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Синтетика 40 °C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Бърза програма 30°C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Номи- нален капа- цитет	Програма	 (кг)	 (ЧЧ:ММ)	ENERG (kWh/цикъл)	 (л/цикъл)	Максимална температура (°C)	Максимална скорост (об./мин)	 Остатъчна влага (%)
9 кг (1200r)	ЕСО 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ЕСО 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ЕСО 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Студено пране при 20°	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Памук 60°C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Синтетика 40 °C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Бърза програма 30°C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Номи- нален капа- цитет	Програма	 (кг)	 (ЧЧ:ММ)	ENERG (kWh/цикъл)	 (л/цикъл)	Максимална температура (°C)	Максимална скорост (об./мин)	 Остатъчна влага (%)
10 кг (1200r)	ЕСО 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ЕСО 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ЕСО 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Студено пране при 20°	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Памук 60°C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Синтетика 40°	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Бърза програма 30°C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

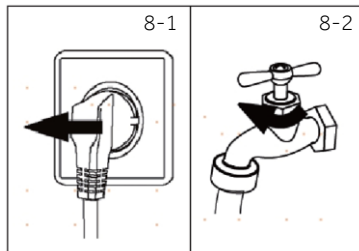
Дадените стойности за програмите, различни от програмата ЕСО 40-60 и цикъла за пране и сушене, са само ориентировъчни.

8.1 Захранване

Свържете пералната машина към захранването (220 V до 240 V~/50 Hz; фиг. 8-1). Моля, вижте също така раздел МОНТИРАНЕ (вижте P10).

8.2 Връзка за вода

- ▶ Преди свързване проверете чистотата и прозрачността на входа за вода.
- ▶ Отворете крана (Фиг. 8-2).

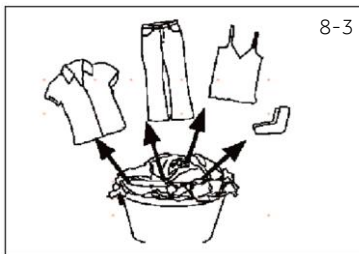


Забележка: Стегнатост

Преди употреба проверете за течове в съединенията между крана и маркуча за подаване на вода, като пуснете крана.

8.3 Подготовка на прането

- ▶ Сортирайте дрехите според материята (памук, синтетика, вълна или коприна и т.н.) и това колко са замърсени (Фиг. 8-3). Обърнете внимание на обозначенията за грижа на етикетите за пране.
- ▶ Разделете белите дрехи от цветните. Изперете цветните тъкани първо на ръка, за да проверите дали избеляват или се разтичат.
- ▶ Изпразнете джобовете (ключове, монети и др.) и отстранете по-твърдите декоративни предмети (напр. брошки).
- ▶ Дрехи без подгъви, деликатни тъкани и фини тъкани като фини завеси трябва да се поставят в торба за пране, която да предпазва това деликатно пране (ръчно или химическо чистене би било по-добре).
- ▶ Затворете циповете, велкро закопчалките и кукичките, уверете се, че копчетата са защити здраво.
- ▶ Поставете чувствителни предмети като пране без твърд подгъв, деликатно бельо (Dessous) и малки предмети като чорапи, колани, сутиени и др. в торба за пране.
- ▶ Разгънете големи артикули плат като чаршафи, покривки за легла и др.
- ▶ Обърнете дънките и текстилните изделия с щампи, декорации или цветове отвътре навън; перете ги отделно, колкото се може повече.



ВНИМАНИЕ!

Нетекстилни, както и малки, хлабави предмети или предмети с остри ръбове могат да причинят неизправности и повреда на дрехите и уреда.

Таблица за грижи

Пране					
	Може да се пере при температура 95°C при нормална обработка		Може да се пере при температура 60°C при нормална обработка		Може да се пере при температура 60°C при мека обработка
	Може да се пере при температура 40°C при нормална обработка		Може да се пере при температура 40°C при мека обработка		Може да се пере при температура 40°C при много мека обработка
	Може да се пере при температура 30°C при нормална обработка		Може да се пере при температура 30°C при мека обработка		Може да се пере при температура 30°C при много мека обработка
	Пране на ръка при макс. температура 40°C		Не се пере		
Избелване					
	Разрешено е всякакво избелване		Само кислород/без хлор		Не се избелва
Сушене					
	Възможно е сушене в сушилня при нормална температура		Възможно е сушене в сушилня при по-ниска температура		Не сушете с центрофуга
	Сушене на линия		Плоско сушене		
Гладене					
	Гладене при максимална температура до 200°C		Гладене при средна температура до 150°C		Гладете при ниска температура до 110°C; без пара (гладенето с пара може да причини необратими щети)
	Не гладете				
Професионална грижа за текстила					
	Химическо чистене в тетрахлоретен		Химическо чистене във въглеродороди		Без химическо чистене
	Професионално мокро почистване		Не извършвайте професионално мокро почистване		

8.4 Зареждане на уреда

- ▶ Сложете прането парче по парче.
- ▶ Не претоварвайте уреда. Обърнете внимание на различното максимално натоварване според програмите! Основно правило за максимално натоварване: Поддържайте шест инча между товара и горната част на барабана.
- ▶ Затворете внимателно вратата. Уверете се, че няма прищипани дрехи.

8.5 Избор на перилен препарат

- ▶ Ефективността и производителността на пране се определят от качеството на използвания перилен препарат.
- ▶ Използвайте само препарат, одобрен за машинно пране.
- ▶ Ако е необходимо, използвайте специални препарати, например за синтетични и вълнени тъкани.
- ▶ Не използвайте препарати за химическо чистене като трихлоретилен и подобни продукти.

Изберете най-добрия перилен препарат

Програма	Вид перилен препарат				
	Универсален	Цветни	Деликатни тъкани	Специални	Омекотител
СПЕЦИАЛНА ПРОГРАМА 39'	L/P	L	–	–	O
ОСВЕЖАВАНЕ С ПАРА	–	–	–	–	–
БЪРЗА ПРОГРАМА	L	L	–	–	O
ХИГИЕНИЗИРАЩА 59'	P	L/P	–	–	O
ДЕЛИКАТНИ ТЪКАНИ	–	–	L/P	L/P	O
ИЗПЛАКВАНЕ	–	–	–	–	O
ПАМУК	L/P	L/P	–	–	O
ЕСО 40-60	L/P	L/P	–	–	O
СТУДЕНО ПРАНЕ ПРИ 20°	L/P	L/P	–	–	O
СИНТЕТИКА	–	L/P	–	–	O
ИЗТОЧВАНЕ И ЦЕНТРОФУГА	–	–	–	–	–
ПОЧИСТВАНЕ НА БАРАБАНА	–	–	–	O	–

L = гел-/течен перилен препарат P = прахообразен перилен препарат O = по избор -- не

Ако използвате течен перилен препарат, не се препоръчва да активирате забавянето на времето.

Препоръчваме да използвате:

- ▶ Прах за пране: 20°C до 90°C*
(най-добра употреба: 40 – 60°C)
- ▶ Препарат за цветни дрехи: 20°C до 60°C
(най-добра употреба: 30 – 60°C)
- ▶ Перилен препарат за вълна/деликатни тъкани: 20°C до 30°C p
(най-добра употреба: 20 – 30°C)

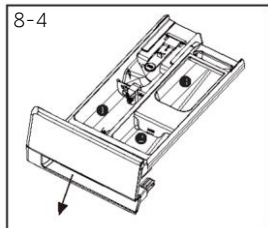
* Избирайте температура на пране 90°C само за специални хигиенни изисквания.

* Ако изберете температура на водата 60°C или по-висока, бихме искали да ви посъветваме да използвате по-малко перилен препарат.

* По-добре е да се използва прах с по-ниско съдържание на перилен препарат или без такъв.

* Предложеният тип перилен препарат на дистанционния контрол зависи от програмата, избрана в ПРИЛОЖЕНИЕТО.

8-4



8.6 Добавяне на перилен препарат

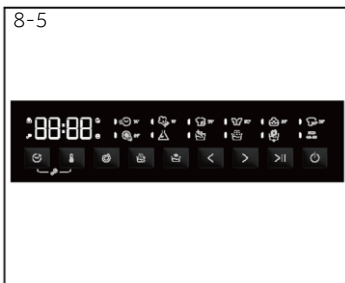
1. Отворете чекмеджето за перилен препарат.
2. Поставете необходимите химикали в съответните отделения (фиг. 8-4).
3. Върнете внимателно назад чекмеджето.



Забележка:

- ▶ Отстранете остатъците от перилен препарат преди следващия цикъл на пране от чекмеджето за перилен препарат.
- ▶ Не прекалявайте с перилния препарат или омекотителя.
- ▶ Моля, следвайте инструкциите на опаковката на перилния препарат.
- ▶ Винаги напълвайте препарата точно преди началото на цикъла на пране.
- ▶ Концентрираният течен перилен препарат трябва да се разрежи преди добавяне.
- ▶ Не използвайте течен перилен препарат, ако е избрана функция „Забавяне“.
- ▶ Внимателно изберете програмните настройки според символите за грижа на всички етикети на прането и според програмната таблица.

8-5



8.7 Изберете програма

За да получите най-добри резултати от прането, изберете програма, която отговаря на степента на замърсяване и вида на прането.

Натиснете левия и десния бутон (Фигура 8-5), за да изберете правилната програма. На дисплея ще се покаже името на избраната програма.



Забележка: Премахване на миризми

Преди първата употреба препоръчваме да стартирате програмата „Почистване на барабана“, за да отстраните евентуални вредни остатъци. Моля, не поставяйте никакъв перилен препарат или специален почистващ препарат за машини в отделенията за перилен препарат (2).

8-6



8.8 Добавяне на индивидуални селекции

Изберете необходимите опции и настройки (фиг. 8-6); вижте „Контролен панел“.

8.9 Стартиране на програмата за пране

Докоснете бутона „Старт/Пауза“ (фиг. 8-7), за да започнете.

Уредът работи според текущите настройки.

Промени са възможни само чрез отмяна на програмата.



8.10 Прекъснете/отменете програмата за пране

За да прекъснете работната програма, натиснете „Старт/Пауза“, светодиодът над бутона мига. Натиснете го отново, за да възобновите работата.

За да отмените текуща програма и всички нейни индивидуални настройки:

1. Докоснете бутона „Старт/Пауза“, за да прекъснете текущата програма.
2. Докоснете бутона за програмата ИЗТОЧВАНЕ И ЦЕНТРОФУГА и изберете „“, за да се източи водата.
3. След като затворите програмата, за да рестартирате уреда, изберете нова програма и я стартирайте.

8.11 След пране



Забележка: Заклучване на вратата

- ▶ От съображения за безопасност вратата е частично заключена по време на цикъла на пране. Възможно е да отворите вратата само в края на програмата или след като програмата е била отменена правилно (вижте описанието по-горе).
- ▶ При високо ниво на водата, висока температура на водата и по време на центрофуга не може да се отвори вратата; показва се „Заклучено“.

1. В програмния цикъл се показва „End“.
2. Уредът се изключва автоматично.
3. Извадете го внимателно, за да предотвратите повече намачкване.
4. Изключете водата своевременно.
5. Изключете захранващия кабел.
6. Отворете вратата, за да предотвратите образуването на влага и миризми. Оставете я отворена, докато не се използва.



Забележка: Режим на готовност/режим на пестене на енергия

Включеният уред ще премине в режим на готовност, ако не бъде активиран до 2 минути преди стартиране на програмата или в края на програмата. Дисплеят се изключва. По този начин се пести енергия.

8.12 Активиране и деактивиране на звуковия сигнал

Звуковият сигнал може да бъде отменен, ако е необходимо:

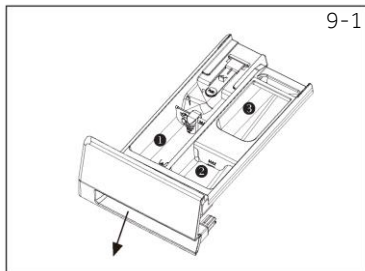
1. В режим на готовност, при която и да е програма, натиснете едновременно бутоните „Скорост“ + „Допълнително изплакване“ за 5 секунди, звуковият сигнал ще се активира, на екрана ще се покаже „BEEP OFF“. Натиснете отново двата бутона едновременно за 5 секунди, екранът показва „BEEP on“.

9.1 Почистване на чекмеджето за перилен препарат

Внимавайте и прегледайте да няма остатъци от перилен препарат.

Почиствайте редовно чекмеджето (фиг. 9-1):

1. Издърпайте чекмеджето, докато спре.
2. Натиснете бутона за освобождаване и извадете чекмеджето.
3. Изплакнете чекмеджето с вода, докато стане чисто и го поставете обратно в уреда.



9.2 Почистване на машината

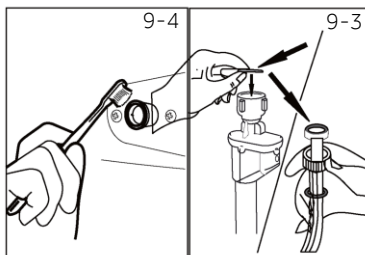
- ▶ Изключете машината от контакта по време на почистване и поддръжка.
- ▶ Използвайте мека кърпа с течен сапун, за да почистите корпуса на машината (фиг. 9-2) и гумените компоненти.
- ▶ Не използвайте органични химикали или корозивни разтворители.



9.3 Вентил за подаване на вода и филтър на вентила за подаване

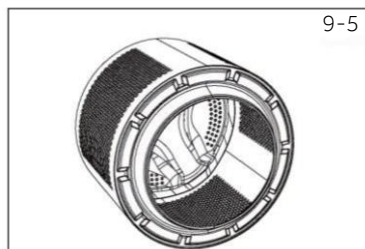
За да предотвратите блокиране на подаването на вода от твърди вещества като варовик, почиствайте редовно филтъра на вентила за подаване.

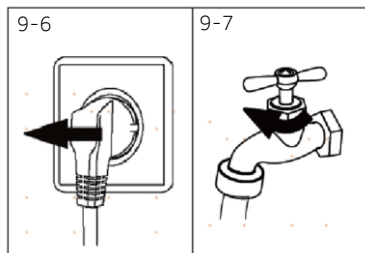
- ▶ Изключете захранващия кабел и изключете подаването на вода.
- ▶ Развийте маркуча за подаване на вода отзад (фиг. 9-3) на уреда, както и от крана.
- ▶ Промийте филтрите с вода и четка (фиг. 9-4).
- ▶ Поставете филтъра и монтирайте маркуча за подаване.
- ▶ Завъртете крана, за да видите дали тече.



9.4 Почистване на барабана

- ▶ Отстранете случайно изпраните предмети, особено метални части като карфици, монети и др. от барабана (фиг. 9-5), защото причиняват петна от ръжда и щети.
- ▶ Използвайте почистващ препарат без хлорид за премахване на петна от ръжда. Спазвайте предупрежденията на производителя на почистващия препарат.
- ▶ Не използвайте никакви твърди предмети или стоманена вълна за почистване.



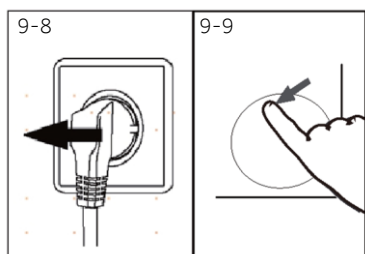


9.5 Дълги периоди на неизползване

Ако уредът остане неактивен за по-дълъг период от време:

1. Издърпайте електрическия щепсел (фиг. 9-6).
2. Изключете подаването на вода (фиг. 9-7).
3. Отворете вратата, за да предотвратите образуването на влага и миризми. Оставете вратата отворена, когато не я използвате.

Преди следваща употреба проверете внимателно захранващия кабел, подаването на вода и маркуча за източване. Уверете се, че всичко е правилно монтирано и без течове.



9.6 Филтър на помпата

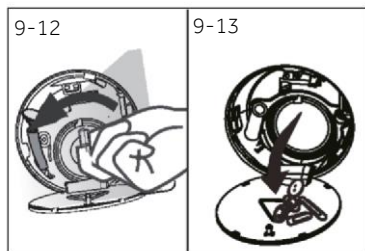
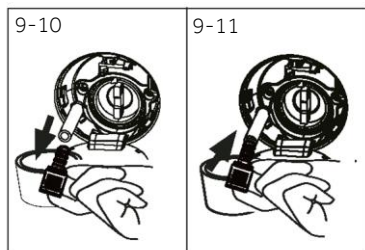
Почиствайте филтъра веднъж месечно и проверявайте филтъра на помпата, например ако уредът:

- Не източва вода.
- Не центрофугира.
- Причинява необичаен шум по време на работа.



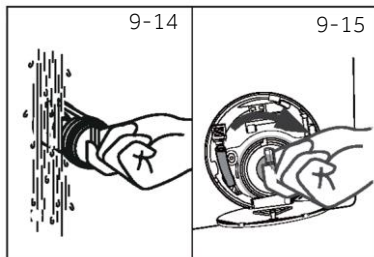
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от изгаряне! Водата във филтъра на помпата може да е много гореща! Преди каквото и да е действие, моля, уверете се, че водата е изстинала.



1. Изключете и извадете щепсела на машината (фиг. 9-8).
2. Натиснете и отворете вратата на филтъра (фиг. 9-9).
3. Осигурете плосък съд за събиране на преливащата вода (фиг. 9-10). Възможно е да има големи количества.
4. Издърпайте дренажния маркуч и задръжте края му над контейнера (фиг. 9-10).
5. Извадете уплътнителната тапа от дренажния маркуч. (фиг. 9-10).
6. След приключване на източването затворете дренажния маркуч и го вкарайте обратно в машината (фиг. 9-11).
7. Развийте и отстранете филтъра на помпата, като завъртите обратно на часовниковата стрелка (фиг. 9-12).
8. Отстранете замърсителите и мръсотията (фиг. 9-13).

9. Почистете внимателно филтъра на помпата, например с течаща вода (фиг. 9-14).
10. Фиксирайте го внимателно (фиг. 9-15).
11. Затворете вратата на филтъра.



ВНИМАНИЕ!

- ▶ Уплътнението на филтъра на помпата трябва да е чисто и неповредено. Ако капакът не е напълно затегнат, може да изтече вода.
- ▶ Филтърът трябва да е на мястото си или може да доведе до изтичане.

Много възникнали проблеми могат да бъдат решени сами без специфични познания. В случай на проблем, моля, проверете всички показани възможности и следвайте инструкциите по-долу, преди да се свържете с отдела за следпродажбено обслужване. Вижте ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Преди поддръжка деактивирайте уреда и извадете щепсела от контакта.
- ▶ Електрическото оборудване трябва да се обслужва само от квалифицирани електротехници, тъй като неправилните ремонти могат да причинят значителни последващи щети.
- ▶ Повреден захранващ кабел трябва да се замени единствено от производителя, от негов сервиз или друго квалифицирано лице, за да се избегнат злополуки.

10.1 Информационни кодове

Следните кодове се показват само за информация, отнасяща се до цикъла на пране. Не трябва да се предприемат никакви мерки.

Код	Съобщение
1:25	Оставащото време за цикъл на пране ще бъде 1 час и 25 минути.
6:30	Оставащото време за забавяне ще бъде 6 часа и 30 минути.
с Lot	Активирана е функцията за заключване за деца.
End	Цикълът на пране е завършен. Уредът се изключва автоматично.
Lot	Вратата е затворена поради високо ниво на водата, висока температура на водата или цикъл на центрофугиране.

10.2 Отстраняване на неизправности с код на дисплей

Проблем	Причина	Решение
CLR FLTR	• Грешка при източване, водата не се е източила напълно в рамките на 6 минути.	• Почистете филтъра на помпата • Вижте монтирането на маркуча за източване.
E2	• Грешка при заключване.	• Затворете вратата правилно.
E4	• Нивото на водата не е достигнато, маркучът за източване се самосифонира.	• Уверете се, че кранът е напълно отворен и налягането на водата е нормално. • Проверете монтажа на маркуча за подаване.
E8	• Грешка на нивото на защита от вода.	• Свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.
F3	• Грешка в сензора за температура.	• Свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.
F4	• Грешка при нагряване.	• Свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.
F7	• Грешка на мотора.	• Свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.

Проблем	Причина	Решение
FA	Грешка на сензора за ниво на водата.	Свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.
FC0, FC1 или FC2	Нетипична грешка в комуникацията.	Свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.
E5	Грешка при източване.	Водата не е източена напълно за зададеното време.
Eb	Аларма за заклещване на дрехи.	- Преустановете работата, отворете вратата и поставете дрехите отново, преди да стартирате повторно. - Свържете се с отдела за следпродажбено обслужване

10.3 Отстраняване на неизправности без код на дисплей

Проблем	Причина	Решение
Пералнята не работи.	- Програмата все още не е стартирана. - Вратата не е добре затворена. - Машината не е включена. - Прекъсване на захранването. - Заклучването за деца е активирано.	- Проверете програмата и я стартирайте. - Затворете вратата добре. - Включете машината. - Проверете захранването. - Деактивирайте заключването за деца.
Пералнята няма да се напълни с вода.	- Няма вода. - Маркучът за подаване е прегънат. - Филтърът на маркуча за подаване е запушен. - Водното налягане е по-малко от 0,03 МПа. - Вратата не е добре затворена. - Повреда на водоснабдяването.	- Проверете крана за вода. - Проверете маркуча за подаване. - Отблокирайте филтъра на маркуча за подаване. - Проверете налягането на водата. - Затворете вратата добре. - Осигурете водоснабдяването.
Машината се източва, докато се пълни.	- Височината на дренажния маркуч е под 80 см. - Краят на дренажния маркуч може да достигне във водата.	- Уверете се, че дренажният маркуч е правилно монтиран. - Уверете се, че дренажният маркуч не е във вода.
Повреда на дренажа.	- Дренажният маркуч е запушен. - Филтърът на помпата е блокиран. - Краят на дренажния маркуч е по-висок от 100 см над нивото на пода.	- Отпуснете дренажния маркуч. - Почистете филтъра на помпата. - Уверете се, че дренажният маркуч е правилно монтиран.
Силна вибрация при центрофуга.	- Не всички транспортни болтове са свалени. - Уредът няма стабилна позиция. - Зареждането на машината не е правилно.	- Отстранете всички транспортни болтове. - Осигурете твърда повърхност и изравнена позиция. - Проверете теглото и баланса на товара.
Работата спира преди завършване на цикъла на пране.	Водна или електрическа повреда.	Проверете захранването и водоснабдяването.
Работата спира за определен период от време.	- Уредът показва код за грешка. - Проблем поради модел на натоварване. - Програмата изпълнява цикъл на наakisване.	- Вижте кодовете на дисплей. - Намалете или регулирайте натоварването. - Отменете програмата и рестартирайте.

Проблем	Причина	Решение
Прекомерната пяна изплува в барабана и/или чекмеджето за перилен препарат.	• Препаратът не е подходящ. • Прекомерна употреба на перилен препарат.	• Проверете препоръките за перилни препарати. • Намалете количеството перилен препарат.
Автоматично регулиране на времето за пране.	• Продължителността на програмата за пране ще бъде коригирана.	• Това е нормално и не засяга функционалността.
Центрофугата се проваля.	• • Нарушен баланс на прането.	• Проверете зареждането на машината и прането и стартирайте отново програма за центрофугиране.
Незадоволителен резултат от прането.	• Степента на замърсяване не съответства на избраната програма • Количеството перилен препарат не е било достатъчно. • Максималното натоварване е надвишено. • Прането е неравномерно разпределено в барабана.	• Изберете друга програма. • Изберете перилния препарат съгл. степента на замърсяване и според производството • Намалете натоварването. • Освободете прането.
По прането има остатъци от прах за пране.	• Неразтворимите частици от перилния препарат могат да останат като бели петна по прането.	• Извършете допълнително изплакване. • Опитайте се да изчеткате точките от сухото пране. • Изберете друг перилен препарат.
Прането има сиви петна.	• Причинява се от мазнини като масла, кремове или мехлеми.	• Предварително третирайте прането със специален почистващ препарат.



Забележка: Образуване на пяна

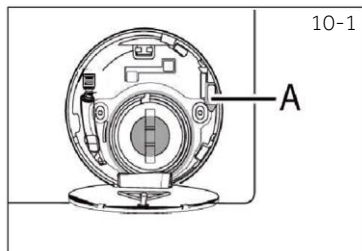
Ако се забележи твърде много пяна по време на цикъла на центрофугиране, моторът спира и помпата за източване ще се активира за 90 секунди. Ако отстраняването на пяната се провали до 3 пъти, програмата приключва без центрофугиране.

Ако съобщенията за грешка се появят отново и след предприетите мерки, изключете уреда, прекъснете захранването и се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

10.4 В случай на прекъсване на захранването

Текущата програма и нейните настройки ще бъдат запазени. Когато захранването бъде възстановено, работата ще бъде подновена.

Ако при прекъсване на електрозахранването се прекъсне работеща програма за пране, отварянето на вратата се блокира механично. За да извадите прането, нивото на водата не трябва да се вижда в стъкления люк на вратата. – Опасност от изгаряне! Нивото на водата трябва да се понижи, както е описано във „Филтър на помпата“. Едва след това дръпнете лоста (A) под вратата на филтъра (Фиг. 10-1), докато вратата се отключи с леко щракване. След това фиксирайте отново всички части.

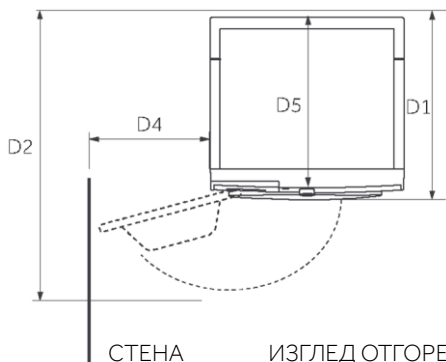
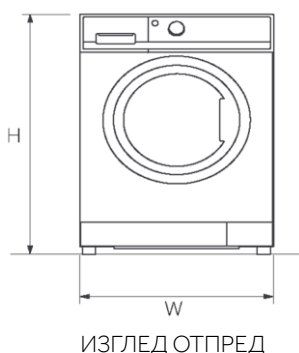


Когато пералнята е в безопасно състояние (под нивото на водата под прозореца на определено разстояние, температура на цевта под 55°C, вътрешната цев не се е завъртяла), може да отключите вратите на машината.

11.1 Допълнителни технически данни

	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
Напрежение във V	220 – 240 V~/50 Hz			
Ток в А	10			
Макс. мощност във W	1950			
Водно налягане в МПа	$0,03 \leq P < 1$			
Нетно тегло в кг	55	58	63	63

11.2 Размери на продукта



РАЗМЕРИ НА ПРОДУКТА	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
H Обща височина на продукта в мм	850	850	850	850
W Обща ширина на продукта в мм	595	595	595	595
D5 Обща дълбочина на продукта (Към размера на главната контролна платка) мм	441	506	575	575
D1 Обща дълбочина на продукта в мм	467	533	601	601
D2 Дълбочина на отваряне на вратата в мм	970	1044	1113	1113
D4 Минимално разстояние между вратата и съседната стена в мм	340	340	340	340



Забележка:

Точната височина на вашата пералня зависи от това колко далеч са изпълнати крачетата от основата на машината. Пространството, където монтирате пералнята, трябва да е поне 40 мм по-широко и 20 мм по-дълбоко от нейните размери.

11.3 Стандарти и директиви

Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕК със съответните хармонизирани стандарти, които предвиждат маркировка CE.

Препоръчваме нашето обслужване на клиенти на Hoover и използването на оригинални резервни части.

Ако имате проблем с вашия уред, моля, първо проверете раздел 10 – Отстраняване на неизправности.

Ако не можете да намерите решение там, моля свържете се с:

- ▶ вашия местен дилър.
- ▶ Зоната за обслужване на уебсайта на Hoover, където можете да намерите информация за гаранциите, аксесоарите и резервните части, както и номера за контакт.

За да се свържете с нашия отдел за обслужване, уверете се, че разполагате със следните данни.

Всеки продукт се идентифицира чрез уникален код, наричан още „сериен номер“, отпечатан върху стикер. Той се намира в отвора на вратата.

Модел _____

Сериен номер. _____

Проверете и гаранционната карта, предоставена с продукта, в случай че има гаранция.

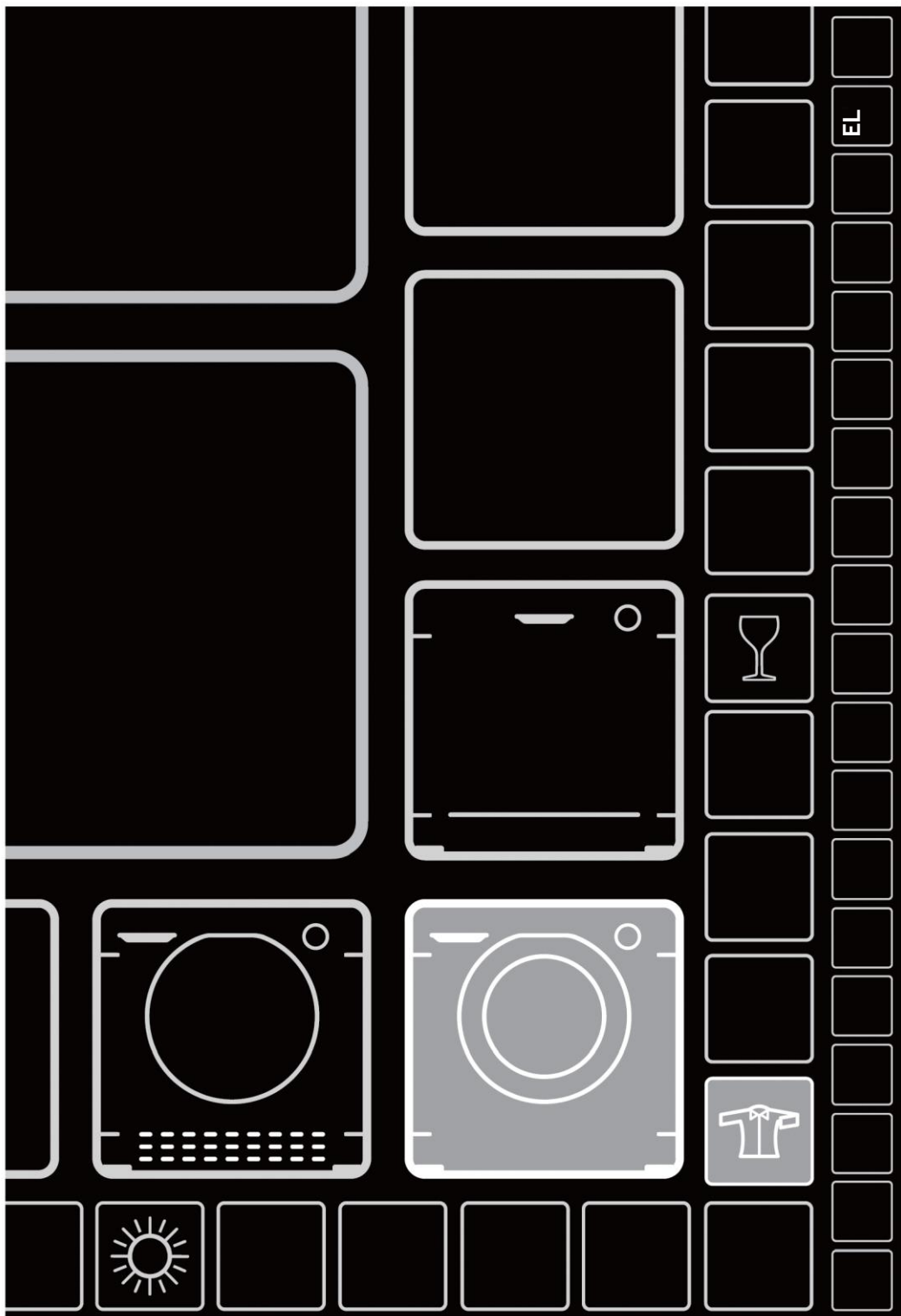
Препоръчва се винаги да използвате оригинални резервни части, които се предлагат в нашите оторизирани центрове за обслужване на клиенти.

Гаранция

Продуктът е гарантиран при условията, посочени в сертификата, приложен към продукта. Сертификатът трябва да се съхранява така, че да може да бъде показан на оторизирания център за обслужване на клиенти в случай на нужда. Можете също така да проверите гаранционните условия на нашия уебсайт. За да получите помощ, попълнете формуляра онлайн или се свържете с нас на номера, посочен на страницата за поддръжка на нашия уебсайт.

Стандартната гаранция на производителя покрива повреди, причинени от електрически или механични дефекти в продукта, дължащи се на действие или пропуск от страна на производителя. Ако се установи, че повредата е причинена от фактори извън доставения продукт, от неправилна употреба или в резултат на неспазване на инструкциите за употреба, може да бъде начислена такса.

Производителят не поема никаква отговорност за печатни грешки в брошурата, включена в този продукт. Също така си запазва правото на промени, които счита за необходими във връзка с продуктите си, без да променя основните им характеристики.



Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της Candy.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Οι οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να αξιοποιήσετε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τη συσκευή και να διασφαλίσετε την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρησή.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε κατάλληλο μέρος, ώστε να μπορείτε πάντα να ανατρέχετε σε αυτό για την ασφαλή και σωστή χρήση της συσκευής.

Εάν πουλήσετε τη συσκευή, τη χαρίσετε ή την αφήσετε όταν μετακομίσετε, φροντίστε να παραδώσετε και αυτό το εγχειρίδιο, ώστε ο νέος ιδιοκτήτης να εξοικειωθεί με τη συσκευή και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

Υπόμνημα

Προειδοποίηση - Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας



Γενικές πληροφορίες και συμβουλές



Περιβαλλοντικές πληροφορίες

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΜΟΝΟ

Κατά την παραλαβή της συσκευής σας, ελέγξτε την προσεκτικά για τυχόν ζημιές. Οποιαδήποτε ζημιά διαπιστωθεί πρέπει να αναφερθεί αμέσως στον μεταφορέα. Εναλλακτικά, οι ζημιές που διαπιστώνονται πρέπει να αναφέρονται στον έμπορο λιανικής εντός 2 ημερών από την παραλαβή.

**Περιβαλλοντικές συνθήκες**

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Τα ΑΗΗΕ περιέχουν τόσο ρυπογόνες ουσίες (οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν αρνητικές συνέπειες στο περιβάλλον) όσο και βασικά εξαρτήματα (τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν). Είναι σημαντικό τα ΑΗΗΕ να υποβάλλονται σε ειδικές επεξεργασίες, για τη σωστή απομάκρυνση και διάθεση όλων των ρύπων και την ανάκτηση και ανακύκλωση όλων των υλικών. Οι ιδιώτες μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο διασφαλίζοντας ότι τα ΑΗΗΕ δεν θα αποτελέσουν περιβαλλοντικό πρόβλημα: είναι απαραίτητο να ακολουθούνται ορισμένοι βασικοί κανόνες:

- Τα ΑΗΗΕ δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απόβλητα.
- Τα ΑΗΗΕ θα πρέπει να παραδίδονται στα σχετικά σημεία συλλογής που διαχειρίζεται ο δήμος ή οι καταχωρισμένες εταιρείες. Σε πολλές χώρες, για ΑΗΗΕ μεγάλου μεγέθους, είναι δυνατό να υπάρχει η αποκομιδή κατ' οίκον.

Σε πολλές χώρες, όταν αγοράζετε μια νέα συσκευή, η παλαιά μπορεί να επιστραφεί στον έμπορο λιανικής πώλησης, ο οποίος πρέπει να την παραλάβει χωρίς χρέωση σε βάση μία προς μία, εφόσον ο εξοπλισμός είναι ισοδύναμου τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας!**

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ηλεκτρικού δικτύου. Κόψτε το καλώδιο ηλεκτρικού δικτύου και απορρίψτε το. Αφαιρέστε το μάνδαλο πόρτας για να αποτραπεί σε παιδιά και κατοικίδια ζώα να κλειστούν στη συσκευή.

1- Πληροφορίες ασφαλείας.....	4
2- Εγκατάσταση	7
3- Πρακτικές συμβουλές.....	11
4- Περιγραφή προϊόντος.....	13
5- Πίνακας ελέγχου	14
6- Προγράμματα.....	17
7- Κατανάλωση.....	20
8- Καθημερινή χρήση.....	22
9- Φροντίδα και καθαρισμός	27
10- Αντιμετώπιση προβλημάτων	30
11- Τεχνικά δεδομένα.....	33
12- Εξυπηρέτηση πελατών.....	34

Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Καθημερινή χρήση

- ▶ Αυτή η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - Χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας.
 - Αγροικίες.
 - Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα.
 - Περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.

Μια διαφορετική χρήση αυτής της συσκευής από το οικιακό περιβάλλον ή από τις τυπικές οικιακές δραστηριότητες, όπως η εμπορική χρήση από πεπειραμένους ή εκπαιδευμένους χρήστες, αποκλείεται ακόμη και στις παραπάνω εφαρμογές. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται με τρόπο που δεν προβλέπεται για την ίδια, μπορεί να μειωθεί η διάρκεια ζωής της συσκευής και να ακυρωθεί η εγγύηση του κατασκευαστή. Οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή άλλη βλάβη ή απώλεια που προκύπτει από χρήση που δεν συνάδει με οικιακή ή οικογενειακή χρήση (ακόμη και αν βρίσκεται σε οικιακό ή οικογενειακό περιβάλλον) δεν θα γίνεται αποδεκτή από τον κατασκευαστή κατά τον μέγιστο βαθμό που επιτρέπεται από το νόμο.

- ▶ Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- ▶ Τα παιδιά πρέπει να είναι πάντοτε υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.
- ▶ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο ή συγκρότημα που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μόνο τα σετ εύκαμπτων σωλήνων που παρέχονται με τη συσκευή για τη σύνδεση παροχής νερού (μην επαναχρησιμοποιείτε τα παλιά σετ εύκαμπτων σωλήνων).
- ▶ Η πίεση του νερού πρέπει να είναι μεταξύ 0,03 MPa και 1 MPa.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν μοκέτες ή χαλιά που να παρεμποδίζουν τη βάση ή κάποιο από τα ανοίγματα αερισμού.
- ▶ Μετά την εγκατάσταση, η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε το φινιρίσμα να είναι προσβάσιμο.
- ▶ Η μέγιστη ικανότητα φορτίου στεγνών ρούχων εξαρτάται από το μοντέλο που χρησιμοποιείται (βλ. πίνακα ελέγχου).
- ▶ Για να συμβουλευτείτε τις τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος, ανατρέξτε στον ιστότοπο του κατασκευαστή.

Ηλεκτρικές συνδέσεις και οδηγίες ασφαλείας

- ▶ Τα τεχνικά στοιχεία (τάση τροφοδοσίας και είσοδος ισχύος) αναγράφονται στην πινακίδα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι γειωμένο, συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες νόμους και ότι η πρίζα (ηλεκτρικού ρεύματος) είναι συμβατή με το φινιρίσμα της συσκευής. Διαφορετικά, ζητήστε ειδικευμένη επαγγελματική βοήθεια.
- ▶ Συνιστάται θερμά να μη γίνεται χρήση μετατροπών, πολύπριζων ή καλωδίων προέκτασης.
- ▶ Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση του πλυντηρίου ρούχων, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και κλείστε τη βρύση του νερού.
- ▶ Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή για να αποσυνδέσετε το μηχάνημα από την πρίζα.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό στο τύμπανο πριν ανοίξετε την πόρτα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το νερό μπορεί να φτάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης.

- ▶ Μην εκθέτετε το πλυντήριο ρούχων σε βροχή, άμεσο ηλιακό φως ή άλλες καιρικές συνθήκες. Προστατέψτε από πιθανό πάγωμα.
- ▶ Κατά τη μεταφορά, μην ανασηκώνετε το πλυντήριο ρούχων από τα κουμπιά ή το συρτάρι απορρυπαντικού· κατά τη μεταφορά, μην ακουμπάτε ποτέ την πόρτα στο καρότσι.
Συνιστούμε να σηκώνουν το πλυντήριο ρούχων δύο άτομα.
- ▶ Σε περίπτωση βλάβης ή/και δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε το πλυντήριο ρούχων, κλείστε τη βρύση του νερού και μην πειράζετε τη συσκευή. Επικοινωνήστε αμέσως με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Η αθέτηση αυτών των οδηγιών μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για πλύσιμο ρούχων που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο. Ακολουθείτε ανά πάσα στιγμή τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα κάθε ρούχου. Έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση εντός του σπιτιού. Δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.

Δεν επιτρέπονται αλλαγές ή τροποποιήσεις στη συσκευή. Η μη προβλεπόμενη χρήση μπορεί να προκαλέσει κινδύνους και απώλεια όλων των αξιώσεων εγγύησης και αποζημίωσης.

2.1 Προετοιμασία

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές από τη μεταφορά.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα μπουλόνια μεταφοράς.
- ▶ Να διακινείτε τη συσκευή πάντα με τουλάχιστον δύο άτομα, επειδή είναι βαριά.
- ▶ Βγάλτε τη συσκευή από τη συσκευασία.
- ▶ Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένης της προστατευτικής μεμβράνης στο θάλαμο, τη βάση από πολυστυρένιο, κρατήστε τα μακριά από παιδιά. Κατά το άνοιγμα της συσκευασίας, μπορεί να παρατηρηθούν σταγόνες νερού στην πλαστική σακούλα και στην πόρτα. Αυτό το φυσιολογικό φαινόμενο προκύπτει από τις δοκιμές με νερό στο εργοστάσιο.

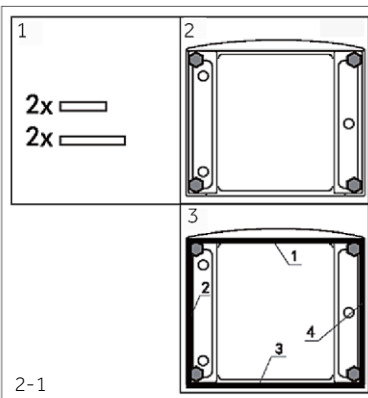


Σημείωση: Διάθεση συσκευασίας

Φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά και απορρίψτε τα με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

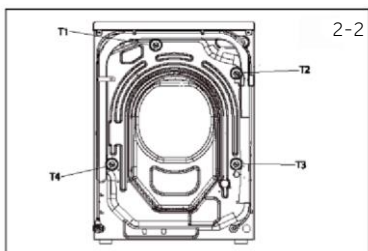
2.2 ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ: Εγκατάσταση φύλλων μείωσης θορύβου

1. Όταν ανοίξετε τη συρρικνωμένη συσκευασία, θα βρείτε τέσσερα μαξιλαράκια μείωσης θορύβου. Χρησιμοποιούνται για τη μείωση του θορύβου (Εικ. 2-1).
2. Ξαπλώστε το πλυντήριο ρούχων στο πλευρό του, με την πόρτα στραμμένη προς τα πάνω και την κάτω πλευρά προς τον χειριστή.
3. Βγάλτε τα μαξιλαράκια μείωσης θορύβου και αφαιρέστε την αυτοκόλλητη προστατευτική μεμβράνη διπλής όψης. Κολλήστε γύρω από το κάτω μέρος τα μαξιλαράκια μείωσης θορύβου, κάτω από τον θάλαμο πλυντηρίου ρούχων όπως υποδεικνύεται στην εικόνα 3 (δύο μακρύτερα μαξιλαράκια στη θέση 1 και 3, δύο κοντύτερα μαξιλαράκια στη θέση 2 και 4). Τέλος, επαναφέρετε το μηχανήμα σε όρθια θέση.

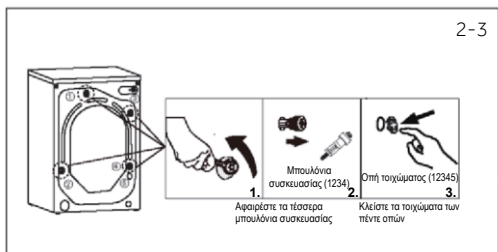


2.3 Αποσπάστε τα μπουλόνια μεταφοράς

Η προστασία μεταφοράς στην πίσω πλευρά είναι σχεδιασμένη για τη σύσφιξη αντικραδασμικών εξαρτημάτων στο εσωτερικό της συσκευής κατά τη μεταφορά, ώστε να αποτρέπονται εσωτερικές ζημιές. Όλα τα στοιχεία (T1, T2, T3 και T4, Εικ. 2-2) πρέπει να αφαιρούνται πριν από τη χρήση.



1. Αφαιρέστε και τα 4 μπουλόνια συσκευασίας (T1-T4) (Εικ. 2-3).
2. Γεμίστε τις 5 οπές με τυφλές τάπες.



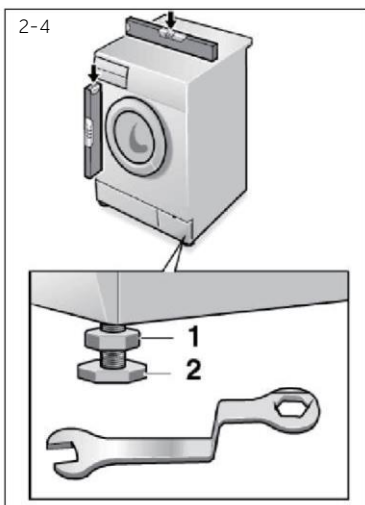


Σημείωση: Φυλάσσετε σε ασφαλές μέρος

Φυλάξτε όλα τα μέρη της προστασίας μεταφοράς σε ασφαλές μέρος για μεταγενέστερη χρήση. Κάθε φορά που πρόκειται να μετακινηθεί η συσκευή, τοποθετήστε πρώτα τα προστατευτικά μέρη.

2.4 Μετακίνηση της συσκευής

Εάν το μηχάνημα πρόκειται να μεταφερθεί σε απομακρυσμένη τοποθεσία, αντικαταστήστε τα μπουλόνια μεταφοράς που αφαιρέθηκαν πριν την εγκατάσταση για να αποτραπούν ζημιές: Η συναρμολόγηση γίνεται με αντίστροφη σειρά.



2.5 Ευθυγράμμιση της συσκευής

Ρυθμίστε όλα τα πόδια (Εικ. 2-4) για να επιτύχετε μια πλήρως οριζοντιωμένη θέση. Αυτό θα ελαχιστοποιήσει τους κραδασμούς και συνεπώς τον θόρυβο κατά τη χρήση. Θα μειώσει επίσης τη φυσιολογική φθορά. Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα αλφάδι για τη ρύθμιση. Το δάπεδο πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο σταθερό και επίπεδο.

1. Λασκάρτε το παξιμάδι ασφάλισης (1) χρησιμοποιώντας ένα κλειδί.
2. Ρυθμίστε το ύψος περιστρέφοντας τα πόδια. (2).
3. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης (1) κόντρα στο περίβλημα.

2.6 Ευθυγράμμιση της συσκευής

Στερεώστε σωστά τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης νερού στη σωλήνωση. Ο εύκαμπτος σωλήνας πρέπει να φτάνει σε ένα σημείο ύψους από 80 έως 100 cm πάνω από το κατώτατο όριο της συσκευής! Αν είναι δυνατόν, κρατήστε πάντα τον σωλήνα αποχέτευσης στερεωμένο στο κλιπ, στο πίσω μέρος της συσκευής.



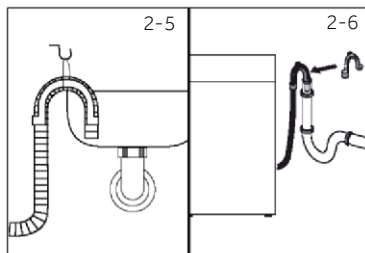
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο σετ εύκαμπτων σωλήνων για τη σύνδεση.
- ▶ Μην επαναχρησιμοποιείτε ποτέ παλιά σετ εύκαμπτων σωλήνων!
- ▶ Συνδέστε μόνο στην παροχή κρύου νερού.
- ▶ Πριν τη σύνδεση, ελέγξτε αν το νερό είναι καθαρό και διαυγές.

Είναι δυνατές οι ακόλουθες συνδέσεις:

2.6.1 Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης σε νεροχύτη

- ▶ Αναρτήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης με το στήριγμα τύπου U πάνω από την άκρη ενός νεροχύτη με επαρκές μέγεθος (Εικ. 2-5).
- ▶ Προστατεύστε επαρκώς το στήριγμα τύπου U από την ολίσθηση.

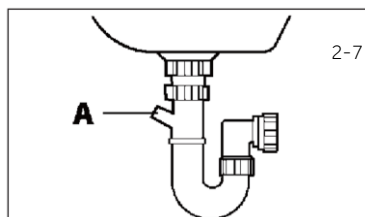


2.6.2 Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης προς σύνδεση λυμάτων

- ▶ Η εσωτερική διάμετρος του ανοδικού σωλήνα με σπή εξαερισμού πρέπει να είναι τουλάχιστον 40 mm.
- ▶ Τοποθετήστε τον σωλήνα αποχέτευσης κατά 80-100 mm στον σωλήνα λυμάτων.
- ▶ Τοποθετήστε το στήριγμα τύπου U και ασφαλίστε το επαρκώς (Εικ. 2-6).

2.6.3 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης στον νεροχύτη

- ▶ Η διακλάδωση πρέπει να βρίσκεται πάνω από το σιφόνι.
- ▶ Μια σύνδεση αρσενική κλείνεται συνήθως με ένα παραγέμισμα (A). Αυτό πρέπει να αφαιρεθεί για να αποτραπεί οποιαδήποτε δυσλειτουργία (Εικ. 2-7).
- ▶ Ασφαλίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης με σφιγκτήρα.



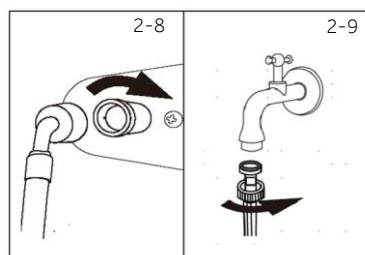
ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Ο εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης δεν πρέπει να είναι βυθισμένος στο νερό και πρέπει να είναι καλά στερεωμένος και να μην παρουσιάζει διαρροές. Εάν ο εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης τοποθετηθεί στο έδαφος ή εάν ο σωλήνας βρίσκεται σε ύψος μικρότερο από 80 cm, το πλυντήριο ρούχων θα αποχετεύεται συνεχώς κατά τη διάρκεια της πλήρωσης (αυτόματος σιφωνισμός).
- ▶ Ο σωλήνας αποχέτευσης δεν πρέπει να επεκτείνεται. Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
- ▶ Μην αφαιρέσετε τον σφιγκτήρα του σωλήνα αποχέτευσης.

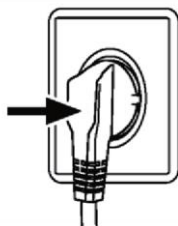
2.7 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης στον νεροχύτη

Βεβαιωθείτε ότι τα παρεμβύσματα είναι τοποθετημένα.

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα προσαγωγής νερού με το γωνιακό άκρο στη συσκευή (Εικ. 2-8). Σφίξτε το βιδωτό ρακόρ με το χέρι.
2. Το άλλο άκρο συνδέεται σε μια βρύση με σπείρωμα 3/4" (Εικ. 2-9).



2-10



2.8 Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν από κάθε σύνδεση ελέγξτε αν:

- ▶ η παροχή ρεύματος, η πρίζα και η ασφάλεια είναι κατάλληλες ως προς την πινακίδα ονομαστικών χαρακτηριστικών.
- ▶ η πρίζα είναι γειωμένη και δεν χρησιμοποιείται πολύπριζο ή προέκταση.
- ▶ το φως και η πρίζα συμφωνούν απόλυτα.
- ▶ **Μόνο Ηνωμένο Βασίλειο:** Το φως Ηνωμένου Βασιλείου πληροί το πρότυπο BS1363A.

Τοποθετήστε το φως στην πρίζα (Εικ. 2-10).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι όλες οι συνδέσεις (παροχή ρεύματος, αποχέτευσης και σωλήνας γλυκού νερού) είναι σταθερές, στεγνές και χωρίς διαρροές!
- ▶ Φροντίστε αυτά τα μέρη να μη συνθλίβονται, τσακίζονται ή συστρέφονται ποτέ.
- ▶ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον αντιπρόσωπο σέρβις (βλ. κάρτα εγγύησης), προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

3.1 Συμβουλές φόρτωσης

Όταν ταξινομείτε τα ρούχα, βεβαιωθείτε ότι:

- έχουν εξαιρεθεί τα μεταλλικά αντικείμενα, όπως τσιμπιδάκια μαλλιών, καρφίτσες, κέρματα, από τα άπλυτα.
 - έχουν κουμπωθεί οι μαξιλαροθήκες, κλείσει τα φερμουάρ, δεθεί οι χαλαρές ζώνες και τα μακριά κορδόνια ρόμπας.
 - έχουν αφαιρεθεί καρούλια, γάντζοι ή κλιπ από τις κουρτίνες.
 - έχετε διαβάσει προσεκτικά τις ετικέτες τρόπου πλυσίματος των ρούχων.
 - έχουν αφαιρεθεί τυχόν επίμονοι λεκέδες χρησιμοποιώντας ειδικά απορρυπαντικά.
- Όταν πλένετε χαλιά, καλύμματα κρεβατιού ή άλλα βαριά ρούχα, σας συνιστούμε να αποφεύγετε τον κύκλο στύψιματος.
 - Για να πλύνετε μάλλινα, βεβαιωθείτε ότι το ρούχο μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο. Ελέγξτε την ετικέτα του υφάσματος.
 - Αφήστε την πόρτα της συσκευής ελαφρώς ανοιχτή μεταξύ των πλύσεων, για να αποφύγετε την ανάπτυξη τυχόν άσχημων μυρωδιών στο εσωτερικό του μηχανήματος.

3.2 Χρήσιμες συμβουλές για εξοικονόμηση

Συμβουλές για το πώς μπορείτε να εξοικονομήσετε χρήματα και να μην καταστρέψετε το περιβάλλον κατά τη χρήση της συσκευής σας.

- Φορτώστε το μηχάνημα με την προτεινόμενη χωρητικότητα που αναφέρεται στον πίνακα προγραμμάτων για κάθε πρόγραμμα - αυτό θα σας επιτρέψει να εξοικονομήσετε ενέργεια και νερό.
- Ο θόρυβος και η υπολειμματική υγρασία του πλυντηρίου επηρεάζονται από την ταχύτητα περιστροφής: η ταχύτερη περιστροφή συνδέεται με μεγαλύτερο θόρυβο και χαμηλότερη υπολειμματική υγρασία στο πλυντήριο.
- Τα πιο αποτελεσματικά προγράμματα όσον αφορά τη συνδυασμένη χρήση νερού και ενέργειας είναι συνήθως τα πιο μακράς διάρκειας με χαμηλότερη θερμοκρασία.
- Σαρώστε τον κωδικό QR στην ενεργειακή ετικέτα για πληροφορίες κατανάλωσης ενέργειας. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες.

Μεγιστοποίηση του μεγέθους φορτίου

- Πετύχετε την καλύτερη δυνατή χρήση ενέργειας, νερού, απορρυπαντικού και χρόνου χρησιμοποιώντας το συνιστώμενο μέγιστο μέγεθος φορτίου.
- Εξοικονομήστε έως και 50% ενέργεια πλένοντας με πλήρες φορτίο αντί για 2 μισά φορτία.

Χρειάζεται πρόπλυση;

- Μόνο για πολύ λερωμένα ρούχα!
- Εξοικονομήστε απορρυπαντικό, χρόνο, νερό και κατανάλωση ενέργειας με τη μη επιλογή πρόπλυσης για ελαφρά έως κανονικά λερωμένα ρούχα.

Απαιτείται ζεστό πλύσιμο;

- Προπεξεργαστείτε τους λεκέδες με καθαριστικό λεκέδων ή μουλιάστε σε νερό τους αποξηραμένους λεκέδες πριν από το πλύσιμο, για να μειώσετε την ανάγκη του προγράμματος πλύσης με ζεστό νερό. Εξοικονομήστε ενέργεια χρησιμοποιώντας ένα πρόγραμμα πλύσης χαμηλής θερμοκρασίας.

3.3 Δοσολογία του απορρυπαντικού

Ακολουθεί ένας σύντομος οδηγός με συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του απορρυπαντικού

- Χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά κατάλληλα για πλύσιμο στο πλυντήριο.
- Επιλέξτε το απορρυπαντικό σας ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος (βαμβακερά, ευαίσθητα, συνθετικά, μάλλινα, μεταξωτά, κ.λπ.), το χρώμα, το είδος και την ποσότητα της βρωμιάς και την προγραμματισμένη θερμοκρασία πλυσίματος.

- Για να χρησιμοποιήσετε τη σωστή ποσότητα απορρυπαντικού, μαλακτικού ή άλλων πρόσθετων, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του κατασκευαστή κάθε φορά: η σωστή χρήση της συσκευής με τη σωστή δόση σας επιτρέπει να αποφύγετε τα απόβλητα και να μειώσετε τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις.



Όταν πλένετε πολύ λερωμένα λευκά ρούχα, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε προγράμματα για βαμβακερά στους 60°C ή παραπάνω και κανονικό απορρυπαντικό σε σκόνη (εντατικής χρήσης) που περιέχει λευκαντικούς παράγοντες, που σε μεσαίες/ υψηλές θερμοκρασίες παρέχουν εξαιρετικά αποτελέσματα. Για πλύσεις μεταξύ 40°C και 60°C, ο τύπος του απορρυπαντικού που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι κατάλληλος για τον τύπο του υφάσματος και το επίπεδο λερώματος. Οι κανονικές σκόνες είναι κατάλληλες για πολύ λερωμένα "λευκά" ή ανθεκτικά χρωματιστά υφάσματα, ενώ τα υγρά ή σε σκόνη απορρυπαντικά "προστασίας χρώματος" είναι κατάλληλα για χρωματιστά υφάσματα με ελαφριά επίπεδα λερώματος.

Για πλύσιμο σε θερμοκρασίες κάτω των 40°C, συνιστούμε τη χρήση υγρών απορρυπαντικών ή απορρυπαντικών που επισημαίνονται ειδικά ως κατάλληλα για πλύσιμο σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Για πλύσιμο μάλλινων ή μεταξωτών, χρησιμοποιείτε μόνο απορρυπαντικά ειδικά παρασκευασμένα για αυτά τα υφάσματα.

- Υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού οδηγεί σε υπερβολικό αφρό, ο οποίος εμποδίζει τη σωστή εκτέλεση του κύκλου πλυσίματος. Μπορεί επίσης να επηρεάσει την ποιότητα του πλυσίματος και του ξεπλύματος.

Η χρήση οικολογικών απορρυπαντικών χωρίς φωσφορικά άλατα μπορεί να προκαλέσει τα ακόλουθα αποτελέσματα:

- **πιο θολό νερό αποχέτευσης:** Το αποτέλεσμα αυτό συνδέεται με τους αιωρούμενους ζεόλιθους, οι οποίοι δεν έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην αποτελεσματικότητα του ξεβγάλματος.
- **λευκή σκόνη (ζεόλιθοι) στα ρούχα στο τέλος της πλύσης:** αυτό είναι φυσιολογικό, η σκόνη δεν απορροφάται από το ύφασμα και δεν αλλάζει το χρώμα του.
Για να απομακρύνετε τους ζεόλιθους, επιλέξτε ένα πρόγραμμα ξεβγάλματος. Στο μέλλον σκεφτείτε να χρησιμοποιήσετε ελαφρώς λιγότερο απορρυπαντικό.
- **αφρός στο νερό κατά το τελευταίο ξέβγαλμα:** αυτό δεν σημαίνει απαραίτητα κακό ξέπλυμα. Σκεφτείτε να χρησιμοποιήσετε λιγότερο απορρυπαντικό στις μελλοντικές πλύσεις.
- **άφθονος αφρός:** Αυτό συχνά οφείλεται στις ανιονικές επιφανειοδραστικές ουσίες, που περιέχονται στα απορρυπαντικά, οι οποίες είναι δύσκολο να εξαλειφθούν από τη μπουγάδα. Σε αυτή την περίπτωση, μην επαναλάβετε το ξέβγαλμα για να εξαλείψετε αυτά τα αποτελέσματα. Δεν είναι επιτρεπτό.
Προτείνουμε τη διενέργεια πλύσης συντήρησης με τη χρήση ενός ειδικού καθαριστικού. Εάν το πρόβλημα εμμένει ή εάν υποψιάζεστε κάποια δυσλειτουργία, επικοινωνήστε αμέσως με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών.



Σημείωση:

Λόγω τεχνικών αλλαγών και διαφορετικών μοντέλων, οι απεικονίσεις στα επόμενα κεφάλαια ενδέχεται να διαφέρουν από το μοντέλο σας.

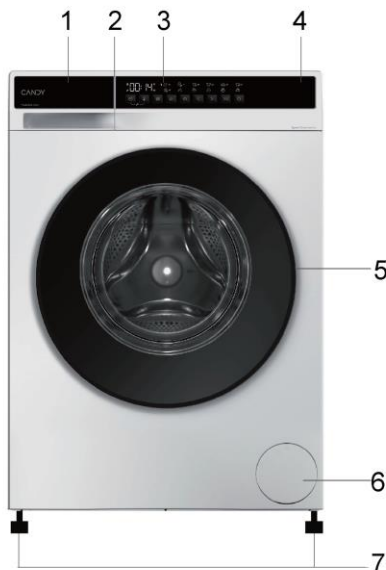
4.1 Φωτογραφία της συσκευής

Πρόσοψη (Εικ. 4-1):

Πίσω πλευρά (Εικ. 4-2):

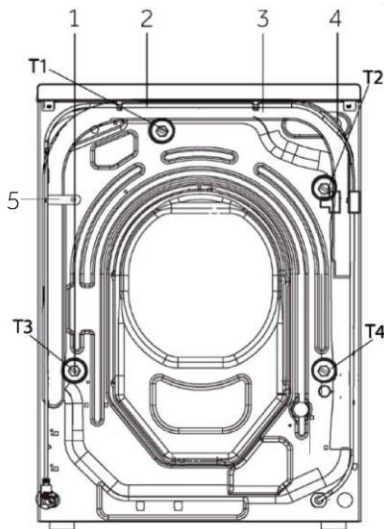
(Αυτή η φωτογραφία αποτελεί παράδειγμα)

4-1



- | | |
|--|---------------------|
| 1 Συρτάρι απορρυπαντικού /
μαλακτικού | 5 Πόρτα πλυντηρίου |
| 2 Επιφάνεια εργασίας | 6 Πόρτα φίλτρου |
| 3 Επιλογέας προγράμματος | 7 Ρυθμιζόμενα πόδια |
| 4 Πίνακας | |

4-2



- | |
|---|
| 1 Μπουλόνια μεταφοράς (T1-T4) |
| 2 Καλώδιο τροφοδοσίας |
| 3 Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης |
| 4 Βαλβίδα εισόδου νερού |
| 5 Σφικτήρας εύκαμπτου σωλήνα
αποχέτευσης |

4.2 Εξαρτήματα

Ελέγξτε τα εξαρτήματα και τη βιβλιογραφία σύμφωνα με αυτή τη λίστα (Εικ. 4-3):

4-3



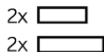
Συναρμολόγημα
εύκαμπτου
σωλήνα εισόδου



5 Τυφλές
τάπες



Υποστήριγμα
εύκαμπτου σωλήνα
αποχέτευσης



Φύλλα
μείωσης
θορύβου



Κάρτα
εγγύησης

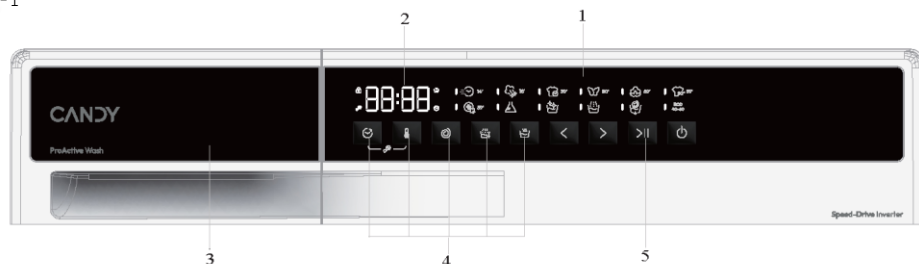


Εγχειρίδιο
χρήστη



Ενεργειακή
ετικέτα

5-1



- | | | |
|--------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| 1 Επιλογέας προγράμματος | 3 Συρτάρι απορρυπαντικού /μαλακτικού | 5 Κουμπί «Εναρξης/Παύσης» |
| 2 Οθόνη | 4 Κουμπιά λειτουργίας | |



Σημείωση: Ακουστικό σήμα

Το ηχητικό σήμα μπορεί να επιλεγεί ή να ακυρωθεί εάν είναι απαραίτητο, βλ. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ (βλ. Σ26 8.12).

5-2



5.1 Κουμπί τροφοδοσίας

Ενεργοποιήστε/ απενεργοποιήστε το μηχάνημα μέσω αυτού του κουμπιού τροφοδοσίας (Εικ. 5-2).

5-3



5.2 Επιλογέας προγράμματος

Πατώντας το αριστερό και το δεξί κουμπί του προγράμματος (Εικόνα 5-3), μπορείτε να επιλέξετε ένα από τα 12 προγράμματα και να εμφανίσετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις του.

5-4



5.3 Οθόνη

Η οθόνη (Εικ. 5-4) εμφανίζει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Υπολειπόμενος χρόνος
- Υπολειπόμενος χρόνος δέσμευσης
- Πληροφορίες συναγερμού και πληροφορίες προτροπής
- Πληροφορίες τέλους παύσης
- Χρόνος καθυστέρησης

5.4 Συρτάρι απορρυπαντικού

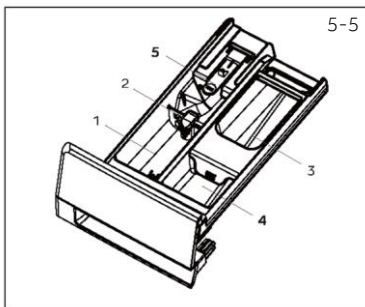
Ανοίξτε το συρτάρι διανομέα, μπορείτε να δείτε τα ακόλουθα στοιχεία (Εικ. 5-5):

1: Θήκη για απορρυπαντικό σε σκόνη ή υγρό απορρυπαντικό.
2: Πτερύγιο επιλογέα απορρυπαντικού, το ανασηκώνετε για απορρυπαντικό σε σκόνη, το διατηρείτε κατεβασμένο για υγρό απορρυπαντικό.

3: Βάλτε μια μικρή ποσότητα σκόνης πλυσίματος.

4: Θήκη για μαλακτικό.

5: Γλωττίδα κλειδώματος, πιέστε την προς τα κάτω για να βγάλετε το συρτάρι διανομέα. Για συστάσεις σχετικά με το είδος των απορρυπαντικών που είναι κατάλληλα για τις διάφορες θερμοκρασίες πλυσίματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του απορρυπαντικού (βλ. Σ24).



5.5 Κουμπιά λειτουργίας

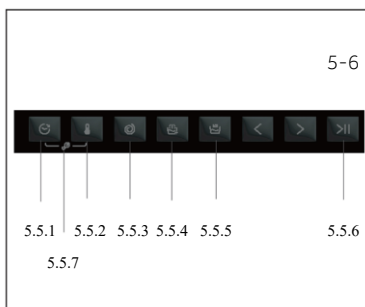
Τα κουμπιά λειτουργίας (Εικ. 5-6) ενεργοποιούν πρόσθετες επιλογές στο επιλεγμένο πρόγραμμα πριν την έναρξη του προγράμματος. Εμφανίζονται οι σχετικές ενδείξεις.

Απενεργοποιώντας τη συσκευή ή ρυθμίζοντας ένα νέο πρόγραμμα, εμφανίζονται όλες οι επιλογές.

Εάν ένα κουμπί έχει πολλαπλές επιλογές, η επιθυμητή

επιλογή μπορεί να επιλεγεί πατώντας το κουμπί διαδοχικά.

Με το πάτημα των κουμπιών, όταν είναι με θαμπό φως, η λειτουργία δεν έχει επιλεγεί· όταν είναι με έντονο φως, η λειτουργία έχει επιλεγεί.



Σημείωση: Εργοστασιακές ρυθμίσεις

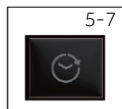
Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα σε κάθε πρόγραμμα, η Candy έχει καθορίσει συγκεκριμένες προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

Εάν δεν υπάρχει καμία ειδική απαίτηση, συνιστώνται οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

5.5.1 Κουμπί λειτουργίας



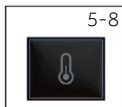
- Αυτό το κουμπί καθυστέρησης σας επιτρέπει να προγραμματίσετε εκ των προτέρων τον κύκλο πλύσης με μέγιστη καθυστέρηση 24 ωρών (Εικ. 5-7)
- Για να καθυστερήσετε την εκκίνηση χρησιμοποιήστε τις ακόλουθες διαδικασίες:
 - Επιλέξτε το απαιτούμενο πρόγραμμα.
 - Πατήστε το κουμπί μία φορά για να ενεργοποιήσετε την έναρξη της καθυστέρησης και στη συνέχεια πατήστε το ξανά για να ρυθμίσετε την επιθυμητή καθυστέρηση. Η καθυστέρηση αυξάνεται σε βήματα των 30 λεπτών, με μέγιστη καθυστέρηση τις 24 ώρες.
 - Επιβεβαιώστε πιέζοντας το κουμπί «Έναρξη/Παύση». Ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης και όταν ολοκληρωθεί το πρόγραμμα θα ξεκινήσει αυτόματα.
- Μπορείτε επίσης να ακυρώσετε την καθυστέρηση έναρξης περιστρέφοντας τον επιλογέα προγράμματος.



5.5.2 Κουμπί λειτουργίας



- Αγγίξτε αυτό το κουμπί θερμοκρασίας (Εικ. 5-8) για να εμφανιστεί η αντίστοιχη θερμοκρασία. Εάν επιλεγεί "-- °C", το νερό δεν θα θερμανθεί.



5-9



5.5.3 Κουμπί λειτουργίας "⌚"

- Αγγίξτε αυτό το κουμπί ταχύτητας (Εικ. 5-9) για να αλλάξετε ή να καταργήσετε την επιλογή της ταχύτητας στύψματος του προγράμματος. Εάν δεν φωτίζεται καμία λυχνία και εμφανίζεται "E", η συσκευή δεν θα στύψει.

5-10



5.5.4 Κουμπί λειτουργίας "⚗"

- Αυτό το κουμπί είναι το επιπλέον ξέβγαλμα (Εικ. 5-10). Σας επιτρέπει να προσθέσετε τουλάχιστον ένα ξέβγαλμα στο τέλος του κύκλου πλύσης. (Ορισμένα προγράμματα δεν διαθέτουν αυτή τη λειτουργία.) Είναι χρήσιμο για άτομα με απαλή και ευαίσθητη επιδερμίδα, για τα οποία μια μικρή ποσότητα υπολειμμάτων μπορεί να προκαλέσει αλλεργίες. Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε αυτό το πρόγραμμα για τα παιδικά ρούχα και για το πλύσιμο πολύ λερωμένων ρούχων, τα οποία απαιτούν χρήση μεγάλης ποσότητας απορρυπαντικού ή για το πλύσιμο πετσετών, οι ίνες των οποίων έχουν την τάση να συκρατούν το απορρυπαντικό.

5-11



5.5.5 Κουμπί λειτουργίας "1/2"

- Αυτή η επιλογή μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν το φορτίο είναι μικρό και δεν υπάρχει ανάγκη για εντατικό πλύσιμο. Αυτή η επιλογή μειώνει τον χρόνο κύκλου, καθώς η εντατικότητα είναι χαμηλότερη. Όταν ενεργοποιηθεί, ανάβει το εικονίδιο ένδειξης (Εικ. 5-11).

5-12



5.5.6 Κουμπί λειτουργίας ">||"

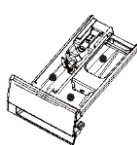
- Αγγίξτε απλά αυτό το κουμπί (Εικ. 5-12) για να ξεκινήσετε ή να διακόψετε το τρέχον εμφανιζόμενο πρόγραμμα.

5-13



5.5.7 Κουμπί λειτουργίας "🌡"

- Πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί "Καθυστέρηση" και το κουμπί "Θερμοκρασία" (Εικ. 5-13) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος οθόνης.

● Ναι ○ Προαιρετικό / Όχι		Θήκη απορρυπαντικού για: ❶ Απορρυπαντικό ❷ Μαλακτικό ή προϊόν φροντίδας ❸ Πρόπλυση											✓ Επιλέξιμο αλλά όχι προεπιλογή ✕ Μη επιλέξιμο — προεπιλογή		
		 ΜΕΓ. KG				Κ.Σ. ΘΕΡΜ.	ΜΕΓ. ΘΕΡΜ.	ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΟ ΣΤΥΨΙΜΟ	ΜΕΓ. ΣΤΥΨΙΜΟ	❶	❷	❸	ΜΙΣΟ ΦΟΡΤΙΟ	ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΞΕΒΓΑΛΜΑ	ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ
6 KG	8 KG	9 KG	10 KG												
	ΓΡΗΓΟΡΟ	1	1	1	2	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓
	ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΤΜΟΣ	1	1	1	1	60	60	-	-	/	/	/	✓	✓	✓
	ΕΙΔΙΚΟ 39'	1	1	1	1	30	30	800	1200	●	○	/	✓	✓	✓
	ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ	1	1	9	10	30	60	1000	1000	●	○	/	✓	✓	✓
	ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ	6	8	9	10	40	60	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓
	ΚΡΥΟ ΠΛΥΣΙΜΟ 20°C	6	8	9	10	20	20	1000	1000	/	/	/	✕	✕	✕
	ΥΓΙΕΙΝΗ PLUS 59'	3	4	4,5	5	60	90	1000	1000	/	○	/	✕ ²⁾	✕	✕
	ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ	3	4	4,5	5	40	60	1000	1200	/	/	/	✕	✕	✕
	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΥΜΠΑΝΟΥ	-	-	-	-	90	90	600	600	/	/	/	✕	✓	✓
	ΞΕΒΓΑΛΜΑ	6	8	9	10	-	-	1000	1000	●	○	/	✕	✓	✓
	ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΤΥΨΙΜΟ	6	8	9	10	-	-	1000	1400	/	/	/	✕	✕	✕
	ECO 40-60 ¹⁾	6	8	9	10	40	90	1200	1200	●	○	/	✓	✓	✓

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΔΟΚΙΜΩΝ
ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ (ΕΕ) Αριθ. 2019/2023: ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ECO 40-60

1) Το Eco 40-60 άλλαξε το όνομα του προγράμματος σε βαμβακερά μετά την αλλαγή των παραμέτρων.

2) Δεν μπορεί να επιλεγεί στην προεπιλεγμένη θερμοκρασία, αλλά μπορεί να επιλεγεί μετά την αλλαγή της θερμοκρασίας.

Περιγραφή των προγραμμάτων

Για τον καθαρισμό διαφορετικών τύπων υφασμάτων και διαφόρων επιπέδων βρωμιάς, το πλυντήριο διαθέτει συγκεκριμένα προγράμματα για να ικανοποιήσει κάθε ανάγκη πλυσίματος (βλέπε πίνακα προγραμμάτων).



Η επιλογή του προγράμματος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες πλυσίματος που αναγράφονται στις ετικέτες των ρούχων, κυρίως όσον αφορά τη μέγιστη συνιστώμενη θερμοκρασία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ.

- ▶ Καινούρια, χρωματιστά ρούχα πρέπει να πλένονται ξεχωριστά για τουλάχιστον 5 ή 6 πλύσεις.
- ▶ Ορισμένα μεγάλα σκούρα ρούχα, όπως τα τζην και οι πετσέτες πρέπει πάντα να πλένονται χωριστά.
- ▶ Μην αναμειγνύετε ποτέ υφάσματα με ΜΗ ΑΝΕΞΙΤΗΛΑ ΧΡΩΜΑΤΑ.
- ▶ Μην αγγίζετε το τζάμι του παραθύρου παρατήρησης όταν εκτελείται το πρόγραμμα υψηλής θερμοκρασίας.

ECO 40-60

Το πρόγραμμα ECO 40-60 καθαρίζει κανονικά λερωμένα βαμβακερά ρούχα που έχει δηλωθεί ότι μπορούν να πλυθούν στους 40°C έως 60°C, μαζί στον ίδιο κύκλο. Το πρόγραμμα αυτό χρησιμοποιείται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τη νομοθεσία της ΕΕ για τον οικολογικό σχεδιασμό Ecodesign (σχεδιασμός προϊόντων φιλικών προς το περιβάλλον).

ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ

Αυτό το πρόγραμμα σας επιτρέπει να πλύνετε μαζί διαφορετικούς τύπους υφασμάτων και διαφορετικά χρώματα. Η περιστροφική κίνηση του κάδου και η στάθμη του νερού βελτιστοποιούνται κατά τις φάσεις πλυσίματος και ξεβγάλματος. Το επιμελές στύψιμο, εξασφαλίζει μειωμένο σχηματισμό ζαρών στα υφάσματα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΥΜΠΑΝΟΥ

Αυτό το πρόγραμμα μπορεί να πραγματοποιήσει τον αυτοκαθαρισμό του πλυντηρίου ρούχων. Συνιστούμε έναν αυτοκαθαρισμό του κάδου μετά από 50 φορές χρήσης του πλυντηρίου ρούχων. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα, μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ρούχων ή καθαριστικό μηχανήματος.

ΞΕΒΓΑΛΜΑ

Αυτό το πρόγραμμα εκτελεί 2 ξεβγάλματα με ένα ενδιάμεσο στύψιμο (που μπορεί να μειωθεί ή να παραληφθεί με χρήση του κατάλληλου κουμπιού). Χρησιμοποιείται για το ξέβγαλμα οποιουδήποτε είδους υφάσματος, για παράδειγμα μετά από μια πλύση που έγινε στο χέρι.

ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΤΥΨΙΜΟ

Το πρόγραμμα ολοκληρώνει το άδειασμα και ένα στύψιμο στη μέγιστη ταχύτητα. Είναι δυνατό να ακυρώσετε ή να μειώσετε το στύψιμο με το κουμπί επιλογής στύψιματος.

ΕΙΔΙΚΟ 39'

Αυτό το πρόγραμμα σας επιτρέπει να πλένετε διαφορετικά υφάσματα μαζί, όπως βαμβακερά, συνθετικά και ανάμικτα υφάσματα, σε μόλις 39 λεπτά με θερμοκρασία 30°C (ή χαμηλότερη). Το πρόγραμμα αυτό είναι ιδιαίτερα κατάλληλο για ελαφρά λερωμένα υφάσματα, για το μισό ονομαστικό φορτίο.

ΓΡΗΓΟΡΟ

Αυτό το νέο πρόγραμμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εξασφάλιση εξαιρετικών αποτελεσμάτων με παράλληλη εξοικονόμηση νερού, ενέργειας, απορρυπαντικού και χρόνου. Αυτή η επιλογή πλένει σε μέτρια θερμοκρασία, κατάλληλη για ελαφρά λερωμένα, ανάμικτα βαμβακερά και συνθετικά ρούχα. Συνιστάται για μικρά φορτία και ελαφρώς λερωμένα ρούχα.

ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΤΜΟΣ

Αυτό το πρόγραμμα χρησιμοποιεί επεξεργασία με ατμό για να απαλύνει τις ζάρες. Είναι σχεδιασμένο για στεγνά ρούχα και εξαρτάται από το είδος των υφασμάτων.

ΚΡΥΟ ΠΛΥΣΙΜΟ 20°C

Το καινοτόμο αυτό πρόγραμμα, σας επιτρέπει να πλύνετε διαφορετικά υφάσματα και χρώματα μαζί, όπως βαμβακερά, συνθετικά και μικτά υφάσματα μόλις στους 20°C και παρέχει μια εξαιρετική απόδοση καθαρισμού.

ΥΓΙΕΙΝΗ PLUS 59'

Αυτό το πρόγραμμα πλύσης είναι σε θέση να φτάσει σε θερμοκρασία 60°C για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνδυάζοντας τη δράση ατμού με μια ισχυρή δράση έκπλυσης για απόλυτα καθαρά και υγιεινά ρούχα. Συνιστάται για βαμβακερά υφάσματα.

ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ

Αυτό το πρόγραμμα είναι κατάλληλο για πλύσιμο χρωματιστών βαμβακερών ρούχων στους 40°C ή για την εξασφάλιση του υψηλότερου βαθμού καθαριότητας για πλύσιμο βαμβακερών ανθεκτικών ρούχων στους 90°C. Το τελικό στύψιμο γίνεται στη μέγιστη ταχύτητα, που εξασφαλίζει εξαιρετικό αποτέλεσμα αφύγρανσης.

ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ

Σχεδιασμένο ώστε να περιποιείται τα ευαίσθητα ρούχα, το πρόγραμμα αυτό πλένει σε χαμηλή θερμοκρασία και σύντομο χρονικό διάστημα. Το παρατεταμένο, βαθύ ξέβγαλμα θρέφει τις ίνες των υφασμάτων.

Σαρώστε τον κωδικό QR στην ενεργειακή ετικέτα για πληροφορίες κατανάλωσης ενέργειας.

Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες.

Σημείωση: Αυτόματη ζύγιση

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αναγνώριση φόρτωσης. Σε χαμηλό φορτίο, η ενέργεια, το νερό και ο χρόνος πλύσης θα μειωθούν αυτόματα σε ορισμένα προγράμματα. Ο προεπιλεγμένος χρόνος της οθόνης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το βάρος του φορτίου, περιλαμβάνοντας "ECO 40-60, Κρύα Πλύση 20°C, Βαμβακερά, Υγιεινή Plus 59", Συνθετικά και Καθαρισμός τυμπάνου".

Ενδεικτικές πληροφορίες (σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/2023 της Επιτροπής):

Ονομα- στική χωρητι- κότητα	Πρόγραμμα	 (kg)	 (Ω:Λ)	ENERGY (kWh /κύκλο)	 (L/κύκλο)	Μέγ. θερμοκρασία (°C)	Μέγ. ταχύτητα (ΣΑΛ)	 Απομένουσα περιεκτικότητα σε υγρασία (%)
6 kg (1200r)	ECO 40-60	6	2:58	0,335	44,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	3	2:21	0,335	30,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	1,5	2:17	0,145	26,0	25	1200	56,0
	Κρύα Πλύση 20°C	6	0:59	0,260	55,0	20	1200	65,0
	Βαμβακερά 60°C	6	1:23	1,200	55,0	57	1200	55,0
	Συνθετικά 40°C	3	1:45	0,500	40,0	40	1200	37,0
	Γρήγορο 30 °C	1	0:14	0,260	30,0	30	1200	65,0

Ονομα- στική χωρητι- κότητα	Πρόγραμμα	 (kg)	 (Ω:Λ)	ENERGY (kWh /κύκλο)	 (L/κύκλο)	Μέγ. θερμοκρασία (°C)	Μέγ. ταχύτητα (ΣΑΛ)	 Απομένουσα περιεκτικότητα σε υγρασία (%)
8 kg (1200r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Κρύα Πλύση 20°C	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Βαμβακερά 60°C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Συνθετικά 40°C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Γρήγορο 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Ονομα- στική χωρητι- κότητα	Πρόγραμμα	 (kg)	 (ΩΩ:ΛΛ)	ENERGY (kWh/κύκλο)	 (L/κύκλο)	Μέγ. θερμοκρασία (°C)	Μέγ. ταχύτητα (ΣΑΛ)	 Απομένουσα περιεκτικότητα σε υγρασία (%)
9 kg (1200r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Κρύα Πλύση 20°C	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Βαμβακερά 60°C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Συνθετικά 40°C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Γρήγορο 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

Ονομα- στική χωρητι- κότητα	Πρόγραμμα	 (kg)	 (ΩΩ:ΛΛ)	ENERGY (kWh/κύκλο)	 (L/κύκλο)	Μέγ. θερμοκρασία (°C)	Μέγ. ταχύτητα (ΣΑΛ)	 Απομένουσα περιεκτικότητα σε υγρασία (%)
10 kg (1200r)	ECO 40-60	9	3:04	0,570	48,0	30	1200	53,0
	ECO 40-60	4,5	2:27	0,330	32,0	28	1200	53,0
	ECO 40-60	2	2:18	0,160	28,0	25	1200	56,0
	Κρύα Πλύση 20°C	9	0:59	0,280	60,0	20	1200	65,0
	Βαμβακερά 60°C	9	1:23	1,500	60,0	57	1200	55,0
	Συνθετικά 40°C	4,5	1:45	0,600	45,0	40	1200	37,0
	Γρήγορο 30 °C	1	0:14	0,280	35,0	30	1200	65,0

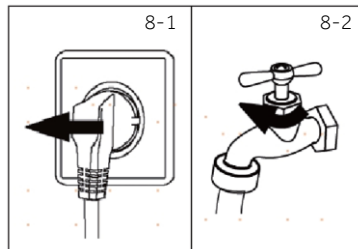
Οι τιμές που δίνονται για τα προγράμματα εκτός του προγράμματος ECO 40-60 και του κύκλου πλυσίματος και στεγνώματος είναι αποκλειστικά ενδεικτικές.

8.1 Παροχή ρεύματος

Συνδέστε το πλυντήριο ρούχων σε παροχή ρεύματος (220V έως 240V~/50Hz. Εικ. 8-1). Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα «ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ» (βλ. Σ10).

8.2 Σύνδεση νερού

- ▶ Πριν από τη σύνδεση ελέγξτε την καθαριότητα και τη διαύγεια της εισόδου νερού.
- ▶ Ανοίξτε τη βρύση (Εικ. 8-2).

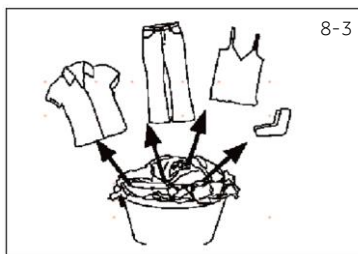


Σημείωση: Στεγανότητα

Πριν τη χρήση ελέγξτε για διαρροή στους συνδέσμους μεταξύ της βρύσης και του εύκαμπτου σωλήνα εισόδου ανοίγοντας τη βρύση.

8.3 Προετοιμασία μπουγάδας

- ▶ Ταξινομήστε τα ρούχα ανάλογα με το ύφασμα (βαμβακερά, συνθετικά, μάλλινα ή μεταξωτά κ.λπ.) και το πόσο βρώμικα είναι (Εικ. 8-3). Δώστε προσοχή στην επισήμανση φροντίδας των ετικετών πλυσίματος.
- ▶ Διαχωρίστε τα λευκά ρούχα από τα χρωματιστά. Πλύνετε τα χρωματιστά υφάσματα πρώτα στο χέρι για να ελέγξετε αν ξεθωριάζουν ή ξεβάφουν.
- ▶ Αδειάστε τις τσέπες (κλειδιά, κέρματα κ.λπ.) και αφαιρέστε σκληρά διακοσμητικά αντικείμενα (π.χ. καρφίτσες).
- ▶ Ρούχα χωρίς στρίφωμα, ευαίσθητα ρούχα και κομψά υφαντά υφάσματα, όπως περίτεχνες κουρτίνες, πρέπει να τοποθετούνται μέσα σε σάκο πλυσίματος, για τη φροντίδα αυτών των ευαίσθητων ρούχων (θα ήταν καλύτερο το πλύσιμο στο χέρι ή το στεγνό καθάρισμα).
- ▶ Κλείστε τα φερμουάρ, τα κουμπώματα βέλκρο, βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά είναι καλά ραμμένα.
- ▶ Τοποθετήστε ευαίσθητα στοιχεία, όπως ρούχα χωρίς σταθερό στρίφωμα, ευαίσθητα εσώρουχα (Dessous) και μικρά στοιχεία όπως κάλτσες, ζώνες, σουτιέν κ.λπ. σε σάκο πλύσης.
- ▶ Ξεδιπλώστε μεγάλα υφασμάτινα τεμάχια, όπως σεντόνια, σκεπάσματα κ.λπ.
- ▶ Γυρίστε τα τζην και τυπωμένα, διακοσμημένα ή έντονα χρωματιστά υφάσματα ανάποδα. Τα πλένετε ξεχωριστά όσο το δυνατό περισσότερο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μη κλωστοϋφαντουργικά, καθώς και μικρά, χαλαρά ή αιχμηρά στοιχεία μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργίες και ζημιές στα ρούχα και τη συσκευή.

Διάγραμμα φροντίδας

Πλύσιμο					
	Μπορεί να πλυθεί με κανονική διαδικασία έως 95°C		Μπορεί να πλυθεί με κανονική διαδικασία έως 60°C		Μπορεί να πλυθεί με ήπια διαδικασία έως 60°C
	Μπορεί να πλυθεί με κανονική διαδικασία έως 40°C		Μπορεί να πλυθεί με ήπια διαδικασία έως 40°C		Μπορεί να πλυθεί με πολύ ήπια διαδικασία έως 40°C
	Μπορεί να πλυθεί με κανονική διαδικασία έως 30°C		Μπορεί να πλυθεί με ήπια διαδικασία έως 30°C		Μπορεί να πλυθεί με πολύ ήπια διαδικασία έως 30°C
	Πλύσιμο στο χέρι, μέγ. 40°C		Απαγορεύεται το πλύσιμο		
Λεύκανση					
	Επιτρέπεται οποιαδήποτε λεύκανση		Μόνο οξυγόνο/μη χλώριο		Δεν επιτρέπεται η λεύκανση
Στέγνωμα					
	Επιτρέπεται το στεγνωτήριο, κανονική θερμοκρασία		Επιτρέπεται το στεγνωτήριο, χαμηλή θερμοκρασία		Δεν επιτρέπεται το στεγνωτήριο
	Φυσικό στέγνωμα σε κρεμάστρα		Φυσικό στέγνωμα σε επίπεδη επιφάνεια		
Σιδέρωμα					
	Επιτρέπεται το σιδέρωμα σε θερμοκρασία έως 200 °C		Επιτρέπεται το σιδέρωμα σε θερμοκρασία έως 150°C		Επιτρέπεται το σιδέρωμα σε χαμηλή θερμοκρασία έως 110 °C· χωρίς ατμό
	Δεν επιτρέπεται το σιδέρωμα				(το σιδέρωμα με ατμό μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμη βλάβη)
Επαγγελματική φροντίδα υφασμάτων					
	Στεγνό καθάρισμα με τετραχλωραιθυλένιο		Στεγνό καθάρισμα με υδρογονάνθρακες		Δεν επιτρέπεται το στεγνό καθάρισμα
	Επαγγελματικό υγρό καθάρισμα		Δεν επιτρέπεται το επαγγελματικό υγρό καθάρισμα		

8.4 Φόρτωση της συσκευής

- ▶ Βάλτε τα ρούχα στο πλυντήριο ένα προς ένα.
- ▶ Μην υπερφορτώνετε. Προσέξτε το διαφορετικό μέγιστο φορτίο ανάλογα με τα προγράμματα! Εμπειρικός κανόνας για το μέγιστο φορτίο: Διατηρείτε έξι ίντσες (15,24 cm) μεταξύ του φορτίου και του άνω μέρους του κάδου.
- ▶ Κλείστε προσεκτικά την πόρτα. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν πιαστεί κομμάτια ρούχων.

8.5 Επιλογή απορρυπαντικού

- ▶ Η αποτελεσματικότητα και η απόδοση του πλυσίματος καθορίζεται από την ποιότητα του χρησιμοποιούμενου απορρυπαντικού.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένο απορρυπαντικό για πλύσιμο στο πλυντήριο.
- ▶ Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε ειδικά απορρυπαντικά, π.χ. για συνθετικά και μάλλινα υφάσματα.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε μέσα στεγνού καθαρισμού όπως τριχλωροαιθυλένιο και παρόμοια προϊόντα.

Επιλέξτε το καλύτερο απορρυπαντικό

Πρόγραμμα	Είδος απορρυπαντικού				
	Γενικό	Χρωματιστά	Ευαίσθητα	Ειδικό	Μαλακτικό
ΕΙΔΙΚΟ 39'	L/P	L	–	–	O
ΦΡΕΣΚΟΣ ΑΤΜΟΣ	–	–	–	–	–
ΓΡΗΓΟΡΟ	L	L	–	–	O
ΥΓΙΕΙΝΗ PLUS 59'	P	L/P	–	–	O
ΕΥΑΙΣΘΗΤΑ	–	–	L/P	L/P	O
ΞΕΒΓΑΛΜΑ	–	–	–	–	O
ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ	L/P	L/P	–	–	O
ECO 40-60	L/P	L/P	–	–	O
ΚΡΥΟ ΠΛΥΣΙΜΟ 20°C	L/P	L/P	–	–	O
ΣΥΝΘΕΤΙΚΑ	–	L/P	–	–	O
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΤΥΨΙΜΟ	–	–	–	–	–
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΥΜΠΑΝΟΥ	–	–	–	O	–

L = τζελ-/υγρό απορρυπαντικό P = απορρυπαντικό σε σκόνη O = προαιρετικό – = όχι

Εάν χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό, δεν συνιστάται η ενεργοποίηση της χρονικής καθυστέρησης.

Συνιστούμε τη χρήση:

- ▶ Σκόνη πλυντηρίου ρούχων: 20°C έως 90°C* (καλύτερη χρήση: 40-60°C)
- ▶ Απορρυπαντικό για χρωματιστά: 20°C έως 60°C (καλύτερη χρήση: 30-60°C)
- ▶ Απορρυπαντικό για μάλλινα/ευαίσθητα: 20°C έως 30°C (καλύτερη χρήση: 20-30°C)

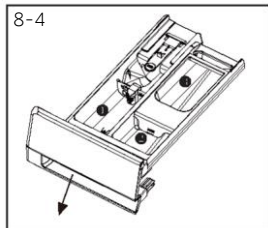
* Επιλέξτε θερμοκρασία πλύσης 90 °C μόνο για ειδικές απαιτήσεις υγιεινής.

* Αν επιλέξετε θερμοκρασία νερού 60°C ή υψηλότερη, θα θέλαμε να σας προτείνουμε να χρησιμοποιείτε λιγότερο απορρυπαντικό.

* Είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείτε λιγότερο ή καθόλου απορρυπαντικό σε σκόνη.

* Ο προτεινόμενος τύπος απορρυπαντικού στον τηλεχειρισμό εξαρτάται από το πρόγραμμα που έχει επιλεγεί στην εφαρμογή.

8-4



8.6 Προσθήκη απορρυπαντικού

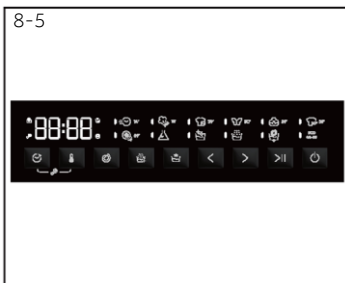
1. Τραβήξτε έξω το συρτάρι απορρυπαντικού.
2. Τοποθετήστε τα απαιτούμενα χημικά στις αντίστοιχες θήκες (Εικ. 8-4).
3. Σπρώξτε απαλά το συρτάρι στη θέση του.



Σημείωση:

- ▶ Αφαιρέστε τα υπολείμματα απορρυπαντικού πριν τον επόμενο κύκλο πλύσης από το συρτάρι απορρυπαντικού.
- ▶ Μην κάνετε υπερβολική χρήση απορρυπαντικού ή μαλακτικού.
- ▶ Ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
- ▶ Γεμίζετε πάντα με απορρυπαντικό αμέσως πριν την έναρξη του κύκλου πλύσης.
- ▶ Το συμπυκνωμένο υγρό απορρυπαντικό πρέπει να αραιώνεται πριν το προσθέσετε.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό εάν έχει επιλεγεί η λειτουργία "Καθυστέρηση".
- ▶ Επιλέξτε προσεκτικά τις ρυθμίσεις προγράμματος σύμφωνα με τα σύμβολα φροντίδας σε όλες τις ετικέτες ρούχων και σύμφωνα με τον πίνακα προγραμμάτων.

8-5



8.7 Επιλέξτε ένα πρόγραμμα

Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα πλύσης, επιλέξτε ένα πρόγραμμα που να ταιριάζει με τον βαθμό λερώματος και το είδος της μπουγάδας.

Πατήστε τα αριστερό και δεξί κουμπί (Εικόνα 8-5) για να επιλέξετε το σωστό πρόγραμμα. Στην οθόνη θα εμφανιστεί το επιλεγμένο όνομα προγράμματος.



Σημείωση: Απομάκρυνση οσμών

Πριν από την πρώτη χρήση συνιστούμε να εκτελέσετε το πρόγραμμα "Καθαρισμός τυμπάνου" για να απομακρύνετε πιθανά διαβρωτικά κατάλοιπα. Μην τοποθετείτε απορρυπαντικά ή ειδικά καθαριστικά μηχανήματος στη θήκη απορρυπαντικού πλυσίματος (2).

8-6



8.8 Προσθήκη μεμονωμένων επιλογών

Επιλέξτε τις απαιτούμενες επιλογές και ρυθμίσεις (Εικ. 8-6). Ανατρέξτε στο «Πίνακας ελέγχου».

8.9 Έναρξη προγράμματος πλύσης

Αγγίξτε το κουμπί «Έναρξη/Παύση» (Εικ. 8-7) για έναρξη.

Η συσκευή λειτουργεί σύμφωνα με τις υφιστάμενες ρυθμίσεις.

Αλλαγές είναι δυνατές μόνο με ακύρωση του προγράμματος.



8.10 Διακοπή / ακύρωση προγράμματος πλύσης

Για να διακόψετε ένα πρόγραμμα που εκτελείται, πατήστε "Έναρξη/Παύση", το LED πάνω στο κουμπί αναβοσβήνει. Πατήστε το ξανά για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

Για να ακυρώσετε ένα πρόγραμμα που εκτελείται και όλες τις επιμέρους ρυθμίσεις του:

1. Αγγίξτε το κουμπί "Έναρξη/Παύση" για να διακόψετε το πρόγραμμα που εκτελείται.
2. Αγγίξτε το κουμπί στο πρόγραμμα ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΤΥΨΙΜΟ και επιλέξτε "I" για να απο-χετεύσετε το νερό.
3. Αφού κλείσετε το πρόγραμμα για να επανεκκινήσετε τη συσκευή, επιλέξτε ένα νέο πρόγραμμα και ξεκινήστε το.

8.11 Μετά το πλύσιμο



Σημείωση: Κλείδωμα πόρτας

- Για λόγους ασφαλείας η πόρτα είναι εν μέρει κλειδωμένη κατά τη διάρκεια του κύκλου πλύσης. Το άνοιγμα της πόρτας είναι δυνατό μόνο στο τέλος του προγράμματος ή μετά τη σωστή ακύρωση του προγράμματος (βλ. την περιγραφή πιο πάνω).
- Σε περίπτωση υψηλής στάθμης νερού, υψηλής θερμοκρασίας νερού και κατά τη διάρκεια του στυψίματος δεν είναι δυνατό να ανοίξει η πόρτα. Εμφανίζεται το κλείδωμα.

1. Στο τέλος του κύκλου προγράμματος εμφανίζεται το "End".
2. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
3. Βγάλτε το προσεκτικά για να αποφύγετε περισσότερα τσαλακώματα.
4. Κλείστε την παροχή νερού.
5. Βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
6. Ανοίξτε την πόρτα για να αποφύγετε τον σχηματισμό υγρασίας και οσμών. Αφήστε την ανοιχτή όσο δεν χρησιμοποιείται.



Σημείωση: Λειτουργία αναμονής / λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Η ενεργοποιημένη συσκευή θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής εάν δεν ενεργοποιηθεί εντός 2 λεπτών πριν την έναρξη του προγράμματος ή στο τέλος του προγράμματος. Η οθόνη απενεργοποιείται. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια.

8.12 Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του βομβητή

Μπορεί να καταργηθεί η επιλογή του ακουστικού σήματος εάν είναι απαραίτητο:

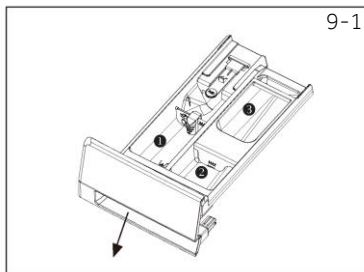
1. Σε κατάσταση αναμονής, με οποιοδήποτε πρόγραμμα, πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά "Ταχύτητα" + "Επιπλέον ξέβγαλμα" για 5", θα ενεργοποιηθεί ο βομβητής και η οθόνη εμφανίζει "bEEP OFF". Πατήστε ξανά ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά για 5", η οθόνη εμφανίζει "bEEP on".

9.1 Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικού

Φροντίστε και ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού.

Καθαρίζετε τακτικά το συρτάρι (Εικ. 9-1):

1. Βγάλτε το συρτάρι μέχρι να σταματήσει.
2. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και αφαιρέστε το συρτάρι.
3. Ξεπλύνετε το συρτάρι με νερό μέχρι να καθαρίσει και τοποθετήστε το συρτάρι πάλι στη συσκευή.



9.2 Καθαρισμός του μηχανήματος

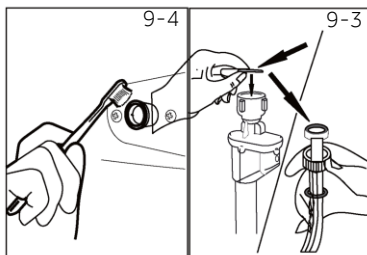
- ▶ Βγάλτε το μηχάνημα από την πρίζα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού και της συντήρησης.
- ▶ Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί με υγρό σαπούνι για να καθαρίσετε το περίβλημα του μηχανήματος (Εικ. 9-2) και τα στοιχεία από καουτσούκ.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε οργανικά χημικά ή διαβρωτικούς διαλύτες.



9.3 Βαλβίδα εισόδου νερού και φίλτρο βαλβίδας εισόδου

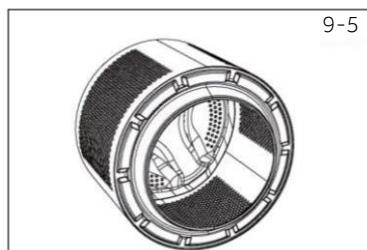
Για να αποφύγετε την απόφραξη της παροχής νερού λόγω στερεών ουσιών όπως τα άλατα, καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο της βαλβίδας εισόδου.

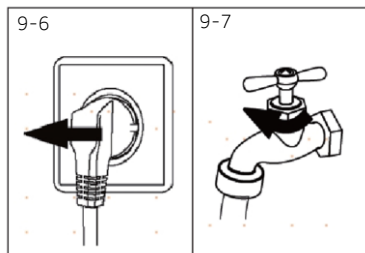
- ▶ Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και κλείστε την παροχή νερού.
- ▶ Ξεβιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου νερού στο πίσω μέρος (Εικ. 9-3) της συσκευής καθώς και στη βρύση.
- ▶ Ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό και μια βούρτσα (Εικ. 9-4).
- ▶ Εισάγετε το φίλτρο και τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου.
- ▶ Ανοίξτε τη βρύση για να δείτε αν υπάρχει διαρροή.



9.4 Καθαρισμός του κάδου

- ▶ Απομακρύνετε από τον κάδο (Εικ. 9-5) τα στοιχεία που έχουν πλυθεί κατά λάθος, ιδίως τα μεταλλικά, όπως καρφίτσες, κέρματα κλπ., διότι προκαλούν λεκέδες σκουριάς και ζημιές.
- ▶ Χρησιμοποιήστε ένα μη χλωριούχο καθαριστικό για την αφαίρεση λεκέδων σκουριάς. Τηρείτε τις προειδοποιήσεις του παρασκευαστή του μέσου καθαρισμού.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε σκληρά αντικείμενα ή συρματάκι για τον καθαρισμό.



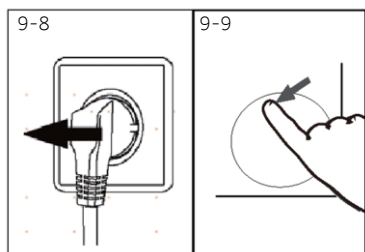


9.5 Παρατεταμένες περίοδοι μη χρήσης

Εάν η συσκευή παραμένει σε αδράνεια για μεγάλο χρονικό διάστημα:

1. Βγάλτε το ηλεκτρικό φως (Εικ. 9-6).
2. Κλείστε την παροχή νερού (Εικ. 9-7).
3. Ανοίξτε την πόρτα για να αποφύγετε τον σχηματισμό υγρασίας και οσμών. Αφήστε την πόρτα ανοιχτή όταν δεν κάνετε χρήση.

Πριν από την επόμενη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας, την εισοδο νερού και τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης. Βεβαιωθείτε ότι όλα είναι σωστά τοποθετημένα και χωρίς διαρροές.



9.6 Φίλτρο αντλίας

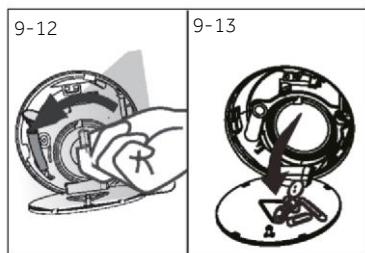
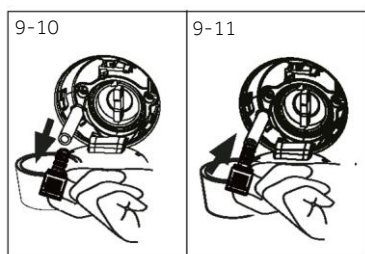
Καθαρίζετε το φίλτρο μία φορά το μήνα και ελέγχετε το φίλτρο της αντλίας, για παράδειγμα, εάν η συσκευή:

- ▶ Δεν αποχέτευει το νερό.
- ▶ Δεν στύβει.
- ▶ Δημιουργεί ασυνήθιστο θόρυβο κατά τη λειτουργία.



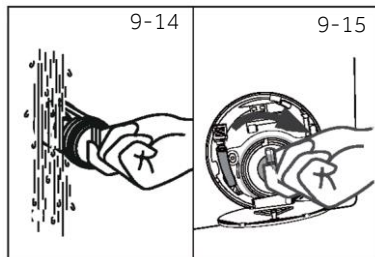
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ζεματίσματος! Το νερό στο φίλτρο της αντλίας μπορεί να είναι πολύ ζεστό! Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια βεβαιωθείτε ότι το νερό έχει κρυώσει.



1. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα (Εικ. 9-8).
2. Σπρώξτε και ανοίξτε την πόρτα του φίλτρου (Εικ. 9-9).
3. Προβλέψτε ένα ρηχό δοχείο για τη συλλογή του νερού υπερχειλίσας (Εικ. 9-10). Μπορεί να υπάρχουν μεγαλύτερες ποσότητες.
4. Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης προς τα έξω και κρατήστε το άκρο του πάνω από το δοχείο (Εικ. 9-10).
5. Βγάλτε την τάπα στεγανοποίησης από τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης. (Εικ. 9-10).
6. Αφού ολοκληρώσετε την αποχέτευση, κλείστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης και σπρώξτε τον πίσω στο μηχάνημα (Εικ. 9-11).
7. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε αριστερόστροφα στο φίλτρο της αντλίας (Εικ. 9-12).
8. Αφαιρέστε τους ρύπους και τις ακαθαρσίες (Εικ. 9-13).

9. Καθαρίστε προσεκτικά το φίλτρο της αντλίας, π.χ. με τρεχούμενο νερό (Εικ. 9-14).
10. Στερεώστε το πάλι καλά (Εικ. 9-15).
11. Κλείστε την πόρτα του φίλτρου.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Η τσιμούχα του φίλτρου αντλίας πρέπει να είναι καθαρή και άθικτη. Εάν το καπάκι δεν είναι πλήρως σφιγμένο, μπορεί να διαφύγει νερό.
- ▶ Το φίλτρο πρέπει να είναι στη θέση του, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί διαρροή.

Πολλά προβλήματα που εμφανίζονται μπορούν να επιλυθούν από εσάς χωρίς ειδική τεχνογνωσία. Σε περίπτωση προβλήματος, παρακαλούμε ελέγξτε όλες τις δυνατότητες που εμφανίζονται και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες πριν επικοινωνήσετε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Δείτε ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις σύνδεσης δικτύου από την πρίζα.
- Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να συντηρείται μόνον από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους, επειδή οι ακατάλληλες επισκευές μπορεί να προκαλέσουν σημαντικές επακόλουθες ζημιές.
- Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή ομοίως ειδικευμένα πρόσωπα προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.

10.1 Κωδικοί πληροφοριών

Οι ακόλουθοι κωδικοί εμφανίζονται μόνο για πληροφορίες που αφορούν τον κύκλο πλύσης. Δεν πρέπει να ληφθεί κανένα μέτρο.

Κωδικός	Μήνυμα
1:25	Η υπολειπόμενη διάρκεια του κύκλου πλύσης θα είναι 1 ώρα και 25 λεπτά.
6:30	Ο υπόλοιπος χρόνος καθυστέρησης θα είναι 6 ώρες και 30 λεπτά.
cLoT	Η λειτουργία κλειδώματος οθόνης είναι ενεργοποιημένη.
End	Ο κύκλος πλύσης έχει ολοκληρωθεί. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
Loct	Η πόρτα είναι κλειστή λόγω υψηλής στάθμης νερού, υψηλής θερμοκρασίας νερού ή κύκλου στύψιματος.

10.2 Αντιμετώπιση προβλημάτων με εμφάνιση κωδικού

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
CLR FLTR	• Σφάλμα αποχέτευσης, το νερό δεν αποχέτευεται πλήρως εντός 6 λεπτών.	• Καθαρίστε το φίλτρο αντλίας • Ελέγξτε την εγκατάσταση εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης.
E2	• Σφάλμα κλειδώματος.	• Κλείστε την πόρτα σωστά.
E4	• Η στάθμη του νερού δεν έχει επιτευχθεί, ο σωλήνας αποχέτευσης είναι αυτόματου σιφωνισμού.	• Βεβαιωθείτε ότι η βρύση είναι πλήρως ανοιχτή και ότι η πίεση του νερού είναι κανονική. • Ελέγξτε την εγκατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα εισόδου.
E8	• Σφάλμα προστατευτικής στάθμης νερού.	• Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
F3	• Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας.	• Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
F4	• Σφάλμα θέρμανσης.	• Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
F7	Σφάλμα κινητήρα.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
FA	Σφάλμα αισθητήρα στάθμης νερού.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
FC0, FC1 ή FC2	Σφάλμα ανωμαλιών επικοινωνίας.	Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
E5	Σφάλμα αποχέτευσης.	Το νερό δεν αποχετεύεται πλήρως στον καθορισμένο χρόνο.
Eb	Συναγερμός σφηνώματος ρούχων.	- Παύετε τη λειτουργία, ανοίγετε την πόρτα και επανατοποθετείτε τα ρούχα πριν κάνετε επανέναρξη. - Επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση.

10.3 Αντιμετώπιση προβλημάτων χωρίς εμφάνιση κωδικού

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το πλυντήριο ρούχων δεν λειτουργεί.	- Το πρόγραμμα δεν έχει ακόμη ξεκινήσει. - Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά. - Το μηχάνημα δεν έχει ενεργοποιηθεί. - Διακοπή ρεύματος. - Το κλείδωμα οθόνης είναι ενεργοποιημένο.	- Ελέγξτε το πρόγραμμα και ξεκινήστε το. - Κλείστε σωστά την πόρτα. - Ενεργοποιήστε το μηχάνημα. - Ελέγξτε την παροχή ρεύματος. - Απενεργοποιήστε το κλείδωμα οθόνης.
Το πλυντήριο ρούχων δεν γεμίζει με νερό.	- Χωρίς νερό. - Ο εύκαμπτος σωλήνας εισόδου έχει τσακίσει. - Το φίλτρο εύκαμπτου σωλήνα εισόδου είναι βουλωμένο. - Η πίεση του νερού είναι κατώτερη από 0,03 MPa. - Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά. - Διακοπή παροχής νερού.	- Ελέγξτε τη βρύση. - Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα εισόδου. - Ξεβουλώστε το φίλτρο εύκαμπτου σωλήνα εισόδου. - Ελέγξτε την πίεση του νερού. - Κλείστε σωστά την πόρτα. - Εξασφαλίστε την παροχή νερού.
Το μηχάνημα αποχετεύει την ώρα που γεμίζεται.	- Το ύψος του εύκαμπτου σωλήνα αποχέτευσης είναι κάτω από 80 cm. - Το άκρο του σωλήνα αποχέτευσης μπαίνει μέσα στο νερό.	- Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης είναι σωστά τοποθετημένος. - Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης δεν είναι στο νερό.
Αποτυχία αποχέτευσης.	- Ο εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης είναι βουλωμένος. - Το φίλτρο αντλίας είναι βουλωμένο. - Το άκρο του σωλήνα αποχέτευσης βρίσκεται ψηλότερα από 100 cm πάνω από το επίπεδο του δαπέδου.	- Ξεβουλώστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης. - Καθαρίστε το φίλτρο αντλίας. - Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης είναι σωστά τοποθετημένος.
Ισχυρός κραδασμός κατά το στύψιμο.	- Δεν έχουν αφαιρεθεί όλα τα μπουλόνια μεταφοράς. - Η συσκευή δεν έχει σταθερή θέση. - Το φορτίο του μηχανήματος δεν είναι σωστό.	- Αφαιρέστε όλες τα μπουλόνια μεταφοράς. - Εξασφαλίστε στερεό έδαφος και οριζοντιωμένη θέση. - Ελέγξτε το βάρος και την ισορροπία του φορτίου.
Η λειτουργία σταματά πριν από την ολοκλήρωση του κύκλου πλύσης.	Διακοπή νερού ή ηλεκτρικού ρεύματος.	Ελέγξτε την παροχή ρεύματος και νερού.
Η λειτουργία σταματά για ένα χρονικό διάστημα.	- Η συσκευή εμφανίζει κωδικό σφάλματος. - Πρόβλημα λόγω τρόπου φόρτωσης. - Το πρόγραμμα εκτελεί κύκλο μουλιάσματος.	- Εξετάστε τους εμφανιζόμενους κωδικούς. - Μειώστε ή προσαρμόστε το φορτίο. - Ακύρωση προγράμματος και επανέναρξη.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Υπερβολικός αφρός επιπλέει στο τύμπανο ή/και στο συρτάρι απορρυπαντικού.	• Το απορρυπαντικό δεν είναι κατάλληλο. • Υπερβολική χρήση απορρυπαντικού.	• Ελέγξτε τις συστάσεις απορρυπαντικού. • Μειώστε την ποσότητα απορρυπαντικού.
Αυτόματα προσαρμογή του χρόνου πλύσης.	• Η διάρκεια του προγράμματος πλύσης θα προσαρμοστεί.	• Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τη λειτουργία.
Δεν γίνεται στύψιμο.	• Άνισορροπία άπλυτων ρούχων.	• Ελέγξτε το φορτίο του μηχανήματος και τα ρούχα και εκτελέστε ξανά ένα πρόγραμμα στυψίματος.
Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα πλύσης.	• Ο βαθμός ακαθαρσίας δεν συμφωνεί με το επιλεγμένο πρόγραμμα • Η ποσότητα απορρυπαντικού δεν ήταν επαρκής. • Έχει ξεπεραστεί το μέγιστο φορτίο. • Τα ρούχα ήταν ανομοιόμορφα κατανεμημένα στον κάδο.	• Επιλέξτε ένα άλλο πρόγραμμα. • Επιλέξτε το απορρυπαντικό ανάλογα με τον βαθμό ακαθαρσίας και σύμφωνα με τις κατασκευαστικές προδιαγραφές • Μειώστε το φορτίο. • Διασκορπίστε τα ρούχα.
Βρίσκονται υπολείμματα σκόνης πλυσίματος στα ρούχα.	• Τα αδιάλυτα σωματίδια απορρυπαντικού μπορεί να παραμείνουν ως λευκές κηλίδες στα ρούχα.	• Εκτελέστε επιπλέον ξέπλυμα. • Προσπαθήστε να βουρτσώσετε τα σημεία από τα στεγνά ρούχα. • Επιλέξτε ένα άλλο απορρυπαντικό.
Η μπουγάδα έχει γκριζους λεκέδες.	• Προκαλείται από λίπη όπως έλαια, κρέμες ή αλοιφές.	• Προεπεξεργαστείτε την μπουγάδα ρούχα με ειδικό καθαριστικό.



Σημείωση: Σχηματισμός αφρού

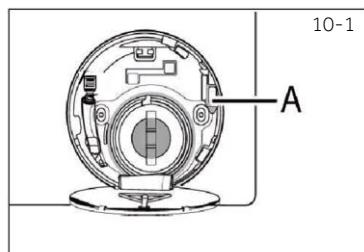
Εάν κατά τη διάρκεια του κύκλου στυψίματος διαπιστωθεί υπερβολική ποσότητα αφρού, ο κινητήρας σταματά και η αντλία αποχέτευσης ενεργοποιείται για 90 δευτερόλεπτα. Εάν η εξάλειψη του αφρού αποτύχει έως και 3 φορές, το πρόγραμμα τερματίζεται χωρίς στύψιμο.

Εάν τα μηνύματα σφάλματος εμφανιστούν ξανά ακόμη και μετά τη λήψη των μέτρων, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος και επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

10.4 Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος

Το τρέχον πρόγραμμα και η ρύθμισή του θα αποθηκευτούν. Όταν αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, η λειτουργία θα συνεχιστεί.

Εάν η διακοπή ρεύματος διακόψει ένα πρόγραμμα πλύσης σε λειτουργία, το άνοιγμα της πόρτας είναι μηχανικά μπλοκαρισμένο. Για να εξαχθεί οποιαδήποτε στάθμη νερού μπουγάδας, που δεν φαίνεται στο τζάμι της πόρτας. - Κίνδυνος εγκαυμάτων! Η στάθμη νερού πρέπει να κατέβει όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο "Φίλτρο αντλίας". Όχι πριν τραβήξετε τον μοχλό (Α) κάτω από το πορτάκι φίλτρου (Εικ. 10-1) μέχρι να ξεκλειδώσει το πορτάκι με ένα ελαφρύ κλικ. Στη συνέχεια, επανατοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα.

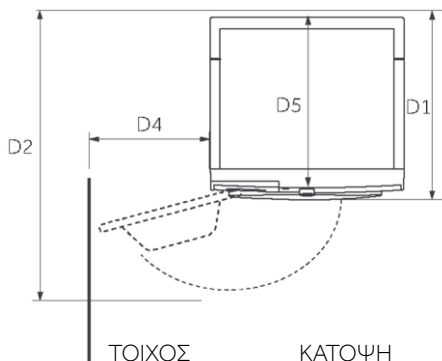
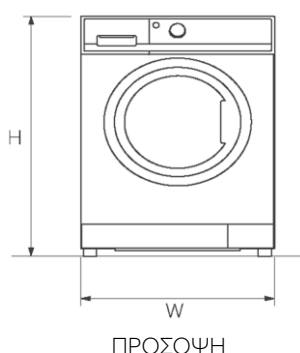


Όταν το πλυντήριο ρούχων βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση (κάτω από τη στάθμη του νερού, κάτω από το παράθυρο κατά μήκος μιας ορισμένης απόστασης, θερμοκρασία κάδου κάτω από 55°C, ο εσωτερικός κάδος δεν περιστρέφεται), μπορείτε να ξεκλειδώσετε τις πόρτες της λειτουργίας μηχανήματος.

11.1 Πρόσθετα τεχνικά δεδομένα

	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
Τάση σε V	220-240 V~/50Hz			
Ρεύμα σε A	10			
Μέγ. ισχύς σε W	1950			
Πίεση νερού σε MPa	0,03≤P<1			
Καθαρό βάρος σε kg	55	58	63	63

11.2 Διαστάσεις προϊόντος



ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	EY 26*	EY 28*	EY 29*	EY 210*
H Συνολικό ύψος προϊόντος mm	850	850	850	850
W Συνολικό πλάτος προϊόντος mm	595	595	595	595
D5 Συνολικό βάθος προϊόντος (Μέγεθος έως τον κύριο πίνακα ελέγχου) mm	441	506	575	575
D1 Συνολικό βάθος προϊόντος mm	467	533	601	601
D2 Βάθος ανοικτής πόρτας mm	970	1044	1113	1113
D4 Ελάχιστη απόσταση πόρτας από παρακείμενο τοίχο mm	340	340	340	340



Σημείωση:

Το ακριβές ύψος του πλυντηρίου σας εξαρτάται από το πόσο πολύ έχουν εκταθεί τα πόδια από τη βάση του μηχανήματος. Ο χώρος στον οποίο θα εγκαταστήσετε το πλυντήριο πρέπει να είναι τουλάχιστον 40mm ευρύτερος και 20mm βαθύτερος από τις διαστάσεις του.

11.3 Πρότυπα και οδηγίες CE

Το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις των εφαρμοστέων οδηγιών ΕΚ με τα αντίστοιχα εναρμονισμένα πρότυπα, τα οποία προβλέπουν τη σήμανση CE.

Συνιστούμε την Εξυπηρέτηση Πελατών της Hoover και τη χρήση αυθεντικών ανταλλακτικών. Εάν έχετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ελέγξτε πρώτα την ενότητα 10-Αντιμετώπιση προβλημάτων.

Εάν δεν μπορείτε να βρείτε λύση εκεί, επικοινωνήστε:

- με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο.
- με τον Τομέα Βοήθειας στον ιστότοπο της Hoover όπου μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τις εγγυήσεις, τα εξαρτήματα και ανταλλακτικά και τηλέφωνα επικοινωνίας.

Για να επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία μας, βεβαιωθείτε ότι έχετε στη διάθεσή σας τα ακόλουθα στοιχεία.

Κάθε προϊόν αναγνωρίζεται από έναν μοναδικό κωδικό, που ονομάζεται επίσης "σειριακός αριθμός" και είναι τυπωμένος σε ένα αυτοκόλλητο. Βρίσκεται στο εσωτερικό του ανοίγματος της πόρτας.

Μοντέλο _____

Αύξων αριθ. _____

Ελέγξτε επίσης την κάρτα εγγύησης που παρέχεται με το προϊόν σε περίπτωση εγγύησης.

Συνιστάται πάντοτε να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά, τα οποία είναι διαθέσιμα στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Εξυπηρέτησης Πελατών μας.

Εγγύηση

Το προϊόν είναι εγγυημένο σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο πιστοποιητικό που συνοδεύει το προϊόν. Το πιστοποιητικό πρέπει να φυλάσσεται ώστε να μπορεί να επιδεικνύεται στο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών σε περίπτωση ανάγκης. Μπορείτε επίσης να ελέγξετε τους όρους εγγύησης στην ιστοσελίδα μας. Για να λάβετε βοήθεια, παρακαλούμε συμπληρώστε τη φόρμα online ή επικοινωνήστε μαζί μας στον αριθμό που αναφέρεται στη σελίδα υποστήριξης του ιστότοπού μας.

Η τυπική εγγύηση του κατασκευαστή καλύπτει βλάβες που προκαλούνται από ηλεκτρικές ή μηχανικές βλάβες στο προϊόν λόγω πράξεων ή παραλείψεων του κατασκευαστή. Εάν διαπιστωθεί ότι η βλάβη οφείλεται σε παράγοντες εκτός του παρεχόμενου προϊόντος, σε κακή χρήση ή σε μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, ενδέχεται να επιβληθεί χρέωση.

Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν τυπογραφικά σφάλματα στο φυλλάδιο που περιλαμβάνεται στο παρόν προϊόν. Επιπλέον, διατηρεί επίσης το δικαίωμα να προβαίνει σε οποιοσδήποτε αλλαγές κρίνει χρήσιμες για τα προϊόντα του χωρίς να αλλάζει τα βασικά χαρακτηριστικά τους.